

叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标 阅读创始人

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的英语教学经验。他创立了“双语音标有声读物”项目，旨在通过科学的发音方法，帮助学习者提高英语听力与口语水平。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“双语音标”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节组合，使学习者能够快速掌握单词的发音规律，从而提高学习效率。

叶兴阳先生还强调，英语学习的核心是“听”与“说”。他通过“双语音标有声读物”项目，为学习者提供了大量的听力材料，帮助他们熟悉地道的英语发音，培养语感。同时，他还鼓励学习者大胆开口，通过模仿和练习，逐步提高口语表达能力。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，不断探索和创新教学方法，为更多学习者提供优质的教育资源。他相信，通过科学的发音指导和持之以恒的努力，每一位学习者都能实现自己的英语学习目标。

叶兴阳
英语教育创始人

双音阅读教育创始人

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的英语教学经验。他创立了“双音阅读教育”项目，旨在通过科学的阅读方法，帮助学习者提高英语阅读能力。

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“注音阅读”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节组合，使学习者能够快速掌握单词的发音规律，从而提高学习效率。

叶兴阳先生还强调，英语学习的核心是“听”与“说”。他通过“注音阅读”项目，为学习者提供了大量的听力材料，帮助他们熟悉地道的英语发音，培养语感。同时，他还鼓励学习者大胆开口，通过模仿和练习，逐步提高口语表达能力。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，不断探索和创新教学方法，为更多学习者提供优质的教育资源。他相信，通过科学的发音指导和持之以恒的努力，每一位学习者都能实现自己的英语学习目标。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“注音阅读”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节组合，使学习者能够快速掌握单词的发音规律，从而提高学习效率。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 3 个章节

1. 雷德·帕尔默：飞钓实用论(red Palmer A Practical Treatise On Fly)
000001

2. 雷德·帕尔默：飞钓实用论(red Palmer A Practical Treatise On Fly)
000002

3. 雷德·帕尔默：飞钓实用论(red Palmer A Practical Treatise On Fly)
000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

雷德·帕尔默：飞钓实用论(Red Palmer A Practical Treatise on Fly)

第1/3页

[tu:; tə] [ˈfɪʃəmən] .
TO FISHermen .
到 渔民 .

致渔民。

[ɑ:(r)] . [bi:] . [lɒdʒ]
R . B . LODGE
拉 . B : 小屋

RB 旅馆

[ɪnˈvaɪts; ˈɪnvaɪts] [əˈtenʃ(ə)n] [tu:; tə][hɪz; ɪz]
INVITES ATTENTION TO HIS
邀请 注意力 到 他的

引起人们对他的关注

[ˈpɜ:mənənt] * [ˈpɔ:trəts]
Permanent * Portraits
永恒的 * 肖像

永久肖像

[ɒv; əv] [ˈæŋɡləz] [æt; ət][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [saɪd]
OF ANGLERS AT THE RIVER SIDE
的 垂钓者 在 这 河 边

河边的垂钓者

[waɪl] [ˈæktʃuəli] [ˈfɪʃɪŋ] .
WHILE ACTUALLY FISHING .
尽管 实际上 钓鱼 .

在实际钓鱼的时候。

[ði:z] [eɪm][æt; ət] [ˈbi:ɪŋ] [nɒt][ˈəʊnli] [ˈpɔ:trəts] , [bʌt; bət][ˈɔ:lsəʊ] [ˈpɪktʃəz] ,
These aim at being not only Portraits , but also Pictures ,
这些 目的 在 存在 不是 仅有的 肖像 , 但 还 图片 ,

这些作品的目标不仅是成为肖像画，更是成为图片。

[wɪtʃ] [ʃəʊ] [ju:; jʊ] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [ˈfeɪvərɪt] [spɔ:t] [baɪ][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][sʌm; səm] [pu:l] ,
which show you engaged in your favourite sport by the side of some pool ,
哪个 展示 你 已订婚的 在 你的 最喜欢的 运动 经过 这 边 的 一些 水池 ,

照片显示你在泳池边进行你最喜欢的运动，

[ɔ:(r)] [ni:] [di:p] [ɪn][sʌm; səm] [ˈʃæləʊ] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] [pəˈtɪkjələ(r)][ˈrɪvə(r)] ,
or knee deep in some shallow of your own particular river ,
或者 膝盖 深的 在 一些 浅的 的 你的 自己的 特别的 河 ,

或者在你所在河流的浅水中，水深及膝。

[ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪn][ˈɑ:ftə(r)] [jˈɪəz] [wɪl] [brɪŋ] [bæk] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [ˈmeməri] [ˈmeni] [ˈplez(ə)nt]
the sight of which in after years will bring back to your memory many pleasant
这 视线 的 哪个 在 后 年 将要 带来 后退 到 你的 记忆 许多 令人愉快的

[remɪˈnɪsɪsɪz] [ɒv; əv] [ˈbaɪɡən] [səkˈses] .
reminiscences of bygone success .
回忆录 的 逝去的 成功 .

多年以后，看到它会让你想起过去辉煌的许多美好回忆。

[ˈæŋɡlɪŋ] [ˈaʊtɪŋ] [ænd; ænd] [ˈmætʃɪz] [əˈtendɪd] [baɪ] [əˈpɔɪntmənt] .
Angling Outings and Matches attended by appointment .
钓鱼 郊游 和 比赛 参加 经过 预约 .

垂钓活动和比赛需提前预约。

[tɜ:mz] [ɒn][,æplɪ'keɪ](ə)n][tu:; tə]
Terms on application to
条款 在 应用 到

适用条款

[ɑ:(r)] . [bi:] . [lɒdʒ] ,
R . B . LODGE ,
拉 . B . 小屋 ,

RB LODGE,

[wʌn] , [tʃeɪs] [gri:n] ['vɪlə] ,
1 . Chase Green Villa ,
1 , 追赶 绿色的 别墅 ,

1、蔡斯格林别墅

[ˈenfi:ld] .
ENFIELD .
恩菲尔德 .

恩菲尔德。

[ˈfɪʃɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈɪtʃən] .
Fishing on the Itchen .
钓鱼 在 这 伊琴 .

在伊钦河钓鱼。

[tu:; tə] [let] ,
TO LET ,
到 让 ,

出租

[baɪ][ðə; ði] [deɪ] ,
BY THE DAY ,
经过 这 天 ,

按天计算，

[wi:k] , [mʌnθ] ,
WEEK . MONTH ,
星期 , 月 ,

周、月、

[ɔ:(r)] ['si:z(ə)n] .
OR SEASON .
或者 季节 .

或季节。

[ə'plai] [tu:; tə]
Apply to
申请 到

申请

[ˈdʌblju:] . [ˈtʃɔ:kli] ,
W . CHALKLEY ,
W . 查克利 ,

W. CHALKLEY,

[ˈpræktɪkl] [ˈfɪʃəmən] , [ænd; ənd]
Practical Fisherman , **And**
实际的 渔夫 , 和

实用渔夫，以及

[ˈfɪʃɪŋ] [ˈtæk(ə)l][ˈmeɪkə(r)] ,
Fishing Tackle Maker ,
钓鱼 处理 制造商 ,

渔具制造商

[ðə; ði][skweə(r)] ,
The Square ,
这 正方形 ,

广场

[ˈwɪntʃɪstə(r)] .
WINCHESTER .
温彻斯特 .

温彻斯特。

[ðə; ði]
THE
这

这

" [ˈbeɪənət] - [ˈpɔɪntɪd] [gæf]
" Bayonet - Pointed Gaff
" 刺刀 - 尖 加夫

刺刀尖头鱼钩

" ([ˈdɑːktər; draɪv] . [ˈbrʌntənz] [ˈpæt(ə)n]) .
" (DR . BRUNTON'S PATTERN) .
" (博士 . 布伦顿的 图案) .

(布伦顿博士的模式)。

([ˈredʒɪstəd] .)
(REGISTERED .)
(挂号的 .)

(挂号的。)

[ðɪːz] [hʊks] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ɒv; əv] [ˈriːəli] [gʊd] [stiːl] , [ˈkeəfəli] [ˈhɑːd(ə)nd] [ænd; ənd] [ˈtempəd] ,
These Hooks are made of really good steel , carefully hardened and tempered ,
这些 钩子 是 制成 的 真的 好的 钢 , 小心 硬化 和 淬火 ,
这些钩子是用优质钢材制成的, 经过精心淬火和回火处理。

[ænd; ənd] [iːtʃ] [wʌn] [ˈseprətli] [ˈtestɪd] [wɪð] [æn; ən] [ˈəʊpənɪŋ] [streɪn] [ɒv; əv] 56lb .
and each one separately tested with an opening strain of 56lb .
和 每个 一 分别地 测试 和 一个 开幕 拉紧 的 56lb .

每个样品均单独进行测试, 初始拉力为 56 磅。

[siː] [nˈəʊtɪsɪz][ɪn][lənd][ænd; ənd][ˈwɔːtə(r)] , [ˈfebruəri] [faɪv] ; [ˈfɪʃɪŋ] [gəˈzet] , [ˈfebruəri] , - ;
See notices in Land and Water , February 5 ; Fishing Gazette , February , 12 ;
看 通知 在 土地 和 水 , 二月 5 ; 钓鱼 公报 , 二月 , - ;
[ænd; ənd] [fiːld] , [ˈfebruəri] - , - .
and Field , February 19 , 1887 .
和 场地 , 二月 - , - .

请参阅 1887 年 2 月 5 日《土地与水》杂志、2 月 12 日《渔业公报》和 2 月 19 日《田野》杂志上的公告。

[nəʊ] . [wʌn] .
No 1 :
不 : 1 :

第一名。

[lenkθ; lenθ] 6in . , [geɪp] [ɒv; əv] [hʊk] 2in . :
Length 6in . , gape of hook 2in . :
长度 6in . , 张开 的 钩 2in . :

长度 6 英寸, 钩口开口 2 英寸:

[praɪs] 4s .
price 4s .
价格 4s .

价格 4 秒。

[nəʊ] . [tu:ˈtu:] .
No 2 .
不 2 .

2号。

" 7in . , "
" **7in** . : "
" 7in . , "

“7英寸，”

" 2½in . :
" **2½in** . :
" 2½in . :

2½英寸：

[praɪs] 5s .
price 5s .
价格 5s .

价格 5 秒。

[nəʊ] . [θri:] .
No 3 .
不 3 .

3号。

" 8in . , "
" **8in** . : "
" 8in . , "

“8英寸，”

" 3in . :
" **3in** . :
" 3in . :

3英寸：

[praɪs] 6s .
price 6s .
价格 6s .

价格 6 秒。

[ˈɔːlsəʊ] [meɪd] [wɪð] [lɒŋ] [kənˈkeɪv] [[æŋk] [fɔː(r); fə(r)][ˈbaɪndɪŋ][ɒn][ˈhænd(ə)l][æt; ət] 6d .
Also made with long concave shank for binding on handle at 6d .
还 制成 和 长的 凹 小腿 为了 结合 在 处理 在 6d .

也采用长凹柄，用于在 6d 处捆绑手柄。

[iːtʃ] ['ekstrə] .
each extra .
每个 额外的 .

每多一个。

[tuː; tə][biː; bi] [əbˈteɪnd] [θruː] [ɔːl] ['fɪʃɪŋ] ['tæk(ə)l] ['dɪləɹ] [ænd; ənd] ['kʌtlə(r)] , [ɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
To be obtained through all Fishing Tackle dealers and Cutlers , or of the
到 是 获得 通过 全部 钓鱼 处理 经销商 和 卡特勒斯 , 或者 的 这
[mˈeɪkəz] ,
Makers ,
创客 ,

可通过所有渔具经销商和刀具商，或制造商处购买。

[ɑː(r)] . [eɪtʃ] . [braʊn] & [siːˈəʊ] . ,
R H BROWNE & CO . : ,
拉 H 布朗 & 一氧化碳 . ,

RH BROWNE & CO.

[ˈbrʌnzwɪk] [ˈstri:t] ,
Brunswick Street ,
布伦瑞克 街道 ,

布伦瑞克街

[wel] [ˈstri:t] , [ˈhækni] , [ˈlʌndən] , [i:] .
Well Street , **Hackney** , **London** , **E** :
出色地 街道 , 哈克尼 , 伦敦 , E :

伦敦哈克尼区威尔街，E.

[ˈnju:] [ˈɪləstreɪtɪd] [ˈkætələɡ] (- [ɪnˈɡreɪvɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkʌləd] [pleɪt] [pʊv; əv] [ˈflaɪz]) , [pəʊst] [ˈfri:]
New Illustrated Catalogue (2000 Engravings and Coloured Plate of Flies) , **Post Free**
新的 插图 目录 (- 雕刻 和 有色 盘子 的 苍蝇) , 邮政 自由的
, 2d .
, **2d** :
, 2d :

新插图目录（2000 幅雕版画和彩色苍蝇图版），免邮费，2 便士。

[ˈtreɪd] [ˈmɑ:k] .
TRADE MARK .
贸易 标记 :

商标。

[ˈɡɒdfri] [si:] . [ˈku:pə(r)] ,
GODFREY C . **COOPER** ,
戈弗雷 C : 库珀 ,

戈弗雷·C·库珀

[ɡʌn] , [ˈraɪf(ə)l] , [rɪˈvɒlvə(r)] , [ænd; ənd] [ˈfɪʃɪŋ] [ˈtæk(ə)l][ˌmænjʊˈfæktʃərə(r)] .
Gun , **Rifle** , **Revolver** , **and** **Fishing Tackle Manufacturer** .
枪 , 步枪 , 左轮手枪 , 和 钓鱼 处理 制造商 :

枪支、步枪、左轮手枪和渔具制造商。

[ˈspɔ:rtsmənz] [kəmˈpli:t] [ˈaʊtfɪtə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ɔ:l] [pɑ:ts] [pʊv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] .
SPORTSMAN'S COMPLETE OUTFITTER FOR ALL PARTS OF THE WORLD .
运动员的 完全的 服装商 为了 全部 部分 的 这 世界 .

为世界各地运动爱好者提供全套装备。

[ˈevri] [ˈrekwɪzɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈæŋɡlə(r)] .
Every Requisite for the Angler .
每一个 必需品 为了 这 垂钓者 :

垂钓者所需的一切装备。

[splɪt] [keɪn] [rɒdz] ([maɪ][əʊn] [meɪk]) , [ə; eɪ][ˌspeʃiˈæləti] ,
SPLIT CANE RODS (my own make) , **a Speciality** ,
分裂 甘蔗 杆 (我的 自己的 制作) , 一个 专业 ,

自制劈竹棒，特色产品

([ˌɡærənˈti:d] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [jɪˈiəz] .)
(**Guaranteed for two years** .)
(保证 为了 二 年 .)

（两年质保。）

[rɒdz] , [laɪnz] , [ri:lz] , [ˈweɪdəz] , [brəʊɡz] , & [si:] . , & [si:] .
RODS , **LINES** , **REELS** , **WADERS** , **BROGUES** , & **c** . , & **c** :
杆 , 线条 , 卷轴 , 涉水靴 , 布洛克鞋 , & c . , & c :

鱼竿、鱼线、鱼轮、涉水靴、布洛克鞋等等。

[ˈæŋɡləz] [kæn; kən][hæv; həv][ðə; ði][ju:z][ɒv; əv][maɪ] [ˈpraɪvət] [pʌnt] [ɒn][ðə; ði] [temz] , [ɒn] [ˈɡɪvɪŋ]
ANGLERS CAN HAVE THE USE OF MY PRIVATE PUNT ON THE THAMES , ON GIVING
垂钓者 能 有 这 使用 的 我的 私人的 平底船 在 这 泰晤士河 , 在 给予
[ˈɔ:t] [ˈnəʊtɪs] .
SHORT NOTICE .
短的 注意 .

垂钓者只需提前短时间通知，即可使用我在泰晤士河上的私人平底船。

[ˈfaɪnɪst] [stɒk] [ɒv; əv][flaɪz] [ɪn] [ˈlʌndən] .
FINEST STOCK OF FLIES IN LONDON .
最好的 库存 的 苍蝇 在 伦敦 .

伦敦最好的苍蝇。

[maɪ] [nju:] [kri:l] , [wɪð] [ˈlændɪŋ] - [net] [əˈtætʃmənt] , [ðə; ði][məʊst] [ˈhændi] [meɪd] .
MY NEW CREEL , WITH LANDING - NET ATTACHMENT , THE MOST HANDY MADE .
我的 新的 鱼篓 , 和 降落 - 网 依恋 , 这 最多 便利 制成 .

我的新鱼篓，带抄网附件，做工最精良。

[ɔ:l][ˈɑ:tɪk(ə)lɪz][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst][ˈmɒd(ə)n][ænd; ənd] [ɪmˈpru:vɪd] [ˈpætənz] .
All Articles of the most Modern and Improved Patterns .
全部 文章 的 这 最多 现代的 和 改进 图案 .

所有文章均采用最新、改进的模式。

[ɔ:l] [ˈɔ:dərs] [ˈfeɪθfəli] [ˈeksɪkjʊ:tɪd][baɪ] [skɪld] [ˈleɪbə(r)] .
ALL ORDERS FAITHFULLY EXECUTED BY SKILLED LABOUR .
全部 订单 忠实 执行 经过 熟练 劳动 .

所有订单均由熟练工人忠实执行。

[ˈɡɒdfri] [si:] . [ˈku:pə(r)] ,
GODFREY C . COOPER ,
戈弗雷 C . 库珀 ,

戈弗雷·C·库珀

[ˈpræktɪkl] [ɡʌn] , [ˈraɪf(ə)l] , [rɪˈvɒlvə(r)] , [ænd; ənd] [ˈfɪʃɪŋ] [ˈtæk(ə)l][ˌmænjʊˈfæktʃərə(r)] ,
Practical Gun , Rifle , Revolver , and Fishing Tackle Manufacturer ,
实际的 枪 , 步枪 , 左轮手枪 , 和 钓鱼 处理 制造商 ,

实用枪支、步枪、左轮手枪和渔具制造商

- , [haɪ] [ˈhəʊbən] , [ˈlʌndən] , [ˈdʌblju:] . [si:] .
131 , HIGH HOLBORN , LONDON , W . C .
- , 高的 霍尔本 , 伦敦 , W . C .

伦敦高霍尔本街131号，WC

" [red] [ˈpɑ:mə(r)] .
" **RED PALMER** .
" 红色的 帕尔默 .

“红帕尔默。”

" [əˈpɪnjənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [pres] [ɒn][ðə; ði] [fɜ:st] [ɪˈdɪʃ(ə)n] .
" **OPINIONS OF THE PRESS ON THE FIRST EDITION** .
" 意见 的 这 按 在 这 第一的 版 .

“媒体对第一版的评价。

" [lənd] [ænd; ənd][ˈwɔ:tə(r)] . "
" **LAND AND WATER** . "
" 土地 和 水 . "

“陆地和水。”

" [ðɪs] [ˌʌnpriˈtenʃəs] , [jet] [wel] [ˈrɪt(ə)n] , [wɜ:k] [kənˈteɪnz][ə; eɪ][lɑ:dʒ] [əˈmaʊnt] [ɒv; əv] [ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] ,
" **This unpretentious , yet well written , work contains a large amount of information** ,
" 这 朴实无华 , 然而出色地 书面 , 工作 包含 一个 大的 数量 的 信息 ,

“这部朴实无华却文笔流畅的作品包含了丰富的信息，

[wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [riːd] [wið] [ədˈvɑːntɪdʒ] [baɪ] [ɔːl] [ˈfɑːləʊərz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mɔː(r)] [rɪˈfaɪnd] [brɑːntʃ] [ɒv; əv]
which may be read with advantage by all followers of the more refined branch of
哪个 可能 是 读 和 优势 经过全部 追随者 的 这 更多的 精制 分支 的
[ðə; ði] [ˈdʒent(ə)] [ɑːt] . "
the gentle art . "
这 温和的 艺术 . "

所有精通柔道艺术这一更高层次分支的追随者都可以从中获益。

" [ˈfɪʃɪŋ] [gəˈzet] . "
" **FISHING GAZETTE** . "
" 钓鱼 公报 . "

《渔业公报》

" [laɪk] [pɪskertɜːz] [ˈhʌmb(ə)] [frend] , [ðə; ði] [tʃʌb] , [aɪ ˈtiː] [ɪz] - [ə; eɪ] [gʊd] [dɪʃ] [ɒv; əv] [miːt] ,
" **Like Piscator's humble friend , the chub , it is ' a good dish of meat** ,
" 喜欢 皮斯卡托的 谦逊的 朋友 , 这 鲢鱼 , 它是 - 一个 好的 盘子 的 肉 ,

“就像皮斯卡托的谦逊朋友——雅罗鱼一样，它是一道美味的肉菜，

- [ænd; ənd] [ˈeksələnt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈentərɪŋ] [ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈæŋɡlə(r)] .
" **and excellent for entering a young angler** .
" 和 出色的 为了 进入 一个 年轻的 垂钓者 .

非常适合年轻的垂钓者入门。

[ˈmɪstə(r)] . [teɪlɜːz] [vˈjuːz] [æz; əz] [tuː; tə] [ˈtæk(ə)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈdʒen(ə)rəli] [saʊnd] [ænd; ənd] [ˈpræktɪkl] .
Mr . Tayler's views as to tackle are generally sound and practical .
先生 . 泰勒的 浏览 作为 到 处理 是 一般来说 声音 和 实际的 .

泰勒先生关于应对措施的观点总体上是合理且实用的。

[ɒŋ] [ðə; ði] [ˈsʌbdʒɪkt] [ɒv; əv] [flaɪz] [hiː; hi] [ɡɪvz] [ˈeksələnt] [ədˈvaɪs] .
On the subject of flies he gives excellent advice .
在 这 主题 的 苍蝇 他 给予 出色的 建议 .

关于苍蝇这个问题，他给出了非常好的建议。

[wiː; wi] [kæn; kən] [ˈseɪfli] [ˌrekəˈmend] [aɪ ˈtiː] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈjuːsf(ə)] [ˈmænjuəl] [fɔː(r); fə(r)] [ˈeni] [jʌŋ]
We can safely recommend it as a useful manual for any young
我们 能 安全 推荐 它 作为 一个 有用 手动的 为了 任何 年轻的

[ˈæspərənt] [tuː; tə] [flaɪ] - [ˈfɪʃɪŋ] [ˈɒnəz] . "
aspirant to Fly - Fishing honours . "
有志者 到 飞 - 钓鱼 荣誉 . "

我们可以放心地把它推荐给任何有志于在飞钓领域取得优异成绩的年轻人，作为一本有用的指导手册。

" [ˈfɪʃɪŋ] . "
" **FISHING** . "
" 钓鱼 . "

“钓鱼。”

" [ðə; ði] [ˈɔːθə(r)] , [ɪn] [ɪts] [ˈpeɪdʒɪz] , [ɡɪvz] [ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [ɒv; əv] [ˈmeni] [jɪəz] - [ˈpræktɪkl] [ɪkˈspɪəriəns]
" **The author , in its pages , gives the result of many years ' practical experience**
" 这 作者 , 在 它是 页面 , 给予 这 结果 的 许多 年 - 实际的 经验

[ɒv; əv] [flaɪ] - [ˈfɪʃɪŋ] ,
of Fly - Fishing ,
的 飞 - 钓鱼 ,

“作者在书中展现了他多年来在飞钓方面的实践经验，

[ænd; ənd] [ˈeɪvɪdəntli] [ɪz] [nəʊ] [ˈtaɪrəʊ] .
and evidently is no tyro .
和 显然 是 不 初学者 .

显然他并非新手。

[hɪz; ɪz] [wɜːk] , [ˈðeəfɔː(r)] , [wɪl] [əˈfɔːd] [mʌtʃ] [ˈjuːsf(ə)l] [ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][ɪn]
His work , therefore , will afford much useful information to those who are in
他的 工作 , 所以 , 将要 买得起 很多 有用 信息 到 那些 WHO 是 在
[niːd] [ɒv; əv][,aɪ ˈtiː] . "
need of it . "
需要 的 它 . "

因此，他的研究成果将为那些需要这些信息的人提供许多有用的信息。

" [ˈhæmpʃɪə] [ˈkaʊntɪ] [taɪmz] . "
" HAMPSHIRE COUNTY TIMES . "
" 汉普郡 县 时代 . "

《汉普郡时报》

" [ðɪs] [ˈkæpɪt(ə)li] [ˈrɪt(ə)n] [ˈeseɪ] [ɒn][ðə; ði] [həʊl] [ɑːt][ɒv; əv][flaɪ] - [ˈfɪʃɪŋ] [ɪz][frɒm; frəm][ðə; ði][pen]
" This capittally written essay on the whole art of Fly - Fishing is from the pen
" 这 资本 书面 散文 在 这 所有的 艺术 的 飞 - 钓鱼 是 从 这 笔
[ɒv; əv][ˈmɪstə(r)] . [dʒeɪmz] [ˈteɪləɹ] ,
of Mr . James Tayler ,
的 先生 . 詹姆斯 泰勒 ,

“这篇关于飞钓艺术的精彩文章出自詹姆斯·泰勒先生之手。”

[huː] [ɪz] [ˌɪˈkæɡn,aɪzd] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [ˈkɪŋdəm] [æz; əz][æn; ən] [ɔːθɒrəti] [ɪn][ðə; ði] [spɔːt] [ɒn] [wɪtʃ]
who is recognised throughout the kingdom as an authority in the sport on which
WHO 是 已确认 自始至终 这 王国 作为 一个 权威 在 这 运动 在 哪个
[hiː; hi] [ɡɪvz] [sʌtʃ] [ˈeksələnt] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] .
he gives such excellent instruction .
他 给予 这样的 出色的 操作说明 .

他被全国公认为这项运动的权威，并在此领域给予了非常优秀的指导。

" [ɒv; əv][dʒeɪmz] [ˈteɪləɹ] ,
" OF JAMES TAYLER ,
" 的 詹姆斯 泰勒 ,

“关于詹姆斯·泰勒，

- , - [rəʊd] , [ˈhɔːnzi] [raɪz] , [ˈlʌndən] , [en] .
25 , HAZELVILLE ROAD , HORNSEY RISE , LONDON , N .
- , - 路 , 霍恩西 上升 , 伦敦 , N .

伦敦霍恩西里什黑泽尔维尔路25号，北

[ænd; ænd][ɒv; əv] [ɔːl] [ˈbʊksələ(r)] .
AND OF ALL BOOKSELLERS .
和 的 全部 书店 .

以及所有书商。

[praɪs] [wʌn] [ˈfɪlɪŋ] ;
PRICE ONE SHILLING ;
价格 一 先令 ;

价格：一先令；

[baɪ][pəʊst] , 1s .
By Post , 1s .
经过 邮政 , 1s .

邮寄，1先令。

¹/₂d .
¹/₂d .
¹/₂d .

¹/₂d。

[ˈsekənd] [ɪˈdɪʃ(ə)n] .
SECOND EDITION .
第二 版 .

第二版。

[red] ['pɑ:mə(r)] :
RED PALMER :
红色的 帕尔默 :

红棕榈:

[ə; eɪ] ['præktɪkl] ['tri:tɪs] [ɒn]
A PRACTICAL TREATISE ON
一个 实际的 论文 在

实用论著

[flaɪ] ['fɪʃɪŋ] .
FLY FISHING .
飞 钓鱼 :

飞钓。

[baɪ]
BY
经过

经过

[dʒeɪmz] ['teɪlər] .
JAMES TAYLER :
詹姆斯 泰勒 :

詹姆斯·泰勒。

['lʌndən] :
LONDON :
伦敦 :

伦敦:

['pʌblɪʃt] [baɪ][ðə; ði]['empaɪə(r)] ['prɪntɪŋ] [ænd; ənd] ['pʌblɪʃɪŋ] [si: 'əʊ] . , [lɪm] . ,
Published by the Empire Printing and Publishing Co . , **Lim** . ,
已发布 经过 这 帝国 印刷 和 出版 合作 . , 林 . ,
由帝国印刷出版有限公司出版。

[tu: 'tu:] [ænd; ənd][θri:] , ['sɔ:lzbəri] [kɔ:t] , [fli:t] [stri:t] , [i:] . [si:] . - .
2 AND 3 , SALISBURY COURT , FLEET STREET , E . C . 1888 .
2 和 3 , 索尔兹伯里 法庭 , 舰队 街道 , E . C . - .
索尔兹伯里法院 2 号和 3 号, 舰队街, EC1888。

['lʌndən] :
LONDON :
伦敦 :

伦敦:

['empaɪə(r)] ['prɪntɪŋ] [ænd; ənd] ['pʌblɪʃɪŋ] ['kʌmpəni] , ['lɪmɪtɪd] ,
EMPIRE PRINTING AND PUBLISHING COMPANY , LIMITED ,
帝国 印刷 和 出版 公司 , 有限的 ,
帝国印刷出版有限公司

[tu: 'tu:] [ænd; ənd][θri:] , ['sɔ:lzbəri] [kɔ:t] , [fli:t] [stri:t] , [i:] . [si:] .
2 AND 3 , SALISBURY COURT , FLEET STREET , E . C .
2 和 3 , 索尔兹伯里 法庭 , 舰队 街道 , E . C .
和 3 号, 索尔兹伯里苑, 舰队街, EC

[dɪə(r)]['dɑ:ktər; draɪv] . ['brʌntən] ,
Dear Dr . Brunton ,
亲爱的 博士 : 布伦顿 ,

尊敬的布伦顿博士:

[aɪ] ['dedɪkeɪt] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [bʊk] [tu:; tə][ju:; jʊ] ,
I dedicate this little book to you ,
我 奉献 这 小的 书 到 你 ,

我把这本小册子献给你。

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [pruːvd] [jɔːˈself] [tuː; tə][biː; bi][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] [ˈskɪfl] [ˈæŋɡləz]
knowing that you have proved yourself to be one of the most skilful anglers
会心 那 你 有 已证实 你自己 到 是 一 的 这 最多 熟练 垂钓者
[ɒv; əv][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [deɪ] ;
of the present day ;
的 这 展示 天 ;

因为你已经证明自己是当今最优秀的垂钓者之一；

[waɪl] [ɔːl] [ˈæŋɡləz] [huː] [hæv; həv][ðə; ði] [ˈplezə(r)] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [əˈkweɪntəns] [nəʊ] [juː; jʊ][tuː; tə]
while all anglers who have the pleasure of your acquaintance know you to
尽管 全部 垂钓者 WHO 有 这 乐趣 的 你的 熟人 知道 你 到
[biː; bi][ə; eɪ][məʊst][ˈdʒiːniəl][ænd; ənd] [ɪnˈtelɪdʒənt] [ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][kraːft] ,
be a most genial and intelligent member of the craft ,
是 一个 最多 和蔼可亲 和 聪明的 成员 的 这 工艺 ,
所有有幸结识你的钓鱼爱好者都知道，你是一位非常和蔼可亲、才华横溢的钓鱼爱好者。

[ɔːlweɪz] [ˈredi] [tuː; tə] [prəˈməʊt] [ɪts] [ˈɪntrəst] ,
always ready to promote its interest ,
总是 准备好 到 推动 它是 兴趣 ,
时刻准备维护自身利益，

[ænd; ənd][tuː; tə] [kəˈmjuːnɪkət] [ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [greɪt] [rɪˈsɜːtɪz] [ænd; ənd] [ɪkˈspɪəriəns]
and to communicate the result of your great researches and experience
和 到 交流 这 结果 的 你的 伟大的 研究 和 经验
[tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [ˈfeləʊ] - [ˈfɪjəmən] .
to your fellow - fishermen .
到 你的 同伴 - 渔民 :
并将你伟大的研究成果和经验传授给你的渔民同伴们。

[jɔːz] [ˈfeɪθfəli] [ænd; ənd] [rɪˈspektfəli] ,
Yours faithfully and respectfully ,
此致 忠实 和 尊敬 ,
此致敬礼！

[dʒeɪmz] [ˈteɪləɹ] .
JAMES TAYLER .
詹姆斯 泰勒 .
詹姆斯·泰勒。

[tuː; tə][dʒeɪ] . [ˈbrʌntən] , [iː es ˈkjuː] . , [em] . [ə; eɪ] . , [em] . [diː] .
To J . Brunton , Esq . , M . A . , M . D .
到 J . 布伦顿 , 先生 . , M . 一个 . , M . D .
致 J. Brunton 先生，法学硕士，医学博士

[flaɪ] - [ˈfɪɪŋ] .
FLY - FISHING .
飞 - 钓鱼 :
飞钓。

[ˈtʃæptə(r)] [aɪ] .
CHAPTER I .
章 我 .
第一章

[ˌɪntrəˈdʌkʃn] .
INTRODUCTION .
介绍 .
介绍。

[ˈhævɪŋ] [ri:d] [ˈpeɪpəz] [ɒn] [flaɪ] - [ˈfɪʃɪŋ] [brɪʃɔ:(r)] [ðə; ði] [ˈɡrɛʃəm] [ænd; ənd] [ˈɪzlɪŋtən] [ˈæŋɡlɪŋ] [səˈsaɪətɪz]
Having read papers on Fly - fishing before the Gresham and Islington Angling Societies
拥有 读 文件 在 飞 - 钓鱼 前 这 格雷沙姆 和 伊斯灵顿 钓鱼 社会
,
:
:

在格雷沙姆和伊斯灵顿垂钓协会之前，我阅读过关于飞钓的论文。

[ænd; ənd] [kənˈtrɪbjʊ:tɪd] [əˈkeɪzən(ə)l] [ˈɑ:tɪk(ə)lz] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈfɪʃɪŋ] [ˌpɪrɪˈɑ:dɪkəlz] ,
and contributed occasional articles to the fishing periodicals ,
和 贡献 偶然 文章 到 这 钓鱼 期刊 ,
并偶尔为渔业期刊撰写文章，

[aɪ] [hæv; həv] [bi:n] [pəˈsweɪdɪd] [baɪ] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈmembəz] [ɒv; əv] [ðəʊz] [səˈsaɪətɪz] [tu:; tə]
I have been persuaded by some of the members of those societies to
我 有 到过 被说服 经过 一些 的 这 成员 的 那些 社会 到
[ˈpʌblɪʃ] [maɪ] [aɪˈdɪəz] [ɒn] [ðə; ði] [ˈsʌbdʒɪkt] ,
publish my ideas on the subject ,
发布 我的 想法 在 这 主题 ,

我受到其中一些学会成员的劝说，决定发表我关于这个主题的观点。

[ænd; ənd] [aɪ] [naʊ] [səbˈmɪt] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] ,
and I now submit them to the public ,
和 我 现在 提交 他们 到 这 民众 ,
现在我将它们公之于众。

[priˈmaɪz, ˈpremis] [ðæt] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈtri:tɪs] [ɪz] [ˈnaɪðə(r)] [hɪˈstɒrɪk] [nɔ:(r)] [ˌsaɪənˈtɪfɪk] ,
premising that the following treatise is neither historic nor scientific ,
前提 那 这 下列的 论文 是 两者都不 历史性 也不 科学 ,
假设以下论述既非历史性的也非科学性的，

[bʌt; bət] [ˈsɪmpli] [æn; ən] [ɪnˈdevə(r)] [tu:; tə] [kəˈmju:nɪkeɪt] [wɒt] [ˈni:əli] [ˈfɪfti] [jɪəz] [ɒv; əv] [ˈpræktɪs]
but simply an endeavour to communicate what nearly fifty years of practice
但 简单地 一个 努力 到 交流 什么 几乎 五十 年 的 实践
[ænd; ənd] [ˈkeəf(ə)l] [ˌɒbzəˈveɪ(ə)n] [hæv; həv] [tɔ:t] [ˌem ˈi:] [tu:; tə] [kənˈsɪdə(r)] [æz; əz] [kəˈrekt] [ˈprɪnsəp(ə)lz] [ɪn]
and careful observation have taught me to consider as correct principles in
和 小心 观察 有 教授 我 到 考虑 作为 正确的 原则 在
[ə; eɪ] [kənˈsaɪs] [ænd; ənd] [ˈpræktɪkl] [fɔ:m] .
a concise and practical form .
一个 简洁的 和 实际的 形式 .

但这只是我努力将近五十年的实践和仔细观察所学到的、我认为正确的原则，以简洁实用的形式表达出来。

[ˈtrʌstɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ ˈti:] [wɪl] [bi:; bi] [rɪˈsi:vɪd] [æz; əz] [sʌtʃ] ,
Trusting that it will be received as such ,
信任 那 它 将要 是 已收到 作为 这样的 ,
相信它会被如此看待，

[ænd; ənd] [wɪl] [bi:; bi] [ɒv; əv] [sʌm; səm] [əˈsɪstəns] [tu:; tə] [jʌŋ] [ˈæŋɡləz] [ɪn] [ˈkʌltɪveɪtɪŋ] [ðæt] , [wɪtʃ] ,
and will be of some assistance to young anglers in cultivating that , which ,
和 将要 是 的 一些 协助 到 年轻的 垂钓者 在 耕作 那 , 哪个 ,
这将对年轻垂钓者培养以下技能有所帮助：

[wi:; wi] [ɑ:(r); ə(r)] [əˈʃʊəd; əˈʃɔ:d] [baɪ] [ðə; ði] [haɪɪst] [ɔ:ˈθɒrəti] [ɒn] [ˈæŋɡlɪŋ] , [ɪz] " [æn; ən] [ɑ:t] [wɜ:θ]
we are assured by the highest authority on angling , is " an art worth
我们 是 保证 经过 这 最高 权威 在 钓鱼 , 是 " 一个 艺术 值得
[ˈlɜ:nɪŋ] .
learning .
学习 .

钓鱼界的最高权威人士向我们保证，钓鱼是一门“值得学习的艺术”。

" [ɪn] [prɪˈpeərɪŋ] [ðɪs] [ɔ:t] [ˈtri:tɪs] [aɪ][hæv; həv] [əˈsjʊ:md] , [wɒt] [ɪz][ˈdʒen(ə)rəli] [ədˈmɪtɪd] [baɪ]
" **In preparing this short treatise I have assumed , what is generally admitted by**
" 在 准备 这 短的 论文 我 有 假定 , 什么 是 一般来说 承认 经过
[ˈfɪʃəmən] ,
fishermen ,
渔民 ,

“在撰写这篇短文时，我假定了一些渔民普遍承认的事实，

[ðæt] [ˈkætʃɪŋ] [traʊt] [wɪð] [æn; ən][,ɑ:tɪˈfɪ(ə)] [flaɪ][ɪz][ðə; ði] [haɪɪst] [brɑ:ntʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][,pɪskəˈtɔ:riəl][ɑ:t]
that catching trout with an artificial fly is the highest branch of the piscatorial art
那 捕捉 鳟鱼 和 一个 人造的 飞 是 这 最高 分支 的 这 渔民 艺术
; [fɔ:(r); fə(r)] ,
;
;
; **for** ,
; 为了 ,

用人造鱼饵钓鳟鱼是钓鱼技艺的最高境界；因为，

[ɔ:lˈðəʊ] [sʌm; səm] [ˈbɒtəm] - [ˈfɪʃəz] [ænd; ənd] [ˈspɪnəz] [kleɪm] [ðæt] [æz; əz] [mʌtʃ] [skɪl] [ɪz] [rɪˈkwəɪəd]
although some bottom - fishers and spinners claim that as much skill is required
虽然 一些 底部 - 渔民 和 旋转器 宣称 那 作为 很多 技能 是 必需的
[ɪn][ðeə(r)] [brɑ:ntʃ] [æz; əz][ɪz][ɪn][flaɪ] - [ˈfɪʃɪŋ] ,
in their branch as is in fly - fishing ,
在 他们的 分支 作为 是 在 飞 - 钓鱼 ,

虽然一些底钓者和旋转钓者声称，他们所从事的钓鱼活动与飞蝇钓一样需要高超的技巧，

[jet] [aɪ] [θɪŋk] [ðə; ði][pɑ:m] [mʌst; məst][bi:; bi] [ˈji:ldɪd] [tu:; tə][ðə; ði][flaɪ] - [ˈfɪʃə(r)] .
yet I think the palm must be yielded to the fly - fisher .
然而 我 思考 这 棕榈 必须 是 产生 到 这 飞 - 渔夫 .

但我认为，棕榈树应该让给飞钓者。

[,aɪˈti:] [ˈdɪfəz] [ɪn] [ˈmeni] [rɪˈspekt] [frɒm; frəm][ɔ:l][ˈʌðə(r)][kaɪndz] .
It differs in many respect from all other kinds .
它 不同 在 许多 尊重 从 全部 其他 种类 .

它在许多方面都与其他种类不同。

[ðə; ði] [ˈgreɪtɪst] [keə(r)] [[sɪks]]
The greatest care [6]
这 最 关心 [6]

最周到的[6]

[mʌst; məst][bi:; bi][ˈteɪkən][nɒt][tu:; tə][skeə(r)][ðə; ði] [fɪ] ,
must be taken not to scare the fish ,
必须 是 已采取 不是 到 吓 这 鱼 ,

必须小心轻放，以免惊扰鱼类。

[ˈaɪðə(r)][baɪ][ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈæŋɡlə(r)][ɔ:(r)][hɪz; ɪz] [ˈædəʊ] , [ɔ:(r)][baɪ] [ˈɔ:kwəd nə s] [ɪn]
either by the sight of the angler or his shadow , or by awkwardness in
任何一个 经过 这 视线 的 这 垂钓者 或者 他的 阴影 , 或者 经过 尴尬 在
[ˈmænɪdʒɪŋ] [ðə; ði][rɒd] ,
managing the rod ,
管理 这 杆 ,

可能是通过看到垂钓者或他的影子，也可能是通过笨拙地操控鱼竿。

[laɪn] , [ænd; ənd] [flaɪz] .
line , and flies .
线 , 和 苍蝇 .

线和苍蝇。

[juː; jʊ][hæv; həv][ˈəʊnli][tuː; tə] [wɒt] [ə; eɪ][flaɪ] - [ˈfɪʃə(r)] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈbɒtəm] - [ˈfɪʃə(r)] [ə; eɪ] [ɔːt] [taɪm]
You have only to watch a fly - fisher and a bottom - fisher a short time
你 有 仅有的 到 手表 一个 飞 - 渔夫 和 一个 底部 - 渔夫 一个 短的 时间
[tuː; tə] [drɪ'saɪd] [weə(r)] [ðə; ði] [ˈgreɪtɪst] [skɪl] [ɪz] [rɪ'kwəɪəd][ænd; ənd] [ə'teɪnd] .
to decide where the greatest skill is required and attained .
到 决定 在哪里 这 最 技能 是 必需的 和 已达到 .

你只需观察一下飞钓者和底钓者一会儿，就能知道哪种方式更需要技巧，也更容易获得技巧。

[aɪ] [ˌrekə'lekt] , [wen] [ə; eɪ] [ˈveri] [ˈlɪt(ə)l] [bɔɪ] , [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [bʊk] ,
I recollect , when a very little boy , having a book ,
我 追忆 , 什么时候 一个 非常 小的 男生 , 拥有 一个 书 ,
[aɪ] [ˌrekə'lekt] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈkʌləd] [prɪnt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [traʊt] , [ænd; ənd] [ˌʌndə'niːθ] [wɜː(r); wə(r)]
我记得小时候，我有一本书，

[ɪn] [wɪt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈkʌləd] [prɪnt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [traʊt] , [ænd; ənd] [ˌʌndə'niːθ] [wɜː(r); wə(r)]
in which there was a coloured print of a trout , and underneath were
在 哪个 那里 曾是 一个 有色 打印 的 一个 鳟鱼 , 和 下 是
[ðiːz] [laɪnz] —
these lines —
这些 线条 —

上面印着一条彩色的鳟鱼图案，下面是这些文字——

" [ˈæŋɡlə(r)] , [maɪnd] [wel] [wɒt] [jʊr; jər] [ə'baʊt] ,
" **Angler , mind well what you're about ,**
" 垂钓者 , 头脑 出色地 什么 你是 关于 ,
[ˈæŋɡlə(r)] [maɪnd] [wel] [wɒt] [jʊr; jər] [ə'baʊt] ,
“钓鱼人，注意你的言行。”

[ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] [kæt] [ðə; ði] [ˈkʌnɪŋ] [traʊt] ,
If you would catch the cunning trout ,
如果 你 会 抓住 这 狡猾 鳟鱼 ,
[ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] [kæt] [ðə; ði] [ˈkʌnɪŋ] [traʊt] ,
如果你想钓到狡猾的鳟鱼，

" [ænd; ənd][aɪ] [sə'pəʊz] [aɪ][mʌst; məst][hæv; həv] [ˈprɒfɪtɪd] [baɪ][ðə; ði][əd'vaɪs] , [fɔː(r); fə(r)][ɪn][æn; ən][əʊld]
" **and I suppose I must have profited by the advice , for in an old**
" 和 我 认为 我 必须 有 获利 经过 这 建议 , 为了 在 一个 老的
[daɪəri] ,
diary ,
日记 ,
[ænd; ənd][aɪ] [sə'pəʊz] [aɪ][mʌst; məst][hæv; həv] [ˈprɒfɪtɪd] [baɪ][ðə; ði][əd'vaɪs] , [fɔː(r); fə(r)][ɪn][æn; ən][əʊld]
“我想我一定从这个建议中受益匪浅，因为在一本旧日记里，

[kept] [baɪ][em 'iː][ɪn] - , [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˈrekɔːd; rɪ'kɔːd][ɒv; əv][maɪ] [ˈhævɪŋ] [kɔːt] [fɔː(r)] [traʊt]
kept by me in 1839 , there is a record of my having caught four trout
保留 经过 我 在 - , 那里 是 一个 记录 的 我的 拥有 捕捉 四 鳟鱼
[weɪŋ] 7¼lbs .
weighing 7¼lbs .
称重 7¼lbs .
[kept] [baɪ][em 'iː][ɪn] - , [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˈrekɔːd; rɪ'kɔːd][ɒv; əv][maɪ] [ˈhævɪŋ] [kɔːt] [fɔː(r)] [traʊt]
1839 年我保存的记录显示，我捕获了四条鳟鱼，总重 7¼ 磅。

1839 年我保存的记录显示，我捕获了四条鳟鱼，总重 7¼ 磅。

[wen] [aɪ][wɒz; wəz] [ˌθɜː'tiːn] [jɪ'æz] [ɒv; əv][eɪdʒ] .
when I was thirteen years of age .
什么时候 我 曾是 十三 年 的 年龄 .
[wen] [aɪ][wɒz; wəz] [ˌθɜː'tiːn] [jɪ'æz] [ɒv; əv][eɪdʒ] .
我十三岁的时候。

[bʌt; bət] [ðəʊz] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [kɔːt] [wɪð] [ə; eɪ][flaɪ] .
But those were not caught with a fly .
但 那些 是 不是 捕捉 和 一个 飞 .
[bʌt; bət] [ðəʊz] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [kɔːt] [wɪð] [ə; eɪ][flaɪ] .
但那些并不是用苍蝇捕获的。

[ðə; ði] [leɪt] [ˈmɪstə(r)] . [ˈfraːnsɪs][ˈfraːnsɪs] , [ðæn; ðən] [huːm] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [ˈhaɪə(r)] [ɔː'θɒrəti] ,
The late Mr . Francis Francis , than whom there is no higher authority ,
这 晚的 先生 . 弗朗西斯 弗朗西斯 , 比 谁 那里 是 不 更高 权威 ,
[ðə; ði] [leɪt] [ˈmɪstə(r)] . [ˈfraːnsɪs][ˈfraːnsɪs] , [ðæn; ðən] [huːm] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [ˈhaɪə(r)] [ɔː'θɒrəti] ,
已故的弗朗西斯·弗朗西斯先生，在他之上没有任何权威，

[ænd; ənd] ['kɒnsɪkwəntli] [ðə; ði] [ɪk'saɪtmənt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pleɪzə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['kæptʃə(r)] ; [ænd; ənd]
and consequently the excitement and the pleasure of the capture ; and
和 最后 这 激动 和 这 乐趣 的 这 捕获 ; 和
, [fɔ:(r); fə(r)]['aʊə(r)] [əʊn] [pɑ:t] ,
, for our own part ,
, 为了 我们的 自己的 部分 ,
因此, 也带来了俘虏的兴奋和快感; 而就我们自身而言,

[wi;; wi] [wʊd] ['rɑ:ðə(r)] [['sevən]]
we would rather [7]
我们 会 相当 [7]

我们宁愿[7]

[hʊk] , [pleɪ] , [ænd; ənd]['kæptʃə(r)][ə; eɪ] [traʊt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [paʊnd] [weɪt] [wɪð] [flaɪ] ,
hook , play , and capture a trout of a pound weight with fly ,
钩 , 玩 , 和 捕获 一个 鳟鱼 的 一个 磅 重量 和 飞 ,

用飞蝇钓法钓获、遛鱼并捕获一条一磅重的鳟鱼

[ðæn; ðən][wʌn][ɒv; əv][ə; eɪ] [paʊnd] [ænd; ənd][ə; eɪ][hɑ:f] [wɪð] ['mɪnəʊ] [ɔ:(r)] [wɜ:m] , [weə(r)] ,
than one of a pound and a half with minnow or worm , where ,
比 一 的 一个 磅 和 一个 一半 和 桃花鱼 或者 蠕虫 , 在哪里 ,

比一磅半重的鱼（配小鱼或蚯蚓）要多, 其中,

[ðə; ði] [hʊks] ['bi:ɪŋ] ['lɑ:dʒə(r)] , [ðeə(r)][ɪz] [les] [tʃɑ:ns] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['lu:zɪŋ] [ðeə(r)][həʊld] ,
the hooks being larger , there is less chance of their losing their hold ,
这 钩子 存在 更大的 , 那里 是 较少的 机会 的 他们的 输 他们的 抓住 ,

鱼钩越大, 就越不容易脱钩。

[ænd; ənd] , [ðə; ði] [gʌt] ['bi:ɪŋ] [strɒŋgə(r)] , [ðeə(r)][ɪz] [les] [rɪsk][ɒv; əv][ɪts] ['breɪkɪŋ] .
and , the gut being stronger , there is less risk of its breaking .
和 , 这 肠道 存在 更强 , 那里 是 较少的 风险 的 它是 打破 .

而且, 由于肠道更强壮, 破裂的风险也更小。

[ɑ:trɪ'fɪ(ə)] [flaɪ] - ['fɪɪŋ] [ɪz]['ɔ:lsəʊ][ðə; ði] ['kli:nɪst] [ænd; ənd][məʊst] ['dʒentlmənli] [ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði]
Artificial fly - fishing is also the cleanest and most gentlemanly of all the
人造的 飞 - 钓鱼 是 还 这 最干净 和 最多 绅士风度 的 全部 这
['meθədʒ] [ɒv; əv] ['kæptʃərɪŋ] [traʊt] .
methods of capturing trout .
方法 的 捕捉 鳟鱼 .

人工飞钓也是所有捕鳟方法中最干净、最绅士的方法。

[ðə; ði]['æŋglə(r)] [hu:] ['præktɪs] [aɪ 'ti:][ɪz] [seɪvd] [ðə; ði] ['trʌb(ə)] [ɒv; əv] ['wɜ:kɪŋ] [wɪð] [wɜrmz] ,
The angler who practises it is saved the trouble of working with worms ,
这 垂钓者 WHO 实践 它 是 已保存 这 麻烦 的 在职的 和 蠕虫 ,

采用这种方法的垂钓者省去了使用蚯蚓的麻烦。

[ɒv; əv] ['kætfɪŋ] , ['ki:pɪŋ] [ə'laɪv] , [ɔ:(r)] ['sɔ:ltɪŋ] [mɪ'nəʊz] , [ɔ:(r)] ['sɜ:tɪŋ] [ðə; ði] ['rɪvərz] [bæŋk]
of catching , keeping alive , or salting minnows , or searching the river's bank
的 捕捉 , 保持 活 , 或者 盐 小鱼 , 或者 搜索 这 河流的 银行

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl]['ɪnsekt] .
for the natural insect .
为了 这 自然的 昆虫 .

捕捉、饲养或腌制小鱼, 或者在河岸边寻找这种天然昆虫。

[ɑ:md] [wɪð] [ə; eɪ] [laɪt] ['sɪŋg(ə)] - [hændɪd][rɒd][ænd; ənd][ə; eɪ] [fju:] [flaɪz] ,
Armed with a light single - handed rod and a few flies ,
武装 和 一个 光 单身的 - 递交 杆 和 一个 很少 苍蝇 ,

他带着一根轻便的单手鱼竿和几只鱼钩,

[hiː; hi] [meɪ] [ˈwɒndə(r)] [frɒm; frəm] [ˈkaʊnti] [tuː; tə] [ˈkaʊnti] [ænd; ənd] [kɪl] [traʊt] [weər'evə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]
he may wander from county to county and kill trout wherever they are
他 可能 漫步 从 县 到 县 和 杀 鳟鱼 无论 他们 是
[tuː; tə] [biː; bi] [faʊnd] .
to be found .
到 是 成立 .

他可能会从一个县游荡到另一个县，到处猎杀鳟鱼。

" [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈplezə(r)] [ænd; ənd] [sætɪs'fækʃ(ə)n] [ɪk'spiəriənst] [ɪn] [ɪg'zɜːtɪŋ] [ðə; ði] [ˈfæk(ə)ltɪz]
" In addition to the pleasure and satisfaction experienced in exerting the faculties
" 在 添加 到 这 乐趣 和 满意 经验丰富的 在 施力 这 学院
[ˈnesəsəri] [tuː; tə] [ˈkæptə(r)] [ðə; ði] [məʊst] [ˈkʌnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkɔːʃəs] [ɒv; əv] [fɪʃ] ,
necessary to capture the most cunning and cautious of fish ,
必要的 到 捕获 这 最多 狡猾 和 谨慎 的 鱼 ,

除了在运用必要的技能捕捉最狡猾、最谨慎的鱼类时所体验到的乐趣和满足感之外，

[wɒt] [kæn; kən] [biː; bi] [mɔː(r)] [dɪˈlaɪtʃ(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [swiːt] [sprɪŋ] - [taɪm] [ðæn; ðən] [tuː; tə] [teɪk] [wʌnz]
what can be more delightful in the sweet spring - time than to take one's
什么 能 是 更多的 愉快 在 这 甜的 春天 - 时间 比 到 拿 一个人的
[rɒd] [ænd; ənd] [strəʊl] [ə'weɪ] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ɡriːn] [medəʊz] ,
rod and stroll away into the green meadows ,
杆 和 漫步 离开 进入 这 绿色的 草地 ,

在美好的春天里，还有什么比带着鱼竿漫步到绿茵茵的草地上更令人愉悦的呢？

[baɪ] [ðə; ði] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈrɪp(ə)lɪŋ] [brʊk] ,
by the side of the rippling brook ,
经过 这 边 的 这 涟漪 溪 ,

在潺潺溪流边，

[weə(r)] [ðə; ði] [aɪ] [ɪz] [ˈɡrætɪfaɪd] [baɪ] [ðə; ði] [triːz] [ænd; ənd] [hedʒ] - [rəʊz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈpʊtɪŋ]
where the eye is gratified by the trees and hedge - rows which are putting
在哪里 这 眼睛 是 满意 经过 这 树木 和 对冲 - 行 哪个 是 推杆
[fɔːθ] [ðeə(r)] [jʌŋ] [liːvz] ;
forth their young leaves ;
前进 他们的 年轻的 树叶 ;

眼前是树木和篱笆抽出嫩叶，令人赏心悦目；

[weə(r)] [ðə; ði] [sens] [ɒv; əv] [smel] [ɪz] [rɪˈfreʃt] [baɪ] [ɪnjuːmərəb(ə)] [waɪld] [ˈflaʊəz] [ænd; ənd] [hɜːbs]
where the sense of smell is refreshed by innumerable wild flowers and herbs ,
在哪里 这 感觉 的 闻 是 焕然一新 经过 无数 荒野 花朵 和 草药 ,

无数野花和草药令人嗅觉焕然一新，

[ænd; ənd] [weə(r)] [ðə; ði] [ɪə(r)] [ɪz] [tɑːmd] [baɪ] [ðə; ði] [sɒft] " [kuː] " [ɒv; əv] [ðə; ði] [wʊd] [ˈpɪdʒɪn] ,
and where the ear is charmed by the soft " coo " of the wood pigeon ,
和 在哪里 这 耳朵 是 迷住了 经过 这 柔软的 " 酷 " 的 这 木头 鸽子 ,

而当耳朵被斑鸠柔和的“咕咕”声所吸引时，

[ðə; ði] [ˈtɪŋklɪŋ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈdɪstənt] [ʃiːp] - [bel] , [ðə; ði] [kraɪ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈpɑːtrɪdʒ] [tuː; tə] [ɪts] [meɪt] ,
the tinkling of a distant sheep - bell , the cry of a partridge to its mate ,
这 叮叮当当 的 一个 遥远 羊 - 钟 , 这 哭 的 一个 鹧鸪 到 它是 伴侣 ,

远处传来羊铃的叮当声，鹧鸪向配偶的鸣叫声，

[ɔː(r)] [ðə; ði] [əˈkeɪʒən(ə)l] [splæʃ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [traʊt] [ɪn] [ðə; ði] [striːm] , [wɪtʃ] [saʊndz] [əˈləʊn] [dɪˈstɜːb]
or the occasional splash of a trout in the stream , which sounds alone disturb
或者 这 偶然 溅 的 一个 鳟鱼 在 这 溪流 , 哪个 声音 独自的 打扰
[ðə; ði] [ˈsaɪləns] ?
the silence ?
这 沉默 ?

或者偶尔有鳟鱼在溪流中溅起水花，这声音本身就打破了寂静？

[wel] [meɪ] ['wɔ:ltən][ɪk'skleɪm]：—
Well may Walton exclaim：—
出色地 可能 沃尔顿 惊叹：—

沃尔顿或许会惊呼：——

" [aɪ][wɒz; wəz][fɔ:(r); fə(r)][ðæt] [taɪm] ['lɪftɪd] [ə'bʌv] [ɜ:θ] ,
" **I was for that time lifted above earth** ,
" 我 曾是 为了 那 时间 抬起 多于 地球 ,

“那一刻，我仿佛被提升到了地球之外，

[pə'zest] [ɒv; əv][dʒɔɪz][nɒt] ['prɒmɪst] [ɪn][maɪ] [bɜ:θ] .
Possessed of joys not promised in my birth .
拥有 的 喜悦 不是 承诺 在 我的 出生：

拥有与生俱来的不曾拥有的快乐。

" [æn; ən][ɔ:l] - [waɪz][kri'eɪtə(r)] [geɪv] [mæn] [də'mɪnjən] " ['əʊvə(r)][ðə; ði] [fɪʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [si:] ,
" **An all - wise Creator gave man dominion** " **over the fish of the sea** ,
" 一个 全部 - 明智的 创作者 给予 男人 统治权 " 超过 这 鱼 的 这 海 ,

“全知全能的造物主赋予人类统治海洋鱼类的权力”，

['əʊvə(r)][ðə; ði] [faʊl] [ɒv; əv][ðə; ði][eə(r)] , [ænd; ənd]['əʊvə(r)] ['evri] [[eit]]
over the fowls of the air , and over every [8]
超过 这 家禽 的 这 空气 , 和 超过 每一个 [8]

在空中的飞鸟之上，以及在一切[8]之上

['lɪvɪŋ] [θɪŋ] [ðæt] ['mu:vəθ] [ə'pɒn][ðə; ði] [ɜ:θ] ; " [ænd; ənd][ə; eɪ] ['veri] [lɑ:dʒ] [prə'pɔ:(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]
living thing that moveth upon the earth ; " and a very large proportion of the
活的 事物 那 移动 之上 这 地球 ; " 和 一个 非常 大的 部分 的 这

['hju:mən] [reɪs] ,
human race ,
人类 种族 ,

在地球上活动的生物；“以及很大一部分人类，

['aɪðə(r)][frɒm; frəm] ['mɔʊtɪvz] [ɒv; əv] [nə'sesəti] [ɔ:(r)][,ri:kri'eɪʃn; ,rekri'eɪʃən] ,
either from motives of necessity or recreation ,
任何一个 从 动机 的 必要性 或者 娱乐 ,

无论是出于必要性还是娱乐目的，

['eksəsaɪz][ðə; ði] [p'aʊəz] [ðʌs] ['gɪv(ə)n][ðem; ðəm]['aɪðə(r)][ɪn] ['kɪlɪŋ] [ɔ:(r)]['sʌbdʒəgeɪt, -dʒu-][ðə; ði]['ləʊə(r)]
exercise the powers thus given them either in killing or subjugating the lower
锻炼 这 权力 因此 给定 他们 任何一个 在 杀 或者 征服 这 降低

['bra:ntʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['ænɪm(ə)l][kri'eɪʃ(ə)n] .
branches of the animal creation .
分支 的 这 动物 创建：

运用赋予他们的权力，要么杀害要么征服低等的动物。

[wɪ'dəʊt] ['wɪʃɪŋ] [tu:; tə][dɪ'trækt][frɒm; frəm]['ʌðə(r)] [spɔ:ts] ,
Without wishing to detract from other sports ,
没有 祝 到 减损 从 其他 运动的 ,

无意贬低其他运动项目，

[aɪ] [θɪŋk] ['wɔ:ltən][wɒz; wəz][kwɔrt] [raɪt] [ɪn] ['kleɪmɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ['æŋɡlɪŋ] [ə; eɪ][dɪ'saɪdɪd] ['prefrəns] .
I think Walton was quite right in claiming for angling a decided preference .
我 思考 沃尔顿 曾是 相当 正确的 在 声称 为了 钓鱼 一个 决定 偏爱：

我认为沃尔顿的说法完全正确，他确实更喜欢钓鱼。

[ɪn][ðə; ði]['prez(ə)nt] [deɪ] [,aɪ 'ti:] [ɪz] ['fɒləʊd] [bəɪ][men][ɒv; əv][ɔ:l] ['kla:sɪz] ,
In the present day it is followed by men of all classes ,
在 这 展示 天 它 是 随后 经过 男人 的 全部 课程 ,

如今，各阶层人士都追随它。

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['nəʊblmən] [hu:] [əʊnz] [maɪlz][ɒv; əv] ['sæmən] ['rɪvə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [i:st] - [end]
from the nobleman who owns miles of salmon river to the East - end
从 这 贵族 WHO 拥有 英里 的 三文鱼 河 到 这 东方 - 结尾
[mə'kænɪk; mɪ'kænɪk][ɔ:(r)] [ə'prentɪs] ,
mechanic or apprentice ,
机械 或者 学徒 ,
从拥有数英里鲑鱼河的贵族到东区的机械师或学徒,

[hu:] [trʌdʒ] [ɒf] [tu:; tə][ðə; ði] [li:] ['rɪvə(r)][ɒn][ə; eɪ] ['sʌndeɪ] ['mɔ:nɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz]
who trudges off to the Lea river on a Sunday morning with his eighteenpenny
WHO 跋涉 离开 到 这 莉亚 河 在 一个 星期日 早晨 和 他的 十八便士
[rəʊtʃ] - [rɒd] ,
roach - rod ,
蟑螂 - 杆 ,
星期天早上, 他拖着沉重的步伐, 带着他那根价值十八便士的钓竿, 前往利河。

[ænd; ənd] ['meni] [ɒv; əv] [hu:m] , [bʌt; bət][fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['æŋɡlɪŋ] [ɒpə'tju:nəti] , [wʊd] [hæv; həv][nəʊ]
and many of whom , but for this angling opportunity , would have no
和 许多 的 谁 , 但 为了 这 钓鱼 机会 , 会 有 不
[ri:læk'seɪ(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði] [dʌl] ,
relaxation from the dull ,
松弛 从 这 乏味的 ,
如果没有这次垂钓机会, 他们中的许多人将无法从枯燥乏味的生活中放松身心。

[mɪl] - [hɔ:s] [raʊnd] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['deɪlɪ] [laɪvz; lɪvz] , [seɪv] [sʌm; səm][kaɪnd] , [pə'hæps] , [fɑ:(r)][mɔ:(r)]
mill - horse round of their daily lives , save some kind , perhaps , far more
磨 - 马 圆形的 的 他们的 日常的 生活 , 节省 一些 种类 , 也许 , 远的 更多的
[dɪm'bʊəl,aɪzɪŋ] ;
demoralising ;
令人沮丧的 ;
他们日复一日地重复着单调乏味的生活, 或许除了某种原因之外, 更令人沮丧;

[bʌt; bət] [hu:] , [baɪ][ɪts] [dʒu:'dɪʃəs] [ɪn'dʌldʒəns] , [baɪ] ['bri:ðɪŋ] [ðə; ði][pʃʊə(r)][eə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri]
but who , by its judicious indulgence , by breathing the pure air of the country
但 WHO , 经过 它是 明智的 放纵 , 经过 呼吸 这 纯的 空气 的 这 国家
,
,
,
但他却因其明智的宽容, 以及呼吸着这片土地的纯净空气, 而受益匪浅。

[ænd; ənd][baɪ] ['bi:ɪŋ] [brɔ:t] ['ɪntu:]['kɒntækt] [wɪð] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['rɪvə(r)] ['si:nəri] [ænd; ənd]['ænim(ə)]
and by being brought into contact with beautiful river scenery and animal
和 经过 存在 带来 进入 接触 和 美丽的 河 风景 和 动物
[ænd; ənd]['vedʒtəb(ə)]['laɪf] ,
and vegetable life ,
和 蔬菜 生活 ,
通过接触美丽的河景以及动植物,

[ɑ:r'i:] - [ɪn'vɪɡəreɪt] [ðeə(r)] ['bɒdɪz] , [ɪg'zɔ:lt][ðeə(r)][maɪndz] , [ænd; ənd] [brɪ'get] [ə; eɪ] [stert] [ɒv; əv]['kwaɪət]
re - invigorate their bodies , exalt their minds , and beget a state of quiet
关于 - 使精神焕发 他们的 身体 , 崇高 他们的 思想 , 和 产生 一个 状态 的 安静的
[kən'tentmənt] ,
contentment ,
满意 ,
使他们的身体恢复活力, 提升他们的精神境界, 并获得内心的平静与满足。

[ˈpeɪj(ə)ns] , [ænd; ənd] [ˌpɜːsəˈvɪərəns] [ɪkˈsiːdɪŋli] [ˈjuːsf(ə)l][ɪn] [ðɪːz] [deɪz] [ɒv; əv] [haɪ] - [ˈpreʃə(r)]
patience , **and** **perseverance** **exceedingly** **useful** **in these days of high - pressure**
耐心 , 和 毅力 非常 有用 在 这些 天 的 高的 - 压力

[weə(r)] - [ænd; ənd] - [teə(r); tɪə] .
wear - **and** - **tear** .
穿 - 和 - 撕 .

在如今高压损耗的时代，耐心和毅力尤为重要。

[sɜː(r)] [ˈhenri] [ˈwɒtən] [sez] [ɒv; əv] [ˈæŋɡlɪŋ] , [hiː; hi] [faʊnd] [ˌaɪ ˈtiː] " [ə; eɪ] [ˈtʃɪərə] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈspɪrɪt] ,
Sir Henry Wotton says of angling , he found it " a cheerer of the spirits ,
先生 亨利 沃顿 说道 的 钓鱼 , 他 成立 它 " 一个 啦啦队员 的 这 烈酒 ,
亨利·沃顿爵士谈到钓鱼时说，他发现钓鱼“能提振精神”。

[ə; eɪ][ˈtræŋkwələɪzə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ][maɪnd] , [ə; eɪ][ˈkɑːmə(r)][ɒv; əv][ˌʌnˈkwaɪət] [θɔːts] , [ə; eɪ][darˈvɜːtə(r)]
a tranquillizer of the mind , a calmer of unquiet thoughts , a diverter
一个 镇静剂 的 这 头脑 , 一个 更平静 的 不安 想法 , 一个 分流器

[ɒv; əv] [ˈsædnəs] .
of sadness .
的 悲伤 .

镇静心神，平息烦躁思绪，驱散悲伤。

" [ˈleɪdɪz] , [tuː] , [ˈevə(r)] [sɪns] [ðə; ðɪ][taɪm][ɒv; əv][ˌkliːəˈpætrə] , [hæv; həv] [laɪkt] [tuː; tə] " [bɪˈtreɪ] [ˈtɔːni] -
" **Ladies , too , ever since the time of Cleopatra , have liked to " betray tawny** -
" 女士们 , 也 , 曾经 自从 这 时间 的 克利奥帕特拉 , 有 喜欢 到 " 背叛 黄褐色 -
- [ˈfɪʃɪz] ,
finn'd fishes ,
- 鱼 ,

“从克利奥帕特拉时代起，女士们也喜欢‘出卖黄鳍鱼’，

" [ænd; ənd] [deɪm] [dʒuːliˈɑːnə][ˈbɜːrnərz][hæz; həz] [ʃəʊn] [baɪ][hɜː(r); hə(r)] " [bəʊk] [ɒv; əv][es ˈtiː] . [ˈælbənz]
" **and Dame Juliana Berners has shown by her " Boke of St . Albans**
" 和 贵妇人 朱莉安娜 伯纳斯 有 所示 经过 她 " 博克 的 英石 . 圣奥尔本斯

" [ðæt] [ʃiː; ʃɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈmɪnɪt] [ænd; ənd] [ˈpræktɪkl] [ˈnɒlɪdʒ] [ɒv; əv] " - [wɪð] [æn; ən]
" **that she had a minute and practical knowledge of " fyshynge with an**
" 那 她 有 一个 分钟 和 实际的 知识 的 " - 和 一个

[ˈæŋɡ(ə)l] " [fɑː(r)] [bɪˈjɒnd] [ðə; ðɪ] [ˈpriːviəs] [ˈraɪtə] [ɒn][ðə; ðɪ][ɑːt] ;
angle " far beyond the previous writers on the art ;
角度 " 远的 超过 这 以前的 作家 在 这 艺术 ;

“朱莉安娜·伯纳斯爵士在她的《圣奥尔本斯之书》中表明，她对斜角鱼有着细致入微的实践知识，远远超过了之前研究这门艺术的作家；

[ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ðɪ][ˈprez(ə)nt][reɪdʒ][fɔː(r); fə(r)][aʊt] - [ɒv; əv] - [dɔː(r)] [ˌəˈmjuːzmənts] [əˈmʌŋ] [ðə; ðɪ][feə(r)]
and with the present rage for out - of - door amusements among the fair
和 和 这 展示 愤怒 为了 出去 - 的 - 门 娱乐 之中 这 公平的

[seks] , [ˈfɪʃɪŋ] [hæz; həz][ɪts][ˈvəʊtəri] , [[naɪn]]
sex , fishing has its votaries , [9]
性别 , 钓鱼 有 它是 选民 , [9]

随着女性对户外娱乐的热情日益高涨，钓鱼也吸引了一批拥趸。[9]

[ˌnɒtwɪθˈstændɪŋ] [ðə; ðɪ] [ətˈrækʃnz] [ɒv; əv] [ˈkrəʊkeɪ] [ænd; ənd] [lɔːn] - [ˈtenɪs] .
notwithstanding the attractions of croquet and lawn - tennis .
虽然 这 景点 的 槌球 和 草地 - 网球 .

尽管槌球和网球很有吸引力。

[ˈhævɪŋ] [biːn] [ə; eɪ][flaɪ] - [ˈfɪʃə(r)] [ˈmeni] [jɪˈæz] , [aɪ][ˈventʃə(r)][tuː; tə][ˈɒfə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [aɪˈdiəz][ɒn][ðə; ðɪ]
Having been a fly - fisher many years , I venture to offer a few ideas on the
拥有 到过 一个 飞 - 渔夫 许多 年 , 我 风险投资 到 提供 一个 很少 想法 在 这

[ˈsʌbdʒɪkt] ,
subject ,
主题 ,

作为一名多年的飞钓爱好者，我斗胆就此话题提出几点看法。

[nɒt] [wɪð] [ə; eɪ] [vju:] [tu:; tə] [ɪn'strʌkt] [maɪ] ['eldə(r)] ['breðrən] [ɪn][ðə; ði][ɑ:t] ,
not with a view to instruct my elder brethren in the art ,
不是 和 一个 看法 到 指示 我的 长老 弟兄们 在 这 艺术 ,
并非为了教导我的兄长们这门技艺 ,

[bʌt; bət] ['miəli] [tu:; tə][ɪk'spleɪn][sʌm; səm]['prɪnsəp(ə)lz] [ðæt] [maɪ] [ɪk'spɪəriəns] [hæz; həz] [pru:vɪd] [tu:; tə]
but merely to explain some principles that my experience has proved to
但 仅仅 到 解释 一些 原则 那 我的 经验 有 已证实 到
[bi:; bi] [kə'rekt] ,
be correct ,
是 正确的 ,

仅仅是为了解释一些我的经验证明是正确的原则 ,

[ænd; ɐnd] [ðəə'baɪ] [tu:; tə] [seɪv] , [pə'hæps] , [sʌm; səm] ['trʌb(ə)l] [ænd; ɐnd] [lɒs] [ɒv; əv][taɪm][tu:; tə] [jʌŋ]
and thereby to save , perhaps , some trouble and loss of time to young
和 从而 到 节省 , 也许 , 一些 麻烦 和 损失 的 时间 到 年轻的
[brɪ'ɡɪnəz] .
beginners .
初学者 .

这样或许可以帮年轻的初学者节省一些麻烦和时间。

[ai][,eɪ 'em] ['fʊli] [ə'weə(r)] [ðæt] [nəʊ] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['θɪəri] [wɪ'ðəʊt] ['præktɪs] [wɪl] ['evə(r)] [meɪk] [ə; eɪ][flaɪ]
I am fully aware that no amount of theory without practice will ever make a fly
我 是 完全 意识到的 那 不 数量 的 理论 没有 实践 将要 曾经 制作 一个 飞
- ['fɪʃə(r)] ,
- **fisher** ,
- 渔夫 ,

我完全明白，没有实践，再多的理论也无法造就一名飞钓高手。

[bʌt; bət][ai][,eɪ 'em]['ɔ:lsəʊ][ə'weə(r)] [ðæt] ['præktɪs] [wɪl] [brɪ'kʌm] [mʌtʃ] ['i:ziə] ,
but I am also aware that practice will become much easier ,
但 我 是 还 意识到的 那 实践 将要 变得 很多 更轻松 ,
但我也意识到练习会变得容易得多。

[ænd; ɐnd][bi:; bi][fa:(r)][mɔ:(r)] ['laɪkli] [tu:; tə] [pru:v] [sək'sesf(ə)l] , [ɪf] [beɪst] [ɒn][ə; eɪ] [kə'rekt] ['θɪəri] ,
and be far more likely to prove successful , if based on a correct theory ,
和 是 远的 更多的 可能 到 证明 成功的 , 如果 基于 在 一个 正确的 理论 ,
如果基于正确的理论，则更有可能取得成功。

[ðæn; ðən] [ɪf] [left][tu:; tə][ɪt'self] . [-]
than if left to itself . [10]
比 如果 左边 到 本身 . [-]

比任其自然发展要好得多。[10]

['tʃæptə(r)] [,aɪ 'aɪ] .
CHAPTER II .
章 二 .

第二章

[wet] [ænd; ɐnd][draɪ] [flaɪ] - ['fɪʃɪŋ] .
WET AND DRY FLY - FISHING .
湿的 和 干燥 飞 - 钓鱼 .

干式和湿式飞钓。

['veəriəs] [ə'pɪnjənz] [prɪ'veɪl] [æz; əz][tu:; tə][wet][ænd; ɐnd][draɪ] ['fɪʃɪŋ] , [ænd; ɐnd][ai] [θɪŋk] [ɪn] [ðɪs]
Various opinions prevail as to wet and dry fishing , and I think in this
各种各样的 意见 占上风 作为 到 湿的 和 干燥 钓鱼 , 和 我 思考 在 这
['mætə(r)] ,
matter ,
事情 ,

关于湿钓和干钓，众说纷纭，我认为在这个问题上，

[ɪf] [wiː; wi] [wɒnt] [tuː; tə] [dɪ'siːv] [traʊt] , [wiː; wi] [ʊd; ʃəd] ['fɒləʊ] ['neɪtʃə(r)] [æz; əz] ['kləʊsli] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)l]
if we want to deceive trout , we should follow Nature as closely as possible
如果 我们 想 到 欺骗 鳟鱼 , 我们 应该 跟随 自然 作为 密切 作为 可能的
.
:
.

如果我们想欺骗鳟鱼，就应该尽可能地遵循大自然的规律。

[ɒn] [ə; eɪ] [draɪ] , ['kwaɪət] [deɪ] [ðə; ði] [wɪŋz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['nætʃ(ə)rəl] [flaɪ] [ɑː(r); ə(r)] [draɪ] ,
On a dry , quiet day the wings of the natural fly are dry ,
在 一个 干燥 , 安静的 天 这 翅膀 的 这 自然的 飞 是 干燥 ,
在干燥平静的日子里，野生苍蝇的翅膀是干燥的。

[ænd; ənd] [wen] [aɪ 'tiː] [fɔːls] [ɒn] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [aɪ 'tiː] [teɪks] [sʌm; səm] [taɪm] [brɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [brɪ'kʌm]
and when it falls on the water it takes some time before they become
和 什么时候 它 瀑布 在 这 水 它 需要 一些 时间 前 他们 变得
['sætʃəreɪtɪd] ,
saturated ,
饱和 ,

当它落到水面上时，需要一段时间才能完全饱和。

[ænd; ənd] [ʌn'tɪl] [ðen] [aɪ 'tiː] [fləʊts] [ɒn] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] .
and until then it floats on the surface .
和 直到 然后 它 浮标 在 这 表面 .
在此之前，它会一直漂浮在水面上。

['ɪmɪteɪt] [ðɪs] [baɪ] ['gɪvɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [ɑːtrɪ'fɪ(ə)l] [flaɪ] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [flɪks] ['bækwədz] [ænd; ənd]
Imitate this by giving your artificial fly two or three flicks backwards and
模拟 这 经过 给予 你的 人造的 飞 二 或者 三 电影 向后 和
['fɔːwədz] [brɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ] ['faɪnəli] [θrəʊ] [aɪ 'tiː] .
forwards before you finally throw it .
前进 前 你 最后 扔 它 .

模仿这个动作，在最终抛出人造苍蝇之前，先后轻弹两到三次。

[juː; jʊ] [ðʌs] [jeɪk] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [aʊt] [ɒv; əv] [aɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [aɪ 'tiː] [fləʊts] .
You thus shake the water out of it , and it floats .
你 因此 摇 这 水 出去 的 它 , 和 它 浮标 .
你把水甩出去，它就浮起来了。

[bʌt; bət] [ɒn] [wet] [ɔː(r)] ['veri] ['wɪndɪ] [deɪz] [ðə; ði] ['nætʃ(ə)rəl] [flaɪ] [suːn] [brɪ'kʌmz] [wet] [wɪð] [reɪn] ,
But on wet or very windy days the natural fly soon becomes wet with rain ,
但 在 湿的 或者 非常 刮风 天 这 自然的 飞 很快 变成 湿的 和 雨 ,
但在潮湿或刮大风的日子，天然苍蝇很快就会被雨水淋湿。

[ɔː(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['brəʊkən] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] ,
or from the broken surface of the water ,
或者 从 这 破碎的 表面 的 这 水 ,
或者从破碎的水面上，

[ænd; ənd] [æt; ət] [sʌtʃ] [taɪmz] [let] [ðə; ði] [ɑːtrɪ'fɪ(ə)l] [lʊə(r)] [sɪŋk] [ə; eɪ] [fjuː] ['ɪntɪz] [brɪ'niːθ] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] ,
and at such times let the artificial lure sink a few inches beneath the surface ,
和 在 这样的 时代 让 这 人造的 饵 下沉 一个 很少 英寸 下面 这 表面 ,
这时，让拟饵沉入水面下几英寸处。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] [traʊt] [ɑː(r); ə(r)] ['fiːdɪŋ] , ['fɪʃɪŋ] [ɪn] [ðɪs] ['mænə(r)] [ɪz] [məʊst] ['dedli] .
and if the trout are feeding , fishing in this manner is most deadly .
和 如果 这 鳟鱼 是 喂养 , 钓鱼 在 这 方式 是 最多 致命 .
如果鳟鱼正在觅食，用这种方式捕鱼是最致命的。

[æt; ət] [naɪt] [aɪ] [hæv; həv] ['dʒen(ə)rəli] [faʊnd] [wet] [flaɪ] - ['fɪʃɪŋ] [tuː; tə] ['ɑːnsə(r)] [best] ,
At night I have generally found wet fly - fishing to answer best ,
在 夜晚 我 有 一般来说 成立 湿的 飞 - 钓鱼 到 回答 最好的 ,
我发现夜间湿式飞钓通常是最好的选择。

[ˈiːv(ə)n] [wen] [ðeə(r)][hæz; həz] [biːn] [nəʊ][reɪn] ,
even when there has been no rain ,
甚至 什么时候 那里 有 到过 不 雨 ,
即使没有下雨,

[ænd; ənd][ai][əˈtrɪbjʊt; ˈætrɪbjʊt] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði][ˈnæt(ə)rəl][flaɪz] [bɪˈkʌmɪŋ] [dæmp] [wɪð] [djuː][ænd; ənd]
and I attribute this to the natural flies becoming damp with dew and
和 我 属性 这 到 这 自然的 苍蝇 成为 潮湿 和 露 和
[ðeəˈbaɪ] [ˈsɪŋkɪŋ] .
thereby sinking .
从而 下沉 .

我认为这是因为苍蝇被露水浸湿，从而下沉造成的。
[fɔː(r); fə(r)][draɪ][flaɪ] - [ˈfɪʃɪŋ] [ˈfləʊtɪŋ] [flaɪz][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [matʃ] [juːst] .
For dry fly - fishing floating flies are now much used .
为了 干燥 飞 - 钓鱼 漂浮的 苍蝇 是 现在 很多 用过的 .
在干式飞蝇钓中，现在广泛使用漂浮式飞蝇。

[ðə; ði] [greɪt] [əbˈdʒek(ə)n][tuː; tə][ðem; ðəm] [əˈprɪəz] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [ˈhɑːdnəs] [pʊ; əv][ðeə(r)] [ˈbɒdɪz] ,
The great objection to them appears to be the hardness of their bodies ,
这 伟大的 异议 到 他们 出现 到 是 这 硬度 的 他们的 身体 ,
人们对它们最大的反对意见似乎在于它们身体的硬度。

[wɪtʃ] [ɪz][nəʊ][ˈsuːnə(r)] [faʊnd] [baɪ] [traʊt] [tuː; tə][biː; bi] [ˈdɪfrənt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈnæt(ə)rəl][flaɪ][ðæn; ðən]
which is no sooner found by trout to be different to the natural fly than
哪个 是 不 很快 成立 经过 鳟鱼 到 是 不同的 到 这 自然的 飞 比
[ðeɪ] [bləʊ] [aɪ ˈtiː] [aʊt] [wɪˈðaʊt] [ˈgɪvɪŋ] [taɪm][tuː; tə] [straɪk] .
they blow it out without giving time to strike .
他们 吹 它 出去 没有 给予 时间 到 罢工 .
鳟鱼一旦发现这种拟饵与天然拟饵不同，就会立即将其吐出，根本不给它们攻击的机会。

[ai][hæv; həv] [faʊnd] [ðɪs] [pəˈtɪkjələli] [wɪð] [kɔːk] - [ˈbɒdɪd] [meɪ] - [flaɪz] , [ænd; ənd][prɪˈfɜː(r)][ðə; ði]
I have found this particularly with cork - bodied May - flies , and prefer the
我 有 成立 这 特别 和 软木 - 有形的 可能 - 苍蝇 , 和 更喜欢 这
[ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ˈbɒdi] [ɪn] [ˈkɒnsɪkwəns] . [-]
ordinary body in consequence . [11]
普通的 身体 在 结果 . [-]
我发现软木体蜉蝣尤其如此，因此更喜欢普通体型的蜉蝣。[11]

[ˈmɪstə(r)] . [dʒiː] . [ˈhɒlənd] , [pʊ; əv] [ˈsɔːlzbəri] , [merks] [ə; eɪ] [speʃiˈæləti] [pʊ; əv] [ˈfləʊtɪŋ] [flaɪz] [pʌn] [aɪd]
Mr . G . Holland , of Salisbury , makes a speciality of floating flies on eyed
先生 . G . 荷兰 , 的 索尔兹伯里 , 制作 一个 专业 的 漂浮的 苍蝇 在 眼睛
[hʊks] [ænd; ənd][ˈkɒbweb] [gʌt] ,
hooks and cobweb gut ,
钩子 和 蛛网 肠道 ,
来自索尔兹伯里的G·霍兰德先生专门制作带眼钩和蛛网肠线制成的漂浮式拟饵。

[wɪtʃ] [beə(r)][æn; ən] [ˈeksələnt] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n] ; [ænd; ənd][maɪ] [frend] , [ˈmɪstə(r)] . [ɑː(r)] . [biː] . [lɒdʒ] ,
which bear an excellent reputation ; and my friend , Mr . R . B . Lodge ,
哪个 熊 一个 出色的 名声 ; 和 我的 朋友 , 先生 . 拉 . B . 小屋 ,
享有极佳声誉；还有我的朋友，RB Lodge先生，

[hæz; həz] [ˈleɪtli] [ɪnˈventɪd] [ə; eɪ] [ˈfləʊtɪŋ] [flaɪ] [wɪð] [æn; ən][eə(r)] - [taɪt] [ˈbɒdi] ,
has lately invented a floating fly with an air - tight body ,
有 最近 发明 一个 漂浮的 飞 和 一个 空气 - 紧的 身体 ,
最近发明了一种带有密封外壳的漂浮式拟饵，

[wɪtʃ] [ˈfləʊts] [wel] [ænd; ənd] [dʌz] [nɒt] [get] [ˈwɔːtə(r)] - [lɒgd] .
which floats well and does not get water - logged .
哪个 浮标 出色地 和 做 不是 得到 水 - 已登录 .
它漂浮性好，不会吸水饱和。

[ɪf] [hiː; hi][kæn; kən] [meɪk] [aɪ 'tiː][ɒv; əv][ə; eɪ] [sɒft] [mə'tɪəriəl] ,
If he can make it of a soft material ,
如果 他 能 制作 它 的 一个 柔软的 材料 ,

如果他能用柔软的材料制作的话,

[nɒt] ['laɪəb(ə)l][tuː; tə][biː; bi] ['pʌŋktʃəd] [baɪ][ðə; ði] [traʊts] [tiːθ] ,
not liable to be punctured by the trout's teeth ,
不是 容易 到 是 刺破 经过 这 鳟鱼的 牙齿 ,

不易被鳟鱼牙齿刺穿

[aɪ] [θɪŋk] [ðəə(r)] [wɪl] [biː; bi][nəʊ] [daʊt] [ɒv; əv][ɪts] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [ɪm'pruːvmənt] . [-]
I think there will be no doubt of its being a great improvement . [**12**]
我 思考 那里 将要 是 不 怀疑 的 它是 存在 一个 伟大的 改进 . [-]

我认为这无疑是一项巨大的进步。[12]

[ˈtʃæptə(r)] [θriː] .
CHAPTER III .
章 三、 .

第三章

[ˈtæk(ə)l] .
TACKLE .
处理 .

处理。

[æn; ən][ɪm'pɔːt(ə)nt] [pɔɪnt] [ɪz][tuː; tə] [kə'mens] [wɪð] ['prɒpə(r)][ˈtæk(ə)l] ,
An important point is to commence with proper tackle ,
一个 重要的 观点 是 到 开始 和 恰当的 处理 ,

关键是要从正确的处理方法开始。

[fɔː(r); fə(r)][aɪ 'tiː][ɪz][ɒv; əv][nəʊ][juːz][tuː; tə] [ə'tempt] [tuː; tə] [kætʃ] [traʊt] [wɪð] [ə; eɪ][kɑːt] - [rəʊp] [taɪd]
for it is of no use to attempt to catch trout with a cart - rope tied
为了 它 是 的 不 使用 到 试图 到 抓住 鳟鱼 和 一个 大车 - 绳索 系
[tuː; tə][ə; eɪ] [hedʒ] - [steɪk] .
to a hedge - stake .
到 一个 对冲 - 赌注 .

因为试图用系在篱笆桩上的车绳来捕鳟鱼是行不通的。

[fɜːst] , [ðen] , [wɪð] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə][ðə; ði] [rɒd] .
First , then , with regard to the Rod .
第一的 , 然后 , 和 看待 到 这 杆 .

首先, 关于杆子。

[ə; eɪ] [gʊd] [rɒd][ɪz][ðə; ði] ['æŋglərz] [tʃiːf] ['rekwɪzɪt] ,
A good rod is the angler's chief requisite ,
一个 好的 杆 是 这 垂钓者的 首席 必需品 ,

一根好的鱼竿是垂钓者最重要的必备装备。

[ænd; ænd][ɪk'strɔːd(ə)n(ə)rɪ] ['prəʊgres] [hæz; həz] [biːn] [meɪd] [ɪn][ðə; ði][ɑːt][ɒv; əv][ˌmænjʊ'fæktʃəriŋ] [rɒdz]
and extraordinary progress has been made in the art of manufacturing rods
和 非凡的 进步 有 到过 制成 在 这 艺术 的 制造业 杆

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði][lɑːst] [fjuː] [j'ɪəz] .
within the last few years .
之内 这 最后的 很少 年 .

近几年来, 鱼竿制造工艺取得了非凡的进步。

[ðəə(r)][ɑː(r); ə(r)][səʊ] ['meni] ['eksələnt] [m'eɪkəz] [ðæt] [aɪ 'tiː][ɪz]['əʊnli] ['nesəsəri] [tuː; tə]['vɪzɪt][wʌn][ɒv; əv]
There are so many excellent makers that it is only necessary to visit one of
那里 是 所以 许多 出色的 制造商 那 它 是 仅有的 必要的 到 访问 一 的

[ðem; ðəm][ænd; ænd] [sɪ'lekt] [ə; eɪ][rɒd][ˈsuːtəb(ə)l][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [haɪt] ,
them and select a rod suitable to your height ,
他们 和 选择 一个 杆 合适的 到 你的 高度 ,

优秀的鱼竿制造商众多, 你只需拜访其中一家, 挑选一根适合自己身高的鱼竿即可。

[ˈstreŋθ] , [ænd; ənd][ˈfænsi] , [ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] , [æz; əz][ɪn] [ˈmeni] [ˈʌðə(r)] [rɪˈspekts] , [ˈfænsi] [gəʊz][ə; eɪ]
strength , **and** **fancy** , **and** **in this** , **as** **in many other respects** , **fancy goes** **a**
力量 , 和 想要 , 和 在这 , 作为 在 许多 其他 尊重 , 想要 去 一个
[lɒŋ] [wei] .
long way .
长的 方式 .

力量和想象力，在这方面，就像在许多其他方面一样，想象力发挥了很大的作用。

[fɔː(r); fə(r)][ɔːl][ˈɔːd(ə)n(ə)ri] [pˈɜːpəsɪz] , [ə; eɪ][rɒd][frɒm; frəm][ten][tuː; tə] [twelv] [fiːt] [ɪn][lenkθ; lenθ] [wɪl]
For all ordinary purposes , **a rod** **from** **ten** **to** **twelve feet** **in** **length** **will**
为了 全部 普通的 目的 , 一个 杆 从 十 到 十二 脚 在 长度 将要
[biː; bi] [səˈfɪ(ə)nt] ,
be **sufficient** ,
是 充足的 ,

通常情况下，10到12英尺长的鱼竿就足够了。

[ænd; ənd][ai][hæv; həv][ˈdʒen(ə)rəli] [juːst] [ðəʊz] [meɪd] [ɪn][fɔː(r)] [ˈpiːsɪz] , [ðə; ði][ˈləʊə(r)] [θriː] [ɒv; əv]
and **I** **have** **generally used** **those** **made** **in** **four** **pieces** , **the** **lower** **three** **of**
和 我 有 一般来说 用过的 那些 制成 在 四 件 , 这 降低 三 的
[ˈɡriːnhɑːt] ,
greenheart ,
绿心 ,

我通常使用四片式的板材，下面三片是绿心木的。

[ɔː(r)] [ˈhɪkəri] , [ænd; ənd][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][bæmˈbuː] .
or hickory , **and** **the top** **of** **bamboo** .
或者 山胡桃木 , 和 这 顶部 的 竹子 .
[ˈtɒp] [ɒv; əv] [bæmˈbuː] .
或者山核桃木，以及竹子的顶端。

[aɪˈtiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ˈtɒlərəbli] [stɪf] ,
It **should** **be** **tolerably stiff** ,
它 应该 是 勉强可以接受僵硬的 ,
[ˈtɒp] [ɒv; əv] [bæmˈbuː] .
它的硬度应该可以接受。

[fɔː(r); fə(r)][ɪn] [ˈwɪndi] [ˈweðə(r)] [aɪˈtiː][ɪz][ɪmˈpɒsəb(ə)l] [wɪð] [ə; eɪ] [laɪt] [ˈwɪpi] - [rɒd][tuː; tə] [θrəʊ]
for **in** **windy weather** **it** **is** **impossible** **with** **a** **light** **whippy** - **rod** **to** **throw**
为了 在 刮风 天气 它是 不可能的 和 一个 光 鞭状物 - 杆 到 扔
[əˈɡenst] [ɔː(r)] [əˈkrɒs] [ðə; ði][wɪnd][ænd; ənd] [əˈteɪn] [ˈeni] [dɪˈɡriː] [ɒv; əv] [ˈækjərəsi] .
against **or** **across** **the** **wind** **and** **attain** **any** **degree** **of** **accuracy** .
反对 或者 穿过 这 风 和 达到 任何 程度 的 准确性 .

因为在刮风的天气里，用轻巧的鱼竿逆风或横风抛投是不可能达到任何程度的准确度的。

[aɪˈtiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ˈdʌb(ə)l] - [breɪzd] ,
It **should** **be** **double** - **brazed** ,
它 应该 是 双倍的 - 钎焊 ,
[ˈtɒp] [ɒv; əv] [bæmˈbuː] .
应该采用双重钎焊。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði][dʒɔɪnts] [meɪ] [nɒt] [brɪˈkʌm] [fɪkst] [baɪ][ðə; ði] [ˈswelɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wʊd] [wen] [wet] ,
so that **the** **joints** **may** **not** **become** **fixed** **by** **the** **swelling** **of** **the** **wood** **when** **wet** ,
所以 那 这 关节 可能 不是 变得 固定的 经过 这 肿胀 的 这 木头 什么时候 湿的 ,
[ˈtɒp] [ɒv; əv] [bæmˈbuː] .
这样，接缝就不会因为木材受潮膨胀而固定住。

[ænd; ənd][ðə; ði][brɑːs][dʒɔɪnts][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [meɪd] [ˈslaɪtli] [ˈteɪpərɪŋ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [həʊl] , [wen]
and **the** **brass** **joints** **should** **be** **made** **slightly** **tapering** , **and** **the** **whole** , **when**
和 这 黄铜 关节 应该 是 制成 轻微地 逐渐变细 , 和 这 所有的 , 什么时候
[pʊt] [təˈɡeðə(r)] ,
put **together** ,
放 一起 ,

黄铜接头应略呈锥形，整体组装起来后，

[ʃʊd; ʃəd][ˈteɪpə(r)] [ˈregjələli][frəm; frəm] [bʌt] [tuː; tə] [pɔɪnt] ,
should taper regularly from butt to point ,
应该 锥形 经常 从 屁股 到 观点 ,
应该从臀部到指尖逐渐变细,

[ænd; ənd] [wen] [held] [ˌhɒrɪˈzɒntəli] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [stɪf] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][laɪ][ˈɔːlməʊst][ˈlev(ə)] .
and when held horizontally should be stiff enough to lie almost level .
和 什么时候 握住 水平方向 应该 是 僵硬的 足够的 到 说谎 几乎 等级 .
水平放置时应足够坚硬，几乎可以保持水平。

[aɪ ˈtiː][ʃʊd; ʃəd] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [biː; bi] [ˈfɪtɪd] [wɪð] [smɔːl] [brɑːs] [-]
It should , of course , be fitted with small brass [13]
它 应该 , 的 课程 , 是 适配 和 小的 黄铜 [-]
当然，它应该配有小型黄铜[13]

[rɪŋz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][laɪn][tuː; tə] [rʌn] [θruː] , [wɪtʃ] , [ɪf] [pleɪst] [æt; ət][ˈprɒpə(r)] [ˈdɪstənsɪz] ,
rings for the line to run through , which , if placed at proper distances ,
戒指 为了 这 线 到 跑步 通过 , 哪个 , 如果 放置 在 恰当的 距离 ,
供线路穿过的环，如果以适当的间距放置，

[dɪˈvaɪd][ðə; ði] [streɪn] [ˈiːkwəli] , [kiːp] [ðə; ði][laɪn] [snʌɡ] , [ænd; ənd] [prɪˈvent] [ɪnˈtæŋɡlmənts] .
divide the strain equally , keep the line snug , and prevent entanglements .
划分 这 拉紧 同样地 , 保持 这 线 舒适 , 和 防止 纠缠 .
均匀分配拉力，保持钓线紧绷，防止缠绕。

[əˈnʌðə(r)] [ˈmætə(r)][ɒv; əv] [əˈpærəntli] [ˈtraɪflɪŋ] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] , [bʌt; bət] [ˈriːəli] [ˈveri] [ɪˈsenʃ(ə)l] , [ɪz] ,
Another matter of apparently trifling importance , but really very essential , is ,
其他 事情 的 显然 琐事 重要性 , 但 真的 非常 基本的 , 是 ,
另一件看似微不足道，实则至关重要的事是：

[ðæt] [nɪə(r)][ðə; ði][endz] [ɒv; əv] [iːtʃ] [lenkθ; lenθ][ɒv; əv][ðə; ði][rɒd] , [ænd; ənd] [ˈbiːɪŋ] [ˈpærəlel] [wɪð] [aɪ ˈtiː]
that near the ends of each length of the rod , and being parallel with it
那 靠近 这 结束 的 每个 长度 的 这 杆 , 和 存在 平行线 和 它
,
,
,
在杆的每一段的末端附近，并且与杆平行，

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ə; eɪ] [smɔːl] [brɑːs] [luːp] [ɔː(r)] [ˈhɪtʃə(r)] , [taɪd][ɒn] [wɪð] [faɪn] [ˈbaɪndɪŋ][ˈwaɪə(r)] .
should be a small brass loop or hitcher , tied on with fine binding wire .
应该 是 一个 小的 黄铜 环形 或者 搭便车的人 , 系 在 和 美好的 结合 金属丝 .
应该是一个小的黄铜环或扣子，用细的捆扎线系好。

[brɪˈfɔː(r)] [kəˈmensɪŋ] [tuː; tə] [fɪʃ] , [pɑːs][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [θred] [ɔː(r)] [twɪst] [raʊnd] [iːtʃ] [tuː] [ɒv; əv]
Before commencing to fish , pass a piece of thread or twist round each two of
前 开始 到 鱼 , 经过 一个 片 的 线 或者 捻 圆形的 每个 二 的
[ðɪːz] [luːps] ,
these loops ,
这些 循环 ,
开始钓鱼之前，将一根线穿过或缠绕在每两个线圈上，

[ænd; ənd][taɪ][ðə; ði][dʒɔɪnts] [ˈfɜːmli] [təˈgeðə(r)] ; [ðɪs] [wɪl] [prɪˈvent] [ðem; ðəm][frəm; frəm] [ˈslɪpɪŋ] ,
and tie the joints firmly together ; this will prevent them from slipping ,
和 领带 这 关节 牢牢 一起 ; 这 将要 防止 他们 从 滑倒 ,
将连接处牢牢系在一起；这样可以防止它们滑脱。

[wɪtʃ] [ɪz][ˈɒf(ə)n][ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv] [ˈluːzɪŋ] [ə; eɪ] [ɡʊd] [fɪʃ] [ɔː(r)] [ˈbreɪkɪŋ] [ðə; ði][rɒd] .
which is often the cause of losing a good fish or breaking the rod .
哪个 是 经常 这 原因 的 输 一个 好的 鱼 或者 打破 这 杆 .
这往往是导致跑鱼或断鱼竿的原因。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][ˈsiːz(ə)n][ɪz][ˈəʊvə(r)] , [kliːn] [ðə; ði][rɒd] [wið] [ˈveri] [faɪn] [ˈeməri] [ˈpaʊdə(r)] ,
After the season is over , clean the rod with very fine emery powder ,
后 这 季节 是 超过 , 干净的 这 杆 和 非常 美好的 金刚砂 粉末 ,
赛季结束后, 用极细的砂纸粉清洁鱼竿。

[ðen] [let][,ai ˈti:][laɪ][ɪn][ə; eɪ] [trɒf] [fɪld] [wið] [ɔɪl][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [deɪ] [ɔː(r)] [tuː] ,
then let it lie in a trough filled with oil for a day or two ,
然后 让 它 说谎 在 一个 槽 已填 和 油 为了 一个 天 或者 二 ,
然后把它放在装满油的槽里浸泡一两天。

[ænd; ənd][ˈɑːftə(r)][,ai ˈti:][hæz; həz] [biːn] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][ɔɪ] [lɒŋ] [ɪˈnʌf] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈsɜːfɪs]
and after it has been out of the oil long enough for the surface
和 后 它 有 到过 出去 的 这 油 长的 足够的 为了 这 表面
[tuː; tə][get][draɪ] ,
to get dry ,
到 得到 干燥 ,
等它从油中取出足够长的时间, 表面干燥后,

[ɡɪv] [,ai ˈti:][ə; eɪ] [ˈkʌp(ə)l][ɒv; əv] [kəʊts][ɒv; əv][klɪə(r)] [ˈkæɪrɪdʒ] [ˈvɑːnɪʃ] , [ænd; ənd][pʊt][,ai ˈti:][əˈweɪ]
give it a couple of coats of clear carriage varnish , and put it away
给 它 一个 夫妻 的 外套 的 清除 运输 漆 , 和 放 它 离开
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈwɪntə(r)] .
for the winter .
为了 这 冬天 :
给它涂上几层透明的马车清漆, 然后收起来过冬。

[splɪt] - [keɪn] [rɒdz] [əˈprɪə(r)] [tuː; tə][biː; bi] [mʌtʃ] [ɒn][ðə; ði] [ɪnˈkriːs] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ˈrɑːðə(r)]
Split - cane rods appear to be much on the increase , but they are rather
分裂 - 甘蔗 杆 出现 到 是 很多 在 这 增加 , 但 他们 是 相当
[ɪkˈspensɪv] .
expensive .
昂贵的 :
分叉竹竿似乎越来越受欢迎, 但价格相当昂贵。

[,ai ˈti:] [meɪ] [biː; bi] , [pəˈhæps] ,
It may be , perhaps ,
它 可能 是 , 也许 ,
或许,

[frɒm; frəm] [ˈhævɪŋ] [biːn] [əˈkʌstəmd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmeni] [jˈiəz] [tuː; tə] [ˈɡriːnhɑːt] [ðæt] [aɪ][duː; də][nɒt]
from having been accustomed for many years to greenheart that I do not
从 拥有 到过 习惯 为了 许多 年 到 绿心 那 我 做 不是
[teɪk] [ˈredɪli] [tuː; tə][ðə; ði] [laɪt] ,
take readily to the light ,
拿 容易 到 这 光 ,
由于多年来我一直食用绿心木, 所以我不太喜欢它在光线下的颜色。

[ˈsprɪŋɪŋ] [ˈməʊʃn] [ɒv; əv] [keɪn] .
springing motion of cane .
弹簧 运动 的 甘蔗 :
手杖的弹跳动作。

[ðɪs] [ˈlaɪtnəs] [ɪz] [ˈsʌmwɒt] [ˈmɒɪfɪəd][baɪ][ðə; ði][juːz][ɒv; əv] [stiːl] [ˈsentəz] ,
This lightness is somewhat modified by the use of steel centres ,
这 亮度 是 有些 修改的 经过 这 使用 的 钢 中心 ,
这种轻盈感因钢制中心的使用而有所减弱。

[bʌt; bət] [ən'les] [ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [mʌtʃ] [tʃi:pə] [ðæn; ðən][æt; ət]['prez(ə)nt] , [wɪtʃ] [aɪ]
but unless they can be made much cheaper than at present , which I
但 除非 他们 能 是 制成 很多 更便宜 比 在 展示 , 哪个 我
[θɪŋk] ['daʊtʃ(ə)l] ,
think doubtful ,
思考 疑 ,

但除非它们的制造成本能比现在低得多，我认为这不太可能，

[ðə; ði][praɪs] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [greɪt] ['hɪndrəns] [tuː; tə][ðeə(r)] ['kʌmɪŋ] ['ɪntuː]['dʒen(ə)rəl][juːz] .
the price will be a great hindrance to their coming into general use .
这 价格 将要 是 一个 伟大的 障碍 到 他们的 未来 进入 一般的 使用 .
价格将是它们普及应用的一大障碍。

[ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][sʌm; səm]['splendɪd] [rɒdz][ɪn][ðə; ði][lɑːst] ['spɔːrtsmənz] [eksɪ'bɪʃ(ə)n] ,
There were some splendid rods in the last Sportsmen's Exhibition ,
那里 是 一些 灿烂 杆 在 这 最后的 运动员的 展览 ,
上届体育用品展览会上有一些非常棒的鱼竿。

[ænd; ənd][ðə; ði][mæn][mʌst; məst][biː; bi] ['veri] [hɑːd][tuː; tə] [pliːz] [huː] [kʊd; kəd][nɒt][faɪnd][wʌn][tuː; tə]
and the man must be very hard to please who could not find one to
和 这 男人 必须 是 非常 难的 到 请 WHO 可以 不是 寻找 一 到
[hɪz; ɪz] [teɪst] [ðeə(r)] .
his taste there .
他的 品尝 那里 .

这个人一定非常挑剔，竟然在那里找不到自己喜欢的东西。

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][ɔːl] , [ðə; ði][best][aɪ][kʊd; kəd] [siː] [fɔː(r); fə(r)] ['juːsflnəs] , [æt; ət][ə; eɪ] ['mɒdərət]
Among them all , the best I could see for usefulness , at a moderate
之中 他们 全部 , 这 最好的 我 可以 看 为了 用处 , 在 一个 缓和
[praɪs] ,
price ,
价格 ,

在所有这些产品中，就实用性和适中价格而言，我认为最好的是

[wɒz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][rɒd] [kɔːld] [ðə; ði] " ['hɒtspɜː; -spə] , " [bɪlt] [baɪ] ['mesəz] . ['hɑːdi] , [ɒv; əv] ['ælnwɪk] .
was a little rod called the " Hotspur , " built by Messrs . Hardy , of Alnwick .
曾是 一个 小的 杆 称为 这 " 热刺 , " 建造 经过 先生们 . 哈迪 , 的 阿尼克 .
那是一艘名为“Hotspur”的小型钓鱼艇，由阿尼克的哈迪先生制造。

[,aɪ 'tiː] [-]
It [14]
它 [-]

它[14]

[ɪz] [meɪd] [ɒv; əv] ['griːnhɑːt] , [ɪn] [tuː] [lenθs] , [ænd; ənd]['əʊnli][ten] [fiːt] [lɒŋ] ,
is made of greenheart , in two lengths , and only ten feet long ,
是 制成 的 绿心 , 在 二 长度 , 和 仅有的 十 脚 长的 ,
由绿心木制成，分为两段，总长仅十英尺。

[bʌt; bət] ['wʌndəfəli] ['paʊəf(ə)l] [æz; əz] [wel] [æz; əz]['plaɪənt] , [ænd; ənd][ɪz] ['fɪtɪd] [wɪð] [ə; eɪ]['spʌɪrəl]
but wonderfully powerful as well as pliant , and is fitted with a spiral
但 太棒了 强大的 作为 出色地 作为 柔韧的 , 和 是 适配 和 一个 螺旋
[dʒɔɪnt] ['faːsnɪŋ] ,
joint fastening ,
联合的 紧固 ,

但它既坚固耐用又柔韧性极佳，并配有螺旋接头紧固装置。

[wɪtʃ] ['rendəz] [ðə; ði]['taɪŋ] [ə'bʌv] [ˌrekə'mendɪd] [ʌn'nesəsəri; ʌn'nesɪsəri] . [-]
which renders the tying above recommended unnecessary . [15]
哪个 渲染 这 捆绑 多于 受到推崇的 不必要 . [-]
因此，上述推荐的捆绑方式没有必要。[15]

[ˈtjæptə(r)] [ˌaɪ ˈviː] .
CHAPTER IV .
章 第四 :

第四章

[ðə; ði] [wɪntʃ] [laɪn] [ænd; ənd] [ɡʌt] .
THE WINCH LINE AND GUT .
这 绞盘 线 和 肠道 :

绞盘绳和肠线。

[naʊ] , [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [ri:l] .
Now , as to the reel .
现在 , 作为 到 这 卷轴 :

现在, 来说说胶卷。

[ˌnɒtwɪθˈstændɪŋ] [ðæt] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [bʊks] [ɒn] [ˈfɪʃɪŋ] [kɔ:l][ðə; ði] [ˈmʌltɪplaɪɪŋ] [ri:l] [æn; ən]
Notwithstanding that some of the books on fishing call the multiplying reel an
虽然 那 一些 的 这 图书 在 钓鱼 称呼 这 乘法 卷轴 一个
[əˌbɒmɪˈneɪʃ(ə)n] ,
abomination ,
厌恶 ,

尽管有些钓鱼书籍称倍增式渔线轮是一种令人厌恶的东西,

[aɪ][ˈɔ:lweɪz] [prɪˈfɜ:(r)][wʌn] ;
I always prefer one ;
我 总是 更喜欢 一 ;

我总是更喜欢其中一个;

[ˈfaɪndɪŋ] [ðæt] [wen] [juː; jʊ] [hʊk] [ə; eɪ] [fɪʃ] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈveri] [drˈzaɪərəb(ə)l][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [mi:nz]
finding that when you hook a fish it is very desirable to have the means
寻找 那 什么时候 你 钩 一个 鱼 它 是 非常 理想 到 有 这 方法
[ʌv; əv][ˈwaɪndɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [slæk] [laɪn] [ˈkwɪkli] [ʃʊd; ʃəd][hiː; hi] [kʌm] [təˈwɔ:dz] [juː; jʊ] .
of winding in the slack line quickly should he come towards you .
的 绕线 在 这 松弛 线 迅速地 应该 他 来 向 你 .

你会发现, 当鱼上钩时, 如果鱼游向你, 能够迅速收紧松弛的鱼线是非常必要的。

[aɪ][hæv; həv] [juːst] [ə; eɪ] [tuː] - [ɪntʃ] [brɑ:s] [ˈmʌltɪplaɪə(r)][sʌm; səm] [jˈiəz] , [ænd; ənd][ˈnevə(r)] , [tuː; tə][maɪ]
I have used a two - inch brass multiplier some years , and never , to my
我 有 用过的 一个 二 - 英寸 黄铜 乘数 一些 年 , 和 绝不 , 到 我的
[ˈnɒlɪdʒ] ,
knowledge ,
知识 ,

我用过一个两英寸的黄铜倍增器好几年了, 据我所知, 从来没有.....

[lɒst] [ə; eɪ] [fɪʃ] [baɪ][ɪts] [ɪnˈækʃn] .
lost a fish by its inaction .
丢失的 一个 鱼 经过 它是 不作为 :

由于不作为, 它失去了一条鱼。

[ðə; ði] [rɪˈvɒlvɪŋ] [pleɪt] [ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ɪmˈpruːvmənt] [ɒn][ðə; ði][əʊld] [ˈwɪndləs] .
The revolving plate is a great improvement on the old windlass .
这 旋转 盘子 是 一个 伟大的 改进 在 这 老的 绞盘 :

旋转盘比旧式绞盘有了很大的改进。

[ˈmesəz] . [ˈfɒstə(r)] , [ʌv; əv] [ˈæʃˌbɔ:rn] ,
Messrs . Foster , of Ashbourne ,
先生们 : 促进 , 的 阿什伯恩 ,

阿什伯恩的福斯特先生们

[ɑ:(r); ə(r)] ['meɪkɪŋ] [æn; ən] [ɪm'pru:vɪd] [wɪntʃ] [wɪð] [ə; eɪ] [meɪl] [skru:] [tu:; tə][fɪt]['ɪntu:][ðə; ði] ['fi:meɪl]
are making an improved winch with a male screw to fit into the female
是 制作 一个 改进 绞盘 和 一个 男性 拧紧 到 合身 进入 这 女性
[θred] [æt; ət][ðə; ði] [bʌt] [ɒv; əv][ðə; ði][rɒd] ,
thread at the butt of the rod ,
线 在 这 屁股 的 这 杆 ,
正在制造一种改进型绞盘，其带有一个公螺纹，可以插入杆尾的母螺纹中。

[weə(r)] [ðə; ði][spiə(r)][ɪz]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [fɪkst] .
where the spear is usually fixed .
在哪里 这 矛 是 通常 固定的 .
长矛通常固定在那里。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [əd'vɑ:ntɪdʒ] ,
This is a great advantage ,
这 是 一个 伟大的 优势 ,
这是一个巨大的优势。

[æz; əz][ðə; ði][,laɪə'bɪləti][tu:; tə][get][ðə; ði][laɪn] [ɪn'tæŋɡld] [ɪz][nɒt][səʊ] [greɪt] [æz; əz] [wɪð] [ə; eɪ][saɪd]
as the liability to get the line entangled is not so great as with a side
作为 这 责任 到 得到 这 线 纠缠 是 不是 所以 伟大的 作为 和 一个 边
[wɪntʃ] ,
winch ,
绞盘 ,
由于绳索缠绕的风险不如侧绞盘那么大，

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:][ˈɔ:lsəʊ] [i'neɪbl] [ðə; ði][ˈæŋɡlə(r)][tu:; tə] [meɪk] [mɔ:(r)][ɒv; əv][ðə; ði][lenkθ; lenθ][ɒv; əv][hɪz; ɪz]
and it also enables the angler to make more of the length of his
和 它 还 启用 这 垂钓者 到 制作 更多的 的 这 长度 的 他的
[rɒd][baɪ] ['gra:spɪŋ] [,aɪ 'ti:][ˈləʊə(r)] [daʊn] .
rod by grasping it lower down .
杆 经过 抓握 它 降低 向下 .
它还可以让垂钓者通过握住鱼竿的较低位置来充分利用鱼竿的长度。

[ðə; ði][best] [laɪn][aɪ] [nəʊ] [ɒv; əv][ɪz][ðə; ði] " - , " [ˈɔ:lsəʊ] [meɪd] [baɪ] ['mesəz] . ['fɒstə(r)] .
The best line I know of is the " Acmé , " also made by Messrs . Foster .
这 最好的 线 我 知道 的 是 这 " - , " 还 制成 经过 先生们 . 促进 .
我所知的最好的系列是“Acme”，也是福斯特先生生产的。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [kən'strʌktɪd] [ɒv; əv] ['plæɪtɪd] [saɪk] ,
It is constructed of plaited silk ,
它 是 建造 的 编织 丝绸 ,
它由编织的丝绸制成，

[wɪð] [ə; eɪ] ['veri] [faɪn] [strænd][ɒv; əv] [ə'ni:ld] ['kɒpə(r)][ˈwaɪə(r)] ['rʌnɪŋ] [θru:] [,aɪ 'ti:] .
with a very fine strand of annealed copper wire running through it .
和 一个 非常 美好的 链 的 退火 铜 金属丝 跑步 通过 它 .
里面穿有一根非常细的退火铜线。

[ðə; ði][ˈwaɪə(r)] [ɡɪvz] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [weɪt] [ænd; ənd] ['stɪfnəs] [tu:; tə][ðə; ði][laɪn] ,
The wire gives a little weight and stiffness to the line ,
这 金属丝 给予 一个 小的 重量 和 刚性 到 这 线 ,
金属丝能给鱼线增加一些重量和硬度。

[səʊ] [ðæt][,aɪ 'ti:] [dʌz] [nɒt] [kɪŋk] [ɔ:(r)] [nɒt] [ʌp][səʊ] ['redɪli] [æz; əz][wʌŋ] [meɪd] [ɒv; əv][ɔ:l] [saɪk] ,
so that it does not kink or knot up so readily as one made of all silk ,
所以 那 它 做 不是 纠结 或者 结 向上 所以 容易 作为 一 制成 的 全部 丝绸 ,
因此它不像纯丝绸制成的衣物那样容易打结或缠绕。

[waɪl] [aɪ 'ti:] [ɪz] [ə 'baʊt] [hɑ:f] [ðə; ði] [saɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əʊld] - ['fæʃ(ə)nd] [laɪn] [meɪd] [ɒv; əv] [mɪkst] [sɪlk]
while it is about half the size of the old - fashioned line made of mixed silk
尽管 它 是 关于 一半 这 尺寸 的 这 老的 - 造型 线 制成 的 混合 丝绸
[ænd; ənd][heə(r)] .
and hair .
和 头发 :

虽然它只有老式丝绸和毛发混纺面料的一半大小。

[wɪð] [ðɪs] [laɪn] [mʌt] [mɔ:(r)] [-]
With this line much more [16]
和 这 线 很多 更多的 [-]

这条线更多[16]

['ækjərət] ['kɑ:stɪŋ] [kæn; kən] [bi:; bi] [meɪd] [ðæn; ðən] [wɪð] [wʌn] [ɒv; əv] [ɔ:l] [sɪlk] ; [ænd; ənd] [ðə; ði] [leɪt]
accurate casting can be made than with one of all silk ; and the late
准确的 铸件 能 是 制成 比 和 一 的 全部 丝绸 ; 和 这 晚的
[ˈdeɪvɪd][ˈfɒstə(r)] ,
David Foster ,
大卫 促进 ,

比起用纯丝绸，这种方法可以做出更精确的铸造；已故的戴维·福斯特，

[ðə; ði] [ɪn 'ventə(r)] [ɒv; əv] [aɪ 'ti:] ,
the inventor of it ,
这 发明者 的 它 ,

它的发明者，

[sez] [ðæt] [baɪ] ['ju:zɪŋ] [aɪ 'ti:] [hi:; hi] [ɪn 'kri:st] [ðə; ði] [leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [θrəʊ] [frɒm; frəm] ²⁹1/2yds .
says that by using it he increased the length of his throw from ²⁹1/2yds .
说道 那 经过 使用 它 他 增加 这 长度 的 他的 扔 从 ²⁹1/2yds .
[tu:; tə] ³²1/2yds .
to ³²1/2yds .
到 ³²1/2yds .

他说，使用后，他的投掷距离从 29.5 码增加到 32.5 码。

[wɪð] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] - ['hændɪd] [flaɪ] [rɒd] .
with a single - handed fly rod .
和 一个 单身的 - 递交 飞 杆 :

使用单手飞钓竿。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] ['kɑ:stɪŋ] , [sʌt] [æz; əz] [fju:] [kæn; kən] [ə'kʌmplɪʃ] .
But this is extraordinary casting , such as few can accomplish .
但 这 是 非凡的 铸件 , 这样的 作为 很少 能 完成 :

但这是非同寻常的选角，极少有人能做到。

[æt; ət] [ðə; ði] ['kɑ:stɪŋ] ['tʊənəmənt] , [held] [æt; ət] ['hendən] [faɪv] [j'iəz] [ə'gəʊ] , [aɪ] [sɔ:] 30yds .
At the Casting Tournament , held at Hendon five years ago , I saw 30yds .
在 这 铸件 比赛 , 握住 在 亨登 五 年 前 , 我 锯 30yds .

五年前在亨顿举行的抛竿比赛中，我看到了 30 码。

6in .
6in .
6in :

6英寸

[θrəʊn] .
thrown .
抛掷 :

扔出去。

[ˈeniwʌn] [hu:] [kæn; kən] [θrəʊ] [ə; eɪ] [flaɪ] 25yds . , [kli:n] [ænd; ənd] [streɪt] ,
Anyone who can throw a fly 25yds . , clean and straight ,
任何人 WHO 能 扔 一个 飞 25yds . , 干净的 和 直的 ,

任何能干净利落地将飞蝇球扔出25码远的人，

[ænd; ɐnd] [pɪtʃ] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [jɑːd] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈbɒdʒɪkt; əbˈdʒekt] [eɪmd] [æt; ət] ,
and pitch it within a yard of the object aimed at ,
和 沥青 它 之内 一个 院子 的 这 目的 旨在 在 ,
并将其投掷到距离目标一码以内的地方。

[meɪ] [kənˈsɪdə(r)][hɪmˈself][ə; eɪ] [ˈprɪti] [gʊd] [hænd] .
may consider himself a pretty good hand .
可能 考虑 他自己 一个 漂亮的 好的 手 .
他可能认为自己手气不错。

[weə(r)] [wʌn][kæn; kən][duː; də][aɪ ˈtiː] , [ˈnaɪnti] - [naɪn] [ˈkænɒt] .
Where one can do it , ninety - nine cannot .
在哪里 一 能 做 它 , 九十 - 九 不能 .
一个人能做到的事, 九十九个人都做不到。

[ðə; ði] [gʌt] [ɔː(r)] [ˈkɑːstɪŋ] [laɪn] [[ʊd; ʃəd][biː; bi] [ˈmɒdərətli] [staʊt] [æt; ət][ðə; ði][ˈʌpə(r)] [pɑːt] ,
The gut or casting line should be moderately stout at the upper part ,
这 肠道 或者 铸件 线 应该 是 中等程度 肥硕 在 这 上 部分 ,
鱼线或抛竿线的上部应该适度粗壮。

[ænd; ɐnd] [ˈteɪpəd] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] ,
and tapered down to the point ,
和 锥 向下 到 这 观点 ,
然后逐渐变细至尖端，

[ænd; ɐnd] [ɪf] [steɪnd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [dʌl] [bluː] [ɔː(r)] [ɡriːn] [ˈkʌlə(r)][ɪz] [les] [ˈlaɪkli] [tuː; tə][biː; bi] [siːn]
and if stained of a dull blue or green colour is less likely to be seen
和 如果 染色 的 一个 乏味的 蓝色的 或者 绿色的 颜色 是 较少的 可能 到 是 已见

[ðæn; ðən] [wen] [kwat] [waɪt] .
than when quite white .
比 什么时候 相当 白色的 .
如果染成暗蓝色或绿色, 就比纯白色时更不容易被人看到。

[aɪ][ɔːlweɪz] [meɪk] [ʌp][maɪ] [əʊn] [kɑːsts][baɪ] [ˈpɪkɪŋ] [aʊt] [ˈsuːtəb(ə)] [lenθs] [ɒv; əv] [gʌt] [ænd; ɐnd] [ˈtaɪŋ]
I always make up my own casts by picking out suitable lengths of gut and tying
我 总是 制作 向上 我的 自己的 演员 经过 挑选 出去 合适的 长度 的 肠道 和 捆绑
[ðem; ðəm] [təˈgeðə(r)][baɪ][ə; eɪ] [ˈfɪʃərmənz] [nɒt] ,
them together by a fisherman's knot ,
他们 一起 经过 一个 渔民的 结 ,
我总是自己制作鱼饵, 挑选合适长度的肠线, 然后用渔人结把它们绑在一起。

[ænd; ɐnd] [ɪf] [ˈeniθɪŋ] [ɡɪvz] [wei] [aɪ][hæv; həv][nəʊ][wʌn][bʌt; bət][maɪˈself][tuː; tə] [bleɪm] .
and if anything gives way I have no one but myself to blame .
和 如果 任何事物 给予 方式 我 有 不 一 但 我 到 责备 .
如果出了什么差错, 那也只能怪我自己。

[ɪn] [ˈkʌtɪŋ] [ɒf] [ðə; ði][endz][ɒv; əv][ðə; ði] [gʌt] [duː; də][nɒt] [kʌt][ðem; ðəm][kwat] [kləʊz][tuː; tə][ðə; ði] [nɒt]
In cutting off the ends of the gut do not cut them quite close to the knot
在 切割 离开 这 结束 的 这 肠道 做 不是 切 他们 相当 关闭 到 这 结
,
.
,
剪掉肠线末端时, 不要剪得太靠近结节。

[bʌt; bət] [liːv] [dʒʌst] [səˈfɪ(ə)nt] [tuː; tə] [teɪk] [həʊld][ɒv; əv] [wɪð] [ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [ˈtwiːzəz] .
but leave just sufficient to take hold of with a pair of tweezers .
但 离开 只是 充足的 到 拿 抓住 的 和 一个 一对 的 镊子 .
但要留出足够用镊子夹住的量。

[ˈflæt(ə)n][aʊt][ðə; ði][endz][baɪ] [ˈpɪntʃɪŋ] [ðem; ðəm] ; [juː; jʊ] [ðʌs] [prɪ'vent] [ðə; ði] [nɒt] [frəm; frəm]
Flatten out the ends by pinching them ; you thus prevent the knot from
压平 出去 这 结束 经过 捏 他们 ; 你 因此 防止 这 结 从
[ˈdrɔːɪŋ] ,
drawing ,
绘画 ,

捏平绳头末端，这样可以防止绳结拉紧。

[ænd; ənd][aɪ 'tiː] [niːd] [nɒt][biː; bi] ['klʌmzi] .
and it need not be clumsy .
和 它 需要 不是 是 笨拙 .

而且它不必笨拙。

[aɪ 'tiː][ɪz][faɪ(r)][mɔː(r)][iːkə'nɒmɪk(ə)][tuː; tə][juːz][ðə; ði][best] [gʌt] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [əb'teɪnd] [ðæn; ðən]
It is far more economical to use the best gut that can be obtained than
它 是 远的 更多的 经济 到 使用 这 最好的 肠道 那 能 是 获得 比
[tuː; tə] [wɪp] [ɒf] [jɔː(r); jə(r)][flaɪz] ,
to whip off your flies ,
到 鞭 离开 你的 苍蝇 ,

使用最好的鱼线比用鞭子抽干苍蝇要经济得多。

[ɔː(r)] [luːz] [ə; eɪ] [fɪʃ] , [baɪ] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [tʃiːpə] ['ɑːtrɪk(ə)l] .
or lose a fish , by having a cheaper article .
或者 失去 一个 鱼 , 经过 拥有 一个 更便宜 文章 .

或者因为买了便宜货而损失一条鱼。

[ðə; ði] [həʊl] — [rɒd] , [ˈrʌnɪŋ] [laɪn][ænd; ənd] ['kɑːstɪŋ] [laɪn] , [ˈhəʊli] [ænd; ənd] ['seprətli] — [ʃʊd; ʃəd]
The whole — rod , running line and casting line , wholly and separately — should
这 所有的 — 杆 , 跑步 线 和 铸件 线 , 完全 和 分别地 — 应该
[ˈteɪpə(r)][frəm; frəm][wʌn][end][tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)] ,
taper from one end to the other ,
锥形 从 一 结尾 到 这 其他 ,

整套装备——鱼竿、主线和抛投线，无论单独来看还是整体上——都应该从一端到另一端逐渐变细。

[ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ɪn] ['θʌrə] [prə'pɔːʃ(ə)n] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ,
and should be in thorough proportion to each other ,
和 应该 是 在 彻底 部分 到 每个 其他 ,

并且它们之间应该保持适当的比例关系。

[ænd; ənd] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [ɪk'spiəriəns] [wɪl] [ɪ'neɪb(ə)][wʌn] [haʊ] [tuː; tə] [æsə'teɪn] [wen] [ðɪs] [ɪz][səʊ] .
and nothing but experience will enable one how to ascertain when this is so .
和 没有什么 但 经验 将要 使能够 一 如何 到 探明 什么时候 这 是 所以 .

只有经验才能使人知道何时才是这种情况。

[ɪf] [ðə; ði][rɒd][ɪz] [tuː] [stɪf] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][laɪn][juː; jʊ] ['kænɒt] [dɪ'lɪvə(r)][ðə; ði]['lætə(r)] ['prɒpəli] ,
If the rod is too stiff for the line you cannot deliver the latter properly ,
如果 这 杆 是 也 僵硬的 为了 这 线 你 不能 递送 这 后者 适当地 ,
如果鱼竿太硬，鱼线无法顺利抛投。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði][laɪn][ɪz] [tuː] ['hevi] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][rɒd][juː; jʊ] [rʌn]
and if the line is too heavy for the rod you run
和 如果 这 线 是 也 重的 为了 这 杆 你 跑步

如果钓线对于你的鱼竿来说太重了，那就用你的鱼竿吧。

[ðə; ði] [-]
the [17]
这 [-]

[17]

[rɪsk][ɒv; əv] ['breɪkɪŋ] [ðə; ði][rɔːdz] [bæk] ; [waɪl] , [ɪf] [ðə; ði] [gʌt] [ɪz] [tuː] ['hevi] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][laɪn] ,
risk of breaking the rod's back ; while , if the gut is too heavy for the line ,
风险 的 打破 这 杆的 后退 ; 尽管 , 如果 这 肠道 是 也 重的 为了 这 线 ,
有可能导致鱼竿背部断裂；同时，如果鱼线太重，鱼肚也承受不住，

[aɪˈtiː] [wɪl] [pɪtʃ] [ɔːl][ɪn][ə; eɪ] [hi:p] , [ænd; ənd] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [skeə(r)][ðə; ði] [fɪ] .
it will pitch all in a heap , and , of course , scare the fish .
它 将要 沥青 全部 在 一个 堆 , 和 , 的 课程 , 吓 这 鱼 .
它会把所有东西都堆成一堆, 当然, 还会吓跑鱼。

[flaɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['kɒmənli] [meɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [lu:p] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][gʌt] ,
Flies are commonly made with a loop at the end of the gut ,
苍蝇 是 通常 制成 和 一个 环形 在 这 结尾 的 这 肠道 ,
苍蝇通常是在肠子末端做一个环状结构制成的。

[tuː; tə][biː; bi] [pɑːst] [θruː] [ə; eɪ] [kɒrə'spɒndɪŋ] [lu:p] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɑːstɪŋ] [laɪn] .
to be passed through a corresponding loop at the end of the casting line .
到 是 通过了 通过 一个 相应的 环形 在 这 结尾 的 这 铸件 线 .
穿过抛竿线末端的相应环。

[ə; eɪ] [mʌtʃ] ['ni:tə(r)][plæn][ɪz][tuː; tə][kʌt] [ɒf] [ðə; ði] [lu:ps] , [ɔː(r)] [baɪ] [jɔː(r); jə(r)][flaɪz] [wɪ'dəʊt] [ðem; ðəm] ,
A much neater plan is to cut off the loops , or buy your flies without them ,
一个 很多 更整洁 计划 是 到 切 离开 这 循环 , 或者 买 你的 苍蝇 没有 他们 ,
一个更简洁的办法是剪掉鱼钩上的环, 或者直接购买没有环的鱼钩。

[ænd; ənd][taɪ][ðə; ði] [tuː] [endz] [tə'geðə(r)][æz; əz] [ə'bʌv] [dɪ'skraɪbd] .
and tie the two ends together as above described .
和 领带 这 二 结束 一起 作为 多于 描述 .
然后按上述方法将两端绑在一起。

[flaɪz] [taɪd][ɒn] [aɪd] [hʊks] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [greɪt] [ɪm'pruːvmənt] [ɒn][ðə; ði][əʊld] [stɑɪl] .
Flies tied on eyed hooks are a great improvement on the old style .
苍蝇 系 在 眼睛 钩子 是 一个 伟大的 改进 在 这 老的 风格 .
用带眼钩绑制的鱼钩比老式鱼钩有了很大的改进。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)] ['iːzəli] [pækt] , [nɒt] ['hævɪŋ] [ðæt] ['ɔːkwəd] [kɔɪl][ɒv; əv][gʌt] [ə'tætʃt] [tuː; tə]
They are more easily packed , not having that awkward coil of gut attached to
他们 是 更多的 容易地 包装 , 不是 拥有 那 尴尬的 线圈 的 肠道 随附的 到
[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,

它们更容易打包, 因为没有那段碍事的肠衣缠绕在上面。

[wɪtʃ] [ɪz] ['ɔːlweɪz][səʊ] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] ['mænɪdʒ][ɪn][ə; eɪ] [bʊk] ,
which is always so difficult to manage in a book ,
哪个 是 总是 所以 难的 到 管理 在 一个 书 ,
这在书中总是很难做到,

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɪz] ['ɔːlməʊst][sɜːt(ə)n][tuː; tə] [rɪ'zʌlt] [ɪn][ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv][sʌm; səm][flaɪz][ɒn][ə; eɪ] ['wɪndi]
and which is almost certain to result in the loss of some flies on a windy
和 哪个 是 几乎 肯定 到 结果 在 这 损失 的 一些 苍蝇 在 一个 刮风
[deɪ] .
day .
天 .

在刮风的日子, 这几乎肯定会导致一些苍蝇死亡。

[ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] ['redɪli] [ə'tætʃt] [ænd; ənd] [dɪ'tætʃt] [wen] ['nesəsəri] , [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)]
They can be readily attached and detached when necessary , and are
他们 能 是 容易 随附的 和 分离的 什么时候 必要的 , 和 是
['laɪtə(r)] [ænd; ənd] [fləʊt] ['betə(r)] ,
lighter and float better ,
打火机 和 漂浮 更好的 ,

它们可以根据需要轻松安装和拆卸, 而且更轻便, 漂浮性能更好。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][nɒt] [ðæt] ['frɪk(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [gʌt] [æt; ət][ðə; ði][məʊst][ɪm'pɔːt(ə)nt] [pɔɪnt] ,
and there is not that friction of the gut at the most important point ,
和 那里 是 不是 那 摩擦 的 这 肠道 在 这 最多 重要的 观点 ,
而且在最关键的部位, 肠道也没有那种摩擦感。

[æz; əz] [wɪð] [flaɪz] [taɪd] [ɒn] [gʌt] .
as with flies tied on gut .
作为 和 苍蝇 系 在 肠道 。

就像用肠线绑苍蝇一样。

[aɪ][hæv; həv] [ˈfri:kwəntli] [faʊnd] [wen] [ˈfɪʃɪŋ] [ðæt][ðə; ði][flaɪ][aɪ] [pəˈtɪkjələli] [wɪft] [tu:; tə][ju:z][ɒn]
I have frequently found when fishing that the fly I particularly wished to use on
我 有 频繁地 成立 什么时候 钓鱼 那 这 飞 我 特别 希望 到 使用 在
[klaɪ(r)][ˈwɔ:tə(r)][wɒz; wəz] [taɪd] [ɒn] [staʊt] [gʌt] [fɔ:(r); fə(r)] [rʌf] [ˈwɔ:tə(r)] ,
clear water was tied on stout gut for rough water ,
清除 水 曾是 系 在 肥硕 肠道 为了 粗糙的 水 。

我经常发现，在清澈的水域钓鱼时，我特别想用的那种拟饵，却是用结实的肠线绑在原本用于湍急水域的鱼线上的。

[ænd; ənd][wɒz; wəz][ˈlɑ:dʒə(r)][ðæn; ðən][maɪ] [gʌt] [kɑ:st] [əˈbʌv] [aɪˈti:] .
and was larger than my gut cast above it .
和 曾是 更大的 比 我的 肠道 投掷 多于 它 。

而且比我上面的肠状物还要大。

[ðɪs] [ɪz] [rɒŋ] [ɪn][ˈprɪnsəp(ə)] ,
This is wrong in principle ,
这 是 错误的 在 原则 。

这在原则上是错误的。

[bʌt; bət] [wɪð] [aɪd] [hʊks] [gʌt] [tu:; tə][su:t][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][kʊd; kəd] [ˈi:zəli] [bi:; bi] [taɪd] [ɒn] .
but with eyed hooks gut to suit the water could easily be tied on .
但 和 眼睛 钩子 肠道 到 套装 这 水 可以 容易地 是 系 在 。

但是，用带眼钩的鱼线可以很容易地绑上适合水质的鱼线。

[ˈnevə(r)][gəʊ][aʊt] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [ˈləndɪŋ] - [net] .
Never go out without a landing - net .
绝不 去 出去 没有 一个 降落 - 网 。

出门千万别忘了带抄网。

[ðə; ði][məʊst] [kənˈvi:nɪənt] [ɪz] [ðæt] [wɪð] [ə; eɪ] [telɪˈskɒpɪk] [ˈhænd(ə)] [ænd; ənd] [ˈfəʊldɪŋ] [rɪŋ] .
The most convenient is that with a telescopic handle and folding ring .
这 最多 方便的 是 那 和 一个 伸缩式 处理 和 折叠式的 戒指 。

最方便的是带伸缩手柄和折叠环的那种。

[nɪə(r)][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [aʊtˈsaɪd] [pɑ:t] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈhænd(ə)] [ʊd; jəd] [bi:; bi] [ə; eɪ] [brɑ:s]
Near the upper end of the outside part of the handle should be a brass
靠近 这 上 结尾 的 这 外部 部分 的 这 处理 应该 是 一个 黄铜
[sprɪŋ] [hʊk] ,
spring hook ,
春天 钩 。

把手外侧上端附近应该有一个黄铜弹簧钩。

[tu:; tə][slɪp][ˈəʊvə(r)][ðə; ði][stræp] [wɪtʃ] [krɔ:sɪz] [jɔ:(r); jə(r)] [tʃest] [təˈwɔ:dz] [ðə; ði] [left] [saɪd] .
to slip over the strap which crosses your chest towards the left side .
到 滑 超过 这 带子 哪个 十字架 你的 胸部 向 这 左边 边 。

将肩带从胸前向左侧滑过。

[wen] [ju:; jʊ] [hʊk] [ə; eɪ] [fɪʃ] , [ju:; jʊ] [kæn; kən] , [wɪˈðəʊt] [ˈmu:vɪŋ] [ðə; ði] [raɪt] [hænd] [frɒm; frəm] [ðə; ði]
When you hook a fish , you can , without moving the right hand from the
什么时候 你 钩 一个 鱼 ； 你 能 ； 没有 移动 这 正确的 手 从 这
[rɒd] ,
rod ,
杆 。

当鱼上钩时，你无需将右手从鱼竿上移开，

[lɪft][ðə; ði] ['lændɪŋ] - [net] [ɒf] [wɪð] [ðə; ði][left][hænd][ænd; ənd] [θrəʊ] [aʊt][ðə; ði]['hænd(ə)] ['redi]
lift the landing - net off with the left hand and throw out the handle ready
举起 这 降落 - 网 离开 和 这 左边 手 和 扔 出去 这 处理 准备好
[fɔ:(r); fə(r)][ju:z] .
for use .
为了 使用 .

用左手拿起抄网，扔出把手，准备使用。

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] ['wɔ:təpru:f] ['weɪdɪŋ] - [bu:ts] [-]
A pair of waterproof wading - boots [18]
一个 一对 的 防水的 涉水 - 靴子 [-]

一双防水涉水靴[18]

[ɔ:(r)] [s'tɒkɪŋz] , [ə; eɪ] [gʊd] ['pɒkɪt] - [naɪf] , [ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv]['ɪndiə] - ['rʌbə(r)] , [wɪð] [wɪt] [tu:; tə]
or stockings , a good pocket - knife , a piece of india - rubber , with which to
或者 长筒袜 , 一个 好的 口袋 - 刀 , 一个 片 的 印度 - 橡皮 , 和 哪个 到
['streɪtn] [ðə; ði][gʌt] ,
straighten the gut ,
拉直 这 肠道 ,

或者丝袜、一把好用的折叠刀、一块橡胶（用来拉直肠子），

[ə; eɪ]['wɪkə(r)] [kri:l] , [ænd; ənd] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [i:t] , [drɪŋk] , [ænd; ənd] [sməʊk] ,
a wicker creel , and something to eat , drink , and smoke ,
一个 柳条 鱼篓 , 和 某物 到 吃 , 喝 , 和 抽烟 ,

一个柳条鱼篓，以及一些吃的、喝的和抽的烟。

[ænd; ənd][ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['kwɪpt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [deɪz] [spɔ:t] , [wɪð] [ðə; ði] [ɪk'sep(ə)n] [ɒv; əv][flaɪz] ,
and you are equipped for a day's sport , with the exception of flies ,
和 你 是 配备 为了 一个 天 运动 , 和 这 例外 的 苍蝇 ,

除了鱼饵之外，你已经准备好进行一天的运动了。

[ɒv; əv] [wɪt] [aɪ][[æ;l; ʃəl][nekst] [tri:t] . [-]
of which I shall next treat . [19]
的 哪个 我 将 下一个 对待 . [-]

接下来我将对此进行论述。[19]

['tʌptə(r)] [vi:] .
CHAPTER V .
章 V .

第五章

[flaɪz] .
FLIES .
苍蝇 .

苍蝇。

[ðeə(r)][ɪz][nəʊ]['sʌbdʒɪkt][ɒn] [wɪt] ['æŋɡləz] ['dɪfə(r)][səʊ] [mʌt] [æz; əz][tu:; tə] [wɒt] [ə'sɔ:tmənt] [ɒv; əv]
There is no subject on which anglers differ so much as to what assortment of
那里 是 不 主题 在 哪个 垂钓者 不同 所以 很多 作为 到 什么 品种 的
[flaɪz][ɪz] ['nesəsəri] .
flies is necessary .
苍蝇 是 必要的 .

在所有话题中，没有哪个话题比需要哪些种类 的鱼饵更能让垂钓者产生分歧。

[sʌm; səm] [wɪl] ['kæəri] [æz; əz] ['meni] [æz; əz][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [sɔ:rts][ɪn][ðeə(r)] [bʊk] , [waɪl] [ə; eɪ] [fju:] ,
Some will carry as many as a hundred sorts in their book , while a few ,
一些 将要 携带 作为 许多 作为 一个 百 排序 在 他们的 书 , 尽管 一个 很少 ,
有些人的书中会收录多达一百种类，而少数人，

[ˈfɒləʊɪŋ] [ˈmɪstə(r)] . - [ˈpenəl] , [ɑ:(r); ə(r)][ˈkɒntent] [wɪð] [θri:] [ˈnɒndɪskrɪpt] [ɒv; əv][kwɑɪt]
following Mr . Cholmondely Pennell , are content with three nondescripts of quite
下列的 先生 . 佩内尔 , 是 内容 和 三 普通的 的 相当
[æn; ən] [ʌnˈnætʃrəl] [əˈpiərəns] ,
an unnatural appearance ,
一个 不自然 外貌 ,

继乔蒙德利·佩内尔先生之后，他们对三个相貌平平、相当不自然的人感到满意。

[ænd; ənd] [prɪˈtend] [ðeɪ] [kæn; kən] [kætʃ] [æz; əz] [ˈmeni] [fɪʃ] [æz; əz][ðə; ði][mæn] [hu:] [gəʊz] [prɪˈpeəd]
and pretend they can catch as many fish as the man who goes prepared
和 假装 他们 能 抓住 作为 许多 鱼 作为 这 男人 WHO 去 准备
[wɪð] [ə; eɪ][ˈlɑ:dʒə(r)][ˈkwɒntəti] .
with a larger quantity .
和 一个 更大的 数量 .
他们假装自己能像准备更充分、携带更多鱼饵的人一样捕到很多鱼。

[ˈwɔ:ltən] [nems] [naɪn] , [brɪˈsaɪd] [ˈkætəpɪləz] ; [ænd; ənd] [ˈkɒtn] [ˈmenɪnz] [ˈsɪks ti] - [naɪn] ; [waɪl]
Walton names nine , beside caterpillars ; and Cotton mentions sixty - nine ; while
沃尔顿 姓名 九 , 旁 毛毛虫 ; 和 棉布 提及 六十 - 九 ; 尽管
[ˈrɑ:nld] , [ɪn][hɪz; ɪz][ˈsplendɪd] [wɜ:k] ,
Ronald , in his splendid work ,
罗纳德 , 在 他的 灿烂 工作 ,
沃尔顿列举了九种昆虫，除了毛毛虫；科顿提到了六十九种；而罗纳德在他的杰作中，

[dɪˈskraɪbz] [ˈveri] [ˈmeni] [mɔ:(r)][tu:; tə] [tʃu:z] [frɒm; frəm] .
describes very many more to choose from .
描述 非常 许多 更多的 到 选择 从 .
还有很多其他选择。

[ˈderɪd][ˈfɒstə(r)] [spi:ks] [ɒv; əv] [ˈθɜ:ti] - [wʌn] .
David Foster speaks of thirty - one .
大卫 促进 说话 的 三十 - 一 .
大卫·福斯特谈到了三十一。

[maɪ] [ɪkˈspiəriəns] [hæz; həz] [tɔ:t] [em ˈi:] [ðæt] [əˈbaʊt] [ˈtwenti] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈnesəsəri] [ænd; ənd] [səˈfɪ(ə)nt]
My experience has taught me that about twenty are necessary and sufficient
我的 经验 有 教授 我 那 关于 二十 是 必要的 和 充足的
[fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l][ˈɔ:d(ə)n(ə)ri] [pˈz:pəsɪz] .
for all ordinary purposes .
为了 全部 普通的 目的 .
我的经验告诉我，大约二十个就足以满足所有日常用途了。

[ɪn][kɑ:m] [ˈweðə(r)] [ænd; ənd] [smu:ð] [ˈwɔ:tə(r)][wʌn][flaɪ][æt; ət][ə; eɪ][taɪm][ɪz] [ɪˈnʌf] ;
In calm weather and smooth water one fly at a time is enough ;
在 冷静的 天气 和 光滑的 水 一 飞 在 一个 时间 是 足够的 ;
风平浪静的天气和平静的水面上，一次只飞一只鱼就足够了；

[bʌt; bət][ɪn][reɪn] , [waɪnd] , [ɔ:(r)][ˈbrəʊkən][ˈwɔ:tə(r)] , [tu:] , [θri:] ,
but in rain , wind , or broken water , two , three ,
但 在 雨 , 风 , 或者 破碎的 水 , 二 , 三 ,
但在雨中、刮风中或破碎的水中，两三.....

[ɔ:(r)][ˈi:v(ə)n][fɔ:(r)][flaɪz] [meɪ] [bi:; bi] [ju:st] [wɪð] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] ,
or even four flies may be used with advantage ,
或者 甚至 四 苍蝇 可能 是 用过的 和 优势 ,
甚至四只苍蝇也可能发挥优势，

[æz; əz][ju:; jʊ] [ɡɪv] [ðə; ði] [fɪʃ] [ə; eɪ][vəˈraɪəti][tu:; tə] [tʃu:z] [frɒm; frəm] ,
as you give the fish a variety to choose from ,
作为 你 给 这 鱼 一个 种类 到 选择 从 ,
当你给鱼儿提供多种选择时，

[ænd; ənd][kæn; kən] [ðeə'baɪ] [faɪnd][aʊt] [wɪtʃ] [kaɪnd] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['teɪkɪŋ] , [ænd; ənd][ə'dæpt][jɔ:(r); jə(r)]
and can thereby find out which kind they are taking , and adapt your
和 能 从而 寻找 出去 哪个 种类 他们 是 采取 , 和 适应 你的
[kɑ:st][tu:; tə][ðeə(r)] [teɪst] .
cast to their taste .
投掷 到 他们的 品尝 .

这样就能知道他们服用的是哪种药物，并根据他们的口味调整你的药物配比。

[ðə; ði][flaɪ] ['nɪərɪst] [ðə; ði][rɒd][ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] " [fɜ:st][drɒp] , " [ðə; ði][nekst][ðə; ði] " ['sekənd][drɒp] ,
The fly nearest the rod is called the " first drop , " the next the " second drop ,
这 飞 最近的 这 杆 是 称为 这 " 第一的 降低 , " 这 下一个 这 " 第二 降低 ,
离鱼竿最近的那只鱼钩叫做“第一落点”，第二只叫做“第二落点”。

" [ænd; ənd][səʊ][ɒn] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['fɑ:ðɪst] [frɒm; frəm][ðə; ði][rɒd][ðə; ði] " ['stretʃə(r)] .
" and so on , and the farthest from the rod the " stretcher .
" 和 所以 在 , 和 这 最远 从 这 杆 这 " 担架 .
如此等等，离杆最远的是“撑杆”。

" [ðə; ði][lɑ:st][drɒp][ʊd; ʃəd][bi:; bi][ə'baʊt] 20in .
" The last drop should be about 20in .
" 这 最后的 降低 应该 是 关于 20in .
“最后一滴水应该在20英寸左右。”

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['stretʃə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði]['lðə(r)][drɒps] 12in .
from the stretcher , and the other drops 12in .
从 这 担架 , 和 这 其他 滴 12in .
从担架上下来，另一边下降了 12 英寸。

[ɔ:(r)] 14in .
or 14in .
或者 14in .
或 14 英寸。

[ə'pɑ:t] .
apart .
除 .
分开。

[wen] [aɪ'ti:][ɪz] [θɔ:t] [dɪ'zaɪərəb(ə)] [tu:; tə][ju:z][mɔ:(r)][ðæn; ðən][wʌŋ][flaɪ] , [bend][ðə; ði] [lu:p] [ɒv; əv] [
When it is thought desirable to use more than one fly , bend the loop of [
什么时候 它 是 想法 理想 到 使用 更多的 比 一 飞 , 弯曲 这 环形 的 [
-]
20]
-]
当需要使用多个飞蝇时，弯曲[20]的环

[jɔ:(r); jə(r)][drɒp][flaɪ] [raʊnd] [wʌŋ][ɒv; əv][ðə; ði] [nɒts] [ɪn][ðə; ði] ['kɑ:stɪŋ] - [laɪn] ,
your drop fly round one of the knots in the casting - line ,
你的 降低 飞 圆形的 一 的 这 绳结 在 这 铸件 - 线 ,
将你的飞蝇钩绕过抛竿线上的一个结，

[ænd; ənd][pɑ:s][ðə; ði][drɒp] [θru:] [ðə; ði] [lu:p] [ðʌs] [bent][ænd; ənd] [drɔ:] [aɪ'ti:] [taɪt] .
and pass the drop through the loop thus bent and draw it tight .
和 经过 这 降低 通过 这 环形 因此 弯曲 和 画 它 紧的 .
将水滴穿过弯曲的环，然后拉紧。

[ðə; ði][drɒp][flaɪ] [wɪl] [ðʌs] [stænd][æt; ət] [raɪt] ['æŋɡlɪz] [wɪð] [ðə; ði] ['kɑ:stɪŋ] - [laɪn] , [ænd; ənd][ʊd; ʃəd]
The drop fly will thus stand at right angles with the casting - line , and should
这 降低 飞 将要 因此 站立 在 正确的 角度 和 这 铸件 - 线 , 和 应该
[bi:; bi][ə'baʊt] 3in .
be about 3in .
是 关于 3in .
因此，飞蝇饵将与抛竿线成直角，长度约为 3 英寸。

[frɒm; frəm][ˌaɪ ˈtiː] ,
from **it** ,
从 它 ,

由此，

[ænd; ɐnd][ðə; ði] [traʊt] [wɪl] [nɒt][biː; bi] [ˈlaɪkli] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn][ˈkɒntækt] [wɪð] [ðə; ði][laɪn] [wen] [ˈsiːzɪŋ]
and the trout will not be likely to come in contact with the line when seizing
和 这 鳟鱼 将要 不是 是 可能 到 来 在 接触 和 这 线 什么时候 抓住
[ðə; ði][flaɪ] .
the fly .
这 飞 .

鳟鱼在咬钩时不太可能碰到鱼线。

[ˌaɪ ˈtiː] [dʌz] [nɒt] [ˈveri] [ˈɒf(ə)n] [ˈhæpən] [ðæt] [juː; jʊ] [hʊk] [tuː] [traʊt] [æt; ət][ə; eɪ][taɪm] ,
It does not very often happen that you hook two trout at a time ,
它 做 不是 非常 经常 发生 那 你 钩 二 鳟鱼 在 一个 时间 ,
同时钓到两条鳟鱼的情况并不常见。

[ænd; ɐnd][ˈɑːftə(r)][juː; jʊ][hæv; həv] [hʊkt] [ðəm; ðəm] , [ðə; ði] [ˈdɪfɪkəlti] [ɪz][tuː; tə][get][ðəm; ðəm][bəʊθ]
and after you have hooked them , the difficulty is to get them both
和 后 你 有 钩子 他们 , 这 困难 是 到 得到 他们 两个都
[ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈlændɪŋ] - [net] ,
into the landing - net ,
进入 这 降落 - 网 ,
钓到鱼之后，难点在于如何把它们都弄进抄网里。

[æz; əz] [ðeɪ] [dɑːt] [əˈbaʊt] [ɪn][ˈdaɪvəz][dəˈrekʃ(ə)nz] ;
as they dart about in divers directions ;
作为 他们 镖 关于 在 潜水员 方向 ;
它们向四面八方飞奔；

[bʌt; bət][aɪ] [səkˈsiːdɪd] [ɪn] [ˈhʊkɪŋ] [ænd; ɐnd] [ˈlændɪŋ] [tuː] [æt; ət][ə; eɪ][taɪm][ɒn] [θriː] [əˈkeɪzɪnz] [ɪn]
but I succeeded in hooking and landing two at a time on three occasions in
但 我 成功了 在 钩子 和 降落 二 在 一个 时间 在 三 场合 在
[ðə; ði] [ˈsʌmə(r)] [ɒv; əv] - .
the summer of 1881 .
这 夏天 的 - .
但在 1881 年夏天，我曾三次成功地一次钓到两条鱼。

[ɪn] [sʌtʃ] [keɪsɪz] [get][ðə; ði] [fɪʃ] [ɒn][ðə; ði] [ˈstretʃə(r)] [ˈɪntuː][ðə; ði][net] [fɜːst] .
In such cases get the fish on the stretcher into the net first .
在 这样的 案例 得到 这 鱼 在 这 担架 进入 这 网 第一的 .
在这种情况下，先把担架上的鱼放进网里。

[tuː] [æt; ət][ə; eɪ][taɪm][nɪˈsesiːteɪt, nə-] [gʊd] [ˈtæk(ə)l][ænd; ɐnd] [ˈveri] [ˈkeəf(ə)l] [ˈhændlɪŋ] .
Two at a time necessitates good tackle and very careful handling .
二 在 一个 时间 需要 好的 处理 和 非常 小心 处理 .
同时抓捕两只需要好的装备和非常小心的操作。

[wen] [wʌn][kæn; kən] [əˈkʌmplɪʃ] [ðɪs] [ˈdɪfɪkəlt] [fiːt] , [wɪð] [tuː] [traʊt] [ɒv; əv][ə; eɪ][paʊnd] [weɪt]
When one can accomplish this difficult feat , with two trout of a pound weight
什么时候 一 能 完成 这 难的 特技 , 和 二 鳟鱼 的 一个 磅 重量
[iːtʃ] ,
each ,
每个 ,

当一个人能够完成这项艰巨的任务，钓到两条各重一磅的鳟鱼时，

[hiː; hi] [meɪ] [kənˈsɪdə(r)][hɪmˈself][ə; eɪ][flaɪ] - [ˈfɪʃə(r)] .
he may consider himself a fly - fisher .
他 可能 考虑 他自己 一个 飞 - 渔夫 .
他或许认为自己是一名飞钓爱好者。

[ˌɑːtrɪˈfi(ə)l] [ˈflaɪz] [ʃʊd; ʃəd] [ˌreprɪˈzent] , [ɪn][ˈsaɪz] , [ˌʃeɪp] , [ænd; ənd] [ˈkʌlə(r)] ,
Artificial flies should represent , in size , shape , and colour ,
人造的 苍蝇 应该 代表 , 在 尺寸 , 形状 , 和 颜色 ,
人造苍蝇在大小、形状和颜色上应该具有代表性。

[æz; əz] [ˈniəli] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l][ðə; ði][ˈnæt(ə)rəl][ˈflaɪz] [wɪtʃ] [ˈfriːkwənt][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]
as nearly as possible the natural flies which frequent the water you are
作为 几乎 作为 可能的 这 自然的 苍蝇 哪个 频繁 这 水 你 是
[ˈfɪʃɪŋ] .
fishing .
钓鱼 .

尽可能接近你垂钓水域中常见的天然昆虫。

[ɒn] [ɪɡˈzæmɪnɪŋ] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [sɪˈlek(ə)n] [aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði][ˈnæt(ə)rəl][ˈflaɪz][ɑː(r); ə(r)]
On examining the following selection it will be found that the natural flies are
在 检查 这 下列的 选择 它 将要 是 成立 那 这 自然的 苍蝇 是
[ˈtʃiːfli] [ˌreprɪˈzentɪd] [baɪ] [θriː] [ˈkʌləs] — [ɡriːn] ,
chiefly represented by three colours — green ,
主要 代表 经过 三 颜色 — 绿色的 ,
通过观察以下图片可以看出，自然界中的苍蝇主要由三种颜色组成——绿色、

[ˈjeləʊ] , [ænd; ənd] [braʊn] ; [ænd; ənd] , [ɔːlˈðəʊ] [ˈmɪstə(r)] . [ˈpenəl] [wɒz; wəz][səʊ][fɑː(r)] [raɪt] ,
yellow , and brown ; and , although Mr . Pennell was so far right ,
黄色的 , 和 棕色的 ; 和 , 虽然 先生 . 佩内尔 曾是 所以 远的 正确的 ,
黄色和棕色; 而且，尽管佩内尔先生的观点完全正确，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [əˈpɪərəns] [ɒv; əv][ˈnæt(ə)rəl][ˈflaɪz][məʊst; məst][ˈɔːlsəʊ][biː; bi][ˈɪmɪtɪtɪd] , [ɪf] [juː; jʊ]
the general appearance of natural flies must also be imitated , if you
这 一般的 外貌 的 自然的 苍蝇 必须 还 是 模仿 , 如果 你
[wʊd] [əˈtʃiːv] [səkˈses] .
would achieve success .
会 达到 成功 .

要想成功，还必须模仿天然苍蝇的一般外观。

[aɪ][duː; də][nɒt][həʊld][aɪ ˈtiː] [ˈnesəsəri] [tuː; tə] [ˈfɒləʊ] [maɪˈnjuːtli] [ˈevri] [ˈkʌlə(r)] ,
I do not hold it necessary to follow minutely every colour ,
我 做 不是 抓住 它 必要的 到 跟随 精确到分钟 每一个 颜色 ,
我认为没有必要细致地观察每一种颜色。

[ɔː(r)][ðə; ði][ɪɡˈzækt] [ˌʃeɪp] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈnæt(ə)rəl][ˈflaɪ] ,
or the exact shape of the natural fly ,
或者 这 精确的 形状 的 这 自然的 飞 ,
或者说，是天然苍蝇的确切形状。

[brɪˈkæz; brɪˈkɒz][naɪn] [aʊt][ɒv; əv] [ˈevri] [ten] [fɪʃ] [kɔːt] [siːz] [ðə; ði][ˈflaɪ] [ɪˈmiːdiətli] [aɪ ˈtiː] [əˈlaɪt] [ɒn]
because nine out of every ten fish caught seize the fly immediately it alights on
因为 九 出去 的 每一个 十 鱼 捕捉 抢占 这 飞 立即地 它 降落 在
[ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] ,
the water ,
这 水 ,
因为每钓到十条鱼，就有九条会在鱼饵落水后立即咬住它。

[ænd; ənd] [ˈsʌmtaɪmz] [ˈiːv(ə)n][brɪˈfɔː(r)][aɪ ˈtiː] [ˈtʌtʃɪz] ;
and sometimes even before it touches ;
和 有时 甚至 前 它 触摸 ;
有时甚至在接触之前就已经发生了；

[ˈðeəfɔ:(r)] [ðeɪ] [ˈkænɒt] [hæv; həv][taɪm][tu:; tə] [ˈstʌdi] [ˈveri] [pəˈtɪkjələli] [ˈevri] [ˈdi:teɪl][ɒv; əv][ðə; ði]
therefore they cannot have time to study very particularly every detail of the
所以 他们 不能 有 时间 到 学习 非常 特别 每一个 细节 的 这

[lʊə(r)] [ðʌs] [ˈsʌd(ə)nli] [prɪˈzentɪd] [tu:; tə][ðem; ðəm] ,
lure thus suddenly presented to them ,
饵 因此 突然 呈现 到 他们 ,

因此, 他们不可能有时间非常仔细地研究突然摆在他们面前的诱惑的每一个细节。

[bʌt; bət] , [ˈsi:ɪŋ] [ˈsʌmθɪŋ] [əˈpærəntli] [rɪˈzemblɪŋ] [wɒt] [-]
but , seeing something apparently resembling what [21]
但 , 看到 某物 显然 类似 什么 [-]

但是, 看到一些明显类似于[21]的东西

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈfi:dɪŋ] [ɒn] , [dæʃ] [æt; ət][aɪ ˈti:] [ɪnstənˈteɪniəsli] ,
they are feeding on , dash at it instantaneously ,
他们 是 喂养 在 , 短跑 在 它 瞬间 ,

它们正在捕食, 立刻冲向它。

[ænd; ənd][faɪnd][aʊt][ðə; ði] [misˈteɪk] [wen] [aɪ ˈti:][ɪz] [tu:] [lert] .
and find out the mistake when it is too late .
和 寻找 出去 这 错误 什么时候 它 是 也 晚的 .

等到发现错误的时候, 已经为时已晚了。

[wɒt] [ɪz][ɒv; əv][fa:(r)][ˈgreɪtə(r)] [ɪmˈpɔ:t(ə)ns] [ðæn; ðən][ðə; ði][ɪgˈzækt] [ˌreprɪzenˈteɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]
What is of far greater importance than the exact representation of the
什么 是 的 远的 更大的 重要性 比 这 精确的 表示 的 这

[ˈnæt(ə)rəl][flaɪ][ɪz] ,
natural fly is ,
自然的 飞 是 ,

比精确还原自然界苍蝇更重要的是,

[ðæt] [wen] [ðə; ði][ɑ:trɪˈfɪ(ə)l] [fɔ:ls] [ɒn][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ðeə(r)][ʃʊd; jəd][bi:; bi] [ˈnʌθɪŋ] [els] [əˈkɜ:rɪŋ]
that when the artificial falls on the water there should be nothing else occurring
那 什么时候 这 人造的 瀑布 在 这 水 那里 应该 是 没有什么 别的 发生

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][tu:; tə][skeə(r)][ðə; ði] [fɪʃ] .
at the same time to scare the fish .
在 这 相同的 时间 到 吓 这 鱼 .

当人工鱼饵落入水中时, 不应同时发生其他任何事情来惊吓鱼类。

[ðə; ði] [ˈməʊn] [ɒv; əv][ðə; ði][ɑ:m] , [ðə; ði] [flæʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][rɒd] , [ðə; ði] [ˈbʌŋɡlɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkɑ:stɪŋ]
The motion of the arm , the flash of the rod , the bungling of the casting
这 运动 的 这 手臂 , 这 闪光 的 这 杆 , 这 笨拙 的 这 铸件

- [laɪn] ,
- **line** ,
- 线 ,

手臂的动作, 鱼竿的闪光, 抛竿时的笨拙动作,

[ɔ:(r)] [ˈpɪtɪŋ] [ðə; ði][flaɪ][ɒn][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ɪn][æŋ; ən] [ʌnˈnæt[rəl] [ˈmænə(r)] ,
or pitching the fly on the water in an unnatural manner ,
或者 投球 这 飞 在 这 水 在 一个 不自然 方式 ,

或者以不自然的方式将鱼饵抛向水面,

[ɔ:l] [tend][tu:; tə] [meɪk] [traʊt] [raɪz] [ɔ:t] , [ɔ:(r)][nɒt][raɪz][æt; ət][ɔ:l] .
all tend to make trout rise short , or not rise at all .
全部 趋向 到 制作 鳟鱼 上升 短的 , 或者 不是 上升 在 全部 .

这些因素都会导致鳟鱼短暂地、甚至根本不浮出水面。

[ɪn] [dɪ'tɜ:mɪnɪŋ] [wɒt] ['kʌləs] [tu:; tə][ju:z][,aɪ 'ti:][ɪz][dɪ'zaiərəb(ə)l][tu:; tə] [lək] [æt; ət][bəʊθ][ˈnætʃ(ə)rəl]
In determining what colours to use it is desirable to look at both natural
在 确定 什么 颜色 到 使用 它 是 理想 到 看 在 两个都 自然的
[ænd; ənd][,ɑ:trɪfɪ(ə)l] ['spesəmən] [θru:] ['wɔ:tə(r)][frəm; frəm] [ˌʌndə'ni:θ] ,
and artificial specimens through water from underneath ,
和 人造的 标本 通过 水 从 下 ,
在确定使用哪些颜色时, 最好从水下观察天然和人造标本。

[æz; əz] [ðeɪ] [ðen] [ə'priə(r)] [kwɑɪt] ['dɪfrənt] [tu:; tə] [wɒt] [ðeɪ] [du:; də] [wen] [vju:] [aʊt][pɒv; əv]
as they then appear quite different to what they do when viewed out of
作为 他们 然后 出现 相当 不同的 到 什么 他们 做 什么时候 已查看 出去 的
['wɔ:tə(r)] .
water :
水 :

因为它们在水面上的样子与在水面上看到的样子截然不同。

[ðə; ði] [leɪt] [dʒɒn] ['hæmənd] , [pɒv; əv] ['wɪntʃɪstə(r)] , [dɪ'zainə(r)][pɒv; əv][ðə; ði] ['hæməndz] [ə'dɒptɪd]
The late John Hammond , of Winchester , designer of the Hammond's Adopted
这 晚的 约翰 哈蒙德 , 的 温彻斯特 , 设计师 的 这 哈蒙德的 已采用
[ænd; ənd] ['wɪkəmz] ['fænsɪ] ,
and Wickham's Fancy ,
和 威克汉姆的 想要 ,
已故的温彻斯特人约翰·哈蒙德是“哈蒙德收养”和“威克姆幻想”的设计者。

[wʌnz] [ʃəʊd] [,em 'i:] [ðɪs] [θru:] [ə; eɪ][klɪə(r)] - ['kɑpər'batəmd][dɪ'kæntə(r)] .
once showed me this through a clear - bottomed decanter .
一次 显示 我 这 通过 一个 清除 - 底部 醒酒器 :
他曾经透过一个透明底的醒酒器向我展示过这一点。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [lɪst][pɒv; əv][flaɪz] [wɪl] [bi:; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['greɪtə(r)] [pɑ:t] [pɒv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd]
The following list of flies will be found in the greater part of the United
这 下列的 列表 的 苍蝇 将要 是 成立 在 这 更大的 部分 的 这 团结的
['kɪŋdəm] ,
Kingdom ,
王国 ,
以下列出的苍蝇在英国大部分地区都能找到:

[ɔ:l'dəʊ] [ðeɪ] [meɪ] [bi:; bi] [kɔ:ld] [baɪ] ['dɪfrənt] [nems] [ɪn] ['dɪfrənt] [ləʊ'kælitɪz] ,
although they may be called by different names in different localities ,
虽然 他们 可能 是 称为 经过 不同的 姓名 在 不同的 地方 ,
虽然在不同的地方它们可能有不同的名称,
[ðə; ði] [tʃi:f] [ˌveəri'eɪ(ə)n] ['bi:ɪŋ] [ɪn][saɪz][ˈrɑ:ðə(r)][ðæn; ðən] ['kʌlə(r)] [ɔ:(r)] [ʃeɪp] ;
the chief variation being in size rather than colour or shape ;
这 首席 变化 存在 在 尺寸 相当 比 颜色 或者 形状 ;
主要区别在于大小, 而不是颜色或形状;

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lweɪz][dɪ'zaiərəb(ə)l][tu:; tə][ju:z][,ɑ:trɪfɪ(ə)l] [flaɪz][pɒv; əv][ðə; ði][saɪz][pɒv; əv][ðə; ði]
and it is always desirable to use artificial flies of the size of the
和 它 是 总是 理想 到 使用 人造的 苍蝇 的 这 尺寸 的 这
[ˈnætʃ(ə)rəl][wʌnz] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði][ləʊ'kæləti][ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['fɪʃɪŋ] : —
natural ones which are to be found in the locality you are fishing : —
自然的 一个 哪个 是 到 是 成立 在 这 地点 你 是 钓鱼 : —
而且, 最好使用与垂钓地点附近天然鱼饵大小相同的拟饵:

[red] ['spɪnə(r)] , [mɑ:tʃ] [braʊn] , [blu:] [dʌn] , [ɔ:ldə(r)][flaɪ] , - ['fænsɪ] , [stəʊn] [flaɪ] , [grænəm] ,
Red Spinner , March Brown , Blue Dun , Alder Fly , Hofland's Fancy , Stone Fly , Grannum ,
红色的 旋转器 , 行进 棕色的 , 蓝色的 逼债 , 桤木 飞 , - 想要 , 石头 飞 , 格兰纳姆 ,
红蛱蝶、三月褐蛱蝶、蓝蛱蝶、桤木蝇、霍夫兰花式蝇、石蝇、格兰纳姆蝇

[ˈwɪkəmz] [ˈfænsɪ] , [əʊk] [flaɪ] , [sedʒ] , [ɡriːn] [dreɪk] , [ɡreɪ] [dreɪk] , [ˈkəʊtʃmən] , [blæk] [ˈpɑːmə(r)] ,
Wickham's Fancy , **Oak Fly** , **Sedge** , **Green Drake** , **Grey Drake** , **Coachman** , **Black Palmer** ,
威克汉姆的 想要 , 橡木 飞 , 荇 , 绿色的 德雷克 , 灰色的 德雷克 , 教练 , 黑色的 帕尔默 ,
[red] [ˈpɑːmə(r)] ,
Red Palmer ,
红色的 帕尔默 ,
威克姆花式草、橡树蝇、莎草、绿蜻蜓、灰蜻蜓、马车夫草、黑帕尔默草、红帕尔默草

[kɒtʃ] - [waɪ] - , [red] [ænt] , [dʒʊˈlaɪ] [dʌn] , [blæk] [næt] , [waɪt] [mʌθ] .
Coch - **y** - **bonddhu** , **Red Ant** , **July Dun** , **Black Gnat** , **White Moth** .
耳蜗 - 是 - , 红色的 蚂蚁 , 七月 逼债 , 黑色的 蚋 , 白色的 蛾 .

Coch-y-bonddhu, Red Ant, July Dun, Black Gnat, White Moth.

[aɪ][,eɪˈem] [kənˈvɪnst] [ðæt] , [wɪð] [ðə; ði] [əˈbʌv] [əˈsɔːtmənt] [ɒv; əv] [flaɪz] ,
I am convinced that , **with the above assortment of flies** ,
我 是 确信 那 , 和 这 多于 品种 的 苍蝇 ,

我确信，凭借以上这些苍蝇，

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ˈmeni] [deɪz] [ɪn][ðə; ði][ˈsiːz(ə)n][bʌt; bət] [ðæt] [-]
there are not many days in the season but that [22]
那里 是 不是 许多 天 在 这 季节 但 那 [-]

赛季的日子不多，但是[22]

[wʌn][ɔː(r)][ˈʌðə(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] [wɪl] [duː; də][,eksɪˈkjuːʃ(ə)n] ,
one or other of them will do execution ,
一 或者 其他 的 他们 将要 做 执行 ,

他们两人中必有一人将执行死刑。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][ˈseldəm][ə; eɪ] [deɪ] [ðæt] [traʊt] [duː; də][nɒt] [raɪz][æt; ət][sʌm; səm] [taɪm] [ɔː(r)][ˈʌðə(r)][ɪn]
and there is seldom a day that trout do not rise at some time or other in
和 那里 是 很少 一个 天 那 鳟鱼 做 不是 上升 在 一些 时间 或者 其他 在

[,aɪˈtiː] ,
it ,
它 ,

几乎每天都会有鳟鱼在水中跃出水面。

[ənˈles] [ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][biː; bi] [tuː] [θɪk] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm][tuː; tə] [siː] [ðə; ði][flaɪ] .
unless the water be too thick for them to see the fly .
除非 这 水 是 也 厚的 为了 他们 到 看 这 飞 .

除非水太稠，它们看不见苍蝇。

[æz; əz][aɪ][,eɪˈem] [ˈraɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈævərɪdʒ] [flaɪ] - [ˈfɪʃə(r)] ,
As I am writing for the average fly - fisher ,
作为 我 是 写作 为了 这 平均的 飞 - 渔夫 ,

因为我是为普通飞钓爱好者写作的，

[huː] [niːd] [nɒt] [weɪst] [ðə; ði][taɪm] [ɔː(r)] [teɪk] [ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)l] [tuː; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] [əʊn] [flaɪz] ,
who need not waste the time or take the trouble to make his own flies ,
WHO 需要 不是 浪费 这 时间 或者 拿 这 麻烦 到 制作 他的 自己的 苍蝇 ,

他无需浪费时间或费心自己制作苍蝇，

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [əˈtempt] [tuː; tə] [dɪˈskraɪb] [ðə; ði][ˈmænə(r)][ɒv; əv] [ˈmeɪkɪŋ] [ðem; ðəm] ,
I will not attempt to describe the manner of making them ,
我 将要 不是 试图 到 描述 这 方式 的 制作 他们 ,

我不会尝试描述它们的制作方法。

[brɪˈliːvɪŋ] [ðæt] [,aɪˈtiː][ɪz] [mʌtʃ] [ˈbetə(r)][tuː; tə][ˈvɪzɪt][ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈtæk(ə)l] [ʃɒp] [ænd; ənd][get] [wɒt] [ɪz]
believing that it is much better to visit a good tackle shop and get what is
相信 那 它 是 很多 更好的 到 访问 一个 好的 处理 店铺 和 得到 什么 是

[rɪˈkwaɪəd] ;
required ;
必需的 ;

认为最好是去一家好的渔具店购买所需的物品；

[ʃet] [aɪ] [θɪŋk] [ˌaɪ ˈtiː][dɪˈzaɪərəb(ə)l][tuː; tə] [ʃəʊ] [ɒv; əv] [wɒt] [məˈtɪəriəlz] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][kəmˈpəʊzd] ,
yet I think it desirable to show of what materials they should be composed ,
然而 我 思考 它 理想 到 展示 的 什么 材料 他们 应该 是 由 ,

但我认为有必要说明它们应该由哪些材料制成。

[ɪn][ˈɔːdə(r)] [ðæt] [hiː; hi] [meɪ] [nəʊ] [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][məʊst] [ˈkɪlɪŋ] [sɔːrts] ,
in order that he may know what are the most killing sorts ,
在 命令 那 他 可能 知道 什么 是 这 最多 杀 排序 ,

为了让他知道哪些种类的杀伤力最强，

[ænd; ənd] [haʊ] [tuː; tə] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [ðem; ðəm][ɪn] [ˈɔːdəɪŋ] .
and how to distinguish them in ordering .
和 如何 到 区分 他们 在 订购 .

以及如何区分它们的排序。

[ˈfebruəri] [ænd; ənd] [mɑːtʃ] . [wʌn] .
February and March . 1 .
二月 和 行进 : 1 :

二月和三月。1.

[ðə; ði] [red] [ˈspɪnə(r)] . — [ˈbɒdi] , [braʊn] [sɪlk] , [rɪbd] [wɪð] [faɪn][gəʊld][twɪst] ; [teɪl] ,
The Red Spinner . — Body , brown silk , ribbed with fine gold twist ; tail ,
这 红色的 旋转器 : — 身体 , 棕色的 丝绸 , 罗纹 和 美好的 金子 捻 ; 尾巴 ,

红色纺纱者——主体为棕色丝绸，饰以精细的金丝罗纹；尾部，

[tuː] [ˈfaɪbəz][ɒv; əv][ə; eɪ] [red] [kɑːks] [ˈhæk(ə)l] ; [wɪŋz] , [ɒv; əv][sʌm; səm][trænsˈpærənt] [braʊn] [ˈfeðə(r)] .
two fibres of a red cock's hackle ; wings , of some transparent brown feather .
二 纤维 的 一个 红色的 公鸡的 乱砍 ; 翅膀 , 的 一些 透明的 棕色的 羽毛 .

两根红色公鸡颈羽的纤维；翅膀，由某种透明的棕色羽毛制成。

[tuːˈtuː] . [mɑːtʃ] [braʊn] , [ɔː(r)] [braʊn] [dreɪk] . — [ðɪs] , [laɪk][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [ˈdreɪks] ,
2 . March Brown , or Brown Drake . — This , like the other drakes ,
2 : 行进 棕色的 , 或者 棕色的 德雷克 : — 这 , 喜欢 这 其他 龙 ,

2. 三月棕鸭，或称棕鸭——这种鸭子和其他雄鸭一样，

[ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [ˈfeɪvərɪt] [wɪð] [traʊt] [ɪn][ɪts][ˈsiːz(ə)n] , [wɪtʃ] [ɪz][ˈdʒʊəriŋ] [mɑːtʃ] [ænd; ənd][ˈeɪprəl] ,
is a great favourite with trout in its season , which is during March and April ,
是 一个 伟大的 最喜欢的 和 鳟鱼 在 它是 季节 , 哪个 是 期间 行进 和 四月 ,

在三月和四月的季节里，这种鱼深受鳟鱼喜爱。

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː] [meɪ] [ˈɔːlsəʊ][biː; bi] [juːst] [ɪn][ðə; ði] [ˈɔːtəm] .
and it may also be used in the autumn .
和 它 可能 还 是 用过的 在 这 秋天 .

秋季也可以使用。

[ˈbɒdi] , [ˈɒrɪndʒ] - [ˈkʌləd] [sɪlk][ɔː(r)] [diːp] [strɔː] [ˈkʌlə(r)] , [ɒn] [wɪtʃ] [wɪnd][fɜː(r)][frɒm; frəm][ə; eɪ]
Body , orange - coloured silk or deep straw colour , on which wind fur from a
身体 , 橙子 - 有色 丝绸 或者 深的 稻草 颜色 , 在 哪个 风 毛皮 从 一个

[herz] [pəʊl] ;
hare's poll ;
野兔的 轮询 ;

身体呈橙色丝绸色或深稻草色，上面覆盖着野兔颈部的风毛；

[legz] , [ə; eɪ] [ˈhʌni] - [dʌn] [ˈhæk(ə)l] ; [wɪŋz] , [tuː; tə][stænd] [ɪˈrekt] ,
legs , a honey - dun hackle ; wings , to stand erect ,
腿 , 一个 蜂蜜 - 逼债 乱砍 ; 翅膀 , 到 站立 直立 ,

腿，蜜色的颈羽；翅膀，直立，

[ɒv; əv][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [laɪt] [ɔ:(r)]['ɪnə(r)]['faɪbəz][ɒv; əv][ðə; ði] ['feðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][hen]
of the top of the light or inner fibres of the feather of the hen
的 这 顶部 的 这 光 或者 内 纤维 的 这 羽毛 的 这 母鸡
['fez.ənz] [wɪŋ] ;
pheasant's wing ;
野鸡的 翼 ;

雌雉鸡翅膀羽毛顶部较轻或较内层的纤维；

[teɪl] , [tu:] ['faɪbəz][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['feðə(r)] .
tail , two fibres of the same feather .
尾巴 , 二 纤维 的 这 相同的 羽毛 .

尾部，由同一根羽毛的两根纤维组成。

[rɪb] [wɪð] [gəʊld] [twɪst] [fɔ:(r); fə(r)][ɔ:(r); jə(r)][teɪl][flaɪ] , [ænd; ənd][let][ðə; ði] ['drɒpəz] [bi:; bi] [wɪ'daʊt] ['eni]
Rib with gold twist for your tail fly , and let the droppers be without any
肋骨 和 金子 捻 为了 你的 尾巴 飞 , 和 让 这 滴管 是 没有 任何
[twɪst] .
twist .
捻 .

尾钩的肋条要用金色的扭绳固定，而下钩则不要有任何扭绳。

[ðə; ði] [ə'bʌv] [ɪz] " - " [wei] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [aɪ 'ti:] , [bʌt; bət]['mɪstə(r)] . ['rɑ:nld] [sez] : "
The above is " Ephemera's " way of making it , but Mr . Ronalds says : "
这 多于 是 " - " 方式 的 制作 它 , 但 先生 : 罗纳德 说道 : "
['bɒdi] ,
Body ,
身体 ,

以上是“Ephemera”的制作方式，但罗纳德先生说：“身体，

[fɜ:(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [herz] [feɪs] [rɪbd] ['əʊvə(r)] [wɪð] ['ɒlɪv] [sɪlk][ænd; ənd][taɪd] [wɪð] [braʊn] [sɪlk] ;
fur of the hare's face ribbed over with olive silk and tied with brown silk ;
毛皮 的 这 野兔的 脸 罗纹 超过 和 橄榄 丝绸 和 系 和 棕色的 丝绸 ;
野兔脸部的毛皮用橄榄色丝绸包边，并用棕色丝绸系紧；

[teɪl] , [tu:] [strændz][ɒv; əv][ə; eɪ] ['pɑ:rtrɪdʒɪz] ['feðə(r)] ; [wɪŋz] , [-]
tail , two strands of a partridge's feather ; wings , [23]
尾巴 , 二 线 的 一个 鹧鸪的 羽毛 ; 翅膀 , [-]

尾巴，两根鹧鸪羽毛；翅膀，[23]

['feðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fez.ənz] [wɪŋ] ; [legz] , [ə; eɪ] ['feðə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ə; eɪ]
feather of the pheasant's wing ; legs , a feather from the back of a
羽毛 的 这 野鸡的 翼 ; 腿 , 一个 羽毛 从 这 后退 的 一个
['pɑ:trɪdʒ] . " [θri:] .
partridge . " 3 .
鹧鸪 : " 3 .

野鸡翅膀上的羽毛；腿，鹧鸪背部的羽毛。”3.

[blu:] [dʌn] . — ['bɒdi] , [ɒv; əv][ðə; ði] [herz] [ɪə(r)] , [dɑ:k][ænd; ənd] ['jeləʊ] [pɑ:t] [mɪkst] [wɪð] [ə; eɪ]['lɪt(ə)]
Blue Dun . — Body , of the hare's ear , dark and yellow part mixed with a little
蓝色的 逼债 : — 身体 , 的 这 野兔的 耳朵 , 黑暗的 和 黄色的 部分 混合 和 一个 小的
['jeləʊ] ['məʊheə(r)] ,
yellow mohair ,
黄色的 马海毛 ,

蓝灰——野兔耳朵的部位，深色和黄色部分混有少量黄色马海毛。

[ðə; ði] [həʊl] [tu:; tə][bi:; bi][spʌn][ɒn] ['jeləʊ] [sɪlk] ; [wɪŋz] ,
the whole to be spun on yellow silk ; wings ,
这 所有的 到 是 旋转 在 黄色的 丝绸 ; 翅膀 ,

全部用黄色丝绸纺织；翅膀，

[fɹɒm; frəm][ə; eɪ] ['feðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['stɑ:rlɪŋz] [wɪŋ] [steɪnd] [ɪn]['ʌnjən] [daɪ] ; [teɪl] , [tu:] ['wɪskəs]
from a feather of the starling's wing stained in onion dye ; tail , two whiskers
从 一个 羽毛 的 这 椋鸟的 翼 染色 在 洋葱 染料 ; 尾巴 , 二 胡须
[ɒv; əv][ə; eɪ] ['ræbɪt] ;
of a rabbit ;
的 一个 兔子 ;

取自椋鸟翅膀上沾染洋葱染料的羽毛；尾巴，兔子的两根胡须；

[legz] , [tu:; tə][bi:; bi] [pɪkt] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] ['dʌbrɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [θɪk] [pɑ:t][nɪə(r)][ðə; ði] [wɪŋz] . [fɔ:r]
legs , to be picked out of the dubbing at the thick part near the wings . 4
腿 , 到 是 挑选 出去 的 这 配音 在 这 厚的 部分 靠近 这 翅膀 . 4
.
:
.

腿，从靠近翅膀的厚实部分的毛料中挑出来。4.

[ɔ:ldə(r)][flaɪ] . — ['bɒdi] , [dɑ:k] ['klærət] - ['kʌləd] [fɜ:(r)] ; ['ʌpə(r)] [wɪŋz] , [red] ['faɪbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
Alder Fly . — Body , dark claret - coloured fur ; upper wings , red fibre of the
桤木 飞 . — 身体 , 黑暗的 红酒 - 有色 毛皮 ; 上 翅膀 , 红色的 纤维 的 这
- [wɪŋ] ,
landrail's wing ,
- 翼 ,

桤木蝇——身体呈深紫红色毛皮；上翅为红秧鸡翅膀的红色纤维。

[ɔ:(r)] [red] [teɪl] ['feðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑ:trɪdʒ] ; ['ləʊə(r)] [wɪŋz] , [ɒv; əv][ðə; ði] ['stɑ:rlɪŋz] [wɪŋ] ['feðə(r)]
or red tail feather of the partridge ; lower wings , of the starling's wing feather
或者 红色的 尾巴 羽毛 的 这 鹧鸪 ; 降低 翅膀 , 的 这 椋鸟的 翼 羽毛
;
:
;

或鹧鸪的红色尾羽；椋鸟的下翼羽；

[legz] , [dɑ:k] [red] ['hæk(ə)l] ; [hɔ:nz] [ænd; ænd][teɪl] , [ɒv; əv]['faɪbəz][ðə; ði] ['kʌlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][legz] ,
legs , dark red hackle ; horns and tail , of fibres the colour of the legs ,
腿 , 黑暗的 红色的 乱砍 ; 角 和 尾巴 , 的 纤维 这 颜色 的 这 腿 ,
腿部，深红色颈羽；角和尾巴，纤维颜色与腿部相同。

[ðə; ði] [hɔ:nz] [tu:; tə][bi:; bi] [ɔ:tə] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['bɒdi] [ɒv; əv][ðə; ði][flaɪ] , [bʌt; bət][ðə; ði][teɪl][ə; eɪ]
the horns to be shorter than the body of the fly , but the tail a
这 角 到 是 较短 比 这 身体 的 这 飞 , 但 这 尾巴 一个
['lɪt(ə)l][lɒŋgə(r)] . [faɪv] .
little longer . 5 .
小的 更长 . 5 .
角比苍蝇的身体短，但尾巴稍长一些。5.

- ['fænsɪ] . — ['bɒdi] , ['redɪ] [dɑ:k] [braʊn] [saɪk] ; [wɪŋz] , ['wʊd,kɑ:ks] [wɪŋ] ; [legz] , [red]
Hofland's Fancy . — Body , reddish dark brown silk ; wings , woodcock's wing ; legs , red
- 想要 . — 身体 , 微红 黑暗的 棕色的 丝绸 ; 翅膀 , 山鹧 翼 ; 腿 , 红色的
['hæk(ə)l] ; [teɪl] ,
hackle ; tail ,
乱砍 ; 尾巴 ,

霍夫兰的奇想——身体，红褐色丝质；翅膀，丘鹧翅膀；腿，红色颈羽；尾巴，

[tu:] [strændz][ɒv; əv][ə; eɪ] [red] ['hæk(ə)l] .
two strands of a red hackle .
二 线 的 一个 红色的 乱砍 .
两根红色颈羽。

['eɪprəl] . [saɪks] .
April . 6 .
四月 . 6 .
4月6日

[stəʊn] [flai] . — ['bɒdi] , [fɜː(r)][frɒm; frəm] [herz] [ɪə(r)] [mɪkst] [wið] ['jeləʊ] ['wʊstɪd] [ænd; ənd] [spʌn] [ɒn]
Stone Fly . — Body , fur from hare's ear mixed with yellow worsted and spun on
石头 飞 . — 身体 , 毛皮 从 野兔的 耳朵 混合 和 黄色的 最差 和 旋转 在
['jeləʊ] [sɪlk] ;
yellow silk ;
黄色的 丝绸 ;

石蝇. — 身体, 兔耳毛与黄色精纺羊毛混合, 纺在黄色丝上;

[teɪl] , [tuː] [strændz][ɒv; əv] ['pɑːtrɪdʒ] ['feðə(r)] ; [wɪŋz] , ['fez.ənz] [kwɪl] ['feðə(r)] [frɒm; frəm] [wɪŋz] ;
tail , two strands of partridge feather ; wings , pheasant's quill feather from wings ;
尾巴 , 二 线 的 鹌鹑 羽毛 ; 翅膀 , 野鸡的 鹅毛笔 羽毛 从 翅膀 ;
[legz] , ['griːnɪ] [braʊn] ['hæk(ə)l] . ['sevən] .
legs , greenish brown hackle . 7 .
腿 , 绿绿色 棕色的 乱砍 . 7 .

尾巴, 两根鹌鹑羽毛; 翅膀, 野鸡翅膀上的羽茎; 腿, 绿褐色颈羽。7.

[grænəm] , [ɔː(r)] [griːn] - [teɪl] . — " ['ɪfemərə] " [sez] : " [ðə; ði] [grænəm] [ɪz][ə; eɪ][fɔː(r)] - [wɪŋd]
Grannum , or Green - Tail . — " Ephemera " says : " The grannum is a four - winged
格兰纳姆 , 或者 绿色的 - 尾巴 . — " 蜉蝣 " 说道 : " 这 格兰纳姆 是 一个 四 - 有翅膀的
[flai] ,
fly ,
飞 ,

绿尾蝇, 或称绿尾螟。——《蜉蝣目》记载: “绿尾蝇是一种四翅蝇,

[ænd; ənd][æz; əz][,aɪ 'tiː] [swɪmz] [daʊn] [ðə; ði]['wɔːtə(r)][ɪts] [wɪŋz] [laɪ] [flæt] [ɒn][ðə; ði] [bæk] .
and as it swims down the water its wings lie flat on the back .
和 作为 它 游泳 向下 这 水 它是 翅膀 说谎平坦的 在 这 后退 .

当它在水中游动时, 它的翅膀平放在背上。

[,aɪ 'tiː][hæz; hæz][ə; eɪ] [smɔːl] [bʌntɪ] [ɒv; əv] [egz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [griːn] ['kʌlə(r)][æt; ət][ðə; ði][teɪl] [end][ɒv; əv]
It has a small bunch of eggs of a green colour at the tail end of
它 有 一个 小的 束 的 鸡蛋 的 一个 绿色的 颜色 在 这 尾巴 结尾 的
[ðə; ði] ['bɒdi] ,
the body ,
这 身体 ,

它的身体尾端有一小簇绿色的卵。

[wɪtɪ] [gɪvz] [,aɪ 'tiː][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [griːn] - [teɪl][flai] .
which gives it the name of the green - tail fly .
哪个 给予 它 这 姓名 的 这 绿色的 - 尾巴 飞 .

因此得名绿尾蝇。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][,aɪ 'tiː] [ə'laɪt] [ɒn][ðə; ði]['wɔːtə(r)][,aɪ 'tiː][drɒps] [ɪts] [egz] .
As soon as it alights on the water it drops its eggs .
作为 很快 作为 它 降落 在 这 水 它 滴 它是 鸡蛋 .

它一落到水面上就会产卵。

" [,aɪ 'tiː][ɪz] [drest] [æz; əz] [fɒləʊz] : —
" **It is dressed as follows** : —
" 它 是 穿着 作为 跟随 : —

它的外观如下: ——

['bɒdi] , [fɜː(r)][ɒv; əv] [herz] [feɪs] [left] [rʌf] [ænd; ənd] [spʌn] [ɒn] [braʊn] [sɪlk] .
Body , fur of hare's face left rough and spun on brown silk .
身体 , 毛皮 的 野兔的 脸 左边 粗糙的 和 旋转 在 棕色的 丝绸 .

身体, 野兔脸部的毛皮保留粗糙质感, 纺成棕色丝绸。

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [griːn] [flɒs] [sɪlk] [meɪ] [biː; bi] [wɜːkt] [-]
A little green floss silk may be worked [24]
一个 小的 绿色的 牙线 丝绸 可能 是 工作 [-]

可以织一点绿色丝线[24]

[ɪn][æt; ət][ðə; ði][teɪl] , [tuː; tə] [ˌreprɪˈzent] [ðə; ði] [bʌntʃ] [pʊ; əv] [egz] [ðeə(r)] .
in at the tail , to represent the bunch of eggs there .
在 在 这 尾巴 , 到 代表 这 束 的 鸡蛋 那里 .
在尾部, 代表那里的一串蛋。

[wɪŋz] , [ˈfeðə(r)] [frɒm; frəm] [ðæt] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈpɑːtrɪdʒ] , [ænd; ʌnd] [meɪd] [ˈveri] [fʊl] ; [legz] , [ə; eɪ]
Wings , feather from that of the partridge , and made very full ; legs , a
翅膀 , 羽毛 从 那 的 这 鹧鸪 , 和 制成 非常 满的 ; 腿 , 一个
[peɪl] [ˈdʒɪndʒə(r)] [henz] [ˈhæk(ə)l] .
pale ginger hen's hackle .
苍白 姜 母鸡的 乱砍 .
翅膀, 取自鹧鸪的羽毛, 而且非常饱满; 腿, 取自淡姜黄色的母鸡颈羽。

[meɪd] [bʌz] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈfeðə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bæk] [pʊ; əv][ə; eɪ] [ˈpɑːrtrɪdʒɪz] [nek] , [wuːnd] [əˈpɒn]
Made buzz with a feather from the back of a partridge's neck , wound upon
制成 嗡嗡声 和 一个 羽毛 从 这 后退 的 一个 鹧鸪的 脖子 , 伤口 之上
[ðə; ði] [əˈbʌv] [ˈbɒdi] . [eɪt] .
the above body . 8 .
这 多于 身体 . 8 .
用鹧鸪颈背上的羽毛做成嗡嗡声, 缠绕在上面的身体上。8.

[ˈwɪkəmz] [ˈfænsɪ] . — [wɪŋz] , [laɪt] [ˈstɑːlɪŋ] ; [ˈbɒdi] , [flæt][gəʊld] [rɪbd] [wɪð] [faɪn][gəʊld][ˈwaɪə(r)] ;
Wickham's Fancy . — Wings , light starling ; body , flat gold ribbed with fine gold wire ;
威克汉姆的 想要 . — 翅膀 , 光 棕鸟 ; 身体 , 平坦的 金子 罗纹 和 美好的 金子 金属丝 ;
[ˈhæk(ə)l][ænd; ʌnd] [wɪsk] ,
hackle and whisk ,
乱砍 和 拂 ,
威克姆的奇想——翅膀, 淡色棕鸟; 身体, 扁平的金色, 饰以细金丝; 颈羽和尾羽,

[braɪt] [red] [ˈgeɪmkɒk] .
bright red gamecock .
明亮的 红色的 斗鸡 .
鲜红色的斗鸡。

[ðɪs] [ɪz][wʌn][pʊ; əv][ðə; ði] [best] [ˈdʒen(ə)rəl] [flaɪz] ,
This is one of the best general flies ,
这 是 一 的 这 最好的 一般的 苍蝇 ,
这是最好的通用拟饵之一。

[ænd; ʌnd][ɪz][ə; eɪ] [ˈstændɪŋ] [ˈfeɪvərɪt] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [pʊ; əv] [ˈɪŋɡlənd] ;
and is a standing favourite in the south of England ;
和 是 一个 常设 最喜欢的 在 这 南 的 英格兰 ;
并且一直是英格兰南部最受欢迎的选手;

[ænd; ʌnd][aɪ][hæv; həv][aɪ ˈtiː][pʌn][ðə; ði] [ɔːˈθɒrəti] [pʊ; əv][ðə; ði] [leɪt] [dʒɒn] [ˈhæmənd] [ðæt] [hiː; hi] [meɪd]
and I have it on the authority of the late John Hammond that he made
和 我 有 它 在 这 权威 的 这 晚的 约翰 哈蒙德 那 他 制成
[aɪ ˈtiː][ˈʌndə(r)][ðə; ði][dəˈrek](ə)n][pʊ; əv][ˈdɑːktər; draɪv] . [ˈwɪkəm] ,
it under the direction of Dr . Wickham ,
它 在下面 这 方向 的 博士 . 威克姆 ,
据已故的约翰·哈蒙德所述, 他是在威克姆博士的指导下完成的。

[pʊ; əv] [ˈwɪntʃɪstə(r)] — [hens] [ɪts] [neɪm] .
of Winchester — hence its name .
的 温彻斯特 — 因此 它是 姓名 .
温彻斯特——因此得名。

[meɪ] [ænd; ʌnd][dʒuːn] .
May and June .
可能 和 六月 .
五月和六月。

[ˈnaɪn] . [əʊk] [flaɪ] , [ɔː(r)] [daʊn] - [ˈlʊkə(r)] . — [aɪ ˈtiː][ɪz][ˈdʒen(ə)rəli] [faʊnd] [ɒn][ðə; ði] [trʌŋks] [ɒv; əv][əʊk]
9 . Oak Fly , or Down - Looker . — It is generally found on the trunks of oak
9 . 橡木 飞 , 或者 向下 - 观察者 . — 它 是 一般来说 成立 在 这 树干 的 橡木
[triːz] [baɪ][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] - [saɪd] ,
trees by the river - side ,
树木 经过 这 河 - 边 ,

9. 橡树蝇，又名下视蝇——通常栖息在河边橡树的树干上。

[wɪð] [ɪts] [hed] [ˈpɔɪntɪŋ] [ˈdaʊnwədʒ] , [ænd; ənd][ɪz][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈjuːsf(ə)][flaɪ] .
with its head pointing downwards , and is a very useful fly .
和 它是 头 指向 向下 , 和 是 一个 非常 有用 飞 .
它的头部朝下，是一种非常有用的苍蝇。

" [ɪˈfemərə] " [ˌrekəˈmendz] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][biː; bi] [drest] [æz; əz] [fɒləʊz] : " [ˈbɒdi] , [ˈjeləʊ] [ˈməʊheə(r)]
" **Ephemera recommends it to be dressed as follows : " Body , yellow mohair**
" 蜉蝣 建议 它 到 是 穿着 作为 跟随 : " 身体 , 黄色的 马海毛
, [rɪbd] [ˈregjələli] [wɪð] [dɑːk] [braʊn] [sɪlk] ;
, ribbed regularly with dark brown silk ;
, 罗纹 经常 和 黑暗的 棕色的 丝绸 ;

《Ephemera》建议按以下方式制作：“主体采用黄色马海毛，并以深棕色丝绸进行规则的罗纹缝制；

[legz] , [ə; eɪ] [ˈhʌni] [dʌŋ] [ˈhæk(ə)l] [wuːnd] [θraɪs] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [wɪŋz] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][laɪ] [flæt]
legs , a honey dun hackle wound thrice under the wings , which are to lie flat
腿 , 一个 蜂蜜 逼债 乱砍 伤口 三次 在下面 这 翅膀 , 哪个 是 到 说谎平坦的
[ænd; ənd] [ɔːt] ,
and short ,
和 短的 ,

腿部，蜜褐色颈羽在翅膀下缠绕三圈，翅膀平放且短小。

[ænd; ənd][tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɪŋ] [ˈfeðə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈpɑːtrɪdʒ] [ɔː(r)][hen]
and to be made of the wing feather of a young partridge or hen
和 到 是 制成 的 这 翼 羽毛 的 一个 年轻的 鹧鸪 或者 母鸡
[ˈfeznt] .
pheasant .
野鸡 .

并用幼鹧鸪或雌野鸡的翅膀羽毛制成。

[tuː; tə][biː; bi] [tɪpt] [wɪð] [peɪl] [gəʊld] [twɪst] . " - .
To be tipped with pale gold twist . " 10 .
到 是 倾斜 和 苍白 金子 捻 . " - .

顶端饰以浅金色扭结。“10.

[sedʒ] . — [wɪŋz] , [wɪŋ] [ɒv; əv][ˈlændreɪl] ; [ˈbɒdi] , [waɪt] [flɒs] [sɪlk] [rɪbd] [wɪð] [ˈsɪlvə(r)][ˈwaɪə(r)] ;
Sedge . — Wings , wing of landrail ; body , white floss silk ribbed with silver wire ;
荻 . — 翅膀 , 翼 的 陆地铁路 ; 身体 , 白色的 牙线 丝绸 罗纹 和 银 金属丝 ;
[ˈhæk(ə)l] ,
hackle ,
乱砍 ,

莎草。—翅膀，秧鸡的翅膀；身体，白色丝线，饰以银丝；颈羽，

[ˈdʒɪndʒə(r)] [kɑːks] [ˈhæk(ə)l] [daʊn] [ðə; ði] [ˈbɒdi] . - .
ginger cock's hackle down the body . 11 .
姜 公鸡的 乱砍 向下 这 身体 . - .

姜黄色公鸡的颈毛沿着身体向下延伸。11.

[ðə; ði] [meɪ - [flaɪ] , [ɔː(r)] [griːn] [dreɪk] , [ɪz][nɒt][ˈəʊnli][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [flaɪ] ,
The May - fly , or Green Drake , is not only a very beautiful fly ,
这 可能 - 飞 , 或者 绿色的 德雷克 , 是 不是 仅有的 一个 非常 美丽的 飞 ,

蜉蝣，又名绿蜻蜓，不仅是一种非常美丽的昆虫，

[bʌt; bət][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] ['kæptɪvətɪŋ] [ðæt] [ɪz] [ju:st] , [ænd; ənd] , [æz; əz][ai][hæv; həv]['stɛrtɪd]
but one of the most captivating that is used , and , as I have stated
但 一 的 这 最多 引人入胜 那 是 用过的 , 和 , 作为 我 有 声明
[ɛls'weə(r)] ,
elsewhere ,
别处 ,

但其中最引人入胜的用法之一，正如我在其他地方所说，

[,aɪ 'ti:] [rɪ'kwaɪəz] ['speʃ(ə)l] [mə,nɪpju'leɪʃn] .
it requires special manipulation .
它 需要 特别的 操纵 .

这需要特殊的操作。

[ɒn][ə; eɪ] ['wɪndɪ] [dʌl] [deɪ] , [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [meɪ] - [flaɪ]['si:z(ə)n] ,
On a windy dull day , in the middle of the May - fly season ,
在 一个 刮风 乏味的 天 , 在 这 中间 的 这 可能 - 飞 季节 ,

在一个阴沉沉、刮着风的日子，正值五月蝇肆虐的季节，

[wen] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ['meni] ['næt(ə)rəl][flaɪz] [aʊt] , [,aɪ 'ti:] [wɪl] ['veri] [su:n] [fɪl] [ðə; ði]['bɑ:skɪt] , [-
when there are not many natural flies out , it will very soon fill the basket , [25
什么时候 那里 是 不是 许多 自然的 苍蝇 出去 , 它 将要 非常 很快 充满 这 篮子 , [-
]
]
]

当自然界苍蝇不多的时候，它很快就会装满篮子[25]。

[pə'tɪkjələli] [ɪf] [ðə; ði]['wɔ:tə(r)][ɪz] ['tɜ:bjələnt] .
particularly if the water is turbulent .
特别 如果 这 水 是 湍流 .

尤其是在水流湍急的情况下。

" [ɪ'femərə] " [sez] : " [ðɪs] ['feɪməs] [flaɪ][ɪz][ðə; ði] [ə'prəʊbrɪəm] [ɒv; əv][flaɪ] - [m'eɪkəz] .
" **Ephemera** " **says** : " **This famous fly is the opprobrium of fly - makers** .
" 蜉蝣 " 说道 : " 这 著名的 飞 是 这 耻辱 的 飞 - 制造商 .

《蜉蝣》杂志写道：“这种著名的苍蝇是苍蝇制造者的耻辱。”

[traɪ] [haʊ] [ðeɪ] [wɪl] [ðeɪ] ['kænɒt] , [ɪn][maɪ][ə'pɪnjən] , ['ɪmɪteɪt] [,aɪ 'ti:] [wel] .
Try how they will they cannot , in my opinion , imitate it well .
尝试 如何 他们 将要 他们 不能 , 在 我的 观点 , 模拟 它 出色地 .

不管他们怎么尝试，在我看来，他们都模仿不好。

[ðə; ði] [wɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)] ['greɪtɪst] [fɔɪl] .
The wings are their greatest foil .
这 翅膀 是 他们的 最 挫败 .

翅膀是它们最大的克星。

[ɪn] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði]['bɒdɪ] [ðeɪ] [sək'si:d] ['tɒlərəbli] [wel] .
In making the body they succeed tolerably well .
在 制作 这 身体 他们 成功 勉强可以接受出色地 .

在塑造身体方面，他们做得还算不错。

[stɪl] , [ðə; ði][best] [ɪmɪ'teɪʃn] [ɪz] [dɪ'fektɪv] , [ænd; ənd] , [ɪk'sept] [ə'pɒn][reə(r)] [ə'keɪʒnz] ,
Still , the best imitation is defective , and , except upon rare occasions ,
仍然 , 这 最好的 模仿 是 有缺陷的 , 和 , 除了 之上 稀有的 场合 ,

然而，即使是最好的模仿也存在缺陷，而且，除了极少数例外情况外，

[ðə; ði][ɑ:trɪ'fɪ(ə)l] [meɪ] - [flaɪ][ɪz][nɒt][ə; eɪ] ['dedli] [bərt] .
the artificial May - fly is not a deadly bait .
这 人造的 可能 - 飞 是 不是 一个 致命 饵 .

人造蜉蝣并非致命鱼饵。

" [maɪ] [ɪk'spɪəriəns] [hæz; həz] [bi:n] [ðə; ði] ['veri] ['kɒntrəri] [ɒv; əv] [ðɪs] .
" My experience has been the very contrary of this .
" 我的 经验 有 到过 这 非常 相反 的 这 .
“我的经历恰恰相反。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

雷德·帕尔默：飞钓实用论(Red Palmer A Practical Treatise on Fly)
第2/3页

[ˈweðə(r)] [aɪ ˈtiː] [ɪz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [flaɪ] - [tiəz] [ˈhævɪŋ] [səkˈsiːdɪd] [ɪn] [ˈɪmɪteɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈnæt(ə)rəl] [flaɪ]
Whether it is from the fly - tiers having succeeded in imitating the natural fly
无论 它 是 从 这 飞 - 层级 拥有 成功了 在 模仿 这 自然的 飞
[sɪns] " [ɪˈfemərə] " [rəʊt] ,
since " Ephemera " wrote ,
自从 " 蜉蝣 " 写道 ,

无论是因为自《蜉蝣》(Ephemera)一书出版以来, 绑钩者们成功地模仿了天然苍蝇,
[ɔː(r)] [nɒt] , [aɪ] [duː; də] [nɒt] [nəʊ] ,
or not , I do not know ,
或者 不是 , 我 做 不是 知道 ,
我不知道。

[bʌt; bət] [aɪ] [hæv; həv] [brɪˈɔː(r)] [em ˈiː] [tuː] [ˈspesəməŋ] [taɪd] [baɪ] [ˈmɪsɪz] . [ˈɔːɡdən] [ðæt] [aɪ] [meɪk] [nəʊ] [daʊt]
but I have before me two specimens tied by Mrs . Ogden that I make no doubt
但 我 有 前 我 二 标本 系 经过 太太 : 奥格登 那 我 制作 不 怀疑
[wʊd] [brɪŋ] [em ˈiː] [ten] [ɔː(r)] [ə; eɪ] [ˈdʌz(ə)n] [breɪs] [ɒv; əv] [traʊt] [ɒn] [ə; eɪ] [ɡʊd] [deɪ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsiːz(ə)n] .
would bring me ten or a dozen brace of trout on a good day in the season .
会 带来 我 十 或者 一个 打 支撑 的 鳟鱼 在 一个 好的 天 在 这 季节 :
但我面前有两个奥格登夫人绑制的鱼饵, 我毫不怀疑, 在钓鱼季的好日子里, 用它们可以钓到十几条鳟鱼。

[meɪ] - [flaɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɒf(ə)n] [meɪd] [wɪð] [kɔːk] [ˈbɒdɪz] , [bʌt; bət] [aɪ] [eɪ ˈem] [nɒt] [ˈpɑː(ə)l] [tuː; tə] [ðəm; ðəm]
May - flies are often made with cork bodies , but I am not partial to them
可能 - 苍蝇 是 经常 制成 和 软木 身体 , 但 我 是 不是 部分的 到 他们
,
,
,
蜉蝣拟饵通常用软木制作身体, 但我并不喜欢这种拟饵。

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [əbˈdʒekʃ(ə)n] [wɪtʃ] [əˈplaɪz] [ˈdʒen(ə)rəli] [tuː; tə] [ˈfləʊtɪŋ] [flaɪz] , [vɪz] . :
for the same objection which applies generally to floating flies , viz . :
为了 这 相同的 异议 哪个 适用 一般来说 到 漂浮的 苍蝇 , 即 : :
对于一般适用于漂浮苍蝇的反对意见, 即:

[ðæt] [traʊt] [faɪnd] [ðeɪ] [hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [hɑːd] [ænd; ənd] [ʌnˈnætʃrəl] [ɪn] [ðəə(r)] [maʊðz] , [ænd; ənd]
that trout find they have something hard and unnatural in their mouths , and
那 鳟鱼 寻找 他们 有 某物 难的 和 不自然 在 他们的 嘴 , 和
[ɪˈmiːdiətli] [rɪˈdʒekt] [aɪ ˈtiː] .
immediately reject it .
立即地 拒绝 它 :
鳟鱼发现嘴里有坚硬而不自然的东西, 会立即吐出来。

[ɒn] [ə; eɪ] [draɪ] [braɪt] [deɪ] [juːz] [aɪ ˈtiː] [æz; əz] [ə; eɪ] [draɪ] [flaɪ] ,
On a dry bright day use it as a dry fly ,
在 一个 干燥 明亮的 天 使用 它 作为 一个 干燥 飞 ,
在晴朗干燥的日子里, 可以把它当作干蝇饵使用。

[bʌt; bət] [ɒn] [ə; eɪ] [ˈveri] [wet] [ɔː(r)] [ˈwɪndi] [deɪ] [fɪʃ] [wɪð] [aɪ ˈtiː] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈɪntɪz] [ˈʌndə(r)] [ðə; ði] [ˈsɜːfɪs] ,
but on a very wet or windy day fish with it a few inches under the surface ,
但 在 一个 非常 湿的 或者 刮风 天 鱼 和 它 一个 很少 英寸 在下面 这 表面 ,
但在非常潮湿或刮风的日子, 可以把它放在水面下几英寸的地方钓鱼。

[ænd; ənd] , [æz; əz] [ˈwɔːltən] [sez] , [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] " [stɔː(r)] [ɒv; əv] [traʊt] .
and , as Walton says , you will have " store of trouts .
和 , 作为 沃尔顿 说道 , 你 将要 有 " 店铺 的 鳟鱼 :
正如沃尔顿所说, 你将拥有“大量的鳟鱼”。

" [ɒn][wʌn][ə'keɪʒ(ə)n][lɑːst][ˈsiːz(ə)n][aɪ] [kɔːt] [ten] [breɪs] [ɒv; əv] [traʊt] [wɪð] [wʌn] [meɪ] - [flaɪ] [əb'teɪnd]
" **On one occasion last season I caught ten brace of trout with one May - fly obtained**
" 在 一 场合 最后的 季节 我 捕捉 十 支撑 的 鳟鱼 和 一 可能 - 飞 获得
[ɒv; əv] ['mesəz] . ['ælfɾɪd] [ænd; ənd] [sʌn] ,
of Messrs . Alfred and Son ,
的 先生们 . 阿尔弗雷德 和 儿子 ,
“上个赛季有一次，我用从阿尔弗雷德父子公司买来的一只五月蝇，钓到了十对鳟鱼。”

[ænd; ənd][hæv; həv][aɪ 'tiː][baɪ][em 'iː] [naʊ] , [bʌt; bət][ðəə(r)] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] ['vestɪdʒ] [ɒv; əv] [wɪŋ] [left] ,
and have it by me now , but there is not a vestige of wing left ,
和 有 它 经过 我 现在 , 但 那里 是 不是 一个 痕迹 的 翼 左边 ,
现在它就在我身边，但左翼的痕迹已经荡然无存。

[ɔːl] ['hævɪŋ] [biːn] ['bɪtn] [ɒf] .
all having been bitten off .
全部 拥有 到过 被咬 离开 .
全部都被咬掉了。

['mɪstə(r)] . ['rɑːnlɪd] [rekə'mendz] [aɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi] [drest] [æz; əz] [f'ɒləʊz] : " ['bɒdi] ,
Mr . Ronalds recommends it to be dressed as follows : " Body ,
先生 . 罗纳德 建议 它 到 是 穿着 作为 跟随 : " 身体 ,
罗纳德先生建议按以下方式穿着：“身体，

[ðə; ði]['mɪd(ə)l] [pɑːt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [peɪl] [strɔː] - ['kʌləd] [flɒs] [sɪlk] , [rɪbd] [wɪð] ['sɪlvə(r)] [twɪst] ;
the middle part of a pale straw - coloured floss silk , ribbed with silver twist ;
这 中间 部分 的 一个 苍白 稻草 - 有色 牙线 丝绸 , 罗纹 和 银 捻 ;
中间部分为浅稻草色丝线，带有银色扭纹；

[ɪks'tremɪtɪs] ([hed] [ænd; ənd][teɪl]) , [braʊn] ['piːkəːks] [hɑːl] , [taɪd] [wɪð] [laɪt] [braʊn] [sɪlk] [θred] ;
extremities (head and tail) , brown peacock's harl , tied with light brown silk thread ;
四肢 (头 和 尾巴) , 棕色的 孔雀的 哈尔 , 系 和 光 棕色的 丝绸 线 ;
末端（头部和尾部），棕色孔雀羽毛，用浅棕色丝线系紧；

[teɪl] , [θriː] ['ræbɪts] ['wɪskəs] ; [wɪŋz] [ænd; ənd][legz] , [meɪd] [bʌz] [wɪð] [ə; eɪ]['mɒt(ə)ld] ['feðə(r)]
tail , three rabbit's whiskers ; wings and legs , made buzz with a mottled feather
尾巴 , 三 兔子的 胡须 ; 翅膀 和 腿 , 制成 嗡嗡声 和 一个 斑驳 羽毛
[ɒv; əv][ðə; ði] ['mæləːd] ,
of the mallard ,
的 这 鳧 ,
尾巴，像三根兔子的胡须；翅膀和腿，像野鸭的斑驳羽毛，嗡嗡作响。

[steɪnd] ['ɒlɪv] .
stained olive .
染色 橄榄 .
染色的橄榄。

" [ɪn'sted] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdɪz] ['biːɪŋ] [meɪd] [ɒv; əv] [strɔː] - ['kʌləd] [-]
" **Instead of the bodies being made of straw - coloured [26]**
" 反而 的 这 身体 存在 制成 的 稻草 - 有色 [-]
“而不是由稻草色的物体构成[26]

[sɪlk] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] ['friːkwəntli] [meɪd] [ɒv; əv][strips][ɒv; əv] [wiːt] [strɔː] . - .
silk they are now frequently made of strips of wheat straw . 12 .
丝绸 他们 是 现在 频繁地 制成 的 条状物 的 小麦 稻草 . - .
丝绸现在经常用麦秆条制成。12.

[greɪ] [dreɪk] . — [ðɪs] [ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˌmetə'mɔːfəsɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [griːn] [dreɪk] ,
Grey Drake . — This is said to be a metamorphosis of the green drake ,
灰色的 德雷克 . — 这 是 说 到 是 一个 变态 的 这 绿色的 德雷克 ,
灰龙——据说这是绿龙的变态形态。

[ɔː(r)] ['fi:meɪl] ['tʃeɪndʒɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [meɪl] .
or female changing to a male .
或者 女性 变化 到 一个 男性 ；

或者女性转变为男性。

[dres] [ˌaɪ 'tiː] [ðʌs] : ['bɒdɪ] , [ðə; ði]['mɪd(ə)l] [pɑːt][ɒv; əv] [waɪt] [flɒs] [sɪlk] , [rɪbd] ['əʊvə(r)] ['ni:tli] [wɪð]
Dress it thus : Body , the middle part of white floss silk , ribbed over neatly with
裙子 它 因此 : 身体 , 这 中间 部分 的 白色的 牙线 丝绸 , 罗纹 超过 整齐地 和
['sɪlvə(r)] [twɪst] ;
silver twist ;
银 捻 ;

制作方法如下：主体部分，中间部分为白色丝线，用银色丝线整齐地织成罗纹状；

[ɪks'tremɪtɪs] , [braʊn] ['piːkəːks] [hɑːl] ; [wɪŋz] [ænd; ənd][legz] [meɪd] [bʌz] [wɪð] [ə; eɪ]['mɒt(ə)ld] ['feðə(r)]
extremities , brown peacock's harl ; wings and legs made buzz with a mottled feather
四肢 , 棕色的 孔雀的 哈尔 ; 翅膀 和 腿 制成 嗡嗡声 和 一个 斑驳 羽毛
[ɒv; əv][ðə; ði] ['mæləːd] ,
of the mallard ,
的 这 鳧 ,

四肢呈棕色孔雀羽毛状；翅膀和腿呈野鸭斑驳羽毛状，嗡嗡作响。

[steɪnd] [ə; eɪ][feɪnt]['pɜːp(ə)l] ; [legz] , [θriː] ['ræbɪts] ['wɪskəs] . - .
stained a faint purple ; legs , three rabbit's whiskers . 13 .
染色 一个 头晕的 紫色的 ; 腿 , 三 兔子的 胡须 . - .

染成淡紫色；腿上有三根兔子的胡须。13.

[ðə; ði] ['kəʊtʃmən] . — ['bɒdɪ] , ['piːkəːks] [hɑːl] , [fʊl] [ænd; ənd] [ʃɔːt] ; [wɪŋz] , ['faɪbəz][ɒv; əv] ['eni]
The Coachman . — Body , peacock's harl , full and short ; wings , fibres of any
这 教练 . — 身体 , 孔雀的 哈尔 , 满的 和 短的 ; 翅膀 , 纤维 的 任何
[smɔːl] [waɪt] ['feðə(r)] ;
small white feather ;
小的 白色的 羽毛 ;

马车夫——身体，孔雀羽毛，饱满而短；翅膀，任何白色小羽毛的纤维；

[legz] , [ə; eɪ] [tɜːn] [ɔː(r)] [tuː] [ɒv; əv][ə; eɪ] [red] ['hæk(ə)l] .
legs , a turn or two of a red hackle .
腿 , 一个 转动 或者 二 的 一个 红色的 乱砍 .

腿，再绕一两圈红色颈毛。

['mɪstə(r)] . [bleɪn] [rɪ'mɑːrks] : " [θruː'ʌʊt] [ðə; ði] ['sʌmə(r)] [mʌnθs] , [æz; əz][æn; ən] ['ɜːli] ['iːvnɪŋ]
Mr . Blaine remarks : " Throughout the summer months , as an early evening
先生 . 布莱恩 评论 : " 自始至终 这 夏天 几个月 , 作为 一个 早期的 晚上
[flaɪ] , [ænd; ənd][ʌn'tɪl] ['twɔɪlaɪt] ,
fly , and until twilight ,
飞 , 和 直到 暮 ,

布莱恩先生评论道：“整个夏季，就像傍晚的苍蝇一样，直到黄昏时分，

[ˌaɪ 'tiː] [pruːvz] [məʊst]['væljuəb(ə)l][ɪn][ðə; ði]['mɪdlənd] ['kaunti] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['bɔːdəɪŋ] [wʌnz] [wɪ'ðɪn]
it proves most valuable in the midland counties , and the bordering ones within
它 证明 最多 有价值的 在 这 米德兰 县 , 和 这 毗邻 一个 之内
['eɪtɪ] [maɪlz][ɒv; əv] ['lʌndən] .
eighty miles of London .
八十 英里 的 伦敦 .

它在英格兰中部各郡以及伦敦方圆 80 英里内的邻近郡县中最为有价值。

[ɒn][ðə; ði][kɒʊlɪn] , [ænd; ənd] [θruː'ʌʊt] [ɪts] [kɔːs] , [ɪn][ðə; ði] ['hæmpʃɪə] , ['dɔːsɪtʃɪə] , [ænd; ənd]
On the Colne , and throughout its course , in the Hampshire , Dorsetshire , and
在 这 科尔内 , 和 自始至终 它是 课程 , 在 这 汉普郡 , 多塞特郡 , 和
['devənʃə] ['wɔːtəz] ,
Devonshire waters ,
德文郡 水 ,

在科尔恩河及其沿途的汉普郡、多塞特郡和德文郡水域，

[weə(r)] [wiː; wi][hæv; həv] [biːn] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] [ɪn][ðə; ði]['hæbrɪt][ʊv; əv][jʊːzɪŋ][,aɪ 'tiː] ,
where we have been for many years in the habit of using it ,
在哪里 我们 有 到过 为了 许多 年 在 这 习惯 的 使用 它 ,
我们多年来一直习惯使用它,

[ɪn][ˈaʊə(r)] [əˈpɪnjən] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ][flaɪ][tuː; tə][æt; ət][ɔːl][ˈiːkwəl][,aɪ 'tiː] . " - .
in our opinion there is no fly to at all equal it . " **14** .
在 我们的 观点 那里 是 不 飞 到 在 全部 平等的 它 . " - .
我们认为, 没有任何苍蝇能与之媲美。”14.

[blæk] ['pɑːmə(r)] . — ['bɒdi] , [blæk] ['bɒstrɪtʃ] [hɑːl] , [rɪbd] [wɪð] [gəʊld] [twɪst] , [blæk] [kɑːks] ['hæk(ə)l]
Black Palmer . — Body , black ostrich harl , ribbed with gold twist , black cock's hackle
黑色的 帕尔默 . — 身体 , 黑色的 鸵鸟 哈尔 , 罗纹 和 金子 捻 , 黑色的 公鸡的 乱砍
[wuːnd] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [həʊl] . - .
wound over the whole . 15 .
伤口 超过 这 所有的 . - .
黑帕尔默——主体为黑色鸵鸟毛, 饰以金色扭纹, 通体缠绕黑色公鸡颈羽。15.

[red] ['pɑːmə(r)] . — ['bɒdi] , [dɑːk] [red] - ['kʌləd] ['məʊheə(r)] , [wɪð] [ə; eɪ] ['rɪtʃli] - ['tɪntɪd] [red] [fɜː(r)]
Red Palmer . — Body , dark red - coloured mohair , with a richly - tinted red fur
红色的 帕尔默 . — 身体 , 黑暗的 红色的 - 有色 马海毛 , 和 一个 丰富 - 有色 红色的 毛皮
[,ɪntə'mɪks] ,
intermixed ,
混合 ,
红帕尔默——身体为深红色马海毛, 并混有浓郁的红色绒毛。

[tuː; tə][biː; bi] [rɪbd] [wɪð] [gəʊld][ɔː(r)][ˈsɪlvə(r)][twɪst] ; [legz] , [ə; eɪ] [blʌd] - [red] [kɑːks] ['hæk(ə)l] .
to be ribbed with gold or silver twist ; legs , a blood - red cock's hackle .
到 是 罗纹 和 金子 或者 银 捻 ; 腿 , 一个 血 - 红色的 公鸡的 乱砍 .
饰以金银丝线; 腿上长着血红色的公鸡颈羽。

[ɔː(r)] , ['bɒdi] , [ə; eɪ] ['piːkɒk] [hɑːl] [wɪð] [ə; eɪ] [red] [kɑːks] ['hæk(ə)l] [ræpt] ['əʊvə(r)][,aɪ 'tiː] ,
Or , body , a peacock harl with a red cock's hackle wrapped over it ,
或者 , 身体 , 一个 孔雀 哈尔 和 一个 红色的 公鸡的 乱砍 包装 超过 它 ,
或者, 身体, 孔雀羽毛上缠绕着红色公鸡的颈羽,

[ænd; ænd][taɪd] [wɪð] [dɑːk] [braʊn] [sɪlk] [θred] .
and tied with dark brown silk thread .
和 系 和 黑暗的 棕色的 丝绸 线 .
并用深棕色丝线系好。

[aɪ][hæv; həv] [juːst] [ðə; ði] [red] ['pɑːmə(r)][ɪn][ɔːl] ['weðə] [ænd; ænd] ['siːz(ə)nz][fɔː(r); fə(r)] ['nɪəli] ['fɪfti]
I have used the Red Palmer in all weathers and seasons for nearly fifty
我 有 用过的 这 红色的 帕尔默 在 全部 天气 和 季节 为了 几乎 五十
[j'iəz] ,
years ,
年 ,
近五十年来, 我无论在何种天气和季节, 都一直使用红帕尔默牌卷发棒。

[ænd; ænd] [bɪ'liːv] [aɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][best] ['dʒen(ə)rəl][flaɪ][ðeə(r)][ɪz] , [ɔːl'ðəʊ] , ['striktli]
and believe it to be the best general fly there is , although , strictly
和 相信 它 到 是 这 最好的 一般的 飞 那里 是 , 虽然 , 严格
['spiːkɪŋ] ,
speaking ,
请讲 ,

而且我认为它是最好的通用苍蝇, 尽管严格来说,
[nɒt][ə; eɪ][flaɪ] , [bʌt; bət][æn; ən] [ɪmɪ'teɪŋ] [ʊv; əv][ðə; ði]['kætəpɪlə(r)] , [ɔː(r)][ˈlɑːvə] [-]
not a fly , but an imitation of the caterpillar , or larva [27]
不是 一个 飞 , 但 一个 模仿 的 这 毛虫 , 或者 幼虫 [-]
不是苍蝇, 而是毛虫或幼虫的模仿物[27]

[ɒv; əv][ðə; ði][ˈtaɪɡə(r)] [mʌθ] .
of the tiger moth .
的 这 老虎 蛾 .

虎蛾。

[ˈhævɪŋ] [hæd; həd] [sʌt] [sək'ses] [wɪð] [aɪ 'ti:] [aɪ][hæv; həv] [ə'dɒptɪd] [ɪts] [neɪm] [æz; əz][maɪ][nɒm][di:]
Having had such success with it I have adopted its name as my nom de
拥有 有 这样的 成功 和 它 我 有 已采用 它是 姓名 作为 我的 诺姆 德
[plu:m] ,
plume ,
羽 ,

由于它如此成功，我便将其作为我的笔名。

[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈlɪt(ə)l] [bʊk] .
and as the title of this little book .
和 作为 这 标题 的 这 小的 书 .

并以此作为这本小册子的标题。

[dʒʊˈlaɪ] . - .
July . 16 .
七月 . - .

7月16日

[kɒt] - [waɪ] - . — ['bɒdi] , [blæk] ['ɒstrɪtʃ] [hɑ:l] , ['twɪstɪd] [wɪð] ['pi:kɑ:ks] [hɑ:l] , [ænd; ənd]
Coch - y - bonddhu . — Body , black ostrich harl , twisted with peacock's harl , and
耳蜗 - 是 - . — 身体 , 黑色的 鸵鸟 哈尔 , 扭曲 和 孔雀的 哈尔 , 和
[meɪd] [wɪð] [red] [sɪlk] [θred] ;
made with red silk thread ;
制成 和 红色的 丝绸 线 ;

Coch-y-bonddhu.一身体，黑色鸵鸟毛，与孔雀毛交织，用红色丝线制成；

[ðə; ði] [wɪŋz] [ænd; ənd][legz] [meɪd] [bʌz] [wɪð] [ə; eɪ][dɑ:k] ['fɜ:nɪs] ['hæk(ə)l] . - .
the wings and legs made buzz with a dark furnace hackle . 17 .
这 翅膀 和 腿 制成 嗡嗡声 和 一个 黑暗的 炉 乱砍 . - .

翅膀和腿发出嗡嗡声，如同黑炉火般的羽毛。17.

[red] [ænt] . — ['bɒdi] , ['kɒpə(r)] ['kʌləd] ['pi:kɑ:ks] [hɑ:l] , [fʊl] [nɪə(r)][ðə; ði] [wɪŋz] [ænd; ənd][teɪl] ;
Red Ant . — Body , copper coloured peacock's harl , full near the wings and tail ;
红色的 蚂蚁 . — 身体 , 铜 有色 孔雀的 哈尔 , 满的 靠近 这 翅膀 和 尾巴 ;
[wɪŋz] ,
wings ,
翅膀 ,

红蚂蚁——身体呈铜色孔雀斑，靠近翅膀和尾巴处饱满；翅膀，

[ə; eɪ][ˈlɑ:rks] [wɪŋ] ['feðə(r)] ; [legz] , [red] [kɑ:ks] ['hæk(ə)l] . - .
a lark's wing feather ; legs , red cock's hackle . 18 .
一个 云雀的 翼 羽毛 ; 腿 , 红色的 公鸡的 乱砍 . - .

云雀的翅膀羽毛；腿，红公鸡的颈羽。18.

[dʒʊˈlaɪ] [dʌŋ] . — ['bɒdi] , [moʊlɪz] [fɜ:(r)][ænd; ənd] [peɪl] ['jeləʊ] ['məʊheə(r)] [mɪkst] , [ænd; ənd] [spʌŋ] [ɒŋ]
July Dun . — Body , mole's fur and pale yellow mohair mixed , and spun on
七月 逼债 . — 身体 , 鼯鼠的 毛皮 和 苍白 黄色的 马海毛 混合 , 和 旋转 在
['jeləʊ] [sɪlk] ;
yellow silk ;
黄色的 丝绸 ;

七月灰——主体由鼯鼠毛和淡黄色马海毛混合而成，纺在黄色丝绸上；

[wɪŋz] , [dɑ:k] [pɑ:t] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['feðə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['stɑ:rlɪŋz] [wɪŋ] , [steɪnd] [dɑ:k] [ɪn] [strɒŋ] **wings , dark part of a feather from the starling's wing , stained dark in strong**
翅膀 , 黑暗的 部分 的 一个 羽毛 从 这 椋鸟的 翼 , 染色 黑暗的 在 强的
['ʌnjən] [daɪ] ; **onion dye** ;
洋葱 染料 ;

翅膀，椋鸟翅膀上羽毛的深色部分，用浓洋葱染料染成深色；

[legz] , [dɑ:k] [dʌn] ['hæk(ə)l] ; [teɪl] , [ðə; ði] [tu:] [flaɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hæk(ə)l] . **legs , dark dun hackle ; tail , the two flies of the hackle** .
腿 , 黑暗的 逼债 乱砍 ; 尾巴 , 这 二 苍蝇 的 这 乱砍 .

腿，深褐色颈羽；尾，颈羽的两片飞羽。

[ˈɔ:gəst] . - . **August . 19** .
八月 . - .

8月19日

[blæk] [næt] . — ['bɒdi] , [wʌŋ][ɒv; əv][ðə; ði] [smɔ:lɪst] ['feðər] [ɒv; əv][ðə; ði] [gri:n] [-] [tɒp] - [nɒt] **Black Gnat . — Body , one of the smallest feathers of the green plover's top - knot**
黑色的 蚋 . — 身体 , 一 的 这 最小 羽毛 的 这 绿色的 鸻的 顶部 - 结
, [ɔ:(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [blæk] [hɑ:l] ,
, **or of a black harl** ,
, 或者 的 一个 黑色的 哈尔 ,

黑蚊——身体，绿鸻头顶羽冠上最小的羽毛之一，或黑斑鹬的羽毛，

[tu; tə] [bi; bi] [drest] [ɔ:t] ; [wɪŋz] , [ðə; ði] ['dɑ:rkɪst] ['faɪbəz] [ɒv; əv][æn; ən][əʊld] ['stɑ:rlɪŋz] [wɪŋ] **to be dressed short ; wings , the darkest fibres of an old starling's wing**
到 是 穿着 短的 ; 翅膀 , 这 最黑暗的 纤维 的 一个 老的 椋鸟的 翼
['feðə(r)] . - . **feather . 20** .
羽毛 . - .

穿短裙；翅膀，老椋鸟翅膀羽毛中最深色的纤维。20.

[waɪt] [mɒθ] . — [wɪŋz] , [waɪt] ['pɪdʒənz] ['feðə(r)] ; ['bɒdi] , [waɪt] ['kru:ɪl] ; [legz] , [waɪt] [henz] **White Moth . — Wings , white pigeon's feather ; body , white crewel ; legs , white hen's**
白色的 蛾 . — 翅膀 , 白色的 鸽子的 羽毛 ; 身体 , 白色的 克鲁尔 ; 腿 , 白色的 母鸡的
['hæk(ə)l] . **hackle** .
乱砍 .

白蛾——翅膀，白色鸽子羽毛；身体，白色毛线；腿，白色母鸡颈羽。

[ɔ:l'dəʊ] [aɪ][hæv; həv] ['klæsɪfaɪd] [ði:z] [flaɪz] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['dɪfrənt] [mʌnθs] , **Although I have classified these flies under the different months** ,
虽然 我 有 分类 这些 苍蝇 在下面 这 不同的 几个月 ;
虽然我已经将这些苍蝇按不同月份进行了分类，

[aɪ'ti:] [dʌz] [nɒt] ['fɒləʊ] [baɪ] ['eni] [mi:nz] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [kɪl] ['əʊnli] [ɪn][ðə; ði] [mʌnθs] [nemd] ; **it does not follow by any means that they will kill only in the months named** ;
它 做 不是 跟随 经过 任何 方法 那 他们 将要 杀 仅有的 在 这 几个月 命名 ;
但这并不意味着他们只会在所列月份杀人；

[ɒŋ][ðə; ði] ['kɒntrəri] , [sʌm; səm][ɒv; əv][ðəm; ðəm] [meɪ] [bi; bi] [ju:st] [mʌnθ] ['ɑ:ftə(r)] [mʌnθ] , **on the contrary , some of them may be used month after month** ,
在 这 相反 , 一些 的 他们 可能 是 用过的 月 后 月 ,
[pə'tɪkjələli] [ðə; ði] ['hæk(ə)l] [flaɪz] , **particularly the hackle flies** ,
特别 这 乱砍 苍蝇 ,

相反，其中一些可以连续几个月使用，特别是羽毛蝇。

[wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [ˈɔːlməʊst] [θruː] [ðə; ði] [ˈsiːz(ə)n] .
which may be used almost through the season .
哪个 可能 是 用过的 几乎 通过 这 季节 .

几乎整个赛季都可以使用。

[aɪ] [ɪɡˈzɪbɪtɪd] [ˈsæmpl] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˈbʌv] [kaɪndz][ɪn][maɪ][ˈlektʃə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ˈɡreʃəm] [ænd; ənd]
I exhibited samples of the above kinds in my lecture to the Gresham and
我 展出 样品 的 这 多于 种类 在 我的 演讲 到 这 格雷沙姆 和
[ˈɪzlɪŋtən] [ˈæŋɡlɪŋ] [-]
Islington Angling [28]
伊斯灵顿 钓鱼 [-]

我在格雷沙姆和伊斯灵顿垂钓协会的讲座中展示了上述类型的样品[28]

[səˈsaɪətɪz] , [ˈʃəʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈrelatɪv] [ˈsaɪzɪz][ænd; ənd] [ˈkʌləs] .
Societies , showing the relative sizes and colours .
社会 , 显示 这 相对的 尺寸 和 颜色 .

社会，显示相对大小和颜色。

[ðiːz] [ˈsæmpl] [wɜː(r); wə(r)] [sɪˈlektɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [stɒk] [ɒv; əv] [ˈmesəz] . [ˈælfɪrɪd] [ænd; ənd] [sʌn] ,
These samples were selected from the stock of Messrs . Alfred and Son ,
这些 样品 是 已选 从 这 库存 的 先生们 . 阿尔弗雷德 和 儿子 ,
[ɒv; əv] [ˈmʊr,ɡert] [stri:t] ,
of Moorgate Street ,
的 穆尔盖特 街道 ,

这些样品选自摩尔盖特街阿尔弗雷德父子公司的库存。

[weə(r)] [aɪ][ˈdʒen(ə)rəli] [əbˈteɪn] [wɒt] [aɪ][rɪˈkwaɪə(r)] , [ænd; ənd][faɪnd][ðeə(r)][flaɪz][ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi]
where I generally obtain what I require , and find their flies are to be
在哪里 我 一般来说 获得 什么 我 要求 , 和 寻找 他们的 苍蝇 是 到 是
[dɪˈpendɪd] [ɒn] .
depended on .
取决于 在 .

我通常在那里买到我需要的东西，而且发现他们卖的苍蝇很可靠。

[æz; əz] [wɪð] [ɡʌt] , [səʊ] [wɪð] [flaɪz] , [aɪˈtiː][ɪz] [fɔːls] [rɪˈkɒnəmi] [tuː; tə] [baɪ] [ðə; ði] [tʃiːpɪst] .
As with gut , so with flies , it is false economy to buy the cheapest .
作为 和 肠道 , 所以 和 苍蝇 , 它 是 错误的 经济 到 买 这 最便宜 .

就像对待肠胃一样，对待苍蝇也是如此，买最便宜的其实是得不偿失的。

[aɪˈtiː] [rɪˈkwaɪəz] [ə; eɪ] [diːl] [ɒv; əv] [ˈpeɪ](ə)ns [æt; ət] [taɪmz] [brɪˈfɔː(r)] [juː; jʊ] [kæn; kən] [hʊk] [ə; eɪ] [fɪ] ;
It requires a deal of patience at times before you can hook a fish ;
它 需要 一个 交易 的 耐心 在 时代 前 你 能 钩 一个 鱼 ;
[-]
有时需要相当的耐心才能钓到鱼；

[ænd; ənd] , [ˈɑːftə(r)][juː; jʊ][hæv; həv] [biːn] [səʊ] [ˈfɔːtʃənət] , [aɪˈtiː][ɪz] [ˈterəbli] [əˈnɔɪɪŋ] [tuː; tə][faɪnd]
and , after you have been so fortunate , it is terribly annoying to find
和 , 后 你 有 到过 所以 幸运 , 它是 可怕 恼人的 到 寻找
[ðə; ði] [ɡʌt] [dɹɔː] ,
the gut draw ,
这 肠道 画 ,

而且，当你如此幸运之后，却发现抽到了劣势牌，这真是令人非常恼火。

[ænd; ənd] [liːv] [ðə; ði][flaɪ][ɪn][ɪts] [maʊθ] .
and leave the fly in its mouth .
和 离开 这 飞 在 它是 嘴 .

把苍蝇留在它嘴里。

[tuː; tə] [ɡɑːd] [əˈɡenst] [ðɪs] , [bɜːn] [ɔːl][jɔː(r); jə(r)][əʊld] [flaɪz] [æt; ət][ðə; ði] [end][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsiːz(ə)n] ,
To guard against this , burn all your old flies at the end of the season ,
到 警卫 反对 这 , 烧伤 全部 你的 老的 苍蝇 在 这 结尾 的 这 季节 ,
[-]
为了防止这种情况发生，请在季节结束时烧掉所有旧的苍蝇。

[ɪk'sept] [wʌŋ][ɔ:(r)] [tu:] [ɒv; əv][ə; eɪ] [sɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)] ['pætənz] ,
except one or two of a sort for patterns ,
除了 一 或者 二 的 一个 种类 为了 图案 ,
除了少数一两种图案之外,

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][ə'nʌðə(r)] ['ri:z(ə)n] [waɪ] [ju:; jʊ][ʊd; fəd][nɒt][hæv; həv][ə; eɪ] ['hevi] [stɒk] ;
and this is another reason why you should not have a heavy stock ;
和 这 是 其他 原因 为什么 你 应该 不是 有 一个 重的 库存 ;
这也是你不应该持有大量库存的另一个原因;

[ænd; ənd] [teɪk] [keə(r)] , [ɪn] ['baɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [nju:] [stɒk] [æt; ət][ðə; ði] [sprɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][jiə(r)] ,
and take care , in buying your new stock at the spring of the year ,
和 拿 关心 , 在 购买 你的 新的 库存 在 这 春天 的 这 年 ,
春季购买新股票时务必谨慎。

[ðæt] [ju:; jʊ][get] [nju:] , [ænd; ənd][nɒt] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pri:vɪəs] [jiə(r)] .
that you get new , and not those of the previous year .
那 你 得到 新的 , 和 不是 那些 的 这 以前的 年 .
你得到的是全新的, 而不是去年的。

[ɪn] ['taɪŋ] [gʌt] [tu:; tə][ðə; ði] [hʊk] , [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['vɑ:nɪʃ] ['dʒen(ə)rəli] ['tʌtɪz] [ðə; ði][gʌt] ,
In tying gut to the hook , a little varnish generally touches the gut ,
在 捆绑 肠道 到 这 钩 , 一个 小的 漆 一般来说 触摸 这 肠道 ,
将鱼肠绑到鱼钩上时, 通常会在鱼肠上涂抹少量清漆。

[ænd; ənd][æt; ət] [ðɪs] [məʊst]['krɪtɪk(ə)l] [pɔɪnt][ðə; ði] ['vɑ:nɪʃ] ['hɑ:d(ə)n][ðə; ði][gʌt][ænd; ənd] ['kɔ:zɪz] [aɪ 'ti:]
and at this most critical point the varnish hardens the gut and causes it
和 在 这 最多 批判的 观点 这 漆 硬化 这 肠道 和 原因 它
[tu:; tə][snæp] .
to snap .
到 折断 .

而在这个最关键的时刻, 清漆使肠线变硬, 导致肠线断裂。
[ðɪs] , [ɒv; əv] [kɔ:s] , [dʌz] [nɒt][ə'kɜ:(r)] [wɪð] [aɪd] [hʊks] ,
This , of course , does not occur with eyed hooks ,
这 , 的 课程 , 做 不是 发生 和 眼睛 钩子 ,
当然, 这种情况不会发生在带眼钩上。

[bʌt; bət]['i:v(ə)n] [wɪð] [ðem; ðəm][aɪ 'ti:][ɪz]['betə(r)][tu:; tə][hæv; həv] [nju:] [flaɪz][ðæn; ðən][əʊld] ,
but even with them it is better to have new flies than old ,
但 甚至 和 他们 它 是 更好的 到 有 新的 苍蝇 比 老的 ,
但即使如此, 新苍蝇也比旧苍蝇好。

[æz; əz][ðə; ði] ['kʌləs] [ɑ:(r); ə(r)] ['freʃə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði] ['taɪŋ] [mɔ:(r)][sɪ'kjʊə(r)] .
as the colours are fresher and the tying more secure .
作为 这 颜色 是 更清新 和 这 捆绑 更多的 安全的 .
因为颜色更鲜艳, 而且系法更牢固。

['mesəz] . [ɔ:gdən][ænd; ənd] [skɑ:tfɜ-d] , [ðə; ði] [wel] - [nəʊn] [fɜ:m][ɒv; əv] ['feltənəm] ,
Messrs . Ogden and Scotford , the well - known firm of Cheltenham ,
先生们 . 奥格登 和 斯科特福德 , 这 出色地 - 已知 公司 的 切尔滕纳姆 ,
切尔滕纳姆著名的奥格登和斯科特福德公司

[hæv; həv] ['leɪtli] [sent][em 'i:][ə; eɪ] [fju:] ['sæmpl] [ɒv; əv][ðəə(r)][flaɪz] , [taɪd][baɪ]['mɪsɪz] . [ɔ:gdən] ,
have lately sent me a few samples of their flies , tied by Mrs . Ogden ,
有 最近 发送 我 一个 很少 样品 的 他们的 苍蝇 , 系 经过 太太 . 奥格登 ,
最近他们寄给我一些奥格登夫人绑制的鱼钩样品,

[hu:] [hæz; həz] [lɒŋ] [ɪn'dʒɔɪd] [ə; eɪ] ['veri] [haɪ] [repju'teɪ(ə)n][fɔ:(r); fə(r)][hɜ:(r); hə(r)] ['taɪŋ] .
who has long enjoyed a very high reputation for her tying .
WHO 有 长的 享受 一个 非常 高的 名声 为了 她 捆绑 .
她一直以来都因其精湛的系绳技艺而享有很高的声誉。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈbjʊ:tɪfli] [meɪd] , [ænd; ənd][aɪ][hæv; həv][nəʊ] [daʊt] [wɪl] [pru:v] [gʊd] ['kɪləz] ;
They are beautifully made , and I have no doubt will prove good killers ;
他们是 非常漂亮 制成 , 和 我 有 不 怀疑 将要 证明 好的 杀手 ;
它们做工精美, 我毫不怀疑它们会成为优秀的杀手;

[bʌt; bət] , [æz; əz][ðə; ðɪ][ˈsi:z(ə)n][ɪz] [naʊ] [ˈəʊvə(r)] , [hæv; həv][hæd; həd][nəʊ] [ˌɒpəˈtju:nəti] [ɒv; əv] [ˈtraɪɪŋ]
but , as the season is now over , have had no opportunity of trying
但 , 作为 这 季节 是 现在 超过 , 有 有 不 机会 的 尝试
[ðem; ðəm] . [-]
them . [29]
他们 . [-]
但由于赛季已经结束, 所以还没有机会尝试它们。[29]

[ˈtʰæptə(r)] [ˈsɪksθ] .
CHAPTER VI .
章 六年级 .
第六章

[ʌp] [ɔ:(r)] [daʊn] [stri:m] .
UP OR DOWN STREAM .
向上 或者 向下 溪流 .
上游或下游。

[səʊ] [mʌtʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ][ˈtæk(ə)] [tu:; tə][bi:; bi] [ju:st] [ɪn][flaɪ] - ['fɪʃɪŋ] , [ænd; ənd] , ['bi:ɪŋ] [ðʌs]
So much for the tackle to be used in fly - fishing , and , being thus
所以 很多 为了 这 处理 到 是 用过的 在 飞 - 钓鱼 , 和 , 存在 因此
[prəˈvaɪdɪd] ,
provided ,
假如 ,
以上就是飞钓所需的全部渔具, 渔具准备就绪后,

[ɪn] [wɒt] [wei] [ʃʊd; ʃəd][ðə; ðɪ][ˈtaɪərəʊ][gəʊ] [tu:; tə] [wɜ:k] ?
in what way should the tyro go to work ?
在 什么 方式 应该 这 初学者 去 到 工作 ?
新手应该如何开始工作?

[ðə; ðɪ][fɜ:st] [pɔɪnt] [tu:; tə][bi:; bi] [kənˈsɪdəd] [ɪz] , [ʃʊd; ʃəd][hi:; hi] [fɪʃ] [ʌp] [stri:m] [ɔ:(r)] [daʊn] ?
The first point to be considered is , Should he fish up stream or down ?
这 第一的 观点 到 是 经过考虑的 是 , 应该 他 鱼 向上 溪流 或者 向下 ?
首先要考虑的是, 他应该向上游钓鱼还是向下游钓鱼?

[əʊld][ˈfɑ:ðə(r)][ˈaɪzək] [sez] , " [fɪʃ] [daʊn] [stri:m] , " [bʌt; bət][hi:; hi][wɒz; wəz][nɒt] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ə; eɪ][flaɪ]
Old Father Izaak says , " fish down stream , " but he was not much of a fly
老的 父亲 伊扎克 说道 , " 鱼 向下 溪流 , " 但 他 曾是 不是 很多 的 一个 飞
- ['fɪʃə(r)] ,
- **fisher** ,
- 渔夫 ,
老伊萨克神父说: “顺流而下钓鱼”, 但他并不擅长飞钓。

[ænd; ənd][aɪ] [ˈkænɒt] [help] [ˈθɪŋkɪŋ] [ðæt] [ɪf] [hi:; hi][hæd; həd][lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn][ðə; ðɪ][ˈprez(ə)nt] [deɪ] [hi:; hi]
and I cannot help thinking that if he had lived in the present day he
和 我 不能 帮助 思维 那 如果 他 有 居住地 在 这 展示 天 他
[wʊd] [hæv; həv] [si:n] [fɪt] [tu:; tə][ˈɔ:ltə(r)][hɪz; ɪz][əˈpɪnjən] [ɪn] [ðɪs] [rɪˈspekt] .
would have seen fit to alter his opinion in this respect .
会 有 已见 合身 到 改变 他的 观点 在 这 尊重 .
我不禁想到, 如果他生活在今天, 他或许会改变在这方面的看法。

[fɪʃ] , [laɪk][ˈhju:mən] [ˈbi:ɪŋs] , [hæv; həv] [ədˈvɑ:nst] [ɪn][ˌedʒuˈkeɪʃ(ə)n] [sɪns] [ðæt] [taɪm] , [ænd; ənd] ,
Fish , like human beings , have advanced in education since that time , and ,
鱼 , 喜欢 人类 生物 , 有 先进的 在 教育 自从 那 时间 , 和 ,
自那时以来, 鱼类和人类一样, 在教育方面也取得了进步, 而且

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [kætʃ] [ə; eɪ] [traʊt] , [get] [bɪ'haɪnd] [hɪm] .
if you want to catch a trout , get behind him .

如果你想到抓住一个鳟鱼 , 得到在后面他 .
如果你想钓到鳟鱼 , 就绕到它身后。

[aɪ] [kɔːt] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [traʊt] [ə'baʊt] [eɪt] [j'iəz] [ə'gəʊ][ɪn][klɪə(r)] [smuːð] [ˈwɔːtə(r)] ,
I caught a large trout about eight years ago in clear smooth water ,
我捕捉一个大的鳟鱼关于八年前在清除光滑的水 ,
大约八年前 , 我在清澈平静的水面上钓到了一条大鳟鱼。

[weə(r)] [aɪ][dɪd][nɒt] [mʌtʃ] [ɪk'spekt] [tuː; tə] [kætʃ] [wʌn] ,
where I did not much expect to catch one ,

在哪里 我做过不是很多预计 到 抓住 一 ;
我原本没抱太大希望就能抓到一只。

[ænd; ɐnd][ɒn] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [hɪm][aɪ] [faʊnd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][ˈəʊnli][wʌn] [aɪ] ,
and on examining him I found that he had only one eye ,

和 在 检查 他 我 成立 那 他 有 仅有的 一 眼睛 ;
检查后我发现他只有一只眼睛。

[ænd; ɐnd][aɪ][hæd; həd] [gɒt] [ɒn] [ðə; ði] [blaɪnd] [saɪd] [ænd; ɐnd] [pɪtʃt] [ˈəʊvə(r)] [hɪm] .
and I had got on the blind side and pitched over him .

和 我 有 得到 在 这 瞎的 边 和 投球 超过 他 .
我绕到了他的盲点 , 然后从他身上扑了过去。

[ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ɒv; əv] [ˈfɪʃɪŋ] [ʌp] [stri:m] [ə'prɪə(r)] [tuː; tə][em 'iː][səʊ] [greɪt] [ðæt] [aɪ][kæn; kən] [ˈhɑːdli]
The advantages of fishing up stream appear to me so great that I can hardly

这 优势 的 钓鱼 向上 溪流 出现 到 我 所以 伟大的 那 我 能 几乎

[bɪ'liːv] [ˈeni] [gʊd] [flaɪ] - [ˈfɪʃə(r)] [kæn; kən][həʊld][ə; eɪ] [ˈkɒntrəri] [ə'pɪnjən] ;
believe any good fly - fisher can hold a contrary opinion ;

相信 任何 好的 飞 - 渔夫 能 抓住 一个 相反 观点 ;
在我看来 , 逆流而上钓鱼的优势如此之大 , 以至于我很难相信任何一位优秀的飞钓者会持有相反的观点 ;

[bʌt; bət] , [lest] [aɪ][ʊd; ɐd] [si:m] [ˈpredʒədɪst] , [aɪ] [wɪl] [gɪv] [sʌm; səm] [ˈriːz(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [feɪθ] .
but , lest I should seem prejudiced , I will give some reasons for my faith .

但 , 免得 我 应该 似乎 有偏见的 , 我 将要 给 一些 原因 为了 我的 信仰 .
但是 , 为了避免显得我带有偏见 , 我将给出一些我信仰的理由。

[ðə; ði] [traʊt] [ˈɔːlweɪz] [laɪz] [wɪð] [ɪts] [hed] [ʌp] [stri:m] , [ˈwertɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fuːd] [tuː; tə] [kʌm]
The trout always lies with its head up stream , waiting for the food to come

这 鳟鱼 总是 谎言 和 它是 头 向上 溪流 , 等待 为了 这 食物 到 来

[daʊn] ,
down ,
向下 ,

鳟鱼总是头朝上游躺着 , 等待食物顺流而下。

[ænd; ɐnd] [ɪf] [juː; jʊ] [ə'prəʊtʃ] [aɪ 'tiː][frɒm; frəm][ðə; ði][rɪə(r)][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nɒt][səʊ] [ˈlaɪkli] [tuː; tə][biː; bi]
and if you approach it from the rear you are not so likely to be

和 如果 你 方法 它 从 这 后部 你 是 不是 所以 可能 到 是

[siːn] [æz; əz] [wen] [ə'prəʊtʃɪŋ] [aɪ 'tiː] [feɪs] [tuː; tə] [feɪs] .
seen as when approaching it face to face .

已见 作为 什么时候 接近 它 脸 到 脸 .
如果你从后面接近它 , 就不太容易被人看到 , 而当你正面接近它时 , 就更容易被发现。

[ə'gen] , [ðə; ði][ˈnæt(ə)rəl][flaɪ] [fləʊts] [daʊn] [stri:m] ,
Again , the natural fly floats down stream ,

再次 , 这 自然的 飞 浮标 向下 溪流 ,
自然界的苍蝇再次顺流而下。

[ænd; ɐnd][baɪ] [ˈθrəʊɪŋ] [ʌp][ænd; ɐnd] [ˈletɪŋ] [ðə; ði][ɑːtrɪˈfɪ(ə)] [fləʊt] [daʊn] [juː; jʊ] [ˈɪmɪteɪt] [30]
and by throwing up and letting the artificial float down you imitate [30]

和 经过 投掷 向上 和 出租 这 人造的 漂浮 向下 你 模拟 [30]
通过呕吐并让人工液体漂浮下来 , 你模仿[30]

[ðə; ði] ['məʊn] [ɒv; əv][ðə; ði]['næt(ə)rəl][flai] ,
the motion of the natural fly ,
这 运动 的 这 自然的 飞 ,

自然苍蝇的运动，

['teɪkɪŋ] [keə(r)][tu; tə] [reɪz] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv][ðə; ði][rɒd][æz; əz][ðə; ði][flai] [ə'prəʊtʃɪz] [ju; jʊ] ,
taking care to raise the point of the rod as the fly approaches you ,
采取 关心 到 增加 这 观点 的 这 杆 作为 这 飞 方法 你 ,

当鱼饵靠近时，注意抬高鱼竿尖端。

[səʊ][æz; əz][nɒt][tu; tə][hæv; həv]['eni] [slæk] [laɪn] [aʊt] , [fɔ:(r); fə(r)] [ɪf] [ju; jʊ][hæv; həv] , [ju; jʊ] ['kænɒt]
so as not to have any slack line out , **for if you have** , **you cannot**
所以 作为 不是 到 有 任何 松弛 线 出去 , 为了 如果 你 有 , 你 不能

[straɪk] ['prɒpəli] .
strike properly .
罢工 适当地 .

为了避免钓线松弛，否则就无法正确击球。

[ə'nʌðə(r)] ['ri:z(ə)n][ɪz] , [ðæt] [ɪf] [waɪl] ['fɪʃɪŋ] [ʌp][ə; eɪ] [traʊt] ['raɪzɪz] ,
Another reason is , **that if while fishing up a trout rises** ,
其他 原因 是 , 那 如果 尽管 钓鱼 向上 一个 鳟鱼 上升 ,

另一个原因是，如果在钓鱼过程中，鳟鱼跃出水面，

[wen] [ju; jʊ] [straɪk] [ju; jʊ] [wɪl] [ɪn][ɔ:l] [prɒbə'bɪləti] [hʊk] [aɪ 'ti:][ɪn][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [maʊθ]
when you strike you will in all probability hook it in the side of the mouth
什么时候 你 罢工 你 将要 在 全部 可能性 钩 它 在 这 边 的 这 嘴

[æz; əz][aɪ 'ti:] [tɜ:nz] ;
as it turns ;
作为 它 转弯 ;

当你攻击时，很可能会钩住它转身时的嘴角；

[bʌt; bət] [wen] ['fɪʃɪŋ] [daʊn] , [ɪf] [ju; jʊ] [straɪk] ,
but when fishing down , **if you strike** ,
但 什么时候 钓鱼 向下 , 如果 你 罢工 ,

但是当鱼竿向下抛投时，如果你扬竿，

[ðə; ði] ['məʊn] [tend] [tu; tə] [drɔ:] [ðə; ði][flai][aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] ['fɪʃɪz] [maʊθ] ,
the motion tends to draw the fly out of the fish's mouth ,
这 运动 倾向于 到 画 这 飞 出去 的 这 鱼的 嘴 ,

这种动作往往会把鱼嘴里的苍蝇引出来。

[ænd; ænd][hi; hi] [dʌz] [nɒt] [lu:z] [mʌtʃ] [taɪm][ɪn] ['getɪŋ] [rɪd][ɒv; əv][aɪ 'ti:] [ɪf] [faʊnd] [nɒt][tu; tə][hɪz; ɪz]
and he does not lose much time in getting rid of it if found not to his
和 他 做 不是 失去 很多 时间 在 获得 摆脱 的 它 如果 成立 不是 到 他的

[teɪst] ,
taste ,
品尝 ,

如果发现自己不喜欢，他会很快把它处理掉。

[ænd; ænd] [ðen]
and then
和 然后

进而

" [ðə; ði] [traʊt] [wɪ'ðɪn] [jɒn] - [bɜ:n]
" **The trout within yon wimplin burn**
" 这 鳟鱼 之内 远 - 烧伤

“那条小溪里的鳟鱼

[glɑɪdʒ] [swɪft] , [ə; eɪ]['sɪlvə(r)] [dɑ:t] ,
Glides swift , **a silver dart** ,
滑翔 迅速 , 一个 银 镖 ,

滑翔迅捷，宛如一支银色飞镖。

[ænd; ənd] , [seɪf] [br'ni:θ] [ðə; ði] ['feɪdi] [θɔ:n] ,
And , safe beneath the shady thorn ,

和 , 安全的 下面 这 阴凉 刺 ,

而在荆棘的荫蔽下，一切都很安全。

[di'fai, 'di:-] [ðə; ði] ['æŋɡlərz] [ɑ:t] .

Defies the angler's art .

反抗 这 垂钓者的 艺术 .

这违背了垂钓者的艺术。

" [ə'nʌðə(r)] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['mætə(r)] [tu:; tə] [kən'sɪdə(r)] [ɪz] [ðə; ði] [də'rek](ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [waɪnd] .

" Another important matter to consider is the direction of the wind .

" 其他 重要的 事情 到 考虑 是 这 方向 的 这 风 .

“另一个需要考虑的重要因素是风向。”

[ɔ:lweɪz] , [ɪf] [ju:; jʊ] [kæn; kən] , [fɪʃ] [waɪð] [ðə; ði] [waɪnd] [br'haɪnd] [ju:; jʊ] , [ɔ:(r)] , [æt; ət] [ɔ:l] [r'vents] ,

Always , if you can , fish with the wind behind you , or , at all events ,

总是 , 如果 你 能 , 鱼 和 这 风 在后面 你 , 或者 , 在 全部 活动 ,

尽可能始终顺风垂钓，或者，无论如何，

[səʊ] [ðæt] [ju:; jʊ] [kæn; kən] [θrəʊ] [ə'krɒs] [aɪ 'ti:] ; [bʌt; bət] , [ɪf] [ju:; jʊ] [mʌst; məst] [meɪk] [ə; eɪ] [tʃɔɪs]

so that you can throw across it ; but , if you must make a choice

所以 那 你 能 扔 穿过 它 ; 但 , 如果 你 必须 制作 一个 选择

[ɒv; əv] ['i:vəlz] ,

of evils ,

的 罪恶 ,

这样你就可以把它扔过去；但是，如果你必须在两害相权取其轻，

[tʃu:z] [ðə; ði] ['lesə(r)] , [ænd; ənd] [fɪʃ] [ʌp] [stri:m] [ænd; ənd] [ə'ɡenst] [ðə; ði] [waɪnd] ,

choose the lesser , and fish up stream and against the wind ,

选择 这 较少 , 和 鱼 向上 溪流 和 反对 这 风 ,

选择较小的鱼，逆流而上，逆风而钓。

['rɑ:ðə(r)] [ðæən; ðən] [daʊn] [stri:m] [ænd; ənd] [waɪð] [ðə; ði] [waɪnd] .

rather than down stream and with the wind .

相当 比 向下 溪流 和 和 这 风 .

而不是顺流而下，顺风而行。

[ɪn] [kən'sɪdəɪŋ] [waɪt] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] [tu:; tə] [fɪʃ] , [du:; də] [nɒt] , [ɪf] [ju:; jʊ] [kæn; kən] [help]

In considering which side of the river to fish , do not , if you can help

在 考虑 哪个 边 的 这 河 到 鱼 , 做 不是 , 如果 你 能 帮助

[aɪ 'ti:] ,

it ,

它 ,

在考虑在河的哪一边钓鱼时，如果可以的话，尽量不要这样做。

[fɪʃ] [frɒm; frəm] [ðæt] [saɪd] [wens] [ðə; ði] [sʌn] [wʊd] [kɑ:st] [ɔ:(r); jə(r)] ['ædəʊ] [ɒn] [ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] ,

fish from that side whence the sun would cast your shadow on the water ,

鱼 从 那 边 何处 这 太阳 会 投掷 你的 阴影 在 这 水 ,

从太阳照耀的那一侧钓鱼，你的影子就会投射到水面上。

[æz; əz] ['nʌθɪŋ] [ɪz] [mɔ:(r)] [ə'la:mɪŋ] [tu:; tə] [traʊt] .

as nothing is more alarming to trout .

作为 没有什么 是 更多的 令人担忧 到 鳟鱼 .

对鳟鱼来说，没有什么比这更令人惊恐的了。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪm'pɒsəb(ə)l] , [ɪn] [ə; eɪ] [ɔ:t] ['tri:tɪs] [laɪk] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] ,

It is impossible , in a short treatise like the present ,

它 是 不可能的 , 在 一个 短的 论文 喜欢 这 展示 ,

在像本文这样篇幅有限的文章中，这是不可能的。

[tuː; tə] [gɪv] [sʌtʃ] [ɪn'strʌk(jə)n] [ɪn] ['θrəʊɪŋ] [ðə; ði][flaɪ][æz; əz] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði]['taɪəʊ][æn; ən][ə'deɪpt] .
to give such instruction in throwing the fly as will make the tyro an adept .
到 给 这样的 操作说明 在 投掷 这 飞 作为 将要 制作 这 初学者 一个 熟练 .

给予投掷飞蝇的指导，使新手成为熟练者。

[aɪ 'tiː][ɪz][dɪ'zaɪərəb(ə)l][tuː; tə] ['præktɪs] ['θrəʊɪŋ] [wɪð] [bəʊθ][ðə; ði] [raɪt] [ænd; ənd][left] [swi:p] ,
It is desirable to practise throwing with both the right and left sweep ,
它 是 理想 到 实践 投掷 和 两个都 这 正确的 和 左边 扫 ,
最好练习左右扫腿投掷。

[æz; əz][baɪ] [t'eɪndʒɪŋ] [frəm; frəm][wʌn][tuː; tə][ðə; ði][ʌðə(r)][juː; jʊ][ə'vɔɪd] ['getɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði][bæd][hæbɪt]
as by changing from one to the other you avoid getting into the bad habit
作为 经过 变化 从 一 到 这 其他 你 避免 获得 进入 这 坏的 习惯
[ɒv; əv] ['twɪstɪŋ] [ðə; ði][rɒd] ,
of twisting the rod ,
的 扭曲 这 杆 ,

通过从一种方法切换到另一种方法，可以避免养成扭动鱼竿的坏习惯。

[wɪtʃ] [wʊd] [ə'ʃʊərədli; ə'ɔːrədli] [wɔːp] [ænd; ənd][spɔɪl][aɪ 'tiː] ;
which would assuredly warp and spoil it ;
哪个 会 当然 经 和 剧透 它 ;
这肯定会使其变形和损坏；

[ænd; ənd][baɪ] ['præktɪsɪŋ] [ɔːt] [θrəʊz] [wɪð] [ðə; ði][left][hænd][juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [gɪv] [-]
and by practising short throws with the left hand you will be able to give [31] [-]
和 经过 练习 短的 投掷 和 这 左边 手 你 将要 是 有能力的 到 给 [31]
通过练习用左手进行短投，你将能够[31]

[ðə; ði] [raɪt] [ɑːm][ə; eɪ][fjuː] ['mɪnɪts] - [rest] [ə'keɪʒnəli] , [ə; eɪ] [greɪt] [rɪ'liːf] [ɪn][ə; eɪ] [lɒŋ] [deɪz]
the right arm a few minutes ' rest occasionally , a great relief in a long day's
这 正确的 手臂 一个 很少 分钟 - 休息 偶尔 , 一个 伟大的 宽慰 在 一个 长的 天
['fɪʃɪŋ] .
fishing .
钓鱼 .

长时间钓鱼后，右臂偶尔能得到几分钟的休息，这真是莫大的安慰。

[maɪ][əd'vaɪs][ɪz] , [tuː; tə] [kə'mens] [wɪð] [ə; eɪ] [ɔːt] [laɪn] ,
My advice is , to commence with a short line ,
我的 建议 是 , 到 开始 和 一个 短的 线 ,
我的建议是，先从短句开始。

[ænd; ənd] [wen] [juː; jʊ][faɪnd] [ðæt] [juː; jʊ][kæn; kən][dɪ'ɪvə(r)][ðə; ði][laɪn][səʊ][æz; əz][tuː; tə][biː; bi]
and when you find that you can deliver the line so as to be
和 什么时候 你 寻找 那 你 能 递送 这 线 所以 作为 到 是
[prɪ'peəd] [tuː; tə] [hʊk] [ə; eɪ] [fɪ] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði][flaɪ] ['tʌtʃɪz] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] ,
prepared to hook a fish as soon as the fly touches the water ,
准备 到 钩 一个 鱼 作为 很快 作为 这 飞 触摸 这 水 ,
当你发现自己能够精准地抛投鱼线，以便在鱼饵触水的瞬间就能钩住鱼时，

['grædʒuəli] [ɪn'kriːs] [ðə; ði][lenkθ; leŋθ] ,
gradually increase the length ,
逐步地 增加 这 长度 ,
逐渐增加长度，

[ˈteɪkɪŋ] [keə(r)][ˈnevə(r)][tuː; tə] [əˈtempt] [tuː; tə] [θrəʊ] [mɔː(r)][ðæn; ðən][juː; jʊ][kæn; kən][send] [aʊt] [kli:n]
taking care never to attempt to throw more than you can send out clean
采取 关心 绝不 到 试图 到 扔 更多的 比 你 能 发送 出去 干净的
[ænd; ənd] [streɪt] ,
and straight ,
和 直的 ,

注意不要试图投掷超过你能干净利落地投掷出去的重量。

[wɪˈðaʊt] [dɪˈstɜːbɪŋ] [ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .
without disturbing the water .
没有 令人不安 这 水 .

不扰动水体。

[bʌt; bət][mɔː(r)][kæn; kən][biː; bi] [lɜːnt] [ɪn] [ðɪs] [rɪˈspekt] [baɪ][æn; ən] [ˈaʊəz] [ˈpræktɪs] [wɪð] [æn; ən][əʊld]
But more can be learnt in this respect by an hour's practice with an old
但 更多的 能 是 学会了 在 这 尊重 经过 一个 小时 实践 和 一个 老的
[hænd] ,
hand ,
手 ,

但是，在这方面，向一位经验丰富的师傅学习一个小时就能学到更多。

[ðæn; ðən][baɪ][ˈeni] [əˈmaʊnt] [ɒv; əv] [ˈθɪəri] .
than by any amount of theory .
比 经过 任何 数量 的 理论 .

比任何理论都更有说服力。

[ðə; ði] [greɪt] [pɔɪnts] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] [ki:p] [wel] [aʊt][ɒv; əv] [saɪt] ,
The great points are to keep well out of sight ,
这 伟大的 积分 是 到 保持 出色地 出去 的 视线 ,

关键是要保持低调，不引人注目。

[ænd; ənd][tuː; tə] [ˈɪmɪteɪt] [ðə; ði] [dɪˈsent] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈnæt(ə)rəl][flaɪ][ɒn][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] ,
and to imitate the descent of the natural fly on the water ,
和 到 模拟 这 下降 的 这 自然的 飞 在 这 水 ,

为了模仿天然苍蝇在水面上的下落动作，

[wɪtʃ] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][smɔːlə(r)] [flaɪz] [ɪz][æz; əz] [sɒft] [ænd; ənd][ˈdʒent(ə)l][æz; əz][ə; eɪ] [piːs]
which in the case of the smaller flies is as soft and gentle as a piece
哪个 在 这 案件 的 这 较小的 苍蝇 是 作为 柔软的 和 温和的 作为 一个 片
[ɒv; əv] [ˈθɪs(ə)l] - [daʊn] ;
of thistle - down ;
的 蓟 - 向下 ;

对于体型较小的苍蝇来说，它就像蓟绒一样柔软轻柔；

[bʌt; bət] [wɪð] [ðə; ði][ˈlɑːdʒə(r)][wʌnz] , [sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [ˈdreɪks] [ænd; ənd] [mɔːθs] ,
but with the larger ones , such as the drakes and moths ,
但 和 这 更大的 一个 , 这样的 作为 这 龙 和 蛾子 ,

但对于体型较大的昆虫，例如雄鸭和飞蛾，

[huːz] [ˈbɒdɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈhevi] [ɪn] [prəˈpɔːʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ðeə(r)] [wɪŋz] , [kəmˈpeəd] [wɪð]
whose bodies are heavy in proportion to the size of their wings , compared with
谁 身体 是 重的 在 部分 到 这 尺寸 的 他们的 翅膀 , 比较的 和
[ˈʌðə(r)][flaɪz] ,
other flies ,
其他 苍蝇 ,

与其他苍蝇相比，它们的身体相对于翅膀的大小而言较重。

[let][ðem; ðəm][fɔːl] [wɪð] [ə; eɪ] [slaɪt] [spæt][ɒn][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] ,
let them fall with a slight spat on the water ,
让 他们 落下 和 一个 轻微 争吵 在 这 水 ,

让它们轻轻落入水中，溅起水花。

[ˈkɔːzɪŋ] [ə; eɪ] [rɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [pleɪs] [ɒn][ðə; ði] [ˈsɜːfɪs] , [ænd; ənd] [ˈletɪŋ] [ðə; ði] [fɪ] [nəʊ] [ˌaɪˈtiː][ɪz]
causing a ring to take place on the surface , and letting the fish know it is
导致 一个 戒指 到 拿 地方 在 这 表面 , 和 出租 这 鱼 知道 它 是
[ðeə(r)] . [-]
there . [32]
那里 : [-]

在水面上形成一个环, 让鱼儿知道它的存在。[32]

[ˈtʃæptə(r)] [sevn] .
CHAPTER VII .
章 七 :

第七章

[ˈstraɪkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈpleɪɪŋ] .
STRIKING AND PLAYING .
引人注目 和 玩耍 :

进攻和比赛。

[kənˈsɪdərəb(ə)l] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [hæz; həz][ˈteɪkən] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [ˈæŋɡlɪŋ] [ˈpeɪpəz] [frɒm; frəm] [taɪm] [tuː; tə]
Considerable discussion has taken place in the angling papers from time to
大量 讨论 有 已采取 地方 在 这 钓鱼 文件 从 时间 到
[taɪm][æz; əz][tuː; tə][ðə; ði][ˈprɒpə(r)] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ˈstraɪkɪŋ] [ə; eɪ] [fɪ] ;
time as to the proper time for striking a fish ;
时间 作为 到 这 恰当的 时间 为了 引人注目 一个 鱼 ;

关于何时才是提竿钓鱼的合适时机, 钓鱼杂志上曾多次进行过深入的讨论;

[ænd; ənd] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [jˈiəz] [sɪns] [sʌm; səm][ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ][kælkjʊlˈeɪʃənz][wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [wɪð]
and three or four years since some extraordinary calculations were made with
和 三 或者 四 年 自从 一些 非凡的 计算 是 制成 和
[rɪˈɡɑːd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈpiəriəd] [ðæt] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈlæps] [brɪˈfɔː(r)] [ˈstraɪkɪŋ] ,
regard to the period that should elapse before striking ,
看待 到 这 时期 那 应该 流逝 前 引人注目 ,

自对发动袭击前应该经过的时间间隔进行了一些非同寻常的计算以来, 已经过去了三四年。

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈməʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði][ɑːm] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] [hʊk] .
and for the motion from the arm to reach the hook .
和 为了 这 运动 从 这 手臂 到 抵达 这 钩 :

以及手臂到钩子的动作。

[maɪ] [əˈpɪnjən] , [æz; əz] [ɪkˈsprest] [ɪn][ðə; ði] " [ˈæŋɡlərz] [ˈdʒɜːn(ə)] " [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ænd; ənd] [ˈlertli]
My opinion , as expressed in the " Angler's Journal " at that time , and lately
我的 观点 , 作为 表达 在 这 " 垂钓者的 杂志 " 在 那 时间 , 和 最近
[rɪˈpiːtɪd] [ɪn] " [ˈfɪʃɪŋ] ,
repeated in " Fishing ,
重复 在 " 钓鱼 ,

我当时在《垂钓者杂志》上表达的观点, 以及最近在《钓鱼》杂志上重申的观点,

" [ɪz][æz; əz] [ˈfɒləʊz] : " [æz; əz] [suːn] [æz; əz][juː; jʊ] [brɪˈkʌm] [əˈweə(r)] , [ˈaɪðə(r)][baɪ] [saɪt] ,
" **is as follows : " As soon as you become aware , either by sight ,**
" 是 作为 跟随 : " 作为 很快 作为 你 变得 意识到的 , 任何一个 经过 视线 ,
内容如下: "一旦你意识到, 无论是通过视觉,

[saʊnd] , [ɔː(r)] [ˈfiːlɪŋ] , [ðæt][ə; eɪ] [fɪ] [hæz; həz][ˈrɪz(ə)n] , [pʊt][ðə; ði] [hʊk] [ɪn][hɪm] .
sound , or feeling , that a fish has risen , put the hook in him .
声音 , 或者 感觉 , 那 一个 鱼 有 升起 , 放 这 钩 在 他 :

听到鱼儿跃出水面的声音或感觉到鱼儿跃出水面, 就把鱼钩挂在他身上。

" [bʌt; bət][juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi][ˈkeəf(ə)l][nɒt] [tuː; tə] [straɪk] [tuː] [hɑːd] ,
" **But you must be careful not to strike too hard ,**
" 但 你 必须 是 小心 不是 到 罢工 也 难的 ,

但是你必须小心, 不要下手太重。

[ɔ:(r)][ju:, jʊ] [wɪl] [ˈaɪðə(r)][teə(r); tɪə][ðə; ði] [hʊk] [aʊt] , [ɔ:(r)][snæp][ðə; ði][gʌt] , [ænd; ənd] [ðʌs] [lu:z] [ðə; ði]
or you will either tear the hook out , or snap the gut , and thus lose the
或者 你 将要 任何一个 撕 这 钩 出去 , 或者 折断 这 肠道 , 和 因此 失去 这
[fɪ] .
fish .
鱼 .

否则, 要么你会把鱼钩扯掉, 要么你会弄断鱼的内脏, 从而失去这条鱼。

[aɪˈti:][ʊd; jəd][ˈəʊnli][bi:; bi][ə; eɪ] [slaɪt] [twɪtʃ] , [ˈɡɪv(ə)n][frəm; frəm][ðə; ði] [rɪst] , [æz; əz] [kwɪk] [æz; əz]
It should only be a slight twitch , given from the wrist , as quick as
它 应该 仅有的 是 一个 轻微 抽搐 , 给定 从 这 手腕 , 作为 快的 作为
[θɔ:t] ,
thought ,
想法 ,
[ˈθɔ:t] ,
应该只是手腕轻微的抽动, 像念头一样快。

[dʒʌst] [ɪˈnʌf] [tu:; tə][draɪv][ðə; ði] [hʊk] [ɪn] [brɪˈpɒnd] [ðə; ði][bɑ:b] ,
just enough to drive the hook in beyond the barb ,
只是 足够的 到 驾驶 这 钩 在 超过 这 倒钩 ,
[ˈdʒʌst] ,
刚好能把鱼钩刺入鱼嘴超过倒刺,

[bʌt; bət][nʌt] [ɪˈnʌf] [tu:; tə][teə(r); tɪə][ðə; ði] [fleʃ] [aʊt] .
but not enough to tear the flesh out .
但 不是 足够的 到 撕 这 肉 出去 .
[ˈbʌt; bət] ,
但还不足以撕裂血肉。

[aɪ][hæv; həv][ˈɒf(ə)n][əˈmju:zd] [maɪˈself][baɪ] [ˈfi:dɪŋ] [traʊt] , [ænd; ənd][hæv; həv] [ˈnəʊtɪst] [ðæt] ,
I have often amused myself by feeding trout , and have noticed that ,
我 有 经常 觉得好笑 我 经过 喂养 鳟鱼 , 和 有 注意到 那 ,
[ˈaɪ] ,
我经常以喂鳟鱼为乐, 并且注意到,

[ˈɑ:ftə(r)] [ðeɪ] [hæv; həv][ˈteɪkən] [ˈsevrəl] [ˈpi:sɪz] , [seɪ][ɒv; əv] [bred] [ɔ:(r)] [peɪst] ,
after they have taken several pieces , say of bread or paste ,
后 他们 有 已采取 一些 件 , 说 的 面包 或者 粘贴 ,
[ˈɑ:ftə(r)] ,
在他们取了几块东西之后, 比如说面包或面食,

[ɪf] [aɪ] [θru:] [ɪn] [ˈsʌmθɪŋ] [laɪk][aɪˈti:][ɪn] [əˈpiərəns] , [sʌtʃ] , [fɔ:(r); fə(r)] [ˈɪnstəns] , [æz; əz][ə; eɪ]
if I threw in something like it in appearance , such , for instance , as a
如果 我 扔 在 某物 喜欢 它 在 外貌 , 这样的 , 为了 实例 , 作为 一个
[smɔ:l] [waɪt] [stəʊn] ,
small white stone ,
小的 白色的 石头 ,
[ˈsmɔ:l] ,
如果我放入一些外观类似的东西, 例如一块小白石,

[ðeɪ] [wʊd] [si:z] [aɪˈti:] , [ænd; ənd] , [ˈfaɪndɪŋ][ðə; ði] [ˈsʌbstəns] [ˈdɪfrənt] , [ˈɪnstəntli] [bləʊ][aɪˈti:][aʊt]
they would seize it , and , finding the substance different , instantly blow it out
他们 会 抢占 它 , 和 , 寻找 这 物质 不同的 , 即刻 吹 它 出去
[əˈɡen] .
again .
再次 .

他们会没收它, 发现里面的物质不一样, 然后立即把它吹掉。

[aɪˈti:][ɪz] [ˈri:znəbl] [tu:; tə] [əˈsju:m] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [du:; də][ðə; ði] [seɪm] [wɪð] [æn; ən][ɑ:trɪfɪ(ə)][flaɪ] ,
It is reasonable to assume that they would do the same with an artificial fly ,
它 是 合理的 到 认为 那 他们会 做 这 相同的 和 一个 人造的 飞 ,
[ˈaɪˈti:] ,
可以合理推断, 他们对人造苍蝇也会采取同样的做法。

[pəˈtɪkjələli] [ðəʊz] [ˈhævɪŋ] [kɔ:k] [ˈbɒdɪz] ; [ˈðeəfɔ:(r)] [ju:; jʊ] [ˈkænɒt] [straɪk] [tu:] [ˈkwɪkli] .
particularly those having cork bodies ; therefore you cannot strike too quickly .
特别 那些 拥有 软木 身体 ; 所以 你 不能 罢工 也 迅速地 .
[ˈpəˈtɪkjələli] ,
尤其是那些由软木制成的球体; 因此你不能击球太快。

[bʌt; bət] , [æz; əz] [ðɪs] [-]
But , as this [33]
但 , 作为 这 [-]

但是，正如[33]

[ɪz][ə; eɪ] [brɑ:ntɪ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈslʌbdʒɪkt][ɒn] [wɪt] [greɪt] [ˈdɪfərənsɪz] [ɒv; əv][əˈpɪnjən][ɪgˈzɪst] ,
is a branch of the subject on which great differences of opinion exist ,
是 一个 分支 的 这 主题 在 哪个 伟大的 差异 的 观点 存在 ,
这是一个存在巨大意见分歧的学科分支。

[aɪ] [wɪl] [hɪə(r)][kwəʊt] [sʌm; səm] [ˈemɪnənt] [ˈæŋɡlɪŋ] [ɔːˈθɒrətɪz] [ɪn] [səˈpɔːt] [ɒv; əv][maɪ] [vˈjuːz] .
I will here quote some eminent angling authorities in support of my views .
我 将要 这里 引用 一些 杰出 钓鱼 当局 在 支持 的 我的 浏览 .
我在此引用一些著名垂钓权威人士的观点来支持我的看法。

[ˈfrɑːnsɪs][ˈfrɑːnsɪs] [sez] : " [ɪf] [ə; eɪ] [fɪ] [ˈraɪzɪz] ,
Francis Francis says : " If a fish rises ,
弗朗西斯 弗朗西斯 说道 : " 如果 一个 鱼 上升 ,
弗朗西斯·弗朗西斯说：“如果鱼儿浮起来，

[ə; eɪ] [slɑɪt] [ˈʌpwəd] [tɜːn] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪst] [wɪl] [biː; bi] [səˈfɪ(ə)nt] [tuː; tə] [fɪks] [ðə; ði] [hʊk] .
a slight upward turn of the wrist will be sufficient to fix the hook .
一个 轻微 向上 转动 的 这 手腕 将要 是 充足的 到 使固定 这 钩 .
手腕略微向上转动即可固定钩子。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)] [ˈɡɪvɪŋ] [ˈeni][dəˈrekt] [ruːlɪz] [wen] [tuː; tə] [straɪk] , [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi][ɒv; əv][lɪt(ə)l][əˈveɪl]
As for giving any direct rules when to strike , they would be of little avail
作为 为了 给予 任何 直接的 规则 什么时候 到 罢工 , 他们 会 是 的 小的 可用
,
.
,
至于制定任何具体的罢工规则，收效甚微。

[æz; əz] [ˈsʌmtaɪmz] [fɪ] [raɪz] [ˈkwɪkli] , [ˈsʌmtaɪmz] [wɪð] [mɔː(r)] [sɜːkəmˈspekʃn] , [ænd; ənd]
as sometimes fish rise quickly , sometimes with more circumspection , and
作为 有时 鱼 上升 迅速地 , 有时 和 更多的 谨慎 , 和
[ˈsʌmtaɪmz] [ɔːltəˈgeðə(r)] [ˈfɔːlsli] .
sometimes altogether falsely .
有时 共 错误地 .
就像鱼儿有时迅速跃出水面，有时谨慎一些，有时则完全是虚假地跃出水面一样。

" [nekst] , [ˈkʌmɪnz] : " [wen] [ə; eɪ] [traʊt] [teɪks] [jɔː(r); jə(r)][flaɪ][duː; də][nɒt] [straɪk] [tuː] [hɑːd] ;
" Next , Cummins : " When a trout takes your fly do not strike too hard ;
" 下一个 , 康明斯 : " 什么时候 一个 鳟鱼 需要 你的 飞 做 不是 罢工 也 难的 ;
接下来，卡明斯说：“当鳟鱼咬钩时，不要用力过猛；

[mɔː(r)] [fɪ] [ɑː(r); ə(r)] [lɒst] [baɪ] [ˈæŋɡləz] [ˈstraɪkɪŋ] [wen] [ˈjuːzɪŋ] [smɔːl] [flaɪz][ðæn; ðən][ɑː(r); ə(r)] [sɪˈkjʊəd]
more fish are lost by anglers striking when using small flies than are secured
更多的 鱼 是 丢失的 经过 垂钓者 引人注目 什么时候 使用 小的 苍蝇 比 是 安全
[baɪ] [sʌtɪ] [miːnz] .
by such means .
经过 这样的 方法 .
使用小型拟饵钓鱼时，因脱钩而跑掉的鱼比用这种方法钓到的鱼要多。

[ðə; ði][laɪn] [ˈtaɪt(ə)nd] [ɪz] [səˈfɪ(ə)nt] [ɪn][məʊst][keɪsɪz] , [pəˈtɪkjələli] [ɪn] [ˈfɪʃɪŋ] [stri:mz] .
The line tightened is sufficient in most cases , particularly in fishing streams .
这 线 收紧 是 充足的 在 最多 案例 , 特别 在 钓鱼 溪流 .
大多数情况下，特别是溪流钓鱼时，拉紧钓线就足够了。

" [ɪn] " [ˈfɪʃɪŋ] " [ɒv; əv] [mɑːtɪ] 31st [lɑːst][aɪ] [seɪ] :
" In " Fishing " of March 31st last I say :
" 在 " 钓鱼 " 的 行进 31st 最后的 我 说 :

我在3月31日的《钓鱼》一文中写道：

" [ai] [ə'gri:] [ðæt] [ɪn] ['ræpɪd] [stri:m] ['fiʃɪŋ] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [nə'sesəti] [fɔ:(r); fə(r)] ['straɪkɪŋ] .
" **I agree that in rapid stream fishing there is no necessity for striking** .
" 我 同意 那 在 迅速的 溪流 钓鱼 那里 是 不 必要性 为了 引人注目 .
" 我同意在湍急的溪流中钓鱼没有必要提竿。"

" [ɪ'femərə] ['ɔ:ləsʊ][əd'vaɪzɪz] [ðæt] , " [ðə; ði] ['məʊmənt] [ju:; jʊ] [si:] , [ænd; ənd] [ðen] [fi:l] , [ə; eɪ] [raɪz] ,
" **Ephemera also advises that , " The moment you see , and then feel , a rise ,**
" 蜉蝣 还 建议 那 , " 这 片刻 你 看 , 和 然后 感觉 , 一个 上升 ,
《蜉蝣》杂志也建议, "当你看到并感觉到某种东西升起时,

[straɪk] ['dʒentli] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [rɪst] .
strike gently from the wrist .
罢工 轻轻地 从 这 手腕 .

从手腕轻轻击打。

" [bleɪn] ['ɔ:ləsʊ] [raɪts] [tu:; tə] [ðə; ði] [seɪm] [ɪ'fekt] .
" **Blaine also writes to the same effect** .
" 布莱恩 还 写 到 这 相同的 影响 .

布莱恩也写出了类似的意思。

[ˈstjuət] , [ɪn] [ðə; ði] " ['præktɪkl] ['æŋglə(r)] , " [hæz; həz] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['pæsɪdʒ] :
Stewart , in the " Practical Angler , " has the following passage :
斯图尔特 , 在 这 " 实际的 垂钓者 , " 有 这 下列的 通道 :

斯图尔特在《实用垂钓者》一书中写道:

" [ə; eɪ] ['dɪfrəns] [ɒv; əv] [ə'pɪnjən] [ɪg'zɪsts] [æz; əz] [tu:; tə] ['weðə(r)] [traʊt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [strʌk] [ɒn] ['raɪzɪŋ]
" **A difference of opinion exists as to whether trout should be struck on rising**
" 一个 不同之处 的 观点 存在 作为 到 无论 鳟鱼 应该 是 击 在 上升
;
;
;
;

"对于鳟鱼跃出水面时是否应该上钩, 存在不同的意见;

[bʌt; bət] , [ɪn] ['kɒmən] [wɪð] [ðə; ði] [mə'dʒɒrəti] [ɒv; əv] ['æŋgləz] , [wi:; wi] ['ædvəkeɪt] [ɪ'mi:diət] ['straɪkɪŋ] .
but , in common with the majority of anglers , we advocate immediate striking .
但 , 在 常见的 和 这 多数 的 垂钓者 , 我们 提倡 即时 引人注目 .

但是, 与大多数垂钓者一样, 我们提倡立即提竿。

[wen] [ə; eɪ] [traʊt] [teɪks] [ə; eɪ] [flaɪ] [aɪ 'ti:] [[ʌt] [ɪts] [maʊθ] ,
When a trout takes a fly it shuts its mouth ,
什么时候 一个 鳟鱼 需要 一个 飞 它 关闭 它是 嘴 ,
鳟鱼咬钩时会闭上嘴。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] ['æŋglə(r)] [straɪks] [ðen] [hi:; hi] [ɪz] ['ɔ:lməʊst] [ʊə(r)] [tu:; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [hʊk] ['ɪntu:]
and if the angler strikes then he is almost sure to bring the hook into
和 如果 这 垂钓者 罢工 然后 他 是 几乎 当然 到 带来 这 钩 进入
['kɒntækt] [wɪð] [ðə; ði] [kləʊzd] [dʒɔ:z] .
contact with the closed jaws .
接触 和 这 关闭 下颚 .

如果垂钓者扬竿, 那么他几乎肯定会让鱼钩接触到紧闭的嘴巴。

[wi:; wi] [hæv; həv] ['fri:kwəntli] [wɒtʃt] [ðə; ði] ['məʊjənz] [ɒv; əv] [traʊt] [ɒn] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [flaɪ] ,
We have frequently watched the motions of trout on taking a fly ,
我们 有 频繁地 观看 这 运动 的 鳟鱼 在 采取 一个 飞 ,

我们经常观察鳟鱼咬钩时的动作,

[ænd; ənd] [wen] [left] [tu:; tə] [du:; də] [wɪð] [aɪ 'ti:] [æz; əz] [ðeɪ] [tʃəʊz] ,
and when left to do with it as they chose ,
和 什么时候 左边 到 做 和 它 作为 他们 选择 ,

当他们被允许按照自己的意愿处置它时,

[ðeɪ] ['veri] ['kwikli] [ɪk'speld] [aɪ'ti:][frɒm; frəm][ðeə(r)] [maʊðz] [wɪð] [kən'sɪdərəb(ə)] [fɔ:s] ; [ænd; ənd]
they very quickly expelled it from their mouths with considerable force ; and
他们 非常 迅速地 被驱逐 它 从 他们的 嘴 和 大量 力量 ； 和
[wi:; wi] [θɪŋk] [ðæt] ,
we think that ,
我们 思考 那 ；

他们很快就用相当大的力气把它从嘴里吐了出来；我们认为，

[ɪf] [ðə; ði][ˈæŋɡlə(r)] [straɪks] , [i:v(ə)n] [wen] [ðə; ði] [traʊts] [maʊθ] [ɪz][ˈəʊpən] ,
if the angler strikes , even when the trout's mouth is open ,
如果 这 垂钓者 罢工 ， 甚至 什么时候 这 鳟鱼的 嘴 是 打开 ，
[ɪf] [ðə; ði] [traʊts] [maʊθ] [ɪz][ˈəʊpən] ,
即使鳟鱼张着嘴， 如果垂钓者扬竿，

[hi:; hi] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] [mʌt] ['betə(r)] [tʃɑ:ns] [ðæn; ðən][baɪ] ['li:vɪŋ] [aɪ'ti:][tu:; tə] [hʊk] [ɪt'self] .
he will have a much better chance than by leaving it to hook itself .
他 将要 有 一个 很多 更好的 机会 比 经过 离开 它 到 钩 本身 ；
[hi:; hi] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] [mʌt] ['betə(r)] [tʃɑ:ns] [ðæn; ðən][baɪ] ['li:vɪŋ] [aɪ'ti:][tu:; tə] [hʊk] [ɪt'self] .
这样做比放任它自行上钩要好得多。

[ə; eɪ] [traʊt] [ɒn] ['si:zɪŋ] [æn; ən][,ɑ:tɪfɪ(ə)] [flaɪ][ɪz][ˈɔ:lməʊst] [ɪnstən'teɪniəsli] [ə'weə(r)] [ðæt] [-]
A trout on seizing an artificial fly is almost instantaneously aware that [34]
一个 鳟鱼 在 抓住 一个 人造的 飞 是 几乎 瞬间 意识到的 那 [-]
[ə; eɪ] [traʊt] [ɒn] ['si:zɪŋ] [æn; ən][,ɑ:tɪfɪ(ə)] [flaɪ][ɪz][ˈɔ:lməʊst] [ɪnstən'teɪniəsli] [ə'weə(r)] [ðæt] [-]
鳟鱼咬住人造鱼饵后几乎立刻就会意识到[34]

[aɪ'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['kaʊntəfɪt] , [ænd; ənd][ˈnevə(r)] [ə'tempts] [tu:; tə] ['swɒləʊ] [aɪ'ti:];
it is a counterfeit , and never attempts to swallow it ;
它 是 一个 伪造 ， 和 绝不 尝试 到 吞 它 ；
[aɪ'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['kaʊntəfɪt] , [ænd; ənd][ˈnevə(r)] [ə'tempts] [tu:; tə] ['swɒləʊ] [aɪ'ti:];
它是假货，我绝不会试图吞下它；

['veri] ['fri:kwəntli] ['letɪŋ] [aɪ'ti:][gəʊ][br'fɔ:(r)][ðə; ði][ˈæŋɡlə(r)][hæz; həz][taɪm][tu:; tə] [straɪk] ,
very frequently letting it go before the angler has time to strike ,
非常 频繁地 出租 它 去 前 这 垂钓者 有 时间 到 罢工 ，
[ˈveri] ['fri:kwəntli] ['letɪŋ] [aɪ'ti:][gəʊ][br'fɔ:(r)][ðə; ði][ˈæŋɡlə(r)][hæz; həz][taɪm][tu:; tə] [straɪk] ,
经常在垂钓者来不及扬竿之前就让鱼跑了。

[səʊ] [ðæt] [aɪ'ti:][ɪz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈʌtməʊst] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [tu:; tə] [straɪk] [ɪ'mi:diətli] ,
so that it is of the utmost importance to strike immediately ,
所以 那 它 是 的 这 极致 重要性 到 罢工 立即地 ，
[səʊ] [ðæt] [aɪ'ti:][ɪz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈʌtməʊst] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [tu:; tə] [straɪk] [ɪ'mi:diətli] ,
因此，立即采取行动至关重要。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈri:z(ə)n] [waɪ] [ə; eɪ] [kwɪk] [aɪ] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['redi] [hænd][ɑ:(r); ə(r)] [kən'sɪdəd]
and this is the reason why a quick eye and a ready hand are considered
和 这 是 这 原因 为什么 一个 快的 眼睛 和 一个 准备好 手 是 经过考虑的
[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈri:z(ə)n] [waɪ] [ə; eɪ] [kwɪk] [aɪ] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['redi] [hænd][ɑ:(r); ə(r)] [kən'sɪdəd]
[ðə; ði][məʊst] ['nesəsəri] [kwɒlɪfɪ'keɪʃnz] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][flaɪ] - ['fɪʃə(r)] .
the most necessary qualifications for a fly - fisher .
这 最多 必要的 资格 为了 一个 飞 - 渔夫 ；

这就是为什么眼疾手快被认为是飞钓者最必要的素质。

" ['fɒstə(r)] , [ɪn][ðə; ði] " [saɪən'tɪfɪk][ˈæŋɡlə(r)] " [sez] : " [ðə; ði][ˈækʃ(ə)n] ['rekwɪzɪt] [ɪz][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [kwɪk]
" Foster , in the " Scientific Angler " says : " The action requisite is a short quick
" 促进 ， 在 这 " 科学 垂钓者 " 说道 ： " 这 行动 必需品 是 一个 短的 快的
[rɪst] - ['məʊʃn] ,
wrist - motion ,
手腕 - 运动 ，

福斯特在《科学垂钓者》一书中写道：“所需的动作是手腕的快速短促动作，

[kə'menst] ['ʃɑ:pli] [bʌt; bət] [endɪd] [ˈɔ:lməʊst] [ɪnstəntli] [ænd; ənd] [ə'brʌptli] ,
commenced sharply but ended almost instantly and abruptly ,
开始 尖锐地 但 结束 几乎 即刻 和 突然 ，
[kə'menst] ['ʃɑ:pli] [bʌt; bət] [endɪd] [ˈɔ:lməʊst] [ɪnstəntli] [ænd; ənd] [ə'brʌptli] ,
开始得很快，但几乎瞬间就戛然而止了。

[laɪk][ə; eɪ] [kwɪk] ['mu:vmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][hænd][ɪn] ['brɪŋɪŋ] [ə; eɪ][fɔɪl][ɪn] ['fensɪŋ] [frəm; frəm] [tɪəs]
like a quick movement of the hand in bringing a foil in fencing from tierce
喜欢 一个 快的 移动 的 这 手 在 带来 一个 挫败 在 击剑 从 三
[tu:; tə] [kɑ:t] .
to carte .
到 卡片 .

就像击剑中快速地将花剑从第三位挥到第四位一样。

" [aɪ 'ti:][ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)l][tu:; tə] [straɪk] [tu:] [kwɪk] , [bʌt; bət][aɪ 'ti:][ɪz][kwɔ:t]['pɒsəb(ə)l][tu:; tə] [straɪk] [tu:]
" **It is impossible to strike too quick , but it is quite possible to strike too**
" 它 是 不可能的 到 罢工 也 快的 , 但 它 是 相当 可能的 到 罢工 也
[hɑ:d] .
hard .
难的 .

“出手速度不可能太快，但出手力度却有可能过大。”

[ɔ:l][ðə; ði] [ə'bʌv] [ə'pɪnjənz] [ɑ:(r); ə(r)] [beɪst] [ɒn][ðə; ði] [sʌpə'zɪ(ə)n] [ðæt][ə; eɪ] [fɪ] [hæz; həz]['rɪz(ə)n] .
All the above opinions are based on the supposition that a fish has risen .
全部 这 多于 意见 是 基于 在 这 假设 那 一个 鱼 有 升起 .

以上所有观点都基于鱼跃出的假设。

[aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] ['veri] ['ɒf(ə)n] [ðæt][ə; eɪ] [traʊt] [ɪz] [si:n] [ɪn][ðə; ði][ækt][ɒv; əv]['raɪzɪŋ] ,
It is not very often that a trout is seen in the act of rising ,
它 是 不是 非常 经常 那 一个 鳟鱼 是 已见 在 这 行为 的 上升 ,
人们并不常能看到鳟鱼跃出水面的瞬间。

[bʌt; bət][ʃʊd; ʃəd][aɪ 'ti:][bi:; bi] , [ɒv; əv] [kɔ:s] [sə'fɪ(ə)nt] [taɪm][mʌst; məst][bi:; bi]['gɪv(ə)n][fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:]
but should it be , of course sufficient time must be given for it
但 应该 它 是 , 的 课程 充足的 时间 必须 是 给定 为了 它
[tu:; tə] [ri:tʃ] [ðə; ði][flaɪ] ,
to reach the fly ,
到 抵达 这 飞 ,

但如果真是这样，当然必须留出足够的时间让它到达苍蝇那里。

[ðen] [straɪk] [æt; ət][wʌns] .
then strike at once .
然后 罢工 在 一次 .

然后立即发动攻击。

[wen] [ju:; jʊ][faɪnd] [ðæt][ju:; jʊ][hæv; həv] [hʊkt] [jɔ:(r); jə(r)] [fɪ] , [bi:; bi] [prɪ'peəd] [fɔ:(r); fə(r)][ɪts] [rʌ] ,
When you find that you have hooked your fish , be prepared for its rush ,
什么时候 你 寻找 那 你 有 钩子 你的 鱼 , 是 准备 为了 它是 匆忙 ,

当你发现鱼儿上钩时，要做好迎接它快速游动的准备。

[ænd; ənd] [ðen] ['kɒmz] [ðə; ði][taɪm] [wen] [ɔ:l][jɔ:(r); jə(r)] ['peɪ(ə)ns] , [ɪk'sprɪəriəns] , [ænd; ənd] ['laɪtnəs]
and then comes the time when all your patience , experience , and lightness
和 然后 来 这 时间 什么时候全部 你的 耐心 , 经验 , 和 亮度
[ɒv; əv][hænd] ,
of hand ,
的 手 ,

然后，当你所有的耐心、经验和娴熟的手法都派不上用场的时候，

[ɑ:(r); ə(r)] [kɔ:ld] ['ɪntu:][,rekwɪ'zɪ(ə)n] .
are called into requisition .
是 称为 进入 征用 .

被征用。

[let] [ðə; ði] [fɪ] [hæv; həv][ɪts] [hed] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][æt; ət][fɜ:st] ,
Let the fish have its head a little at first ,
让 这 鱼 有 它是 头 一个 小的 在 第一的 ,
先让鱼头稍微露出来一点，

[ˈteɪkɪŋ] [keə(r)][tuː; tə][strə(r)][,aɪ ˈtiː][klɪə(r)][ɒv; əv] [wiːdz] , [bʊʃɪz] , [ænd; ənd] [ˈslɪŋkən] [ˈɒbstək(ə)lɪz][ɪn]
taking care to steer it clear of weeds, bushes, and sunken obstacles in
采取 关心 到 转向 它 清除 的 杂草 , 灌木丛 , 和 凹陷 障碍 在
[ðə; ðɪ][ˈwɔːtə(r)] ,
the water ,
这 水 ,

注意避开水中的水草、灌木和沉木障碍物。

[ænd; ənd] [ðen] [ɡɪv] [,aɪ ˈtiː][ə; eɪ] [slart] [ˈpreʃə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ][rɒd] ,
and then give it a slight pressure from the rod ,
和 然后 给 它 一个 轻微 压力 从 这 杆 ,
然后用杆子轻轻施压,

[ɪn] [əˈdɪl(ə)n] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈfrɪk(ə)n][ɒv; əv][ðə; ðɪ][laɪn] [wɪtʃ] [,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈdræɡɪŋ] [θruː] [ðə; ðɪ][ˈwɔːtə(r)] ;
in addition to the friction of the line which it is dragging through the water ;
在 添加 到 这 摩擦 的 这 线 哪个 它 是 拖拽 通过 这 水 ;
除了鱼线在水中拖拽时产生的摩擦力之外;

[ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən][get][,aɪ ˈtiː] [daʊn] [striːm] , [səʊ][æz; əz][nɒt][tuː; tə] [dɪˈstɜːb] [ðə; ðɪ] [fɪʃ]
and if you can get it down stream , so as not to disturb the fish
和 如果 你 能 得到 它 向下 溪流 , 所以 作为 不是 到 打扰 这 鱼
[əˈbʌv] ,
above ,
多于 ,
如果你能把它放到下游, 以免打扰上游的鱼,

[səʊ] [mʌtʃ] [ðə; ðɪ][ˈbetə(r)] .
so much the better .
所以 很多 这 更好的 .

那当然更好。

[wen] [juː; jʊ][hæv; həv][ɡɒt][,aɪ ˈtiː] [daʊn] [striːm] , [ænd; ənd][ˈʌndə(r)] [kəˈmɑːnd] ,
When you have got it down stream , and under command ,
什么时候 你 有 得到 它 向下 溪流 , 和 在下面 命令 ,
当你把它控制在下游并完全掌控之后,

[duː; də][nɒt][biː; bi][ɪn] [tuː] [ɡreɪt] [ə; eɪ] [ˈhʌrɪ] [tuː; tə][lənd][,aɪ ˈtiː] ,
do not be in too great a hurry to land it ,
做 不是 是 在 也 伟大的 一个 匆忙 到 土地 它 ,
不要急于降落,

[fɔː(r); fə(r)] [ˈsʌmtaɪmz] [wen] [juː; jʊ] [θɪŋk] [,aɪ ˈtiː][ɪz] [spent][,aɪ ˈtiː] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [dɑːt] ,
for sometimes when you think it is spent it will make a sudden dart ,
为了 有时 什么时候 你 思考 它 是 花费 它 将要 制作 一个 突然 镖 ,
有时当你认为它已经耗尽时, 它会突然爆发。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [luːz] [,aɪ ˈtiː] .
and you lose it .
和 你 失去 它 .

然后你就失去了它。

[ɡɪv] [,aɪ ˈtiː] [ˈplenti] [ɒv; əv] [taɪm] [tuː; tə][ˈtaɪə(r)][ɪtˈself] [aʊt] ,
Give it plenty of time to tire itself out ,
给 它 很多 的 时间 到 胎 本身 出去 ,
给它足够的时间让自己筋疲力尽。

[ðen] [pʊt][ðə; ðɪ] [ˈləndɪŋ] [net][ˈkwærətli][ˈɪntuː][ðə; ðɪ][ˈwɔːtə(r)] , [slɪp][,aɪ ˈtiː][ˈʌndə(r)][ðə; ðɪ] [-]
then put the landing net quietly into the water , slip it under the [35]
然后 放 这 降落 网 悄悄 进入 这 水 , 滑 它 在下面 这 [-]
然后轻轻地将抄网放入水中, 将其滑到[35]

[fɪʃ] , [ænd; ʌnd][lɪft][aɪ 'ti:] [aʊt] .
fish , **and** **lift** **it** **out** .
鱼 , 和 举起 它 出去 .

把鱼捞出来。

[ðen] [pʊt][ðə; ði] [θʌm] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [raɪt] [hænd][ɪntu:] [ɪts] [maʊθ] ,
Then put the thumb of your right hand into its mouth ,
然后 放 这 拇指 的 你的 正确的 手 进入 它是 嘴 ,
然后把右手的大拇指放进它的嘴里，

[wɪð] [ðə; ði] ['fɪŋgəz] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ɪts] [hed] ,
with the fingers at the back of its head ,
和 这 手指 在 这 后退 的 它是 头 ,
它的手指放在脑后，

[ænd; ʌnd] [pres] [ðə; ði]['ʌpə(r)][dʒɔ:] [bæk] [ʌn'tɪl][ɪts] [spaɪn][ɪz]['brəʊkən] .
and press the upper jaw back until its spine is broken .
和 按 这 上 颚 后退 直到 它是 脊柱 是 破碎的 .
将上颚向后压，直到其脊椎断裂。

[ðɪs] [ɪz][fɑ:(r)][ɪ'betə(r)][ðæn; ðən] ['letɪŋ] [ðə; ði] [fɪʃ] [flɒp] [ə'baʊt][ænd; ʌnd] [dɪs'kʌlə(r)] [ɪt'self][ɪn][ðə; ði]
This is far better than letting the fish flop about and discolour itself in the
这 是 远的 更好的 比 出租 这 鱼 失败 关于 和 变色 本身 在 这
[kri:l] . [-]
creel . [**36**]
鱼篓 . [-]

这比让鱼在鱼篓里扑腾、变色要好得多。[36]

[tʃæptə(r)] [eɪtθ] .
CHAPTER VIII .
章 八 .

第八章

[wen] [tu:; tə][gəʊ] ['fɪʃɪŋ] .
WHEN TO GO FISHING .
什么时候 到 去 钓鱼 .

何时去钓鱼。

['hævɪŋ] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] [æpə'reɪtəs] ['nesəsəri] [fɔ:(r); fə(r)] ['kætʃɪŋ] [traʊt] ,
Having explained the apparatus necessary for catching trout ,
拥有 解释 这 设备 必要的 为了 捕捉 鳟鱼 ,
在解释了捕捞鳟鱼所需的设备之后，

[ðə; ði][nekst][pɑ:t] [ɒv; əv][maɪ]['sʌbdʒɪkt] [ə'pɪəz] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][taɪm] [wen] [tu:; tə][gəʊ] ['fɪʃɪŋ] ,
the next part of my subject appears to be the time when to go fishing ,
这 下一个 部分 的 我的 主题 出现 到 是 这 时间 什么时候 到 去 钓鱼 ,
我接下来要讲的内容似乎是关于何时去钓鱼。

[ænd; ʌnd][wʌn][ɪm'pɔ:t(ə)nt] [pɔɪnt] [ɪz][ðə; ði] ['weðə(r)] .
and one important point is the weather .
和 一 重要的 观点 是 这 天气 .

天气也是一个重要因素。

[,nɒtwɪθ'stændɪŋ] [wɒt] [sʌm; səm] ['raɪtə] [hæv; həv] [sed] [ə'baʊt] ['kætʃɪŋ] [traʊt] [ɪn][æn; ən] [i:st] [wɪnd]
Notwithstanding what some writers have said about catching trout in an east wind
虽然 什么 一些 作家 有 说 关于 捕捉 鳟鱼 在 一个 东方 风
,
,
,

尽管有些作家曾说过在东风中钓鳟鱼不太容易，

[ai][ʃəd; ʃəd][nɒt][biː; bi][ˈduːɪŋ][ˈdʒʌstɪs][tuː; tə][ðɪs][pɑːt][ɒv; əv][maɪ][ˈsʌbdʒɪkt][ɪf][aɪ][wɜː(r); wə(r)][nɒt][tuː; tə]
I should not be doing justice to this part of my subject if I were not to
我 应该 不是 是 正在做 正义 到 这 部分 的 我的 主题 如果 我 是 不是 到
[əˈluːd][tuː; tə][ðə; ði][flai] - [ˈfɪʃərz] [ˈkɑːnɪv(ə)l] ,
allude to the fly - fisher's carnival ,
暗示 到 这 飞 - 渔夫的 狂欢 ,
如果我不提及飞钓者的盛会，就无法公正地阐述我主题的这一部分。

[ðə; ði][meɪ] - [flai][ˈsiːz(ə)n] .
the May - fly season .
这 可能 - 飞 季节 .

五月蝇的季节。

[frɒm; frəm][əˈbaʊt][ðə; ði][lɑːst] [wi:k] [ɪn] [meɪ] [tɪl] [ðə; ði][ˈmɪd(ə)l][ɒv; əv][dʒuːn][ɪz][ðə; ði][taɪm] [əˈbʌv] [ɔːl]
From about the last week in May till the middle of June is the time above all
从 关于 这 最后的 星期 在 可能 直到 这 中间 的 六月 是 这 时间 多于 全部
[ˈʌðə(r)z][tuː; tə] [kætʃ] [traʊt] .
others to catch trout .
其他的 到 抓住 鳟鱼 .

从五月最后一周到六月中旬是钓鳟鱼的最佳时间。

[ai][hæv; həv] [ˈfriːkwəntli] [kɔːt] [faɪv][ɔː(r)][sɪks] [breɪs] [ɪn][ə; eɪ][ˈkʌp(ə)l][ɒv; əv] [ˈaʊəz] [ˈdʒʊərəɪŋ] [ðɪs] [ʃɔːt]
I have frequently caught five or six brace in a couple of hours during this short
我 有 频繁地 捕捉 五 或者 六 支撑 在 一个 夫妻 的 小时 期间 这 短的
[ˈsiːz(ə)n] ;
season ;
季节 ;

在这个短暂的季节里，我经常在几个小时内钓到五六对鱼；

[bʌt; bət][æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ ˈtiː][ɪz][ˈəʊvə(r)][aɪ][pʊt] [əˈweɪ] [ðə; ði][rɒd][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
but as soon as it is over I put away the rod for a few days ,
但 作为 很快 作为 它 是 超过 我 放 离开 这 杆 为了 一个 很少 天 ,
但活动结束后，我就把鱼竿收起来几天。

[fɔː(r); fə(r)] , [ðə; ði] [fɪ] [ˈbiːɪŋ] [ˈfeəli] [ˈɡlʌtɪd] [wɪð] [ðə; ði][ˈnætʃ(ə)rəl][flai] , [duː; də][nɒt][keə(r)] [mʌt]
for , the fish being fairly glutted with the natural fly , do not care much
为了 , 这 鱼 存在 相当 饱食 和 这 自然的 飞 , 做 不是 关心 很多
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˌɑːtrɪfɪ(ə)l] [-]
for the artificial [37]
为了 这 人造的 [-]

因为鱼儿已经吃饱了天然的苍蝇，所以不太喜欢人造的苍蝇[37]

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][ˈfɔːmə(r)][ɪz] [ɡɒn] , [ɔːlˈðəʊ] [aɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈsʌmtaɪmz] [ˈhæpən] [ðæt][ɒn][ə; eɪ] [rʌf] ,
after the former is gone , although it will sometimes happen that on a rough ,
后 这 以前的 是 已消失 , 虽然 它 将要 有时 发生 那 在 一个 粗糙的 ,
在前者消失之后，虽然有时会在崎岖不平的路面上发生这种情况，

[dʌl] [deɪ] , [juː; jʊ][kæn; kən][hæv; həv] [ɡʊd] [spɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [wi:k] [ɔː(r)][ten] [deɪz] [ˈɑːftəwədz] .
dull day , you can have good sport for a week or ten days afterwards .
乏味的 天 , 你 能 有 好的 运动 为了 一个 星期 或者 十 天 然后 .
如果当天天气沉闷，接下来的一周或十天里你都可以享受运动的乐趣。

[ðə; ði][lenkθ; lenθ][ɒv; əv][ðə; ði][meɪ] - [flai][ˈsiːz(ə)n] [dɪˈpendz] [ˈɡreɪtli] [ɒn][ðə; ði] [ˈweðə(r)] .
The length of the May - fly season depends greatly on the weather .
这 长度 的 这 可能 - 飞 季节 取决于 非常 在 这 天气 .

五月蝇的繁殖季节长短很大程度上取决于天气。

[ˌaɪˈtiː][ˈdʒen(ə)rəli] [lɑːsts] [əˈbʌʊt] [θriː] [wiːks] ; [bʌt; bət][ðə; ði][ˈprez(ə)nt][ˈsiːz(ə)n] (-) [hæz; həz] [biːn]
It generally lasts about three weeks ; but the present season (1888) has been
它 一般来说 持续时间 关于 三 周 ; 但 这 展示 季节 (-) 有 到过
[ɪkˈsepʃənəli] [wet][ænd; ənd][kəʊld] ,
exceptionally wet and cold ,
非常 湿的 和 寒冷的 ;
通常持续约三周 ; 但今年的季节 (1888年) 异常潮湿寒冷。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈflaɪz][wɜː(r); wə(r)][ˈəʊnli] [ˈhæt[t] [æt; ət] [lɒŋ] [ænd; ənd][ˈɪregjələ(r)] [ˈɪntərvlɪz] , [ˈəʊɪŋ]
and the flies were only hatched at long and irregular intervals , owing
和 这 苍蝇 是 仅有的 孵化 在 长的 和 不规则的 间隔 , 欠款
[tuː; tə][ðə; ði] [ˈæbsəns] [ɒv; əv][sʌŋ] .
to the absence of sun .
到 这 缺席 的 太阳 .
由于没有阳光, 苍蝇只能以很长且不规律的间隔孵化。

[ˈkɒnsɪkwəntli] [ðə; ði][ˈsiːz(ə)n] [ɪkˈstendɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈsekənd][ɔː(r)] [θɜːd] [deɪ] [ɒv; əv][dʒuːn] [tɪl]
Consequently the season extended from the second or third day of June till
最后 这 季节 扩展 从 这 第二 或者 第三 天 的 六月 直到
[ðə; ði][ˈsekənd] [wiːk] [ɒv; əv][dʒʊˈlaɪ] .
the second week of July .
这 第二 星期 的 七月 .
因此, 赛季从六月的第二天或第三天一直持续到七月的第二周。

[ɒŋ][ðə; ði] 11th [ɒv; əv][dʒuːn][lɑːst][aɪ][wɒz; wəz] [ˈfɪʃŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [meɪ] - [flaɪ][ænd; ənd][ə; eɪ] [smɔːl]
On the 11th of June last I was fishing with a May - fly and a small
在 这 11th 的 六月 最后的 我 曾是 钓鱼 和 一个 可能 - 飞 和 一个 小的
[ˈsəʊldʒə(r)] - [ˈpɑːmə(r)][fɔː(r); fə(r)][drɒp] ,
Soldier - palmer for drop ,
士兵 - 帕尔默 为了 降低 ;
去年6月11日, 我用一只五月蝇和一只小士兵蜉蝣进行垂钓。

[maɪ][ˈjuːzuəl] [ˈkʌstəm] ,
my usual custom ,
我的 通常 风俗 ,
我一贯的习惯,

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [strʌk] [baɪ][ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmænə(r)][ɪn] [wɪtʃ] [fɪʃ] [rəʊz][æt; ət][ðə; ði]
and was struck by the difference of the manner in which fish rose at the
和 曾是 击 经过 这 不同之处 的 这 方式 在 哪个 鱼 玫瑰 在 这
[tuː] [flaɪz] .
two flies .
二 苍蝇 .
他惊讶地发现, 鱼儿对这两种鱼饵的反应截然不同。

[ðə; ði][raɪz][æt; ət][ðə; ði] [meɪ] - [flaɪ][wɒz; wəz][bəʊld][ænd; ənd] [dɪˈsaɪsɪv] , [bʌt; bət] [wɪˈðəʊt] [ˌʌnˈdjuː] [heɪst]
The rise at the May - fly was bold and decisive , but without undue haste
这 上升 在 这 可能 - 飞 曾是 大胆的 和 决定性 , 但 没有 过度 匆忙
,
五月蝇的崛起大胆而果断, 但并不仓促。

[waɪlst] [ðæt] [æt; ət][ðə; ði][ˈpɑːmə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [swɪʃ] , [wɪˈðəʊt] [ˈgɪvɪŋ] [taɪm][tuː; tə] [straɪk] .
whilst that at the Palmer was a sudden swish , without giving time to strike .
而 那 在 这 帕尔默 曾是 一个 突然 嗖嗖 , 没有 给予 时间 到 罢工 .
而帕尔默球场的那次击球则是突然的, 没有给对手任何进攻的机会。

[ai][kæn; kən][ˈəʊnli] [əˈkaʊnt] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [baɪ][ðə; ði] [ˈsɜːkəmstəns] [ðæt] [ðə; ði][ˈnæt(ə)rəl] [meɪ] - [flaɪ][ɪz]
I can only account for this by the circumstance that the natural May - fly is
我 能 仅有的 帐户 为了 这 经过 这 环境 那 这 自然的 可能 - 飞 是
[lɒŋgə(r)][ɒn][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][ˈpɑːmə(r)][brɪfɔː(r)][aɪ ˈtiː][gets] [ˈwɔːtə(r)] - [lɒgd] [ænd; ənd]
longer on the water than the Palmer before it gets water - logged and
更长 在 这 水 比 这 帕尔默 前 它 获得 水 - 已登录 和
[sɪŋks] ,
sinks ,
水槽 ,

我只能用以下情况来解释：天然的蜉蝣在水面上停留的时间比帕尔默蜉蝣长，才会吸饱水沉入水底。

[ænd; ənd][ðə; ði] [fɪ] [ðeəfɔː(r)] [nəʊ] [ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən] [teɪk] [ðeə(r)][taɪm] [əˈbaʊt][aɪ ˈtiː] .
and the fish therefore know that they can take their time about it .
和 这 鱼 所以 知道 那 他们 能 拿 他们的 时间 关于 它 .
因此，鱼儿们知道它们可以慢慢来。

[ðə; ði] [striːm] [wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [fɪ] ,
The stream was very difficult to fish ,
这 溪流 曾是 非常 难的 到 鱼 ,
这条溪流很难钓鱼。

[ænd; ənd][ai] [lɒst] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈmeni] [fɪ] [æz; əz] [wel] [æz; əz][flaɪz][frɒm; frəm] [ˈgetɪŋ] [ɪnˈtæŋɡld] [ɪn]
and I lost a great many fish as well as flies from getting entangled in
和 我 丢失的 一个 伟大的 许多 鱼 作为 出色地 作为 苍蝇 从 获得 纠缠 在
[ðə; ði] [bʊʃɪz] ;
the bushes ;
这 灌木丛 ;

我损失了很多鱼和苍蝇，因为它们都被灌木丛缠住了；

[ˌnevəðəˈles] [ai] [səkˈsiːdɪd] [ɪn] [ˈlændɪŋ] [twelv] [breɪs] [ɒv; əv] [traʊt] , [brɪˈsaɪdz] [sʌm; səm] [rɪˈtɜːnd] .
nevertheless I succeeded in landing twelve brace of trout , besides some returned .
尽管如此 我 成功了 在 降落 十二 支撑 的 鳟鱼 , 除了 一些 返回 .
尽管如此，我还是成功钓获了十二对鳟鱼，还有一些被放生了。

[nekst] , [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði][taɪm] [ɒv; əv] [deɪ] .
Next , as to the time of day .
下一个 , 作为 到 这 时间 的 天 .
其次，是关于时间的问题。

[ðə; ði][məʊst] [ˈprefrəb(ə)l] [taɪmz] [ɑː(r); ə(r)][frɒm; frəm] [əˈbaʊt][eɪt][ə; eɪ] . [em] . [tɪl] [nuːn] , [ænd; ənd]
The most preferable times are from about 8 a . m . till noon , and
这 最多 优选 时代 是 从 关于 8 一个 . 米 . 直到 中午 , 和
[ˈɑːftə(r)][fɔːr][piː] . [em] . [tɪl] [ˈmɪdnɑːt] .
after 4 p . m . till midnight .
后 4 p . 米 . 直到 午夜 .
最佳时间段为上午 8 点至中午 12 点，以及下午 4 点至午夜 12 点。

[ɪn] [ˈmeni] [traʊt] [klʌbz] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ruːl] [prəʊˈhɪbɪtɪŋ; prəˈhɪbɪtɪŋ] [ˈfɪʃɪŋ] [ˈɑːftə(r)][hɑːf] - [pɑːst][naɪn] ;
In many trout clubs there is a rule prohibiting fishing after half - past nine ;
在 许多 鳟鱼 俱乐部 那里 是 一个 规则 禁止 钓鱼 后 一半 - 过去的 九 ;
许多鳟鱼俱乐部都有规定，禁止在九点半之后钓鱼；

[bʌt; bət] , [ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [rɪˈstrɪktɪd] [ɪn] [ðæt] [rɪˈspekt] ,
but , if you are not restricted in that respect ,
但 , 如果 你 是 不是 受限制的 在 那 尊重 ,
但是，如果你在这方面不受限制，

[ˈjuː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈlɑːdʒɪst] [fɪʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈteɪkən] [frɒm; frəm] [ˈsʌnset] [tɪl] [ten] [ɔː(r)] [ɪˈlev(ə)n]
you will find that the largest fish are taken from sunset till ten or eleven
你 将要 寻找 那 这 最大 鱼 是 已采取 从 日落 直到 十 或者 十一
[əˈkloʊk] .
o'clock .
点钟 .

你会发现，最大的鱼都是在日落到晚上十点或十一点之间捕获的。

[ðə; ði] [ˈəʊnli] [ˌdʒʌstɪfɪˈkeɪ](ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [leɪt] [ˈfɪʃɪŋ] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [ˈveri] [lɑːdʒ] [traʊt] , [wɪtʃ] [ˈbʃ(ə)n]
The only justification for late fishing is that the very large trout , which often
这 仅有的 理由 为了 晚的 钓鱼 是 那 这 非常 大的 鳟鱼 , 哪个 经常
[əˈteɪn] [ðeə(r)] [-]
attain their [38]
达到 他们的 [-]

晚间捕鱼的唯一理由是，体型非常大的鳟鱼经常达到它们的[38]

[greɪt] [saɪz] [frɒm; frəm] [ˈpreɪɪŋ] [ɒn] [ðeə(r)] [əʊn] [ˈspiːʃiːz] ,
great size from preying on their own species ,
伟大的 尺寸 从 捕食 在 他们的 自己的 物种 ,
体型巨大，因为它们捕食同类。

[ðen] [kʌm] [aʊt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [ˈhaɪdɪŋ] - [ˈpleɪsɪz] [ænd; ənd] [tʃeɪs] [ðə; ði] [smɔːl] [fraɪ] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn]
then come out of their hiding - places and chase the small fry up and down
然后 来 出去 的 他们的 隐藏 - 地方 和 追赶 这 小的 炒 向上 和 向下
[ðə; ði] [ˈʃæləʊz] .
the shallows .
这 浅滩 .

然后从藏身之处出来，在浅水区追逐小鱼苗。

[ðɪːz] [ˌkænɪbəˈlɪstɪk] [əʊld] [ˈdʒentlmən] , [huː] [duː; də] [mɔː(r)] [hɑːm] [ðæn; ðən] [ɡʊd] [ɪn] [ə; eɪ] [traʊt]
These cannibalistic old gentlemen , who do more harm than good in a trout
这些 食人族 老的 先生们 , WHO 做 更多的 伤害 比 好的 在 一个 鳟鱼
[striːm] ,
stream ,
溪流 ,

这些嗜食人肉的老家伙们，在鳟鱼溪里作恶多端，

[duː; də] [nɒt] [ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli] [raɪz] [æʔ; əʔ] [ə; eɪ] [flaɪ] ,
do not usually rise at a fly ,
做 不是 通常 上升 在 一个 飞 ,
通常不会对苍蝇起身。

[ænd; ənd] [kæn; kən] [ˈəʊnli] [biː; bi] [kɔːt] [wɪð] [ə; eɪ] [lɪv; laɪv] [beɪt] [ɔː(r)] [wɜːm] ,
and can only be caught with a live bait or worm ,
和 能 仅有的 是 捕捉 和 一个 居住 饵 或者 蠕虫 ,
只能用活饵或蚯蚓钓到。

[ɔː(r)] [baɪ] [naɪt] [ˈfɪʃɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [sʌŋk] [flaɪ] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [end] [ˈdʒʌstɪfaɪz] [ðə; ði] [miːnz] .
or by night fishing with a sunk fly , and the end justifies the means .
或者 经过 夜晚 钓鱼 和 一个 沉没 飞 , 和 这 结尾 证明其合理性 这 方法 .
或者用沉底飞蝇钓法进行夜间垂钓，结果证明手段的正当性。

[waɪt] [ɔː(r)] [braʊn] [mɔːθs] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [ˈfeɪvərɪts] .
White or brown moths are the favourites .
白色的 或者 棕色的 蛾子 是 这 收藏夹 .
白色或棕色的蛾子最受欢迎。

[aɪ] [hæd; həd] [sʌm; səm] [mɔːθs] [meɪd] [ˈspeʃəli] [lɑːdʒ] , [ɒn] [strɒŋ] [ɡʌt] , [fɔː(r); fə(r)] [leɪt] [ˈfɪʃɪŋ] ,
I had some moths made specially large , on strong gut , for late fishing ,
我 有 一些 蛾子 制成 特别 大的 , 在 强的 肠道 , 为了 晚的 钓鱼 ,
我特意用结实的肠线做了些大号的飞蛾饵，准备晚上钓鱼用。

[bʌt; bət] [faʊnd] [ˌaɪ ˈtiː][ədˈvaɪzəb(ə)l][tuː; tə][juːz][ə; eɪ] [ɔːt] [laɪn][ænd; ənd][ˈəʊnli][wʌn][flaɪ] ,
but found it advisable to use a short line and only one fly ,
但 成立 它 建议 到 使用 一个 短的 线 和 仅有的 一 飞 ,
但研究发现, 最好使用短线和只用一只鱼钩。

[ænd; ənd][tuː; tə][get][ðə; ðɪ] [fɪʃ] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [ˈlændɪŋ] - [net][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] ,
and to get the fish into the landing - net as soon as possible ,
和 到 得到 这 鱼 进入 这 降落 - 网 作为 很快 作为 可能的 ,
并尽快将鱼放入抄网中,

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈɔːkwəd] [wɜːk] [tuː; tə][lænd][ə; eɪ][bɪɡ] [fɪʃ] [ˈɑːftə(r)] [dɑːk] ,
for it is awkward work to land a big fish after dark ,
为了 它 是 尴尬的 工作 到 土地 一个 大的 鱼 后 黑暗的 ,
因为天黑后钓大鱼是一件很麻烦的事。

[pəˈtɪkjələli] [ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ˈhæmpə(r)d] [wɪð] [wiːdz] [ɔː(r)] [bʊʃɪz] . [-]
particularly if you are hampered with weeds or bushes . [39]
特别 如果 你 是 受阻 和 杂草 或者 灌木丛 . [-]
尤其是当杂草或灌木丛阻碍通行时。 [39]

[ˈtʃæptə(r)] [ɪks] .
CHAPTER IX .
章 第九章 .

第九章

[ˈhæbɪts] [ɒv; əv] [traʊt] .
HABITS OF TROUT .
习惯 的 鳟鱼 .

鳟鱼的习性。

[ə; eɪ] [ˈnɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈhæbɪts][ɒv; əv] [traʊt] [ɪz] [ˈveri] [ɪˈsenʃ(ə)l] ,
A knowledge of the habits of trout is very essential ,
一个 知识 的 这 习惯 的 鳟鱼 是 非常 基本的 ,
了解鳟鱼的习性至关重要。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ˈnɒlɪdʒ] [kæn; kən][ˈəʊnli][biː; bi] [əˈkwaɪəd] [baɪ][ˈkeəf(ə)l] [ˌɒbzəˈveɪʃ(ə)n] .
and this knowledge can only be acquired by careful observation .
和 这 知识 能 仅有的 是 获得 经过 小心 观察 .
而这种知识只能通过仔细观察才能获得。

[ðə; ðɪ][ˈlɑːdʒɪst] [fɪʃ] [ɑː(r); ə(r)][ˈdʒen(ə)rəli][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [weə(r)] [ðeɪ] [kæn; kən][əbˈteɪn][ðə; ðɪ][best]
The largest fish are generally to be found where they can obtain the best
这 最大 鱼 是 一般来说 到 是 成立 在哪里 他们 能 获得 这 最好的
[səˈplaɪ] [ɒv; əv] [fuːd] — [sʌtʃ] [pɔɪnts] [æz; əz][dʒʌst] [brɪˈləʊ] [jɑːp] [bendz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [striːm] ,
supply of food — such points as just below sharp bends of the stream ,
供应 的 食物 — 这样的 积分 作为 只是 以下 锋利的 弯曲 的 这 溪流 ,
体型最大的鱼通常生活在食物最充足的地方——例如溪流急弯的下方。

[brɪˈhaɪnd] [lɑːdʒ] [stəʊnz] [ɔː(r)][ˈlðə(r)] [əbˈstrʌkʃnz] , [æt; ət][ðə; ðɪ] [hed] [ɔː(r)][teɪl][ɒv; əv] [diːp] [puːlz] ,
behind large stones or other obstructions , at the head or tail of deep pools ,
在后面 大的 石头 或者 其他 障碍物 , 在 这 头 或者 尾巴 的 深的 游泳池 ,
在大石头或其他障碍物后面, 在深水池的源头或尾端,

[ænd; ənd][ɒn][ðə; ðɪ][ˈmɑːdʒɪn][ɒv; əv] [swɪft] [ˈkʌrənts] , [ɔː(r)][ˈʌndə(r)] [əʊvəˈhæŋɪŋ] [bæŋks] ; [ænd; ənd] ,
and on the margin of swift currents , or under overhanging banks ; and ,
和 在 这 利润 的 迅速 电流 , 或者 在下面 悬垂 银行 ; 和 ,
在湍急水流的边缘, 或在悬垂的河岸下; 以及,

[ɪf] [juː; jʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [ɡʊd] [fɪʃ] [æt; ət][ˈeni] [pəˈtɪkjələ(r)][spɒt] , [juː; jʊ] [wɪl] [ˈprɒbəbli] [faɪnd] ,
if you take a good fish at any particular spot , you will probably find ,
如果 你 拿 一个 好的 鱼 在 任何 特别的 点 , 你 将要 大概 寻找 ,
如果你在某个特定地点钓到一条好鱼, 你很可能会发现:

[ə; eɪ] [deɪ] [ɔ:(r)] [tu:] ['ɑ:ftəwədz] ,
a day or two afterwards ,
一个 天 或者 二 然后 ;

一两天后，

[ðæt] [ðə; ði][nekst][best] [fɪ] [ɪn] [ðæt] [ləʊ'kæləti][hæz; həz]['teɪkən][ðə; ði] [plers] [ɒv; əv][ðə; ði][wʌn][ju:; jʊ]
that the next best fish in that locality has taken the place of the one you
那 这 下一个 最好的 鱼 在 那 地点 有 已采取 这 地方 的 这 一 你
['kæptəd] .
captured .
捕获 .

当地第二好的鱼已经取代了你捕获的那条鱼的位置。

[aɪ 'ti:][hæz; həz]['ɒf(ə)n] [ə'kɜ:d] [tu:; tə][em 'i:] [ðæt] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['sevrəl] ['ri:z(ə)nz] [waɪ] [brʊk] [traʊt]
It has often occurred to me that there are several reasons why brook trout
它 有 经常 发生 到 我 那 那里 是 一些 原因 为什么 溪 鳟鱼
[du:; də][nɒt] [θraɪv] [ɪn][ðə; ði]['ləʊə(r)] [pɑ:t] [ɒv; əv] ['rɪvəz] [kə'mjʊnə'keɪtɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [si:] .
do not thrive in the lower part of rivers communicating with the sea .
做 不是 蓬勃发展 在 这 降低 部分 的 河流 沟通 和 这 海 .

我常常想到，溪鳟无法在与海洋相连的河流下游繁衍生息的原因有很多。

[wʌn] [θɪŋ] [ɪz] , [tu:; tə][maɪ][maɪnd] , ['veri] ['sɜ:t(ə)n] — [ðeɪ] [du:; də][nɒt] [fi:l] [æt; ət][həʊm][ɪn][sɔ:lt] ,
One thing is , to my mind , very certain — they do not feel at home in salt ,
— 事物 是 , 到 我的 头脑 , 非常 肯定 — 他们 做 不是 感觉 在 家 在 盐 ,
有一点我可以非常肯定——它们在盐碱地里感觉很不自在。

[ɔ:(r)][i:v(ə)n] ['brækɪʃ] , ['wɔ:tə(r)] , [ænd; ənd][du:; də][nɒt] [si:k] [aɪ 'ti:][ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] [ə'kɔ:d] .
or even brackish , water , and do not seek it of their own accord .
或者 甚至 微咸的 , 水 , 和 做 不是 寻找 它 的 他们的 自己的 符合 .
甚至微咸的水，而且它们不会主动去寻找。

['hævɪŋ] [lɪvd; 'laɪvd] ['meni] [j'iəz] [wɪðɪn] [saɪt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [pɔɪnt] [weə(r)] [ə; eɪ] [freʃ] ['wɔ:tə(r)] [stri:m]
Having lived many years within sight of a point where a fresh water stream
拥有 居住地 许多 年 之内 视线 的 一个 观点 在哪里 一个 新鲜的 水 溪流
[fləʊz] ['ɪntu:][sɔ:lt]['wɔ:tə(r)] ,
flows into salt water ,
流量 进入 盐 水 ,

多年来一直居住在淡水溪流汇入咸水的地方附近，

[aɪ][hæv; həv][hæd; həd] [pə'hæps] [ɪk'sepʃən(ə)] [ɒpə'tju:nətaɪz] [ɒv; əv] [əb'zɜ:vɪŋ] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd]
I have had perhaps exceptional opportunities of observing them , and
我 有 有 也许 非凡的 机会 的 观察 他们 , 和
['fɔ:mɪŋ] [æn; ən][ə'pɪnjən] [ɒn][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] ;
forming an opinion on the subject ;
成型 一个 观点 在 这 主题 ;

我或许有幸多次观察它们，并就此形成自己的看法；

[ænd; ənd] , [ɔ:l'ðəʊ] [aɪ][hæv; həv] ['leɪtli] [si:n] [æn; ən] [ə'pærəntli] [wel] - [sə'pɔ:rtɪd] ['kɒntrəri] [ə'pɪnjən]
and , although I have lately seen an apparently well - supported contrary opinion
和 , 虽然 我 有 最近 已见 一个 显然 出色地 - 有 相反 观点
['strɒŋli] [ɪk'sprest] ,
strongly expressed ,
强烈 表达 ,

而且，尽管我最近看到一种看似很有说服力的相反观点被强烈表达出来，

[aɪ][eɪ 'em][nɒt] [jet] [kən'vɪnst] ,
I am not yet convinced ,
我 是 不是 然而 确信 ,

我尚未完全信服。

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðæt] [ˈprɒbəbli] [sʌm; səm][ˈerə(r)] [meɪ] [hæv; həv] [krept] [ɪn][æz; əz][tuː; tə][ðə; ði][kaɪnd][ɒv; əv] [fɪʃ]
thinking that probably some error may have crept in as to the kind of fish
思维 那 大概 一些 错误 可能 有 悄悄地爬 在 作为 到 这 种类 的 鱼
, [-]
, [**40**]
, [-]

认为可能在鱼的种类上出现了一些错误，[40]

[ɔː(r)][sʌm; səm] [dɪ'stɜːbɪŋ] [kɔːz] [ˈteɪkən] [plɛs] [ɪn][ðə; ði] [stɜːt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .
or some disturbing cause taken place in the state of the water .
或者 一些 令人不安 原因 已采取 地方 在 这 状态 的 这 水 .

或者水质发生了某些扰乱性的原因。

[əˈkeɪʒnəli] [ðeɪ] [get] [wɒʃt] [daʊn] [baɪ] [flʌdz] ,
Occasionally they get washed down by floods ,
偶尔 他们 得到 洗过 向下 经过 洪水 ,

它们偶尔会被洪水冲走。

[ɔː(r)][baɪ][ðə; ði] [ˈbreɪkɪŋ] [əˈweɪ] [ɔː(r)] [ʌpˈlɪftɪŋ] [ɒv; əv] [ˈhætʃɪz] [ɔː(r)] [ˈgeɪts] ; [bʌt; bət] ,
or by the breaking away or uplifting of hatches or gates ; but ,
或者 经过 这 打破 离开 或者 令人振奋 的 孵化 或者 大门 ; 但 ,

或者通过打开或掀开舱口或闸门; 但是,

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [rʌʃ] [ɒv; əv][ˈwɔːtə(r)] [səbˈsaɪdz] , [ðeɪ] [bɪˈɡɪn] [tuː; tə] [wɜːk] [ðeə(r)] [weɪ] [ʌp]
as soon as the rush of water subsides , they begin to work their way up
作为 很快 作为 这 匆忙 的 水 消退 , 他们 开始 到 工作 他们的 方式 向上

[əˈgen] ,
again ,
再次 ,

水流稍稍平息后, 他们就开始重新向上攀登。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðeə(r)][ɪz][æŋ; ən][ˈɒbstək(ə)][tuː; tə][ðeə(r)] [əˈsendɪŋ] , [sʌtʃ] [æz; əz][ə; eɪ][wɪə(r)][ɔː(r)] [mɪl] ,
and if there is an obstacle to their ascending , such as a weir or mill ,
和 如果 那里 是 一个 障碍 到 他们的 上升 , 这样的 作为 一个 堰 或者 磨 ,

如果上升过程中遇到障碍物, 例如堰坝或磨坊,

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ʊə(r)][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [kləʊz] [ʌp][tuː; tə][aɪ ˈtiː] , [ˈhævɪŋ] [ɡɒt][æz; əz][fɑː(r)][æz; əz] [ðeɪ]
they are sure to be found close up to it , having got as far as they
他们 是 当然 到 是 成立 关闭 向上 到 它 , 拥有 得到 作为 远的 作为 他们

[kæn; kən] .
can :
能 .

它们肯定会在附近被发现, 因为它们已经尽力游到了最远的地方。

[ðeɪ] [ˈɔːlweɪz] [siːm] [ˈprɒmptɪd] [baɪ][ˈɪnstɪŋkt][tuː; tə] [wɜːk] [ˈʌpwədz] [ˈɪntuː] [ˈʃæləʊ] [ˈræpɪd][ˈwɔːtə(r)] ,
They always seem prompted by instinct to work upwards into shallow rapid water ,
他们 总是 似乎 提示 经过 本能 到 工作 向上 进入 浅的 迅速的 水 ,

它们似乎总是出于本能地向上游去, 进入浅而急流中。

[weə(r)][ðə; ði] [ˈbɒtəm] [ɪz] [ˈgrævəli] , [ænd; ənd] , [aɪ] [bɪˈliːv] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈriːz(ə)nɪz] :
where the bottom is gravelly , and , I believe , for the following reasons :
在哪里 这 底部 是 砾石 , 和 , 我 相信 , 为了 这 下列的 原因 :

底部是砾石, 我认为原因如下:

[ðeɪ] [kæn; kən][ðeə(r)] [dɪˈpɒzɪt] [ænd; ənd][ˈklʌvə(r)][ʌp][ðeə(r)][ˈəʊvə] , [ænd; ənd] , [wen] [ˈhætʃt] ,
They can there deposit and cover up their ova , and , when hatched ,
他们 能 那里 订金 和 覆盖 向上 他们的 卵 , 和 , 什么时候 孵化 ,

它们可以在那里产卵并掩埋卵, 孵化后,

[ðə; ði] [jʌŋ] [fraɪ][kæn; kən][get] [prə'tek](ə)n] [ə'mʌŋ] [,aɪ 'ti:][frəm; frəm][ðeə(r)] ['nju:mərəs] ['enəmɪz] [ɪn]
the young fry can get protection among it from their numerous enemies in
这 年轻的 炒 能 得到 保护 之中 它 从 他们的 很多的 敌人 在
[ðeə(r)] ['ɜ:li] [deɪz] ;
their early days ;
他们的 早期的 天 ;

幼鱼在幼年时期可以在其中得到保护，免受众多天敌的侵害；

[ænd; ənd] , [ɔ:l'dəʊ] [fu:d] [meɪ][bi; bi][ˈplentɪf(ə)] [ɪn] [ˈmʌdi] [ˈslʌɡɪ] [stri:mz] [niə(r)][sɔ:lt][ˈwɔ:tə(r)] ,
and , although food may be plentiful in muddy sluggish streams near salt water ,
和 , 虽然 食物 可能 是 丰富 在 浑 迟缓 溪流 靠近 盐 水 ,
而且，尽管在靠近咸水的泥泞缓流中食物可能很丰富，

[,aɪ 'ti:][ɪz][nɒt][ɒv; əv][ðə; ði][kaɪnd] [ðæt] [traʊt] [dɪ'laɪt] [ɪn] .
it is not of the kind that trout delight in .
它 是 不是 的 这 种类 那 鳟鱼 喜 在 .

这不是鳟鱼喜欢吃的那种食物。

[ˈlɑ:və] , [flaɪz] , [ænd; ənd] [m'ɪnəʊz] [ə'baʊnd][ɪn][kliə(r)] [braɪt] [stri:mz] ,
Larva , flies , and minnows abound in clear bright streams ,
幼虫 , 苍蝇 , 和 小鱼 盛产 在 清除 明亮的 溪流 ,

清澈明亮的溪流中充满了幼虫、苍蝇和小鱼。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ðə; ði] [traʊt] [kæn; kən] [kli:n] [ðəm'selvz] [frəm; frəm][ðeə(r)] ['pærəsaɪt] , [ænd; ənd] ,
and there the trout can clean themselves from their parasites , and ,
和 那里 这 鳟鱼 能 干净的 他们自己 从 他们的 寄生虫 , 和 ,
在那里，鳟鱼可以清除身上的寄生虫，而且

[wɪð] ['helθi] ['bɒdɪz] [ænd; ənd] [ə'bʌndəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [fu:d] [ðeɪ] [ɪn'dʒɔɪ] , [kʌm] ['ɪntu:] [kən'dɪŋ]
with healthy bodies and abundance of the food they enjoy , come into condition
和 健康 身体 和 丰富 的 这 食物 他们 享受 , 来 进入 状况
[ˈɜ:li] ,
early ,
早期的 ,

身体健康，食物充足，他们很早就进入了健康状态。

[ænd; ənd] [bɪ'kʌm] ['lʌsti] [ænd; ənd] [strɒŋ] .
and become lusty and strong .
和 变得 好色的 和 强的 .

变得精力充沛、力大无穷。

[ɪn][ðə; ði] ['bri:dɪŋ] [taɪm] [ðeɪ] , [laɪk] ['meni] ['ʌðə(r)] ['ænɪmlz] , [lu:z] [ðeə(r)][ˈju:ʒuəl] ['kɔ:ʃ(ə)n] [ænd; ənd]
In the breeding time they , like many other animals , lose their usual caution and
在 这 选育 时间 他们 , 喜欢 许多 其他 动物 , 失去 他们的 通常 警告 和
[ˈʃaɪnəs] ,
shyness ,
害羞 ,

在繁殖期，它们像许多其他动物一样，会失去平时的谨慎和羞怯。

[ænd; ənd] [wen] [pə'fɔ:mɪŋ] [ðeə(r)][ˈnæt(ə)rəl] ['fʌŋk(ə)nz] [si:m] [tu:; tə] [teɪk] [nəʊ][ˈnəʊtɪs][ɒv; əv] [wɒt] [ɪz]
and when performing their natural functions seem to take no notice of what is
和 什么时候 表演 他们的 自然的 函数 似乎 到 拿 不 注意 的 什么 是
[ˈpɑ:sɪŋ] [ə'raʊnd][ðəm; ðəm] ;
passing around them ;
通过 大约 他们 ;

它们在进行自然活动时，似乎对周围发生的事情毫不在意；

[ænd; ənd] [ðʌs] ['veri] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði][best] [fɪʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈkæptʃəd] [ɪn] [ˈʃæləʊ] [ˈwɔ:tə(r)] ,
and thus very many of the best fish are captured in shallow water ,
和 因此 非常 许多 的 这 最好的 鱼 是 捕获 在 浅的 水 ,

因此，许多最好的鱼都是在浅水区捕获的。

[ænd; ənd][ðə; ði] [stri:mz] [ˈɔ:lməʊst] [di:ˈpɒpjuleitɪd] .
and the streams almost depopulated .
和 这 溪流 几乎 人口减少 .

溪流沿岸几乎人烟稀少。

[ðə; ði] ['greɪtɪst] [ˈvɪdʒɪləns] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] ['eksəd] [ɪn][ðə; ði] ['spɔ:nɪŋ] [taɪm][tu:; tə] [pri'vent] [p'əʊtʃəz]
The greatest vigilance should be exercised in the spawning time to prevent poachers
这 最 警觉 应该 是 锻炼 在 这 产卵 时间 到 防止 偷猎者
,
.
,

在鱼类产卵期，应保持高度警惕，防止偷猎者。

[bəʊθ][ˈhju:mən][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] , [frəm; frəm] ['preɪɪŋ] [ə'pɒn][ðem; ðəm] .
both human and others , from preying upon them .
两个都 人类 和 其他的 , 从 捕食 之上 他们 .

既保护人类，也保护其他动物免受捕食。

[ɪn] [ə'dɪf(ə)n] [tu:; tə][men] , [swɒnz] , [dʌks] , [ˈɔ:təz] , ['herən] , [paɪk] , [pɜ:tʃ] , & [si:] . , & [si:] . ,
In addition to men , swans , ducks , otters , herons , pike , perch , & c . , & c . ,
在 添加 到 男人 , 天鹅 , 鸭子 , 水獭 , 苍鹭 , 梭鱼 , 栖息 , & c . , & c . ,

除了人之外，还有天鹅、鸭子、水獭、苍鹭、梭鱼、鲈鱼等等。

[ɔ:l] [preɪ] [ɒn][ðə; ði] ['ʌkləs] [traʊt] [ænd; ənd][ɪts][ˈəʊvə][ænd; ənd][fraɪ] ,
all prey on the luckless trout and its ova and fry ,
全部 猎物 在 这 倒霉的 鳟鱼 和 它是 卵 和 炒 ,

它们都以倒霉的鳟鱼及其卵和幼鱼为食。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈwʌndə(r)][ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [stɒk] [ɪz][səʊ] [wel] [-]
and the wonder is that the stock is so well [41]
和 这 想知道 是 那 这 库存 是 所以出色地 [-]

令人惊讶的是，该股票表现如此出色[41]

[meɪn'teɪnd] [æz; əz][aɪ 'ti:][ɪz] .
maintained as it is .
维持 作为 它 是 .

保持现状。

[ˈɔ:təz] [ænd; ənd] ['herən] [ɪn][pə'tɪkjələ(r)] [ə'pri:ʃieɪt] [ðɪs] ['deɪntɪ] ,
Otters and herons in particular appreciate this dainty ,
水獭 和 苍鹭 在 特别的 欣赏 这 纤巧 ,

水獭和苍鹭尤其喜欢这种美味佳肴。

[ænd; ənd][ˈaɪðə(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] [wɪl] [ˈtræv(ə)l] [ə'krɒs] ['kʌntri] ['meni] [maɪlz] [tu:; tə][get][tu:; tə][ə; eɪ]
and either of them will travel across country many miles to get to a
和 任何一个 的 他们 将要 旅行 穿过 国家 许多 英里 到 得到 到 一个
[wel] - [stɒkt] [traʊt] [stri:m] .
well - stocked trout stream .
出色地 - 库存充足 鳟鱼 溪流 .

他们中的任何一个都会跋涉千里，前往鳟鱼资源丰富的溪流。

[səʊ] [strɒŋ] [ɪz][ðə; ði][ˈɪnstɪŋkt] [ɒv; əv][ðə; ði] [traʊt] [tu:; tə][get][ˈɪntu:] ['jæləʊ] [stri:mz] [tu:; tə] [dr'pɒzɪt]
So strong is the instinct of the trout to get into shallow streams to deposit
所以 强的 是 这 本能 的 这 鳟鱼 到 得到 进入 浅的 溪流 到 订金
[ðeə(r)] [spɔ:n] ,
their spawn ,
他们的 生成 ,

鳟鱼有很强的本能，会游到浅溪里产卵。

[ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [li:p] [ˈwɔ:tə:,fɔls] ['sevrəl] [fi:t] [ɪn] [haɪt] ,
that they will leap waterfalls several feet in height ,
那 他们 将要 飞跃 瀑布 一些 脚 在 高度 ,

他们将跃过数英尺高的瀑布，

[ɔː(r)] [ˈrɪɡl] [ʌp][ˈəʊvə(r)][ˈɡræv(ə)l] [weə(r)] [ðeə(r)][ɪz][nɒt][hɑːf] [ɪˈnʌf] [ˈwɔːtə(r)][tuː; tə][ˈkʌvə(r)][ðem; ðəm] ,
or wriggle up over gravel where there is not half enough water to cover them ,
或者 扭动 向上 超过 碎石 在哪里 那里 是 不是 一半 足够的 水 到 覆盖 他们 ,

或者在积水不足以淹没它们的砾石上蠕动，

[ænd; ənd] [weə(r)] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈfriːkwəntli] [ɪmˈpɒsəb(ə)][fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm][tuː; tə][get] [bæk] [əˈgen] ,
and where it is frequently impossible for them to get back again ,
和 在哪里 它 是 频繁地 不可能的 为了 他们 到 得到 后退 再次 ,

而且他们往往无法返回那里。

[ænd; ənd][ðeə(r)] [ðei] [ɑː(r); ə(r)][ˈɒf(ə)n] [dɪˈstrɔɪd] . [-]
and there they are often destroyed . [42]
和 那里 他们 是 经常 损毁 . [-]

它们经常在那里被销毁。[42]

[ˈtʰæptə(r)] [eks] .
CHAPTER X .
章 X .

第十章

[weə(r)] [tuː; tə][gəʊ] [ˈfɪʃɪŋ] .
WHERE TO GO FISHING .
在哪里 到 去 钓鱼 .

去哪里钓鱼。

[ˈhævɪŋ] [ˈspəʊkən][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊ] [ænd; ənd] [wen] , [nekst] [ˈkʌmz] [ðə; ði] [weə(r)] ;
Having spoken of the how and when , next comes the where ;
拥有 说 的 这 如何 和 什么时候 , 下一个 来 这 在哪里 ;

既然已经讨论了如何以及何时，接下来就是在哪里了；

[ænd; ənd][ˈʌndə(r)] [ðɪs] [hed] [ai] [fiːl] [baʊnd] , [ɪn][ðə; ði] [ˈɪntrəsts] [ɒv; əv] [frendz] , [nɒt][tuː; tə] [dɪˈskraɪb]
and under this head I feel bound , in the interests of friends , not to describe
和 在下面 这 头 我 感觉 边界 , 在 这 兴趣 的 朋友们 , 不是 到 描述
,
.
,

在此标题下，为了朋友们的利益，我觉得我有义务不详细描述：

[ˈʌðə(r)][ðæn; ðən][ɪn] [ˈveri] [ˈdʒen(ə)rəl] [tɜːmz] , [ðə; ði][ləʊˈkælitɪz] [weə(r)] [gʊd] [ˈfɪʃɪŋ] [ɪz][tuː; tə][biː; bi]
other than in very general terms , the localities where good fishing is to be
其他 比 在 非常 一般的 条款 , 这 地方 在哪里 好的 钓鱼 是 到 是
[hæd; həd] .
had :
有 :

除了非常笼统地描述适合钓鱼的地点之外。

[ˈwɔːltən] , [frɒm; frəm] [ˈfriːkwəntli] [ˈvɪzɪtɪŋ] [ˈwɪntʃɪstə(r)] , [weə(r)] [hɪz; ɪz] [rɪˈmeɪnz] [laɪ] ,
Walton , from frequently visiting Winchester , where his remains lie ,
沃尔顿 , 从 频繁地 访问 温彻斯特 , 在哪里 他的 遗迹 说谎 ,

沃尔顿经常去温彻斯特探望他，他的遗体就安葬在那里。

[ænd; ənd] [weə(r)] [ə; eɪ][ˈstætʃuː][ɒv; əv][hɪm][hæz; həz] [ˈleɪtli] [biːn] [ɪˈrektɪd] [baɪ] [ˈæŋɡləz] ,
and where a statue of him has lately been erected by anglers ,
和 在哪里 一个 雕像 的 他 有 最近 到过 竖立 经过 垂钓者 ,

最近，一些垂钓者在那里为他竖立了一座雕像。

([ðə; ði] [ˈmuːvmənt] [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ai][hæd; həd][ðə; ði] [ˈbʌnə(r)] [ɒv; əv] [ˈstartɪŋ]) , [wɒz; wəz]
(the movement for which I had the honour of starting) , was
(这 移动 为了 哪个 我 有 这 荣誉 的 开始) , 曾是

[ˈdaʊtləs] [wel] [əˈkweɪntɪd] [wɪð] [ˈhæmpʃɪə] — [ɔː(r)] ,
doubtless well acquainted with Hampshire — or ,
毫无疑问 出色地 熟人 和 汉普郡 — 或者 ,

(我有幸发起的这项运动) 无疑对汉普郡非常熟悉——或者说，

[æz; əz][hiː; hi] ['kweɪntli] [kɔːlz][,aɪ 'tiː], " - , " — [wɪtʃ] , [hiː; hi] [sez] , " [ɪk'siːd] ɔːl] ['ɪŋɡlənd]
as he quaintly calls it , "**Hantshire**" , "**— which he says**" , "**exceeds all England**"
作为 他 古雅地 呼叫 它 , " - , " — 哪个 , 他 说道 , " 超过 全部 英格兰
[fɔː(r); fə(r)][ɪts] [swɪft] ,
for its swift ,
为了 它是 迅速 ,

他戏称它为“汉特郡”，并说它“以其迅捷的.....”

[ˈʃæləʊ] , [kliə(r)] , [ˈplez(ə)nt] [brʊks] , [ænd; ənd][stɔː(r)][ɒv; əv] [traʊt] .
shallow , **clear** , **pleasant brooks** , **and store of trouts** .
浅的 , 清除 , 令人愉快的 布鲁克斯 , 和 店铺 的 鳟鱼 .

浅而清澈、令人愉悦的小溪，以及丰富的鳟鱼资源。

" [ɪn][hɪz; ɪz] [wɪl] [hiː; hi] ['menɪnz] [pɑːt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [bʊks] [æz; əz] ['biːɪŋ] [æt; ət] ([ə'baʊt]
" **In his will he mentions part of his books as being at Droxford (about**
" 在 他的 将要 他 提及 部分 的 他的 图书 作为 存在 在 德罗克斯福德 (关于
[ɪ'lev(ə)n][maɪlz][frɒm; frəm] ['wɪntɪstə(r)]) ,
eleven miles from Winchester) ,
十一 英里 从 温彻斯特) ,

“他在遗嘱中提到，他的一部分藏书存放在德罗克斯福德（距离温彻斯特约11英里）。

[weə(r)][,aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'zjuːmd] [hiː; hi][rɪ'zaɪdɪd] [ə'keɪʒnəli] .
where it is presumed he resided occasionally .
在哪里 它 是 假定 他 居住地 偶尔 .

据推测，他偶尔会在那里居住。

[aɪ] [nəʊ] [nəʊ][ˈbetə(r)] [traʊt] [striːm] [ðæn; ðən] [ðæt] [ɪn] [ðɪs] [ləʊ'kæləti] .
I know no better trout stream than that in this locality .
我 知道 不 更好的 鳟鱼 溪流 比 那 在 这 地点 .

就本地而言，我还没见过比这更好的鳟鱼溪流。

['meni] [ə; eɪ][ˈbɑːskɪt] [ɒv; əv] ['gʊdli] [traʊt] [hæv; həv][aɪ][hæd; həd][frɒm; frəm][,aɪ 'tiː][ɪn] [deɪz] [ɡɒn] [baɪ] .
Many a basket of goodly trout have I had from it in days gone by .
许多 一个 篮子 的 很好 鳟鱼 有 我 有 从 它 在 天 已消失 经过 .

过去的日子里，我从那里钓到过许多篮上好的鳟鱼。

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɪə(r)][hɪə(r)] [ðæt] [aɪ] [kɔːt] [ðə; ði] [tuː] [lɑːdʒ] [traʊt] [æt; ət][wʌn] [taɪm] , [brɪ'fɔː(r)] [ə'ljʊːd]
It was near here that I caught the two large trout at one time , before alluded
它 曾是 靠近 这里 那 我 捕捉 这 二 大的 鳟鱼 在 一 时间 , 前 暗示
[tuː; tə] .
to :
到 .

我之前提到的那两条大鳟鱼就是在这里一次钓到的。

[aɪ] [sə'pəʊz] [æt; ət][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [taɪm][ðə; ði] ['eɪvən] , [ðə; ði] [test] ,
I suppose at the present time the Avon , the Test ,
我 认为 在 这 展示 时间 这 雅芳 , 这 测试 ,

我想目前埃文河、泰斯特河、

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪtʃən] [ɑː(r); ə(r)] [ʌnsə'pɑːst] [ɪn][ðə; ði][ju'naɪtɪd] ['kɪŋdəm] .
and the Itchen are unsurpassed in the United Kingdom .
和 这 伊琴 是 无与伦比 在 这 团结的 王国 .

伊钦河在英国是无与伦比的。

ɔːl] [ðə; ði] [nɔːθ] , ɔː(r)] [wɒt] [ɪz] ['kɒmənli] [kɔːld] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] , [pɑːt] [ɒv; əv] ['hæmpʃɪə] ,
All the north , or what is commonly called the upper , part of Hampshire ,
全部 这 北 , 或者 什么 是 通常 称为 这 上 , 部分 的 汉普郡 ,

汉普郡北部，或者通常所说的上部地区，

[fɔ:mz] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] - [ˈwestən] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈbeɪs(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [temz] ,
forms part of the south - western edge of the basin of the Thames ,
表格 部分 的 这 南 - 西 边缘 的 这 盆地 的 这 泰晤士河 ,
[ænd; ənd] [-]
and [43]
和 [-]

构成泰晤士河流域西南边缘的一部分，并且[43]

[ɪz] [dreɪnd] [ˈɪntu:] [aɪ ˈti:] [baɪ][ðə; ði] [weɪ] , [ðə; ði] - , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈblækwɔ:tə] .
is drained into it by the Wey , the Enborn , and the Blackwater .
是 排水 进入 它 经过 这 韦 , 这 - , 和 这 黑水 .

韦河、恩伯恩河和黑水河的水都汇入其中。

[ðə; ði] [ˈdɪstrɪkt] [i:st] [ɒv; əv][ˈɔ:ltən][ænd; ənd] [nɔ:θ] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [daʊnz] [ɪz] [dreɪnd] [baɪ][ðə; ði]
The district east of Alton and north of the South Downs is drained by the
这 区 东方 的 奥尔顿 和 北 的 这 南 唐斯 是 排水 经过 这
[ˈrɑ:ðər] ,
Rother ,
罗瑟 ,

奥尔顿以东、南唐斯丘陵以北的地区由罗瑟河排水。

[wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈtrɪbjətəri] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)][əˈru:n] , [ænd; ənd] [dɪsˈtʃɑ:dʒz] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈɪŋɡlɪʃ]
which is a tributary of the river Arun , and discharges into the English
哪个 是 一个 支流 的 这 河 阿伦 , 和 排放 进入 这 英语
[ˈtʃæn(ə)l] ,
Channel ,
渠道 ,

它是阿伦河的支流，最终注入英吉利海峡。

[nɪə(r)][ˈæərəndəl] , [ɪn] [ˈsʌsɪks] .
near Arundel , in Sussex .
靠近 阿伦德尔 , 在 苏塞克斯 .

在苏塞克斯郡阿伦德尔附近。

[ɪn][ɔ:l] [ðɪ:z] [ˈrɪvəz] , [ˈsprɪŋɪŋ] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɔ:k] [hɪlz] , [ðeə(r)][ɪz] [ɡʊd] [traʊt] [ˈfɪʃɪŋ] ,
In all these rivers , springing out of the chalk hills , there is good trout fishing ,
在 全部 这些 河流 , 弹簧 出去 的 这 粉笔 丘陵 , 那里 是 好的 鳟鱼 钓鱼 ,

这些发源于白垩山丘的河流，都是鳟鱼垂钓的好去处。

[bʌt; bət][nɒt][ˈi:kwəl][tu:; tə] [ðæt] [ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [daʊnz] ,
but not equal to that on the south side of the South Downs ,
但 不是 平等的 到 那 在 这 南 边 的 这 南 唐斯 ,

但不及南唐斯丘陵南侧的水平。

[weə(r)][ðə; ði] [ˈkʌntri] , [ˈsləʊpɪŋ] [əˈweɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsaʊθwəd] [ænd; ənd] [ˈwestwəd] ,
where the country , sloping away to the southward and westward ,
在哪里 这 国家 , 倾斜的 离开 到 这 向南 和 向西 ,

该国地势向南和向西倾斜，

[ˈaɪðə(r)][dreɪnz] [ˈɪntu:] [ðə; ði][ˈsəʊlənt][ɔ:(r)][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [ˈeɪvn] ;
either drains into the Solent or the river Avon ;
任何一个 排水沟 进入 这 索伦特 或者 这 河 雅芳 ;

要么流入索伦特海峡，要么流入埃文河；

[ænd; ənd][aɪ ˈti:][ɪz][tu:; tə] [ðɪ:z] [ˈsʌðən] [ˈrɪvəz] [ænd; ənd] [stri:mz] [ðæt] [ˈwɔ:ltən][mɔ:(r)] [pəˈtɪkjələli]
and it is to these southern rivers and streams that Walton more particularly
和 它 是 到 这些 南部 河流 和 溪流 那 沃尔顿 更多的 特别

[əˈljʊ:d] .
alluded .
暗示 .

沃尔顿特别指的是这些南方的河流和小溪。

[ðə; ði] [test] , [ɔː(r)] [ˈæntən] , [ˈraɪzɪz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈneɪbəhʊd] [ɒv; əv] [ˈæn,dəʊvə] [ænd; ənd] [ˈwɪt,tʃɜrt] ,
The Test , or Anton , rises in the neighbourhood of Andover and Whitchurch ,
这 测试 , 或者 安东 , 上升 在 这 邻里 的 安多弗 和 惠特彻奇 ,
泰斯特山（或称安东山）位于安多弗和惠特彻奇附近。

[ænd; ənd] [fɔːls] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [saʊθ'hæmptən; saʊθ'æmptən] [ˈwɔːtə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈwestwəd] [ɒv; əv] [ðə; ði]
and falls into the Southampton Water to the westward of the
和 瀑布 进入 这 南安普顿 水 到 这 向西 的 这
[taʊn] [ɒv; əv] [saʊθ'hæmptən; saʊθ'æmptən] ,
town of Southampton ,
镇 的 南安普顿 ,
并流入南安普顿镇西侧的南安普顿水道。

[waɪl] [ðə; ði] [ˈɪtʃən] , [ˈraɪzɪŋ] [nɪə(r)] [ˈɔːlz,fɔːrd] , [ænd; ənd] [ˈpɑːsɪŋ] [ˈwɪntʃɪstə(r)] [ænd; ənd] [bɪʃəpstəʊk]
while the Itchen , rising near Alresford , and passing Winchester and Bishopstoke
尽管 这 伊琴 , 上升 靠近 阿尔斯福德 , 和 通过 温彻斯特 和 主教斯托克
,
,
,
而伊钦河发源于阿尔斯福德附近，流经温彻斯特和毕晓普斯托克，

[dɪsˈtʃɑːdʒz] [ˈɪntuː] [saʊθ'hæmptən; saʊθ'æmptən] [ˈwɔːtə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈiːstwəd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [taʊn] .
discharges into Southampton Water to the eastward of the town .
排放 进入 南安普顿 水 到 这 向东 的 这 镇 .
向东流入南安普顿水库。

[ðə; ði] [ˈeɪvŋ] , [ˈentəriŋ] [ˈhæmpʃɪə] [frəm; frəm] [ˈwɪltʃə(r)] , [ænd; ənd] [ˈpɑːsɪŋ] [ˈfɔːrdɪŋ,bɪdʒ] [ænd; ənd]
The Avon , entering Hampshire from Wiltshire , and passing Fordingbridge and
这 雅芳 , 进入 汉普郡 从 威尔特郡 , 和 通过 福丁布里奇 和
[ˈrɪŋ,wʊd] , [dɪsˈtʃɑːdʒz] [ˈɪntuː] [ˈkraɪstʃɜːtʃ] [beɪ] ,
Ringwood , discharges into Christchurch Bay ,
林伍德 , 排放 进入 基督城 湾 ,
埃文河从威尔特郡流入汉普郡，流经福丁布里奇和林伍德，最终注入基督城湾。

[weə(r)] [ðə; ði] [staʊə(r)] [ˈɔːlsəʊ] [ˈemptɪz] [ɪtˈself] .
where the Stour also empties itself .
在哪里 这 斯图尔 还 空瓶 本身 .
斯托尔河也在此汇入河中。

[ðəə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɔːlsəʊ] [ˈsevrəl] [smɔːlə(r)] [striːmz] [ˈraɪzɪŋ] [saʊθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɪlz] [wɪtʃ] [stretʃ]
There are also several smaller streams rising south of the hills which stretch
那里 是 还 一些 较小的 溪流 上升 南 的 这 丘陵 哪个 拉紧
[frəm; frəm] [ˈwɪntʃɪstə(r)] [tuː; tə] [ˈpiːtərz,fiːld] ,
from Winchester to Petersfield ,
从 温彻斯特 到 彼得斯菲尔德 ,
从温彻斯特到彼得斯菲尔德，山丘南侧还有几条较小的溪流发源于此。

[ænd; ənd] [dɪsˈtʃɑːdʒz] [ðəmˈselvz] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈsəʊlənt] .
and discharge themselves into the Solent .
和 释放 他们自己 进入 这 索伦特 .
然后将它们将自己排放到索伦特海峡。

[ɔːl] [ðiːz] [striːmz] [ɑː(r); ə(r)] [wel] [stɒkt] [wɪð] [traʊt] , [ænd; ənd] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðəm; ðəm] [kənˈteɪn]
All these streams are well stocked with trout , and some of them contain
全部 这些 溪流 是 出色地 库存充足 和 鳟鱼 , 和 一些 的 他们 包含
[rəʊtʃ] ,
roach ,
螯螂 ,
这些溪流中都盛产鳟鱼，有些溪流中还有鲫鱼。

[pɜ:tʃ] , [paɪk] , [ænd; ənd] ['greɪlɪŋ] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈlɑ:dʒə(r)][wʌnz][ˈɔ:lsəʊ][ˈsæmən] .
perch , **pike** , **and** **grayling** , **and** **the** **larger ones** **also** **salmon** .
栖息 , 梭鱼 , 和 灰鳟 , 和 这 更大的 一个 还 三文鱼 .
鲈鱼、梭鱼、茴鱼，以及体型较大的鲑鱼。

[ɪf] ['greɪtə(r)] [fəˈsɪlətɪz] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][ˈsæmən][tu:; tə] [əˈsend] [ðeɪ] [wʊd] ['daʊtləs] [du:; də]
If **greater facilities** **were** **given** **to** **salmon** **to** **ascend** **they** **would** **doubtless** **do**
如果 更大的 设施 是 给定 到 三文鱼 到 上升 他们 会 毫无疑问 做
[səʊ] ,
so ,
所以 ,

如果给鲑鱼提供更便利的逆流而上条件，它们无疑会这样做。

[æz; əz] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [əˈkeɪʒnəli] [kɔ:t] [ɪn] [steɪk] [nets] [waɪl] ['wɜ:kɪŋ] [ðeə(r)] [wei] [əˈlʌŋ] [ðə; ði]
as **they** **are** **occasionally** **caught** **in** **stake** **nets** **while** **working** **their way** **along** **the**
作为 他们 是 偶尔 捕捉 在 赌注 网 尽管 在职的 他们的 方式 沿着 这
[saʊθ] [kəʊst] ,
south coast ,
南 海岸 ,

它们在沿南部海岸觅食时，偶尔会被渔网缠住。

[ˈeɪdɪəntli] [ɪn] [sɜ:tʃ] [ɒv; əv] ['rɪvəz] , [ʌp] [wɪtʃ] [tu:; tə] [əˈsend] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜ:pəs] [ɒv; əv]
evidently **in** **search** **of** **rivers** , **up** **which** **to** **ascend** **for** **the** **purpose** **of**
显然 在 搜索 的 河流 , 向上 哪个 到 上升 为了 这 目的 的
['spɔ:nɪŋ] .
spawning .
产卵 .

显然，它们是在寻找河流，以便溯流而上产卵。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [prəˈpraɪətə] [du:; də][nɒt] [prəˈvaɪd] [mi:nz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈsæmən][tu:; tə] [-]
But **the** **river** **proprietors** **do** **not** **provide** **means** **for** **the** **salmon** **to** **[44]**
但 这 河 业主 做 不是 提供 方法 为了 这 三文鱼 到 [-]
但河流所有者没有为鲑鱼提供[44]

[gəʊ] [ˈʌpwədz] , [aɪ ˈti:] ['bi:ɪŋ] ['dʒen(ə)rəli] [kənˈsɪdəd] [ðæt] ['sæmən][ænd; ənd] [traʊt] [du:; də][nɒt] [θraɪv]
go **upwards** , **it** **being** **generally** **considered** **that** **salmon** **and** **trout** **do** **not** **thrive**
去 向上 , 它 存在 一般来说 经过考虑的 那 三文鱼 和 鳟鱼 做 不是 蓬勃发展
[wel] [təˈgeðə(r)] ,
well together ,
出色地 一起 ,

向上看，因为人们普遍认为鲑鱼和鳟鱼不能很好地共存。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪf] [ðə; ði] ['bri:dɪŋ] [ɒv; əv][ˈsæmən][wɒz; wəz] [ɪnˈkʌrɪdʒd] [aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi][æt; ət]
and **that** **if** **the** **breeding** **of** **salmon** **was** **encouraged** **it** **would** **be** **at**
和 那 如果 这 选育 的 三文鱼 曾是 鼓励 它 会 是 在
[ðə; ði] [ɪkˈspens] [ɒv; əv][ðə; ði] [traʊt] ['fɪʃəɪz] .
the **expense** **of** **the** **trout** **fisheries** .
这 费用 的 这 鳟鱼 渔业 .

而且，如果鼓励鲑鱼养殖，将会以牺牲鳟鱼渔业为代价。

['ni:əli] [ɔ:l] [ði:z] ['hæmpʃɪə] ['rɪvəz] [ɑ:(r); ə(r)] ['striktli] [prɪˈzɜ:vɪd] , [ænd; ənd][sʌm; səm][ɒv; əv] [ðəʊz] [ɪn]
Nearly **all** **these** **Hampshire** **rivers** **are** **strictly** **preserved** , **and** **some** **of** **those** **in**
几乎 全部 这些 汉普郡 河流 是 严格 保存完好 , 和 一些 的 那些 在
[ðə; ði][vəˈsɪnəti][ɒv; əv][ˈæn,dəʊvə] ,
the **vicinity** **of** **Andover** ,
这 附近 的 安多弗 ,

汉普郡几乎所有这些河流都受到严格保护，安多弗附近的一些河流也是如此。

[ˈstɑ:kbrɪdʒ] , [ˈhoʊtŋ] , [ænd; ənd] [ˈwɪntʃɪstə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][fɜ:st] - [kla:s] [klʌbz]
Stockbridge , Houghton , and Winchester are in the hands of first - class clubs
斯托克布里奇 , 霍顿 , 和 温彻斯特 是 在 这 双手 的 第一的 - 班级 俱乐部
 , [ðə; ði] [səbˈskrɪpʃnz] [tu:; tə] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [haɪ] ,
 , **the subscriptions to which are high** ,
 , 这 订阅 到 哪个 是 高的 ;
 斯托克布里奇、霍顿和温彻斯特都由一流的俱乐部掌控，这些俱乐部的会员费很高。

[ænd; ənd] [ˈækses] [ˈdɪfɪkəlt] .
and access difficult .
和 使用权 难的 .

而且进入困难。

[stɪl] , [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [fju:] [ˈpi:sɪz] [ɒv; əv] [fri:] [ˈwɔ:tə(r)][æt; ət] [ˈwɪntʃɪstə(r)] , [bɪʃəpstouk] ,
Still , there are a few pieces of free water at Winchester , Bishopstoke ,
仍然 , 那里 是 一个 很少 件 的 自由的 水 在 温彻斯特 , 主教斯托克 ,
[ænd; ənd] [ˈrɒmzi] ;
and Romsey ;
和 罗姆西 ;

不过，在温彻斯特、毕晓普斯托克和罗姆西还是有一些免费水源的；

[ænd; ənd][ˈmɪstə(r)] . [ˈkɜ:rəl] [ænd; ənd][ˈmɪstə(r)] . [ˈtʃɔ:kli] , [bəuθ][ɒv; əv] [ˈwɪntʃɪstə(r)] , [rent]
and Mr . Currell and Mr . Chalkley , both of Winchester , rent
和 先生 . 库雷尔 和 先生 . 查克利 , 两个都 的 温彻斯特 , 租
[kənˈsɪdərəb(ə)] [ˈpɔ:ʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ðeə(r)] ,
considerable portions of the river there ,
大量 部分 的 这 河 那里 ;
 温彻斯特的库雷尔先生和查克利先生租用了那里相当大一部分河段。

[ænd; ənd] [ˈɪʃu:] [ˈsi:z(ə)n][ænd; ənd][deɪ] [ˈtɪkɪts] .
and issue season and day tickets .
和 问题 季节 和 天 门票 .

并发行季票和单日票。

[æt; ət] [bɪʃəpstouk] , [weə(r)] [ðeə(r)][ɪz][sʌm; səm][ˈsplendɪd] [traʊt] [ænd; ənd] [ˈgreɪlɪŋ] [ˈfɪʃɪŋ] ,
At Bishopstoke , where there is some splendid trout and grayling fishing ,
在 主教斯托克 , 在哪里 那里 是 一些 灿烂 鳟鱼 和 灰鳟 钓鱼 ,
 在比肖普斯托克，有非常棒的鳟鱼和茴鱼垂钓场所，

[ˈsi:z(ə)n][ænd; ənd][deɪ] [ˈtɪkɪts] [ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [ˈbi:ɪŋ] [ˈɪʃu:d] [baɪ][ðə; ði][prəˈpraɪətə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [lɑ:dʒ]
season and day tickets are now being issued by the proprietor of a large
季节 和 天 门票 是 现在 存在 发布 经过 这 业主 的 一个 大的
[ɪˈstert] ,
estate ,
财产 ,
 一位大型庄园的主人现在开始发行季票和日票。

[hu:] [hæz; həz] [ˌhɪðəˈtu:] [prɪˈzɜ:vɪd] [ˈveri] [ˈhaɪli] , [ænd; ənd] [wʊd] [ˈskeəsli] [əˈlaʊ] [hɪz; ɪz] [əʊn] [frendz]
who has hitherto preserved very highly , and would scarcely allow his own friends
WHO 有 迄今为止 保存完好 非常 高度 , 和 会 几乎 允许 他的 自己的 朋友们
[tu:; tə] [fɪ] ;
to fish ;
到 鱼 ;

他一直以来都非常注重保护自己，甚至都不允许自己的朋友去钓鱼；

[ænd; ənd] [ˈsevrəl] [ˈɪnstənsɪz] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə][maɪ] [ˈnɒlɪdʒ] [ˈleɪtli] [weə(r)] [ˈlændɪd]
and several instances have come to my knowledge lately where landed
和 一些 实例 有 来 到 我的 知识 最近 在哪里 登陆
[prəˈpraɪətə] ,
proprietors ,
业主 ,
 最近我了解到好几起土地所有者的案例，

[ˈəʊnli][ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [əbˈteɪn] [ə; eɪ] [rɪˈdʒu:st] [ˈɪnkʌm] [frɒm; frəm] [ðeə(r)] [fɑ:rmz] ,
only able to obtain a reduced income from their farms ,
仅有的 有能力的 到 获得 一个 减少 收入 从 他们的 农场 ;
他们的农场收入只能大幅减少。

[hæv; həv] [bi:n] [glæd] [tu:; tə] [ˈsʌplɪmənt] [aɪˈti:] [baɪ] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [fju:] [paʊndz] [ˈænjʊəli] [aʊt] [ɒv; əv]
have been glad to supplement it by making a few pounds annually out of
有 到过 高兴的 到 补充 它 经过 制作 一个 很少 磅 每年 出去 的
[ðeə(r)] [ˈfɪʃɪŋ] .
their fishing .
他们的 钓鱼 .

他们很高兴能通过捕鱼每年赚取几英镑来补贴家用。

[səʊ] [ðæt] , [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈæŋɡlə(r)] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðə; ði] [lənd] [ˈəʊnə(r)] ,
So that , to the angler as well as the land owner ,
所以 那 , 到 这 垂钓者 作为 出色地 作为 这 土地 所有者 ;
因此, 对于垂钓者和土地所有者而言,

[.ægrɪˈkʌltʃərəl] [dɪˈstres] [ɪz] [nɒt] [æn; ən] [ʌnˈmɪtɪɡeɪtɪd] [ˈi:v(ə)] .
agricultural distress is not an unmitigated evil .
农业 痛苦 是 不是 一个 未加缓解的 邪恶的 .
农业困境并非完全是罪恶。

[ænd; ənd] [ɪf] [mɔ:(r)] [əˈten](ə)n] [wɒz; wəz] [peɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈstɒkɪŋ] [ænd; ənd] [prɪˈzɜ:rv] [ɒv; əv]
And if more attention was paid to the stocking and preserving of
和 如果 更多的 注意力 曾是 有薪酬的 到 这 袜 和 保存 的
[ˈrɪvəz] ,
rivers ,
河流 ,
如果人们更加重视河流的放流和保护,

[ðə; ði] [ˈɪnkʌmz] [ɒv; əv] [ˈlændɪd] [prəˈpraɪətə] [maɪt] [bi:; bi] [kənˈsɪdərəbli] [ɪnˈkri:st] ,
the incomes of landed proprietors might be considerably increased ,
这 收入 的 登陆 业主 可能 是 相当 增加 ,
土地所有者的收入可能会大幅增加,

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [ˈveri] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [əˈdɪ](ə)n] [meɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [fu:d] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
and a very important addition made to the food of the country .
和 一个 非常 重要的 添加 制成 到 这 食物 的 这 国家 .
这是对该国食品体系的一项重要重要的补充。

[ðə; ði] [ˈeɪvən] , [æt; ət] [ˈrɪŋ,wɒd] , [ɪn] [ðə; ði] [nju:] [ˈfɒrɪst] , [əˈbaʊt] - [maɪlz] [es] . [ˈdʌblju:] . [ɒv; əv]
The Avon , at Ringwood , in the New Forest , about 100 miles S . W . of
这 雅芳 , 在 林伍德 , 在 这 新的 森林 , 关于 - 英里 S : W : 的
[ˈlʌndən] ,
London ,
伦敦 ,
埃文河, 位于新森林的林伍德, 在伦敦西南约100英里处。

[hæz; həz] [sʌm; səm] [ɡʊd] [ˈsæmən] , [traʊt] [ænd; ənd] [ˈɡreɪlɪŋ] [ˈfɪʃɪŋ] , [ænd; ənd] [ˈɔ:lsəʊ] [ˈveri] [faɪn]
has some good salmon , trout and grayling fishing , and also very fine
有 一些 好的 三文鱼 , 鳟鱼 和 灰鳟 钓鱼 , 和 还 非常 美好的
[rəʊt] [ænd; ənd] [pɜ:tʃ] .
roach and perch .
螯螂 和 栖息 .
这里盛产鲑鱼、鳟鱼和细鳞鲑, 还有非常优质的鲫鱼和鲈鱼。

[deɪ] [ˈtɪkɪts] [kæn; kən] [bi:; bi] [əbˈteɪnd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [həʊˈtel] [ˈki:pərz] .
Day tickets can be obtained of the hotel keepers .
天 门票 能 是 获得 的 这 酒店 守门员 .
可以从酒店老板那里购买日票。

[ðə; ði] [ˈbju:li] [ˈrɪvə(r)] , [ðə; ði][ˈtaɪd(ə)] [ˈpɔ:ʃ(ə)n] [ɒv; əv] [wɪt] [ɪz] , [ɒv; əv] [kɔ:s] , [fri:] , [ɪz][ˈnəʊtɪd] , [The Beaulieu river] , the tidal portion of which is , of course , free , is noted , [这 博利厄 河 , 这 潮汐 部分 的 哪个 是 , 的 课程 , 自由的 , 是 著名的 , [-] 45] -]

博利厄河的潮汐部分当然是免费的，这一点值得注意[45]。

[nɒt][ˈəʊnli][fɔ:(r); fə(r)][ɪts] [kɔ:s] [fɪ] , not only for its coarse fish , 不是 仅有的 为了 它是 粗 鱼 , [-] 不仅因为这里盛产粗鱼，

[bʌt; bət][ˈɔ:lsəʊ][fɔ:(r); fə(r)] [kˈwɒntɪtɪz] [ɒv; əv] [si:] - [traʊt] [ðæt] [ˈfri:kwənt][,aɪ ˈti:][ɪn][ðə; ði] [ˈɔ:təm] but also for quantities of sea - trout that frequent it in the autumn [mʌnθs] . months . 几个月 :

但秋季，这里也经常有大量的海鳟出没。

[ˈfɪʃməən] [hæv; həv] [ɪnˈkri:st] [səʊ][ˈræpɪdli][ɪn][ðə; ði][lɑ:st] [fju:] [jˈiəz] [ðæt] [ðəʊz] [hu:] [hæv; həv] Fishermen have increased so rapidly in the last few years that those who have [ˈfɪʃɪŋ] [raɪts] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] , fishing rights take care of them , 钓鱼 权利 拿 关心 的 他们 ,

近几年来，渔民数量增长迅速，因此拥有捕鱼权的人需要照顾他们。

[ænd; ənd] [weə(r)] [wʌn][kʊd; kəd] [ˈfɔ:məli] [gəʊ] [ʌnˈtʃælɪndʒd] , [hi:; hi] [naʊ] [hæz; həz][tu:; tə][ɑ:sk] and where one could formerly go unchallenged , he now has to ask [pə'mɪʃ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [deɪ] , permission for a day , 允许 为了 一个 天 ,

以前可以畅行无阻的地方，现在连一天的出行都必须事先申请许可。

[ænd; ənd] [ˈveri] [ˈɒf(ə)n] [meɪ] [kənˈsɪdə(r)][hɪmˈself] [ˈlʌki] [ɪf] [hi:; hi] [gets][,aɪ ˈti:] . and very often may consider himself lucky if he gets it . 和 非常 经常 可能 考虑 他自己 幸运的 如果 他 获得 它 . [-] 如果他得到了，他往往会觉得自己很幸运。

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [əˈbaʊt] - [ˈæŋɡlɪŋ] [səˈsaɪətɪz] [ɪn][ænd; ənd][əˈraʊnd] [ˈlʌndən] , [kənˈsɪstɪŋ] [ɒv; əv] There are now about 180 angling societies in and around London , consisting of [ˈniəli] [faɪv] , nearly 5 , 几乎 5 ,

目前伦敦及其周边地区约有180个钓鱼协会，由近5个成员组成。

- [ˈmembəz] , [brˈsaɪdz] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈæŋɡləz] [hu:] [du:; də][nɒt] [brˈlɒŋ] [tu:; tə] [ˈeni] 000 members , besides a large number of anglers who do not belong to any [-] 成员 , 除了 一个 大的 数字 的 垂钓者 WHO 做 不是 属于 到 任何 [səˈsaɪəti] ; society ; 社会 ;

除了众多不属于任何协会的垂钓者之外，还有 000 名会员；

[ˈkɒnsɪkwəntli] [fɪ] [hæv; həv] [bi:n] [brˈkʌmɪŋ] [mɔ:(r)][ænd; ənd][mɔ:(r)] [skeəs] [jɪə(r)][ˈɑ:ftə(r)][jɪə(r)] , consequently fish have been becoming more and more scarce year after year , 最后 鱼 有 到过 成为 更多的 和 更多的 稀少 年 后 年 , [-] 因此，鱼类数量逐年减少。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪn'kri:s] [ɒv; əv][,pɒpjʊ'leɪ(ə)n][ænd; ənd][pə'lu:ʃ(ə)n][ɒv; əv] ['rɪvəz] [hæv; həv][ˈɔ:lsəʊ] [tend]
and the increase of population and pollution of rivers have also tended
和 这 增加 的 人口 和 污染 的 河流 有 还 倾向于
[tu:; tə][draɪv][ðem; ðəm][ə'weɪ] .
to drive them away .
到 驾驶 他们 离开 .

人口增长和河流污染也导致了它们的迁徙。

[bʌt; bət] , [ɪn][ˈɔ:də(r)][tu:; tə] [sə'plaɪ] [tu:; tə][sʌm; səm][ɪk'stent][ðə; ði] [dɪ'fɪ(ə)nsi] , [ˌɑ:trɪ'fɪ(ə)l] ['bri:dɪŋ]
But , in order to supply to some extent the deficiency , artificial breeding
但 , 在 命令 到 供应 到 一些 程度 这 不足 , 人造的 选育
[hæz; həz] [bɪ'kʌm] ['veri] ['dʒen(ə)rəl] .
has become very general .
有 变得 非常 一般的 .

但是, 为了在一定程度上弥补这一不足, 人工繁殖已经非常普遍。

[ðə; ði][ˈnæʃ(ə)nəl] [pɪsɪ'kʌltʃərəl] [sə'saɪəti] [bri:d] [ænd; ənd][dɪ'strɪbjʊ:t] [ɪ'mens] ['nʌmbəz] [ɒv; əv] [jʌŋ]
The National Piscicultural Society breed and distribute immense numbers of young
这 国家的 养鱼 社会 品种 和 分发 巨大 数字 的 年轻的
[traʊt] ['evri] [jɪə(r)] .
trout every year .
鳟鱼 每一个 年 .

全国养鱼协会每年都会繁殖和分发大量的幼鳟鱼。

[ˈgreɪtə(r)] ['efəts] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:lsəʊ] ['bi:ɪŋ] [meɪd] [ðæn; ðən] ['fɔ:məli] [tu:; tə] [prɪ'vent] ['pəʊtʃɪŋ] , [ðə; ði]
Greater efforts are also being made than formerly to prevent poaching , the
更大的 努力 是 还 存在 制成 比 以前 到 防止 偷猎 , 这
[dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˌʌndə'saɪzɪd] [fɪʃ] ,
destruction of undersized fish ,
破坏 的 矮小 鱼 ,

目前也比以往加大了力度, 以防止偷猎和残杀未成年鱼类。

[ænd; ənd] ['teɪkɪŋ] [ðem; ðəm] [wen] [aʊt][ɒv; əv][ˈsi:z(ə)n] ; ['ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] ['prɒspekts] [ɒv; əv] ['æŋɡləz]
and taking them when out of season ; therefore , the prospects of anglers
和 采取 他们 什么时候 出去 的 季节 ; 所以 , 这 前景 的 垂钓者
[ɑ:(r); ə(r)] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə] [lʊk] [braɪtə] .
are beginning to look brighter .
是 开始 到 看 更亮 .

即使在非捕捞季节, 人们也可以捕捞它们; 因此, 垂钓者的前景开始变得光明起来。

[ɪn] [dɪ'skraɪbɪŋ] [ðə; ði] [weə(r)] [tu:; tə][gəʊ] ['fɪʃɪŋ] , [aɪ][hæv; həv] [ə'ljʊ:d] [mɔ:(r)] [pə'tɪkjələli] [tu:; tə]
In describing the where to go fishing , I have alluded more particularly to
在 描述 这 在哪里 到 去 钓鱼 , 我 有 暗示 更多的 特别 到
['hæmpʃɪə] ,
Hampshire ,
汉普郡 ,

在描述去哪里钓鱼时, 我特别提到了汉普郡。

[nɒt][ˈəʊnli][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [best] [pɑ:t] [ɒv; əv] ['ɪŋɡlənd] [fɔ:(r); fə(r)] [traʊt] ,
not only because it is the best part of England for trout ,
不是 仅有的 因为 它 是 这 最好的 部分 的 英格兰 为了 鳟鱼 ,
[bɒt; bət][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ˌaɪ 'ti:][ˈɔ:lsəʊ] ['hæpənz] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] ['kaʊnti] [wɪð] [wɪtʃ] [aɪ][eɪ 'em] [best]
but because it also happens to be the county with which I am best
但 因为 它 还 发生 到 是 这 县 和 哪个 我 是 最好的
[ə'kweɪntɪd] .
acquainted .
熟人 .

但因为这恰好也是我最熟悉的县。

[θruːˈaʊt] [ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkaʊnti] ,
Throughout the whole of the county ,
自始至终 这 所有的 的 这 县 ,
在整个县范围内,

[ˈfiʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [traʊt] [wið] [ˈeniθɪŋ] [bʌt; bət][æŋ; ən][ˌɑːtɪfɪ(ə)l][flaɪ][ɪz] [kənˈsɪdəd] [ˌʌnˈspɔːtsmənlaɪk]
fishing for trout with anything but an artificial fly is considered unsportsmanlike
钓鱼 为了 鳟鱼 和 任何事物 但 一个 人造的 飞 是 经过考虑的 不道德行为
,
.
.
.
使用除人造鱼饵以外的任何饵料钓鳟鱼都被认为是不道德的。

[ænd; ənd][ɪz] [ˈstriktli] [prəˈhɪbɪtɪd] [ɪn][ɔːl][ðə; ði] [klʌbz] .
and is strictly prohibited in all the clubs .
和 是 严格 禁止 在全部 这 俱乐部 .
所有俱乐部均严禁此类行为。

[stiɪl] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ˈmeni] [ˈʌðə(r)][ləuˈkælitɪz] [weə(r)] , [ɪf] [ðə; ði][ˈæŋɡlə(r)] [dʌz] [nɒt][maɪnd][ˈgəʊɪŋ]
Still, there are many other localities where, if the angler does not mind going
仍然 , 那里 是 许多 其他 地方 在哪里 , 如果 这 垂钓者 做 不是 头脑 去
[ˈfɑːðə(r)] [əˈfiːld] , [ɡʊd] [-]
farther afield, good [46]
更远 田野 , 好的 [-]
不过, 还有许多其他地方, 如果垂钓者不介意去更远的地方, 那里也不错[46]

[traʊt] [ˈfiʃɪŋ] [kæn; kən][biː; bi] [əbˈteɪnd] .
trout fishing can be obtained .
鳟鱼 钓鱼 能 是 获得 .
可以进行鳟鱼垂钓。

[fɔː(r); fə(r)] [ˈɪnstəns] , [ˈskɒtlənd] [ænd; ənd] [weɪlz] , [weə(r)] , [frəm; frəm][ðə; ði] [ˈhɪli] [ˌkɒnfɔːˈmeɪʃn] [ɒv; əv]
For instance, Scotland and Wales, where, from the hilly conformation of
为了 实例 , 苏格兰 和 威尔士 , 在哪里 , 从 这 丘陵 构象 的
[ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
the country ,
这 国家 ,
例如苏格兰和威尔士, 由于该国地势多山,

[ðə; ði] [striːmz] [ɑː(r); ə(r)][ˈræpɪd][ænd; ənd] [ˈðeəfɔː(r)] [ˈsuːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [traʊt] ; [ˈdevənʃə] , [weə(r)]
the streams are rapid and therefore suitable for trout; Devonshire, where
这 溪流 是 迅速的 和 所以 合适的 为了 鳟鱼 ; 德文郡 , 在哪里
[ðə; ði] [traʊt] [ɑː(r); ə(r)] [smɔːl] ,
the trout are small ,
这 鳟鱼 是 小的 ,
这些溪流水流湍急, 因此适合鳟鱼生存; 而德文郡的鳟鱼体型较小。

[bʌt; bət] [ˈveri] [ˈnjuːmərəs] ; [ðə; ði] [ˈneɪbəhʊd] [ɒv; əv][ðə; ði] [piːk] , [ɪn][ˈdɑːbɪʃɪə; ˈdɑːbɪʃə] , [ðæŋ; ðən]
but very numerous; the neighbourhood of the Peak, in Derbyshire, than
但 非常 很多的 ; 这 邻里 的 这 顶峰 , 在 德比郡 , 比
[wɪtʃ] [ðeə(r)][ɪz] [nʌn] [mʌtʃ] [ˈbetə(r)] ;
which there is none much better ;
哪个 那里 是 没有任何 很多 更好的 ;
但数量众多; 德比郡的峰区附近, 没有比那里更好的地方了;

[ðə; ði][ˈʌpə(r)] [ˈpɔːʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [temz] [ænd; ənd] [liː] [ænd; ənd][ðeə(r)] [ˈtrɪbjəˌteri] — [ɔːl] [ðiːz]
the upper portions of the Thames and Lea and their tributaries — all these
这 上 部分 的 这 泰晤士河 和 莉亚 和 他们的 支流 — 全部 这些
[ɑː(r); ə(r)] [wɜːθ] [ðə; ði][flaɪ] - [ˈfɪʃərz] [əˈtenʃ(ə)n] ,
are worth the fly - fisher's attention ,
是 值得 这 飞 - 渔夫的 注意力 ,
泰晤士河和利河的上游及其支流——所有这些都值得飞钓爱好者关注。

[ænd; ənd] ['meni] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [wɪl] [rɪ'pei] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][taɪm][ænd; ənd] ['trʌb(ə)] [spent] [ɪn]
and many of them will repay him for the time and trouble spent in
和 许多 的 他们 将要 偿还 他 为了 这 时间 和 麻烦 花费 在
['vɪzɪtɪŋ] [ðem; ðəm] . [-]
visiting them . [47]
访问 他们 . [-]

他们中的许多人都会报答他花时间和精力去探望他们。 [47]

[t'æptə(r)] [sar; zar; ksar; gzar] .
CHAPTER XI :
章 十一 :

第十一章

['kjʊəriəs] ['kæptʃəz] .
CURIOUS CAPTURES :
好奇的 捕捉 :

奇特的捕捉。

[wen] ['fɪʃɪŋ] [ɪn] ['hæmpʃɪə] [sʌm; səm][ten][ɔ:(r)] [twelv] [j'iəz] [ə'gəʊ] ,
When fishing in Hampshire some ten or twelve years ago ,
什么时候 钓鱼 在 汉普郡 一些 十 或者 十二 年 前 ,

大约十年前或十二年前在汉普郡钓鱼时，

[ə; eɪ]['mɔ:hen; 'mʊəhen] [keɪm] [aʊt][ɒv; əv][sʌm; səm] [bʊʃɪz] [nɪə(r)][,em 'i:][ænd; ənd] [rʌft] [daʊn] [ðə; ði]
a moorhen came out of some bushes near me and rushed down the
一个 黑水鸡 来了 出去 的 一些 灌木丛 靠近 我 和 匆忙 向下 这
[brʊk] ,
brook ,
溪 ,

一只黑水鸡从我附近的灌木丛里飞出来，沿着小溪飞奔而下。

[wɪð] [ɪts] [fi:t] [dʒʌst] ['treɪlɪŋ] [ə'lon] [ɒn][ðə; ði] ['sɜ:fɪs] .
with its feet just trailing along on the surface .
和 它是 脚 只是 尾随 沿着 在 这 表面 .

它的脚只是拖在地面上。

[æz; əz][,aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ]['əʊvə(r)][maɪ][laɪn][aɪ] [geɪv] [ə; eɪ] [twɪtʃ] [ænd; ənd] [hʊkt] [,aɪ 'ti:][ɪn][ðə; ði]
As it was going over my line I gave a twitch and hooked it in the
作为 它 曾是 去 超过 我的 线 我 给予 一个 抽搐 和 钩子 它在 这
['ʌndə(r)] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [fʊt] ,
under part of the foot ,
在下面 部分 的 这 脚 ,

当鱼游过我的钓线时，我猛地一抖，鱼钩钩住了鱼脚底。

[weə(r)] [ðə; ði][skɪn][ɪz][æz; əz] [tʌf] [æz; əz] ['leðə(r)] .
where the skin is as tough as leather .
在哪里 这 皮肤 是 作为 艰难的 作为 皮革 .

皮肤坚韧如皮革。

[ðen] [aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] ['laɪvli] [taɪm][fɔ:(r); fə(r)][ə'baʊt] ['twenti] ['mɪnɪts] , [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] ,
Then I had a lively time for about twenty minutes , up and down ,
然后 我 有 一个 热闹 时间 为了 关于 二十 分钟 , 向上 和 向下 ,

然后我又蹦蹦跳跳地玩了大约二十分钟，上上下下，非常热闹。

[ɪn][ænd; ənd][aʊt] ; [bʌt; bət][maɪ]['tæk(ə)][wɒz; wəz] [gʊd] , [ænd; ənd][aɪ] ['hændld] [ðə; ði][rɒd] ['keəfəli] ,
in and out ; but my tackle was good , and I handled the rod carefully ,
在 和 出去 ; 但 我的 处理 曾是 好的 , 和 我 处理 这 杆 小心 ,
进出都很顺利；但我的钓具很好，而且我小心地握着鱼竿。

[tɪl] [æ̃t; ə̃t][lɛŋkθ; lɛŋθ][ðə; ði][bɜ:ɗ][wɔz; wəz] ['prɪti] [wel] ['taɪəd] , [ænd; ənd][gɒt][ɪn] [ə'mʌŋ] [sʌm; səm]
till at length the bird was pretty well tired , and got in among some
直到 在 长度 这 鸟 曾是 漂亮的 出色地 疲劳的 , 和 得到 在 之中 一些
[bʊʃɪz] ,
bushes ,
灌木丛 ,

最后, 这只鸟筋疲力尽, 便飞进了灌木丛中。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [frend] [hu:] [wɔz; wəz] [wɪð] [em 'i:] [went] ['ɪntu:][ðə; ði]['wɔ:tə(r)][ænd; ənd][gɒt][,aɪ 'ti:]['ɪntu:]
and a friend who was with me went into the water and got it into
和 一个 朋友 WHO 曾是 和 我 去 进入 这 水 和 得到 它 进入
[ðə; ði] ['lændɪŋ] - [net] .
the landing - net .
这 降落 - 网 .

和我在一起的一个朋友下水用抄网把它捞了起来。

[aɪ] [prɪ'zɜ:vɗ] [,aɪ 'ti:][ænd; ənd][hæd; həd][,aɪ 'ti:] ['maʊntɪd] .
I preserved it and had it mounted .
我 保存完好 它 和 有 它 安装 .

我把它保存了下来, 并装裱了起来。

[ɒŋ] [ə'hʌðə(r)] [ə'keɪz(ə)n][aɪ] [sɔ:][ə; eɪ][ræt] ['swɪmɪŋ] [ə'krɒs] [ðə; ði] [stri:m] ,
On another occasion I saw a rat swimming across the stream ,
在 其他 场合 我 锯 一个 鼠 游泳 穿过 这 溪流 ,
还有一次, 我看到一只老鼠游过小溪。

[ænd; ənd] [pɪtʃt] [maɪ][flaɪ][dʒʌst] [brɪ'pɒnd] [hɪm][ænd; ənd] [hʊkt] [hɪm] ['fɜ:mli] .
and pitched my fly just beyond him and hooked him firmly .
和 投球 我的 飞 只是 超过 他 和 钩子 他 牢牢 .

我把鱼饵抛到他身后不远处, 牢牢地钩住了他。

[ɒv; əv] [kɔ:s] [hi:; hi][daɪvɗ] , [bʌt; bət][kʊd; kəd][nɒt] [get] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][em 'i:] ,
Of course he dived , but could not get away from me ,
的 课程 他 潜水 , 但 可以 不是 得到 离开 从 我 ,
他当然跳了下去, 但还是摆脱不了我。

[ænd; ənd][æ̃t; ə̃t][lɑ:st] [keɪm] [ə'ɔ:(r)] ['ɪntu:][ðə; ði] [lɒŋ] [grɑ:s] [weə(r)] [aɪ][wɔz; wəz] ['stændɪŋ] .
and at last came ashore into the long grass where I was standing .
和 在 最后的 来了 岸上 进入 这 长的 草 在哪里 我 曾是 常设 .

最后, 我终于走到岸边, 来到了我站着的那片长草丛中。

[,aɪ 'ti:][wɔz; wəz] ['nɪəli] [dɑ:k][ænd; ənd][aɪ][kʊd; kəd][nɒt] [si:] [hɪm] ,
It was nearly dark and I could not see him ,
它 曾是 几乎 黑暗的 和 我 可以 不是 看 他 ,

天色渐暗, 我看不见他了。

[bʌt; bət]['prez(ə)ntli] [faʊnd] [hi:; hi][hæd; həd][gɒt][ðə; ði][laɪn] [ɪn'tæŋɡld] [raʊnd] [maɪ][legz] .
but presently found he had got the line entangled round my legs .
但 目前 成立 他 有 得到 这 线 纠缠 圆形的 我的 腿 .

但很快发现他把鱼线缠在了我的腿上。

[aɪ] [θru:] [ðə; ði][rɒd] [daʊn] , [ænd; ənd] [stæmpt] [ə'baʊt] , ['θɪŋkɪŋ] [tu:; tə] [tred] [ɒn][hɪm] ,
I threw the rod down , and stamped about , thinking to tread on him ,
我 扔 这 杆 向下 , 和 盖章 关于 , 思维 到 踏 在 他 ,

我扔下鱼竿, 跺着脚走来走去, 想踩死他。

[bʌt; bət] [sə'pəʊz] [aɪ][trɒd] [ɒn][ðə; ði] [ɡʌt] , [fɔ:(r); fə(r)][hi:; hi][gɒt] [ə'weɪ] [wɪð] [,aɪ 'ti:] .
but suppose I trod on the gut , for he got away with it .
但 认为 我 践踏 在 这 肠道 , 为了 他 得到 离开 和 它 .

但假设我踩到了他的肚子, 因为他却逍遥法外了。

[wen] [ai] [pɪkt] [ʌp][maɪ][rɒd][ai] [faʊnd][ai][hæd; həd] [stæmpt] [ɒn][,aɪ 'ti:][ˈɔ:ləʊ][ænd; ənd][ˈbrəʊkən]
When I picked up my rod I found I had stamped on it also and broken
什么时候 我 挑选 向上 我的 杆 我 成立 我 有 盖章 在 它 还 和 破碎的
[,aɪ 'ti:];
it ;
它 ;

当我捡起鱼竿时，发现我也踩断了它；

[ˈðeəfɔ:(r)] [ai] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə][let][ðə; ði][nekst][ræt][ə'ləʊn] . [-]
therefore I determined to let the next rat alone . [48]
所以 我 决定 到 让 这 下一个 鼠 独自的 . [-]

因此，我决定放过下一只老鼠。[48]

[ə'nʌðə(r)] [taɪm][ai][hæd; həd] [bi:n] ['fɪʃɪŋ] [leɪt] , [wɪð] [ə; eɪ] [waɪt] [mɒθ] , [ænd; ənd] , [ɒn] ['li:vɪŋ] [ɒf]
Another time I had been fishing late , with a white moth , and , on leaving off
其他 时间 我 有 到过 钓鱼 晚的 , 和 一个 白色的 蛾 , 和 , 在 离开 离开
,
,
,

还有一次，我钓鱼钓到很晚，用的是一只白蛾拟饵，收竿的时候，

['twɪstɪd] [ðə; ði] [gʌt][ænd; ənd][flaɪ] [raʊnd] [maɪ][hæt] .
twisted the gut and fly round my hat .
扭曲 这 肠道 和 飞 圆形的 我的 帽子 .

肚子扭了一下，苍蝇绕着我的帽子转了一圈。

['getɪŋ] [θru:] [ə; eɪ] [hedʒ] [ðə; ði] [gʌt] [kɔ:t] [ɪn][ə; eɪ] ['bræmbl] , [ænd; ənd][ðə; ði][flaɪ] [went] ['ɪntu:]
Getting through a hedge the gut caught in a bramble , and the fly went into
获得 通过 一个 对冲 这 肠道 捕捉 在 一个 荆棘 , 和 这 飞 去 进入
[maɪ][skælp] ,
my scalp ,
我的 头皮 ,

穿过树篱时，我的肠子被荆棘缠住了，苍蝇飞进了我的头皮。

[ænd; ənd][ðə; ði][mɔ:(r)][ai] ['pʊld] [ðə; ði] [wɜ:s] [,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] .
and the more I pulled the worse it was .
和 这 更多的 我 拉 这 更糟 它 曾是 .

我越拉越糟。

[ðə; ði] [seɪm] [frend] [wɒz; wəz] [wɪð] [,em 'i:] , [ænd; ənd] [helpt] [,em 'i:][aʊt][ɒv; əv][,aɪ 'ti:] .
The same friend was with me , and helped me out of it .
这 相同的 朋友 曾是 和 我 , 和 帮助 我 出去 的 它 .

当时还是那个朋友陪着我，帮我脱离了困境。

[wi:; wi] [ðen] [went] [tu:; tə][ə; eɪ][ˈdɒktə(r)] , [hu:] [snɪpt] [ə'weɪ] [ðə; ði][heə(r)][ænd; ənd][kʌt][ðə; ði] [hʊk]
We then went to a doctor , who snipped away the hair and cut the hook
我们 然后 去 到 一个 医生 , WHO 剪掉 离开 这 头发 和 切 这 钩
[aʊt] .
out .
出去 .

然后我们去看医生，医生剪掉了头发，取出了鱼钩。

[,aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] ['veri] ['ɒf(ə)n] [ðæt] [æn; ən] [i:l] [ɪz][ˈteɪkən] [wɪð] [ə; eɪ][flaɪ] ,
It is not very often that an eel is taken with a fly ,
它 是 不是 非常 经常 那 一个 鳗鱼 是 已采取 和 一个 飞 ,

用飞蝇钓法钓到鳗鱼的情况并不常见。

[bʌt; bət][ai][wɒz; wəz][wʌns] ['fɪʃɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ][ˈpɑ:mə(r)] , [ænd; ənd] , [ˈbi:ɪŋ] [ˈtaɪəd] ,
but I was once fishing with a Palmer , and , being tired ,
但 我 曾是 一次 钓鱼 和 一个 帕尔默 , 和 , 存在 疲劳的 ,

但我曾经用帕尔默牌渔船钓鱼，当时我很累，

[ˈveri] [ˈkeələsli] [leɪd][maɪ][rɒd] [daʊn] [wɪð] [ðə; ði][flaɪ][ɪn][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] , [wɪt] ,
very **carelessly** **laid** **my** **rod** **down** **with** **the** **fly** **in** **the** **water** , **which** ,
非常 粗心大意 铺设 我的 杆 向下 和 这 飞 在 这 水 , 哪个 ,
我非常不小心地把鱼竿连同鱼钩一起放在了水里, 结果.....

[ɒv; əv] [kɔ:s] , [sæŋk][tu:; tə][ðə; ði] ['bɒtəm] .
of **course** , **sank** **to** **the** **bottom** .
的 课程 , 沉没 到 这 底部 .
当然, 沉到了水底。

[aɪ] [strəʊl] [ə'baʊt] , [ænd; ənd] ['kʌmɪŋ] [bæk] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði][rɒd] , [ænd; ənd] [faʊnd] [æŋ; ən] [i:l]
I **strolled** **about** , **and** **coming** **back** **picked** **up** **the** **rod** , **and** **found** **an** **eel**
我 漫步 关于 , 和 未来 后退 挑选 向上 这 杆 , 和 成立 一个 鳗鱼
[ə'tætʃt] ,
attached ,
随附的 ,
我四处闲逛了一会儿, 回来时拿起鱼竿, 发现上面挂着一条鳗鱼。

[wɪt] [aɪ]['ləndɪd] . [-]
which **I** **landed** . [**49**]
哪个 我 登陆 . [-]
我降落的地方。[49]

['tʃæptə(r)] [ˌeks,ɑɪ'aɪ] .
CHAPTER **XII** :
章 十二 :
第十二章

[kən'klu:ʒn] .
CONCLUSION .
结论 .
结论。

[ˈfaɪnəli] , [flaɪ] - ['fɪʃɪŋ] [meɪ] [bi:; bi] [kən'sɪdəd] [wʌŋ][ɒv; əv][ðə; ði] [best] [ɒv; əv] [spɔ:ts] ,
Finally , **fly** - **fishing** **may** **be** **considered** **one** **of** **the** **best** **of** **sports** ,
最后 , 飞 - 钓鱼 可能 是 经过考虑的 一 的 这 最好的 的 运动的 ,
最后, 飞钓或许可以被认为是最好的运动之一。

[br'kəz; br'kɒz][,aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] ['fɒləʊd] [leɪt] [ɪn][laɪf] .
because **it** **can** **be** **followed** **late** **in** **life** .
因为 它 能 是 随后 晚的 在 生活 .
因为即使到了晚年也可以学习。

[məʊst] [,devə'ti:] [ɒv; əv] [spɔ:t] , [wen] [ðə; ði] [nɜ:vz] [br'kʌm] ['feɪki] [ænd; ənd][ðə; ði] [aɪz] [grəʊ] [dɪm]
Most **devotees** **of** **sport** , **when** **the** **nerves** **become** **shaky** **and** **the** **eyes** **grow** **dim**
最多 信徒 的 运动 , 什么时候 这 神经 变得 摇晃 和 这 眼睛 生长 暗淡
,
:
,
大多数体育爱好者, 当神经紧张、眼神迷离时,

[mʌst; məst]['kɒntent] [ðəm'selvz] [wɪð] ['θɪŋkɪŋ] [ɔ:(r)] ['tɔ:kɪŋ] [ɒv; əv] [wɒt] [ðeɪ] [dɪd][ɪn][ðeə(r)] [ju:θ] .
must **content** **themselves** **with** **thinking** **or** **talking** **of** **what** **they** **did** **in** **their** **youth** .
必须 内容 他们自己 和 思维 或者 说 的 什么 他们 做过 在 他们的 青年 .
他们只能满足于思考或谈论自己年轻时做过的事。

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:][ɪz][nɒt][səʊ] [wɪð] [ðə; ði][flaɪ] - ['fɪʃə(r)] .
But **it** **is** **not** **so** **with** **the** **fly** - **fisher** .
但 它 是 不是 所以 和 这 飞 - 渔夫 .
但对于飞钓者来说, 情况并非如此。

[hiː; hi][kæn; kən][stɪl] [θrəʊ] [ə; eɪ][flaɪ][ænd; ənd] [pleɪ] [ə; eɪ] [traʊt] , ['betə(r)] [pə'hæps] [ðæn; ðən][ɪn][hɪz; ɪz]
He can still throw a fly and play a trout , better perhaps than in his
他 能 仍然 扔 一个 飞 和 玩 一个 鳟鱼 , 更好的 也许 比 在 他的
[juːθ] ,
youth ,
青年 ,

他现在仍然能抛飞蝇钓和钓鳟鱼，甚至可能比年轻时还要好。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['greɪtə(r)] [ɪk'spɪəriəns] ; [ænd; ənd] ,
because of his greater experience ; and ,
因为 的 他的 更大的 经验 ; 和 ,
因为他经验更丰富；而且，

[wen] [ɪn][ðə; ði] [daʊn] - [hɪl] [ɒv; əv][laɪf][hiː; hi] [lʊks] [bæk] [ɒn][ðə; ði] [həʊps] [ænd; ənd][æn,tɪsə'peɪʃənz]
when in the down - hill of life he looks back on the hopes and anticipations
什么时候 在 这 向下 - 爬坡道 的 生活 他 看起来 后退 在 这 希望 和 预期
[ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['bɔɪhʊd] [deɪz] ,
of his boyhood days ,
的 他的 童年 天 ,
当人生步入下坡路时，他回想起童年时代的希望和憧憬。

[aɪ'tiː][mʌst; məst][biː; bi] ['grætɪfaɪɪŋ] [tuː; tə] [fiːl] [ðæt] [ðə; ði] [taɪmz] [spent] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [bj'uːtɪz] [ɒv; əv]
it must be gratifying to feel that the times spent among the beauties of
它 必须 是 可喜 到 感觉 那 这 时代 花费 之中 这 美女 的
['neɪtʃə(r)][ɪn] ['eksəsaɪzɪŋ] [ðə; ði] ['æŋglərz] [ɑːt] [hæv; həv] [biːn] [ðə; ði][məʊst][ɪn'dʒɔɪəb(ə)l] [pɑːts] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]
nature in exercising the angler's art have been the most enjoyable parts of his
自然 在 锻炼 这 垂钓者的 艺术 有 到过 这 最多 令人愉悦 部分 的 他的
[laɪf] ,
life ,
生活 ,
能够感受到在大自然的美景中享受垂钓乐趣的时光是他一生中最快乐的时光，这一定让他感到欣慰。

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi][ɪz] [nʌŋ] [ðə; ði] [wɜːs] [mæn][fɔː(r); fə(r)] ['hævɪŋ] [əu'bei] [ðə; ði] [pɹɪːsɛpts] [ænd; ənd]
and that he is none the worse man for having obeyed the precepts and
和 那 他 是 没有任何 这 更糟 男人 为了 拥有 服从 这 戒律 和
['fɒləʊd] [ðə; ði][ɪg'zɑːmp(ə)l][ɒv; əv][ʼaʊə(r)][grænd][əʊld][pɑːst]['mɑːstə(r)] ,
followed the example of our grand old past master ,
随后 这 例子 的 我们的 盛大 老的 过去的 掌握 ,
他并没有因为遵循了我们伟大的前辈的教诲和榜样而变得比以前更坏。

[ˈaɪzək] ['wɔːltən] . [-]
Izaak Walton . [51]
伊扎克 沃尔顿 . [-]

伊萨克·沃尔顿。[51]

[ə'pendɪks] .
APPENDIX .
附录 .

附录。

[aɪ'tiː][ɪz] ['daʊtf(ə)l] ['weðə(r)] [ðə; ði][,grætɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['teɪkɪŋ] [fɪʃ] [ɪz]['iːkwəl][tuː; tə] [ðæt] [wɪt]
It is doubtful whether the gratification of taking fish is equal to that which
它 是 疑 无论 这 满足感 的 采取 鱼 是 平等的 到 那 哪个
[rɪ'zʌlts] [frəm; frəm][ðə; ði][rɪ'saɪt(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'tʃiːvmənt] ,
results from the recital of the achievement ,
结果 从 这 独奏会 的 这 成就 ,
捕鱼带来的满足感是否能与讲述自己取得的成就所带来的满足感相提并论，这一点值得怀疑。

[ænd; ənd] [dr'skraɪn] [tuː; tə][ə; eɪ] [sɪmpə'θetɪk] ['ɔːdiəns] [ðə; ði] ['meθəd] [ænd; ənd][tæk(ə)l][baɪ] [wɪt]
and describing to a sympathetic audience the method and tackle by which
和 描述 到 一个 交感神经 观众 这 方法 和 处理 经过 哪个
[ðə; ði] [preɪ] [hæz; həz] [biːn] [en'sneəd] .
the prey has been ensnared .
这 猎物 有 到过 陷入 :

并向同情的听众描述捕获猎物的方法和技巧。

[wɔːltən][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [frendz] , [ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [deɪ] , [lʌvd] [tuː; tə] [miːt] [æt; ət][sʌm; səm] ['vɪlɪdʒ]
Walton and his friends , after a long day , loved to meet at some village
沃尔顿 和 他的 朋友们 , 后 一个 长的 天 , 喜爱 到 见面 在 一些 村庄
[ˈeɪlhaʊs] ,
alehouse ,
酒馆 ,

沃尔顿和他的朋友们在忙碌了一天之后, 喜欢到某个乡村小酒馆聚会。

[ænd; ənd] [faɪt] [ðəə(r)][bæt(ə)lɪz] ['or] [ə'gen] ;
and fight their battles o'er again ;
和 斗争 他们的 战斗 超过 再次 ;

他们再次打起仗来;

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['prez(ə)nt] [deɪ] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst][ɪn'dʒɔɪəb(ə)l] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['iːvnɪŋ]
and in the present day one of the most enjoyable parts of the evening
和 在 这 展示 天 一 的 这 最多 令人愉悦 部分 的 这 晚上
[spent] [æt; ət][æn; ən] ['æŋɡlɪŋ] [sə'saɪətɪ][ɪz] [wen] [ðə; ði] ['tʃeəmən] [ɑːks] ,
spent at an Angling Society is when the chairman asks ,
花费 在 一个 钓鱼 社会 是什么时候 这 主席 问 ,

如今, 在钓鱼协会度过的夜晚最令人愉快的部分之一, 就是主席提问的时候:

" [hæz; həz] ['eni][wʌn] [biːn] ['fɪʃɪŋ] ? " [ænd; ənd][ðə; ði] ['membəz] [rɪ'kaʊnt] [ðəə(r)][pɪskə'tɔːriəl]
" **Has any one been fishing ?** " **and the members recount their piscatorial**
" 有 任何 一 到过 钓鱼 ? " 和 这 成员 叙事 他们的 渔民
[ɪk'spɪriənsɪz] [sɪns] [ðə; ði][lɑːst] ['miːtɪŋ] .
experiences since the last meeting .
经历 自从 这 最后的 会议 .

"有人去钓鱼了吗?"成员们纷纷讲述了自上次会议以来的钓鱼经历。

['eni] [wʌn] [ʌnə'kʌstəmd] [tuː; tə] [sʌt] ['miːtɪŋz] [wʊd] [biː; bi] [sə'praɪzd] [æt; ət][ðə; ði] ['nɒlɪdʒ]
Any one unaccustomed to such meetings would be surprised at the knowledge
任何 一 不习惯 到 这样的 会议 会 是 惊讶 在 这 知识
[ɒv; əv] ['rɪvəz] ,
of rivers ,
的 河流 ,

任何不习惯这类会议的人都会对与会者所掌握的河流知识感到惊讶。

[ðə; ði] ['kʌntri] , [ðə; ði]['hæbɪts] , [ænd; ənd][ðə; ði] [hɔːnt] [ɒv; əv][pə'tɪkjələ(r)][kaɪndz][ɒv; əv] [fɪ] [ænd; ənd]
the country , the habits , and the haunts of particular kinds of fish and
这 国家 , 这 习惯 , 和 这 闹鬼的地方 的 特别的 种类 的 鱼 和
[ˈɪnsektz] ,
insects ,
昆虫 ,

该国的鱼类和昆虫种类、习性和栖息地

[ðə; ði] ['veəriəs] [sɔːrts][ɒv; əv] [bərts] [ænd; ənd][tæk(ə)l][tuː; tə][biː; bi] [juːst] ,
the various sorts of baits and tackle to be used ,
这 各种各样的 排序 的 饵料 和 处理 到 是 用过的 ,
各种拟饵和渔具的使用方法

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði][ˈteknɪk(ə)] [ˌɪnfəˈmeɪ(ə)n] [wɪt] [ðə; ði][ˈlʌndən] [ˈæŋɡlə(r)] [dɪˈspleɪz] [ɒn] [sʌt]
and all the technical information which the London angler displays on such
和 全部 这 技术的 信息 哪个 这 伦敦 垂钓者 显示器 在 这样的
[əˈkeɪʒnz] ;
occasions ;
场合 ;

以及伦敦垂钓者在此类场合展示的所有技术信息；

[ænd; ənd] [ðɪs] [brɔːdə] [vjuː] [ɒv; əv][ˈneɪt(ə(r))[ænd; ənd][laɪf][ɪz][nɒt][ðə; ði] [liːst] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbenɪfɪts]
and this broad view of nature and life is not the least of the benefits
和 这 更广泛 看法 的 自然 和 生活 是 不是 这 至少 的 这 好处
[dɪˈraɪvd] [frɒm; frəm] [ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði][ˌpɪskəˈtɔːriəl][ɑːt] .
derived from following the piscatorial art .
衍生的 从 下列的 这 渔民 艺术 .

这种对自然和生活的更广阔的视角，是学习钓鱼艺术所带来的诸多好处之一。

[ðə; ði][ˈlʌndən] [klʌbz][ˈnʌmbə(r)][əˈbaʊt] - , [wɪð] [ˈʌpwədz] [ɒv; əv][faɪv] , - [ˈmembəz] ;
The London clubs number about 200 , with upwards of 5 , 000 members ;
这 伦敦 俱乐部 数字 关于 - , 和 向上 的 5 , - 成员 ;

伦敦的俱乐部约有 200 家，会员超过 5000 人；

[ænd; ənd] [kənˈsɪdəɪŋ] [ðæt][ə; eɪ][ˈveri] [lɑːdʒ] [ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈæŋɡləz] [duː; də][nɒt] [brɪˈlɒŋ] [tuː; tə][ˈeni]
and considering that a very large number of anglers do not belong to any
和 考虑 那 一个 非常 大的 数字 的 垂钓者 做 不是 属于 到 任何
[klʌb] ,
club ,
俱乐部 ,

考虑到有大量的垂钓者不属于任何俱乐部，

[aɪˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [ˈredɪli] [ʌndəˈstʊd] [ðæt][ðə; ði] [ˈæŋɡlɪŋ] [frəˈtɜːnəti] [fɔːm] [ə; eɪ][kənˈsɪdərəb(ə)] [pɑːt]
it will be readily understood that the angling fraternity form a considerable part
它 将要 是 容易 理解 那 这 钓鱼 兄弟会 形式 一个 大量 部分
[ɒv; əv][ðə; ði] [kəˈmjʊːnəti] ,
of the community ,
的 这 社区 ,

不难理解，垂钓爱好者是社区的重要组成部分。

[huːz] [greɪt] [eɪm][ɪz][tuː; tə][ɪnˈdʒɔɪ] [ðəmˈselvz] [ɪn][ə; eɪ][ˈræ(ə)nəl][ænd; ənd] [ˈɪnəs(ə)nt] [ˈmænə(r)] ,
whose great aim is to enjoy themselves in a rational and innocent manner ,
谁 伟大的 目的 是 到 享受 他们自己 在 一个 合理的 和 清白的 方式 ,

他们的最终目标是以理性、纯真的方式享受生活，

[əˈweɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði][klæŋk][ɒv; əv] [məˈʃiːnəri] , [ðə; ði][rɔː(r)][ɒv; əv] [striːt] [ˈtræfɪk] ,
away from the clank of machinery , the roar of street traffic ,
离开 从 这 铮铮 的 机械 , 这 吼 的 街道 交通 ,

远离机器的叮当声和街道交通的喧嚣，

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈstaɪflɪŋ] [ˈætməsfɪə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ] [greɪt] [ˈsɪti] ;
and the stifling atmosphere of a great city ;
和 这 令人窒息 气氛 的 一个 伟大的 城市 ;

以及大城市令人窒息的氛围；

[ænd; ənd] [ˈevri] [əˈsɪstəns] [ænd; ənd] [ɪnˈkʌrɪdʒmənt] [[ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][ðəm; ðəm][tuː; tə][duː; də]
and every assistance and encouragement should be given them to do
和 每一个 协助 和 鼓励 应该 是 给定 他们 到 做
[səʊ] — [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ˈpræʊɡres, ˈprɔː-, prəʊˈɡres] .
so — and they are progressing .
所以 — 和 他们 是 进展 .

应该给予他们一切帮助和鼓励——他们正在取得进步。

[ˈmeni] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ˈpræktɪs] [flaɪ] - [ˈfɪʃɪŋ] ; [ænd; ənd] [ɪf] [traʊt] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt][tu:; tə][bi:; bi][gɒt] ,
Many of them practice fly - fishing ; and if trout are not to be got ,
许多 的 他们 实践 飞 - 钓鱼 ; 和 如果 鳟鱼 是 不是 到 是 得到 ;
他们当中许多人都喜欢飞钓; 如果钓不到鳟鱼,

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [tʌb] , [deɪs] , [ænd; ənd] [bli:k] , [-]
there are chub , dace , and bleak , [52]
那里 是 鲢鱼 , 达斯 , 和 苍凉 , [-]
有白鲢、鲦鱼和灰鲢[52]

[ænd; ənd] [əˈkeɪʒnəli] [ə; eɪ] [rəʊtʃ] , [tu:; tə] [rɪˈwɔ:d] [ðem; ðəm][fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [skɪl] .
and occasionally a roach , to reward them for their skill .
和 偶尔 一个 蟑螂 , 到 报酬 他们 为了 他们的 技能 ;
偶尔还会放一只蟑螂, 作为对他们技能的奖励。

[ðə; ði][wʌn] [greɪt] [ˈdɪfɪkəlti] [ɪz] [weə(r)] [tu:; tə][get] [gʊd] [ˈfɪʃɪŋ] ,
The one great difficulty is where to get good fishing ,
这 一 伟大的 困难 是 在哪里 到 得到 好的 钓鱼 ;
最大的难题在于哪里能钓到好鱼。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][tu:; tə][sʌm; səm][ɪkˈstent] [əʊvəˈkʌm] [baɪ][ðə; ði][si: ˈəʊ] - [ɒpəˈreɪ(ə)n][ɒv; əv] [ˈæŋɡləz] ,
and this is to some extent overcome by the co - operation of anglers ,
和 这 是 到 一些 程度 克服 经过 这 合作 - 手术 的 垂钓者 ,
[θru:] [ðeə(r)] [klʌbz][ænd; ənd] [ə,səʊsɪˈeɪʃnz] ,
through their clubs and associations ,
通过 他们的 俱乐部 和 协会 ,
垂钓者通过他们的俱乐部和协会进行合作, 在一定程度上克服了这个问题。

[hu:] [nɒt][ˈəʊnli][rent] [ˈwɔ:təz] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [ˈmembəz] ,
who not only rent waters for their members ,
WHO 不是 仅有的 租 水 为了 他们的 成员 ,
他们不仅为会员提供水源租赁服务,

[bʌt; bət] [meɪk] [əˈrendʒmənts] [wɪð] [ðə; ði] [ˈreɪlweɪ] [ˈkʌmpənɪz] [tu:; tə] [teɪk] [ðem; ðəm][ˈɪntu:][ðə; ði]
but make arrangements with the railway companies to take them into the
但 制作 安排 和 这 铁路 公司 到 拿 他们 进入 这
[ˈkʌntri] [ænd; ənd] [bæk] [æt; ət] [ˈgreɪtli] [rɪˈdʒu:st] [feəz] .
country and back at greatly reduced fares .
国家 和 后退 在 非常 减少 票价 .
但要与铁路公司达成协议, 以大幅降低的票价将他们运送到该国境内和返回。

[ðə; ði] [prɪˈzɜ:rv] [ænd; ənd][ɑ:r ˈi:] - [ˈstɒkɪŋ] [ɒv; əv] [ˈwɔ:təz] [ˈɔ:lsəʊ] [fɔ:m] [æn; ən][ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [pɑ:t]
The preserving and re - stocking of waters also form an important part
这 保存 和 关于 - 袜 的 水 还 形式 一个 重要的 部分
[ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbɪznəs] [ɒv; əv] [ˈæŋɡlɪŋ] [klʌbz] .
of the business of angling clubs .
的 这 商业 的 钓鱼 俱乐部 ;
保护和补充水体资源也是垂钓俱乐部业务的重要组成部分。

[ɪkˈspɪəriəns] [hæz; həz] [tɔ:t] [ðem; ðəm] [ðæt] [ɑɪ ˈti:][ɪz][ɒv; əv] [ˈveri] [ˈlɪt(ə)] [ju:z][tu:; tə] [tɜ:n] [ɪn][fraɪ]
Experience has taught them that it is of very little use to turn in fry
经验 有 教授 他们 那 它 是 的 非常 小的 使用 到 转动 在 炒
[brɪˈfɔ:(r)] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][əʊld] [ɪˈnʌf] [tu:; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv] [ðəmˈselvz] ,
before they are old enough to take care of themselves ,
前 他们 是 老的 足够的 到 拿 关心 的 他们自己 ,
经验告诉他们, 在鱼苗长大到能够自理之前就把它们卖掉意义不大。

[bʌt; bət] [ðæt] [ɑɪ ˈti:][ɪz][mɔ:(r)][sætɪsˈfæktəri] ,
but that it is more satisfactory ,
但 那 它 是 更多的 令人满意的 ,
但它更令人满意。

[ænd; ɐnd] ['ʌltɪmətli] [mɔ:(r)][i:kə'nɒmɪk(ə)][tu:; tə] ['pɜ:tʃəs] ['jɪəlɪŋ] [fɪʃ] [ɪn][ðə; ði][fɜ:st] [plɛs] .
and ultimately more economical to purchase yearling fish in the first place .
和 最终 更多的 经济 到 购买 一岁幼驹 鱼 在 这 第一的 地方 .
而且，一开始就购买一岁大的鱼苗最终会更经济。

[ðɪ:z] ['veəriəs] ['mætəz] [hæv; həv] [bi:n] [səʊ] [wel] [ə'tendɪd] [tu:; tə] , [ðæt] ,
These various matters have been so well attended to , that ,
这些 各种各样的 事情 有 到过 所以 出色地 参加 到 , 那 ,
这些事项都得到了妥善处理，因此，

[nɒtwɪθ'stændɪŋ] [ðə; ði] [greɪt] [ɪn'kri:s] [ɪn][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['æŋgləz] ,
notwithstanding the great increase in the number of anglers ,
虽然 这 伟大的 增加 在 这 数字 的 垂钓者 ,
尽管垂钓者数量大幅增加，

[ˈæksɪs][tu:; tə] [wel] - [stɒkt] ['rɪvəz] [ɪz][mɔ:(r)] ['i:zi] [ɒv; əv] [ə'teɪnmənt] [naʊ] [ðæn; ðən][aɪ 'ti:][wɒz; wəz]
access to well - stocked rivers is more easy of attainment now than it was
使用权 到 出色地 - 库存充足 河流 是 更多的 简单的 的 素养 现在 比 它 曾是
[ə; eɪ] [fju:] [jɪəz] [ə'gəʊ] .
a few years ago .
一个 很少 年 前 .
现在比几年前更容易获得水资源丰富的河流资源。

[ɒv; əv] [kɔ:s] , ['evri] [keə(r)][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]['teɪkən][tu:; tə] [prɪ'vent] ['pəʊtɪŋ] , [tu:; tə] [ki:p] [daʊn]
Of course , every care should be taken to prevent poaching , to keep down
的 课程 , 每一个 关心 应该 是 已采取 到 防止 偷猎 , 到 保持 向下
[prɪ'detʃəs] [fɪʃ] ,
predaceous fish ,
捕食性的 鱼 ,
当然，必须采取一切措施防止偷猎，控制掠食性鱼类的数量。

[ænd; ɐnd] [prɪ'vent] [ˌʌndə'saɪzd] [ænd; ɐnd][aʊt] - [ɒv; əv] - ['si:z(ə)n] [fɪʃ] [frɒm; frəm] ['bi:ɪŋ] ['teɪkən] ; [bʌt; bət]
and prevent undersized and out - of - season fish from being taken ; but
和 防止 矮小 和 出去 - 的 - 季节 鱼 从 存在 已采取 ; 但
[wɪð] [ðɪ:z] [pri'kɔ:ʃənz] ,
with these precautions ,
和 这些 防范措施 ,
并防止捕捞尺寸过小或非捕捞季节的鱼类；但采取这些预防措施后，

[ɪf] [ðə; ði]['rɪvə(r)][ɪz]['nætʃ(ə)rəli] [ə'dæptɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][kaɪnd][ɒv; əv] [fɪʃ] [rɪ'kwaɪəd] , [ðeə(r)][ʃʊd; ʃəd]
if the river is naturally adapted for the kind of fish required , there should
如果 这 河 是 自然 改编 为了 这 种类 的 鱼 必需的 , 那里 应该
[bi:; bi][nəʊ] ['dɪfɪkəlti] .
be no difficulty .
是 不 困难 .
如果河流本身就适合所需鱼类的生存，那就不会有困难。

雷德·帕尔默：飞钓实用论(Red Palmer A Practical Treatise on Fly)

第3/3页

[ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] [traʊt] , [ðə; ði] ['kwɒntəti] , ['kwɒləti] ,
In the case of trout , the quantity , quality ,
在 这 案件 的 鳟鱼 , 这 数量 , 质量 ,
就鳟鱼而言, 数量、质量、

[ænd; ənd][saɪz] [wɪl] ['veri] [mʌtʃ] [dɪ'pend] [ɒn][ðə; ði] ['kwɒntəti] [ænd; ənd][kaɪnd][ɒv; əv] [fu:d] [tu:; tə][bi:; bi]
and size will very much depend on the quantity and kind of food to be
和 尺寸 将要 非常 很多 依赖 在 这 数量 和 种类 的 食物 到 是
[əb'teɪnd] .
obtained .
获得 .
大小将很大程度上取决于所获得的食物数量和种类。

[ðeə(r)] [ʊd; jəd][bi:; bi] ['plenti] [ɒv; əv] [wi:dz] , [sedʒ] , [flægz] , & [si:] . , [nɒt]['əʊnli][fɔ:(r); fə(r)] ['feltə(r)] ,
There should be plenty of weeds , sedge , flags , & c . , not only for shelter ,
那里 应该 是 很多 的 杂草 , 荇 , 旗帜 , & c . , 不是 仅有的 为了 庇护所 ,
这里应该有很多杂草、莎草、菖蒲等等, 不仅可以用来遮风避雨,

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði]['næt(ə)rəl] ['bri:dɪŋ] ['pleɪsɪz][ɒv; əv]['ɪnsektz][ænd; ənd] [krʌs'teɪjə] , [ɪn]
but they are the natural breeding places of insects and crustacea , in
但 他们 是 这 自然的 选育 地方 的 昆虫 和 甲壳类动物 , 在
[wɪtʃ] [traʊt] [dɪ'lait] ,
which trout delight ,
哪个 鳟鱼 喜 ,
但它们却是昆虫和甲壳类动物的天然繁殖地, 而鳟鱼就非常喜欢它们。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði]['rɪvə(r)][ɪz] [əʊvə'hʌŋ] [wɪð] [tri:z] [ænd; ənd] [bʊʃɪz] [aɪ 'ti:][nɒt]['əʊnli] [ædz] [tu:; tə]
and if the river is overhung with trees and bushes it not only adds to
和 如果 这 河 是 悬垂 和 树木 和 灌木丛 它 不是 仅有的 添加 到
[ðə; ði][sɪ'kjʊərəti][ɒv; əv][ðə; ði] [fɪʃ] ,
the security of the fish ,
这 安全 的 这 鱼 ,
如果河岸边长满了树木和灌木, 不仅能增加鱼类的安全保障,

[bʌt; bət] ['hɑ:bə(r)] [flaɪz][ænd; ənd]['ʌðə(r)]['ɪnsektz] [wɪtʃ] [drɒp] [ɒf] ['ɪntu:][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] .
but harbours flies and other insects which drop off into the water .
但 港口 苍蝇 和 其他 昆虫 哪个 降低 离开 进入 这 水 .
但这里栖息着苍蝇和其他昆虫, 它们会掉入水中。

[wet] [vi:] . [draɪ] .
WET v . DRY .
湿的 v . 干燥 .
湿的 vs. 干的。

[ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twi:n] [wet][ænd; ənd][draɪ][flaɪ] - ['fɪʃɪŋ] [ɪz] [ðɪs] :
The difference between wet and dry fly - fishing is this :
这 不同之处 之间 湿的 和 干燥 飞 - 钓鱼 是 这 :
湿式飞钓和干式飞钓的区别在于:

[ðə; ði][wet][flaɪ][ɪz] [wɜ:kt] ['dʒəntli] [ə'ləŋ] [sʌm; səm] [fju:] ['ɪntɪz] [bɪ'ni:θ] [ðə; ði] ['sɜ:fɪs] [ʌn'tɪl][ə; eɪ] [fɪʃ]
the wet fly is worked gently along some few inches beneath the surface until a fish
这 湿的 飞 是 工作 轻轻地 沿着 一些 很少 英寸 下面 这 表面 直到 一个 鱼
[ɪz] [faʊnd] ,
is found ,
是 成立 ,
将湿式拟饵轻轻地在水面下几英寸处拖动, 直到发现鱼为止。

[wɪtʃ] , [wen] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [skeəs] , [ɔ:(r)] [nɒt] ['raɪzɪŋ] , [meɪ] [bi:; bi] [ə; eɪ] ['ti:diəs] ['prəʊses] ,
which , **when they are scarce** , **or not rising** , **may be a tedious process** ,
哪个 , 什么时候 他们 是 稀少 , 或者 不是 上升 , 可能 是 一个 乏味 过程 ,
当它们稀缺或不增长时, 这可能是一个乏味的过程。

[ænd; ənd] ['bʊf(ə)n] [ðə; ði] [fɜ:st] [ɪntrɪ'meɪʃ(ə)n] [ɪz] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [tʌg] [wɪ'dəʊt] ['eni] [raɪz] ,
and often the first intimation is a sudden tug without any rise ,
和 经常 这 第一的 暗示 是 一个 突然 拖船 没有 任何 上升 ,
而且, 最初的征兆往往是突然的拉扯, 而没有任何上升的迹象。

[wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ɪ'mi:diətli] ['ɑ:nsə(r)d] [baɪ] [æz; əz] ['sʌd(ə)n] [ə; eɪ] [twɪtʃ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [rɪst]
which should be immediately answered by as sudden a twitch from the wrist
哪个 应该 是 立即地 回答 经过 作为 突然 一个 抽搐 从 这 手腕
· [-]
· [**53**]
· [-]

对此, 应立即以手腕的突然抽动来回应。 [53]

[ðə; ði] [draɪ] - [flaɪ] ['fɪʃməŋ] [wɔ:ks] ['kwaɪətli] [ə'ləŋ] [baɪ] [ðə; ði] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [stri:m] ,
The dry - fly fisherman walks quietly along by the side of the stream ,
这 干燥 - 飞 渔夫 散步 悄悄 沿着 经过 这 边 的 这 溪流 ,
垂钓者沿着溪流静静地走着, 他使用干蝇钓法。

[ænd; ənd] [ɪf] [hi:; hi] [si:z] [ə; eɪ] [traʊt] ['raɪzɪŋ] , [drɒps] [hɪz; ɪz] [flaɪ] ['laɪtli] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)] [ə'bʌv] [aɪ 'ti:] ,
and if he sees a trout rising , drops his fly lightly a little above it ,
和 如果 他 看到 一个 鳟鱼 上升 , 滴 他的 飞 轻轻 一个 小的 多于 它 ,
如果他看到鳟鱼跃出水面, 就轻轻地 把鱼钩放到鳟鱼上方一点的地方。

[ænd; ənd] ['prefrəbli] ['ɔ:lsəʊ] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)] [ɒn] [wʌn] [saɪd] ,
and preferably also a little on one side ,
和 最好 还 一个 小的 在 一 边 ,
最好还能在一侧也加一点,

[ænd; ənd] [lets] [aɪ 'ti:] [fləʊt] [daʊn] [stri:m] [ɒn] [ðə; ði] ['sɜ:fɪs] [tu:; tə] [ðə; ði] [fɪʃ] ,
and lets it float down stream on the surface to the fish ,
和 让我们 它 漂浮 向下 溪流 在 这 表面 到 这 鱼 ,
然后让它顺流而下, 漂到鱼儿面前。

['dʒentli] ['reɪzɪŋ] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [rɒd] [ɪn] [ðə; ði] ['mi:ntaɪm] .
gently raising the point of his rod in the meantime .
轻轻地 提高 这 观点 的 他的 杆 在 这 与此同时 .
与此同时, 他轻轻地抬起了棍子的尖端。

[ɪn] [keɪs] [nəʊ] [fɪʃ] [ɑ:(r); ə(r)] ['raɪzɪŋ] , [hi:; hi] ['keəfəli] [kɑ:sts] [tu:; tə] [ðə; ði] [məʊst] ['laɪkli] - ['lʊkɪŋ] [spɒts] ,
In case no fish are rising , he carefully casts to the most likely - looking spots ,
在 案件 不 鱼 是 上升 , 他 小心 演员 到 这 最多 可能 - 寻找 地点 ,
如果没有鱼儿跃出水面, 他会小心翼翼地将鱼饵抛向看起来最有可能上钩的地方。

[ænd; ənd] [pə'tɪkjələli] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [bæŋk] [ɒn] [wɪtʃ] [hi:; hi] [ɪz] ['stændɪŋ] .
and particularly under the bank on which he is standing .
和 特别 在下面 这 银行 在 哪个 他 是 常设 .
尤其是他所站立的河岸下方。

[ɪn] [naɪn] [keɪsɪz] [aʊt] [ɒv; əv] [ten] , [ə; eɪ] [traʊt] , [ɪf] [aɪ 'ti:] ['raɪzɪz] [æt; ət] [ɔ:l] ,
In nine cases out of ten , a trout , if it rises at all ,
在 九 案例 出去 的 十 , 一个 鳟鱼 , 如果 它 上升 在 全部 ,
十有八九, 鳟鱼如果跃出水面,

[teɪks] [ðə; ði] [draɪ] [flaɪ] [ɪ'mi:diətli] [aɪ 'ti:] ['tʌtʃɪz] [ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] ; ['ðeəfɔ:(r)] ,
takes the dry fly immediately it touches the water ; therefore ,
需要 这 干燥 飞 立即地 它 触摸 这 水 ; 所以 ,
干蝇一接触水面就被咬住; 因此,

[wʌn][ʃʊd; ʃəd] [lɜ:n] [tu:; tə][kɑ:st] [kli:n] [ænd; ənd] [streɪt] , [wɪ'ðəʊt] ['eni] [slæk] [laɪn] .
one should learn to cast clean and straight , without any slack line .
一 应该 学习 到 投掷 干净的 和 直的 , 没有 任何 松弛 线 .
应该学会干净利落地抛竿, 竿身不能有任何松弛。

[ˈtæk(ə)l] .
TACKLE .
处理 .
处理。

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] ['dɪfrəns] [ɒv; əv][ə'pɪnjən] [ə'mʌŋ] ['æŋgləz] [æz; əz][tu:; tə][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv]
There is a great difference of opinion among anglers as to the amount of
那里 是 一个 伟大的 不同之处 的 观点 之中 垂钓者 作为 到 这 数量 的
[ˈplaɪənsi][ə; eɪ][flaɪ] - [rɒd] [ɔ:t] [tu:; tə] [pə'zes] .
pliancy a fly - rod ought to possess .
柔韧性 一个 飞 - 杆 应该 到 具有 .
对于飞钓竿应该具备的柔韧性, 垂钓者之间存在很大的意见分歧。

[frɒm; frəm][ðə; ði][əʊld] - ['fæ(ə)nd] , ['hevi] , [stɪf] [rɒd] , [wi:; wi][hæv; həv] [gɒn] [tu:; tə][ðə; ði][ˈðə(r)]
From the old - fashioned , heavy , stiff rod , we have gone to the other
从 这 老的 - 造型 , 重的 , 僵硬的 杆 , 我们 有 已消失 到 这 其他
[ɪk'stri:m] ,
extreme ,
极端 ,
我们已经从老式、笨重、僵硬的鱼竿走向了另一个极端，

[ænd; ənd][hæd; həd] [keɪn] [rɒdz][səʊ] [laɪt] [ænd; ənd] ['wɪpi] [æz; əz][tu:; tə][bi:; bi] [ɪn'taɪəli] ['ju:sləs] [ɒn]
and had cane rods so light and whippy as to be entirely useless on
和 有 甘蔗 杆 所以 光 和 鞭状物 作为 到 是 完全 无用 在
[ə; eɪ] ['wɪndi] [deɪ] ;
a windy day ;
一个 刮风 天 ;
他们的竹竿又轻又软, 在刮风天根本没法用；

[ænd; ənd] [naʊ] [wi:; wi][hæv; həv] [wɒt] [ɪz] , [ɪn][maɪ][ə'pɪnjən] , [ə; eɪ] ['sʌmwɒt] ['sensəb(ə)l] [ri'ækʃn] ,
and now we have what is , in my opinion , a somewhat sensible reaction ,
和 现在 我们 有 什么 是 , 在 我的 观点 , 一个 有些 明智的 反应 ,
现在我们看到的, 在我看来, 是一种比较合理的反应。
[ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)] ['kʌmɪŋ] [bæk] [tu:; tə][ə; eɪ] ['grɪ:nhɑ:t] [frɒm; frəm][ten][tu:; tə] [twelv] [fi:t] [lɒŋ] ,
and are coming back to a greenheart from ten to twelve feet long ,
和 是 未来 后退 到 一个 绿心 从 十 到 十二 脚 长的 ,
并且正在恢复成10到12英尺长的绿心木，

[ɒv; əv] ['mi:diəm] ['sʌbstəns] [ænd; ənd][ˌplaɪə'bɪlɪti] .
of medium substance and pliability .
的 中等的 物质 和 柔韧性 .
质地和柔韧性适中。

[sʌt] [ə; eɪ][rɒd] , [wɪð] [æn; ən][ˈækmi] [laɪn][ˈsu:tɪd; 'sju:tɪd][tu:; tə][aɪ 'ti:] ,
Such a rod , with an Acme line suited to it ,
这样的 一个 杆 , 和 一个 艾克米 线 适合 到 它 ,
这样一根鱼竿, 配上与之相配的Acme鱼线，

[ænd; ənd][ðə; ði] [həʊl] [ə'dæptɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [haɪt] [ænd; ənd] [streŋθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['æŋglə(r)] , [ɔ:t]
and the whole adapted to the height and strength of the angler , ought
和 这 所有的 改编 到 这 高度 和 力量 的 这 垂钓者 , 应该
[tu:; tə] [meɪk] [gʊd] ['kɑ:stɪŋ] .
to make good casting .
到 制作 好的 铸件 .
整体设计应与垂钓者的身高和力量相匹配, 以便更好地抛投。

[lɒŋ] ['kɑ:stɪŋ] [meɪ] [bi:; bi] ['fəʊi] , [bʌt; bət][ɪn] ['præktɪs] [,aɪ 'ti:][ɪz][fɑ:(r)]['betə(r)][tu:; tə][kɑ:st] ['laɪtlɪ]
Long casting may be showy , but in practice it is far better to cast lightly
长的 铸件 可能 是 炫耀 , 但 在 实践 它 是 远的 更好的 到 投掷 轻轻
[ænd; ənd] ['ækjərətli] ,
and accurately ,
和 准确 ,

远投或许看起来很炫酷，但实际上轻柔精准地投掷效果更好。

[ænd; ənd] [ðɪs] [tend] [tu:; tə] [fɪl] [ðə; ði] ['bɑ:skɪt] [mʌtʃ] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['bi:ɪŋ] ['eɪb(ə)l][tu:; tə] [get] [aʊt]
and this tends to fill the basket much more than being able to get out
和 这 倾向于 到 充满 这 篮子 很多 更多的 比 存在 有能力的 到 得到 出去
[æŋ; ən] ['ekstrə][lenkθ; lenθ] .
an extra length .
一个 额外的 长度 .

而且，这样做往往比多投一杆球更容易装满篮子。

[wʌŋ] [pi:s] [ɒv; əv][əd'vaɪs] [meɪ] [bi:; bi] [rɪ'laid] [ɒŋ] :
One piece of advice may be relied on :
一 片 的 建议 可能 是 依赖 在 :

有一条建议或许值得信赖：

['nevə(r)][pɑ:t] [wɪð] [ə; eɪ] [gʊd] [rɒd][fɑ:ftə(r)][ju:; jʊ][hæv; həv] [brɪ'klʌm] [ə'kʌstəmd] [tu:; tə][,aɪ 'ti:] .
never part with a good rod after you have become accustomed to it .
绝不 部分 和 一个 好的 杆 后 你 有 变得 习惯 到 它 .

用惯了好鱼竿就千万别扔掉。

[,aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] ['əʊnli][ðə; ði] ['plezərəbl] [ə,səʊs'r'eɪnɪz] [kə'nektɪd] [wɪð] [,aɪ 'ti:] , [bʌt; bət][ðə; ði]
It is not only the pleasurable associations connected with it , but the
它 是 不是 仅有的 这 令人愉悦的 协会 连接 和 它 , 但 这
['kɒnfɪdəns] [ju:; jʊ][hæv; həv][ɪn][,aɪ 'ti:] ,
confidence you have in it ,
信心 你 有 在 它 ,

不仅是它带来的愉悦感，还有你对它的信心。

[ænd; ənd] , [θru:] [,aɪ 'ti:] , [ɪn] [jɔ:'self] , [ɪ'neɪbl] [ju:; jʊ][tu:; tə] [kɪl] [fɪʃ] [wɪð] [,aɪ 'ti:] .
and , through it , in yourself , enables you to kill fish with it .
和 , 通过 它 , 在 你自己 , 启用 你 到 杀 鱼 和 它 .

并且，通过它，你自身就能用它杀鱼。

[wɪð] [keə(r)] , [,aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [meɪd] [tu:; tə][lɑ:st][ə; eɪ] ['laɪftaɪm] .
With care , it may be made to last a lifetime .
和 关心 , 它 可能 是 制成 到 最后的 一个 寿命 .

只要精心保养，它可以伴随你一生。

[aɪ] [ju:st] , [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [deɪ] , [æt; ət][ðə; ði] [ɪntə'næʃ(ə)nəl] ['tʊənəmənt] ,
I used , the other day , at the International Tournament ,
我 用过的 , 这 其他 天 , 在 这 国际的 比赛 ,

前几天在国际锦标赛上，我用了它。

[ə; eɪ] ['gri:nhɑ:t] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [ju:st] ['ɔ:lməʊst] [ɪk'sklu:sɪvli] [fɔ:(r); fə(r)][ə'baʊt] [twelv] [j'iəz] ,
a greenheart that I have used almost exclusively for about twelve years ,
一个 绿心 那 我 有 用过的 几乎 只 为了 关于 十二 年 ,

我大约十二年来几乎只用一种绿心木，

[ænd; ənd] [wɪð] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv] [kɪld] ['meni] ['hʌndrəd] [breɪs] [ɒv; əv] [traʊt] .
and with which I have killed many hundred brace of trout .
和 和 哪个 我 有 被杀 许多 百 支撑 的 鳟鱼 .

我用它猎杀了数百对鳟鱼。

[ɪf] , [ɒn][ðə; ði][ə'keɪʒ(ə)n] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə] , [aɪ][hæd; həd] [juːst] [æn; ən][ˈɔːgdən][ænd; ənd] -
If , on the occasion referred to , I had used an Ogden and Scotford's
如果 , 在 这 场合 指 到 , 我 有 用过的 一个 奥格登 和 -
[ˈmʌltəm] [ɪn][ˈpɑːvəʊ] ,
multum in parvo ,
multum 在 细小病毒 ,

如果当时我使用了奥格登和斯科特福德的《Multum in Parvo》一书，

[aɪ] [bɪ'liːv] [aɪ][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [θrəʊn] [tuː] [jɑːrdz][ˈfɑːðə(r)] . [-]
I believe I should have thrown two yards farther . [54]
我 相信 我 应该 有 抛掷 二 码 更远 . [-]

我认为我应该再扔远两码。[54]

[flaɪz] .
FLIES .
苍蝇 .

苍蝇。

[aɪ] [siː] [nəʊ][ˈriːz(ə)n][tuː; tə][ˈɔːltə(r)][ðə; ði][lɪst][ˈɡɪv(ə)n][ɪn][ðə; ði][fɜːst] [ɪ'dɪʃ(ə)n] ,
I see no reason to alter the list given in the first edition ,
我 看 不 原因 到 改变 这 列表 给定 在 这 第一的 版 ,

我认为没有理由修改第一版中列出的清单。

[ɪn'diːd] , [ˈsʌbsɪkwənt] [ɪk'spɪəriəns] [hæz; həz] [tend] [tuː; tə][kən'fɜːm][maɪ][ə'pɪnjən] [ɪk'sprest] [ðeə'ɪn] .
indeed , subsequent experience has tended to confirm my opinion expressed therein .
的确 , 随后的 经验 有 倾向于 到 确认 我的 观点 表达 其中 .
事实上，后来的经验也印证了我当时表达的观点。

[ˈmeni] [əʊld] [ˈæŋɡləz] [seɪ] [aɪ 'tiː][ɪz][ɒv; əv][nəʊ][juːz][ɪn][ðə; ði] [meɪ] - [flaɪ][ˈsiːz(ə)n][tuː; tə][traɪ] ['eni] [ˈʌðə(r)]
Many old anglers say it is of no use in the May - fly season to try any other
许多 老的 垂钓者 说 它 是 的 不 使用 在 这 可能 - 飞 季节 到 尝试 任何 其他
[flaɪ] .
fly .
飞 .

许多老钓鱼者表示，在五月蝇季节尝试其他任何拟饵都是没用的。

[aɪ][ˈdʒen(ə)rəli][juːz][ə; eɪ] [meɪ] - [flaɪ][æz; əz] ['stretʃə(r)] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [smɔːl] [ˈsəʊldʒə(r)] - ['pɑːmə(r)][æz; əz]
I generally use a May - fly as stretcher , and a small Soldier - palmer as
我 一般来说 使用 一个 可能 - 飞 作为 担架 , 和 一个 小的 士兵 - 帕尔默 作为
[drɒp] ,
drop ,
降低 ,

我通常用蜉蝣做撑杆，用小沙蚕做垂坠物。

[ænd; ənd][aʊt][ɒv; əv] [sev(ə)n'tiːn] - [ænd; ənd] - [ə; eɪ] - [hɑːf] [breɪs] [ɒv; əv] [traʊt] [kɔːt] [lɑːst]
and out of seventeen - and - a - half brace of trout caught last
和 出去 的 十七 - 和 - 一个 - 一半 支撑 的 鳟鱼 捕捉 最后的
[ˈwɪtsntaɪd] [ɪn] [tuː] [hɑːf] - [deɪz] ,
Whitsuntide in two half - days ,
圣灵降临节 在 二 一半 - 天 ,

在去年圣灵降临节的两个半天里，一共钓获了十七条半鳟鱼，

[wʌn] - [θɜːd] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [kɔːt] [ɒn][ðə; ði][ˈpɑːmə(r)] .
one - third of them were caught on the Palmer .
一 - 第三 的 他们 是 捕捉 在 这 帕尔默 .

其中三分之一是在帕尔默号上被捕获的。

[ˈʌðə(r)z] [seɪ] [aɪ 'tiː][ɪz] [ˈjuːsləs] [tuː; tə][traɪ][ə; eɪ] [meɪ] - [flaɪ] , [ɪk'sept] [wen] [ðə; ði][ˈnætʃ(ə)rəl][flaɪ][ɪz][aʊt] ;
Others say it is useless to try a May - fly , except when the natural fly is out ;
其他的 说 它 是 无用 到 尝试 一个 可能 - 飞 , 除了 什么时候 这 自然的 飞 是 出去 ;
另一些人则认为，除非天然昆虫出现，否则尝试用蜉蝣作饵是没用的；

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ˈsʌbdʒɪkt][tuː; tə][ˌmɒdɪfɪˈkeɪ](ə)n] .

but this is also subject to modification .
但 这 是 还 主题 到 修改 .

但这也有可能发生改变。

[ðeə(r)][hæv; həv] [biːn] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [wel] - [ɔːˈθentɪkətɪd] [keɪsɪz] [rɪˈpɔːtɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈspɔːtɪŋ]
There have been two or three well - authenticated cases reported in the sporting
那里 有 到过 二 或者 三 出色地 - 已验证 案例 据报道 在 这 体育
[ˈdʒɜːrnl] [ˈlertli] ,
journals lately ,
期刊 最近 ,

最近体育期刊上报道了两三起经过充分证实的案例。

[ɒv; əv] [fɪʃ] [ˈhævɪŋ] [biːn] [kɪld] [sʌm; səm] [wiːks] [brɪˈfɔː(r)][ænd; ənd][ˈɑːftə(r)][ðə; ði][ˈsiːz(ə)n] [ɒn]
of fish having been killed some weeks before and after the season on
的 鱼 拥有 到过 被杀 一些 周 前 和 后 这 季节 在
[ɪˈfemərə] [vʌlˈɡɑːtə] .
Ephemera vulgata .
蜉蝣 普通 .

在 Ephemera vulgata 捕捞季前后几周内，鱼类被杀死。

[ɪnˈdiːd] , [ðeə(r)][hæz; həz] [biːn] [siːn] [ɪn][ˈaɪələnd] [ðɪs] [ˈɔːtəm] [ə; eɪ][ˈsekənd] [ˈveri] [strɒŋ] [raɪz][ɒv; əv]
Indeed , there has been seen in Ireland this autumn a second very strong rise of
的确 , 那里 有 到过 已见 在 爱尔兰 这 秋天 一个 第二 非常 强的 上升 的
[meɪ] - [flaɪ] .
May - fly .
可能 - 飞 .

事实上，今年秋季爱尔兰出现了第二次非常强烈的蜉蝣爆发。

[ɪn][ðə; ði][fɜːst] [ɪˈdɪ](ə)n] [aɪ] [spiːk] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪ] - [dreɪk] [ðɒs] :
In the first edition I speak of the Grey - drake thus :
在 这 第一的 版 我 说话 的 这 灰色的 - 德雷克 因此 :

在第一版中，我是这样描述灰龙的：

— " [ðɪs] [ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˌmetəˈmɔːfəsɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [griːn] [dreɪk] , [ɔː(r)] [ˈfiːmeɪl] ,
— " This is said to be a metamorphosis of the green drake , or female ,
— " 这 是 说 到 是 一个 变态 的 这 绿色的 德雷克 , 或者 女性 ,
[ˈtʃeɪndʒɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [meɪl] .
changing to a male .
变化 到 一个 男性 .

——“据说这是雌性绿鸭向雄性绿鸭的变态过程。

" [ðə; ði] [ˈpæɪdʒ] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [riːd] [ðɒs] : — " [ðɪs] [ɪz] [sed] [baɪ][sʌm; səm] [ˈraɪtər] [tuː; tə][biː; bi] ,
" The passage should have read thus : — " This is said by some writers to be ,
" 这 通道 应该 有 读 因此 : — " 这 是 说 经过 一些 作家 到 是 ,
" & [siː] .
" & c .
" & c .

“这段文字应该这样写：——‘一些作家说，’等等。

[aɪ][hæd; həd][nɒt][ðə; ði] [ˈslaɪtɪst] [ɪnˈten](ə)n] [ɒv; əv] [ˈɡɪvɪŋ] [ðæt] [æz; əz][ə; eɪ][fækt] , [ɔː(r)][æz; əz][maɪ] [əʊn]
I had not the slightest intention of giving that as a fact , or as my own
我 有 不是 这 丝毫 意图 的 给予 那 作为 一个 事实 , 或者 作为 我的 自己的
[əˈpɪnjən] ,
opinion ,
观点 ,

我丝毫没有打算把那当作事实或我个人的观点来陈述。

[ˈneʊɪŋ] [ˈʌðəwaɪz] .
knowing otherwise .
会心 否则 .

明明知道并非如此。

[flaɪz] [taɪd][ɒn] [aɪd] [hʊks] [wɪð] [kɒkt] [ɔː(r)] [ˈʌpraɪt] [wɪŋz] ,
Flies tied on eyed hooks with cocked or upright wings ,
苍蝇 系 在 眼睛 钩子 和 上膛 或者 直立 翅膀 ,
绑在带钩眼的鱼钩上, 翅膀向上翘起或直立的鱼蝇,

[ɪn] [ˌɪmɪˈteɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈnæt(ə)rəl][flaɪ] [wen] [ˈfləʊtɪŋ] [daʊn] [ə; eɪ] [stri:m] ,
in imitation of the natural fly when floating down a stream ,
在 模仿 的 这 自然的 飞 什么时候 漂浮的 向下 一个 溪流 ,
模仿自然界中的苍蝇顺流而下时的状态,

[ɑː(r); ə(r)] [ˈkʌmɪŋ] [ˈɪntuː][juːz][mɔː(r)][ænd; ənd][mɔː(r)] , [ænd; ənd] [əˈpærəntli] [wɪl] [ˌsuːpəˈsiːd] [ðəʊz] [taɪd]
are coming into use more and more , and apparently will supersede those tied
是 未来 进入 使用 更多的 和 更多的 , 和 显然 将要 取代 那些 系
[ɒn] [ɡʌt] ,
on gut ,
在 肠道 ,
正在被越来越多地使用, 而且显然会取代那些用肠线绑起来的渔具。

[ænd; ənd] [wɪð] [flæt] [wɪŋz] .
and with flat wings .
和 和 平坦的 翅膀 .
而且机翼扁平。

[wen] [tuː; tə][gəʊ] [ˈfɪʃɪŋ] .
WHEN TO GO FISHING .
什么时候 到 去 钓鱼 .
何时去钓鱼。

[ə; eɪ] [ˈsentʃəri] [əˈgəʊ][,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][nɒt][ˈpɒsəb(ə)][tuː; tə][get] [ˈfɔː-kɑːsts] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈweðə(r)]
A century ago it was not possible to get forecasts of the weather
一个 世纪 前 它 曾是 不是 可能的 到 得到 预测 的 这 天气
[frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈdeɪli] [ˈpeɪpəz] ,
from the daily papers ,
从 这 日常的 文件 ,
一个世纪前, 人们不可能从日报上获得天气预报。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] [deθ] [ɒv; əv][ˈædmərəl] [fɪtsˈrɔɪ] [ɪn][ˈmɪd(ə)][laɪf] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ðɪ] [mɪdst] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]
and the death of Admiral Fitzroy in middle life , and in the midst of his
和 这 死亡 的 上将 菲茨罗伊 在 中间 生活 , 和 在 这 中间 的 他的
[ˌsaɪənˈtɪfɪk] [dɪsˈkʌvəri] ,
scientific discoveries ,
科学 发现 ,
菲茨罗伊海军上将英年早逝, 正值壮年, 且在其科学发现的鼎盛时期。

[wɒz; wəz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [bləʊ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ədˈvɑːnsmənt] [ɒv; əv] [ðɪs] [brɑːntʃ] [ɒv; əv] [ˈsaɪəns] .
was a great blow to the advancement of this branch of science .
曾是 一个 伟大的 吹 到 这 进步 的 这 分支 的 科学 .
这对这门科学的发展是一个沉重的打击。

[bʌt; bət] [wɪð] [ˈɡreɪtə(r)] [fəˈsɪlətɪz] [fɔː(r); fə(r)] [kənˈveɪɪŋ] [ɪnˈtelɪdʒəns] [raʊnd] [ðə; ðɪ] [həʊl] [ɡləʊb] ,
But with greater facilities for conveying intelligence round the whole globe ,
但 和 更大的 设施 为了 传递 智力 圆形的 这 所有的 地球 ,
但随着向全球传递情报的设施越来越完善,

[,aɪ ˈtiː][kʊd; kəd][nɒt][bʌt; bət] [ˈhæpən] [ðæt] [mɔː(r)] [ˈækjərət] [ˌɪnfəˈmeɪ(ə)n] [ɒv; əv][eə(r)] [ˈkʌrənts] [-]
it could not but happen that more accurate information of air currents [55]
它 可以 不是 但 发生 那 更多的 准确的 信息 的 空气 电流 [-]
必然会出现更准确的气流信息[55]

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi][sent] [ˈfɔːwəd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈkʌntrɪz] [ˈlaɪkli] [tuː; tə][biː; bi] [əˈfektɪd] [baɪ][ðəm; ðəm] .
should be sent forward to the countries likely to be affected by them .
应该 是 发送 向前 到 这 国家 可能 到 是 做作的 经过 他们 .
应该将这些信息转发给可能受到影响的国家。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] " [ɑ:t][ɒv; əv] ['æŋɡlɪŋ] , " ['pʌblɪʃt] [ɪn] - :
The following is from the " Art of Angling , " published in 1810 :
这 下列的 是 从 这 " 艺术 的 钓鱼 , " 已发布 在 - :

以下内容摘自1810年出版的《垂钓艺术》:

— " [aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði][best] ['fɪʃɪŋ] [ɪn][ə; eɪ]['rɪvə(r)] ['sʌmwɒt] [dɪ'stɜ:bd] [baɪ][reɪn] ,
— **" It is the best fishing in a river somewhat disturbed by rain ,**
— " 它 是 这 最好的 钓鱼 在 一个 河 有些 不安 经过 雨 ,
“在被雨水略微扰动过的河流中钓鱼是最好的。”

[ɔ:(r)][ɒn][ə; eɪ] ['klaʊdi] [deɪ] [wen] [ðə; ði] ['wɔ:təz] [ɑ:(r); ə(r)] [mu:vɪd] [wɪð] [ə; eɪ]['dʒent(ə)l] [bri:z] ;
or on a cloudy day when the waters are moved with a gentle breeze ;
或者 在 一个 多云 天 什么时候 这 水 是 已搬 和 一个 温和的 微风 ;
或者在阴天, 微风轻拂, 水面波光粼粼;

[ðə; ði] [saʊθ] [ænd; ənd][west][wɪndz; waɪndz][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][best] , [ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði][wind] [bləʊz] [haɪ]
the south and west winds are the best , and if the wind blows high
这 南 和 西方 风 是 这 最好的 , 和 如果 这 风 打击 高的
,
:
,
南风和西风最好, 如果风力很大,

[jet] [nɒt][səʊ][bʌt; bət] [ðæt] [ju:; jʊ] [meɪ] [kən'vi:niəntli] [gaɪd] [jɔ:(r); jə(r)]['tæk(ə)l] ,
yet not so but that you may conveniently guide your tackle ,
然而 不是 所以 但 那 你 可能 方便 指导 你的 处理 ,
但并非如此, 这样你就可以方便地操控你的钓具了。

[ðen] ['fɪʃɪz] [wɪl] [raɪz][ɪn][ðə; ði] [stɪl] [di:ps] ; [bʌt; bət] [ɪf] [ðeə(r)][ɪz]['lɪt(ə)l][wind] ['stɜ:rɪŋ] ,
then fishes will rise in the still deeps ; but if there is little wind stirring ,
然后 鱼 将要 上升 在 这 仍然 深水 ; 但 如果 那里 是 小的 风 搅拌 ,
那时, 鱼儿会在平静的深海中浮出水面; 但如果几乎没有风,

[ðə; ði][best] ['æŋɡlɪŋ] [ɪz][ɪn][swɪft] [stri:mz] .
the best angling is in swift streams .
这 最好的 钓鱼 是 在 迅速 溪流 .
湍急的溪流是垂钓的最佳场所。

" [ɪn] ['kɑ:stɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)][laɪn] , [du:; də][aɪ 'ti:]['ɔ:lweɪz] [br'fɔ:(r)][ju:; jʊ] ,
" In casting your line , do it always before you ,
" 在 铸件 你的 线 , 做 它 总是 前 你 ,
抛竿时, 一定要在你前面抛竿。

[ænd; ənd][ɪn] [sʌt] [ə; eɪ]['mænə(r)] [ðæt] [ðə; ði][flaɪ] [meɪ] [fɔ:l] [fɜ:st][ɒn][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] .
and in such a manner that the fly may fall first on the water .
和 在 这样的 一个 方式 那 这 飞 可能 落下 第一的 在 这 水 .
并且以这样的方式, 使苍蝇先落入水中。

[wen] [ju:; jʊ] [θrəʊ] [jɔ:(r); jə(r)][laɪn] , [weɪv] [ðə; ði][rɒd][ɪn][ə; eɪ] [smɔ:l] [sə'kʌmfərəns] [raʊnd] [jɔ:(r); jə(r)]
When you throw your line , wave the rod in a small circumference round your
什么时候 你 扔 你的 线 , 海浪 这 杆 在 一个 小的 圆周 圆形的 你的
[hed] ,
head ,
头 ,
抛竿时, 将鱼竿在头部周围小范围挥动。

[ænd; ənd]['nevə(r)] [meɪk] [ə; eɪ] [rɪ'tɜ:n] [ɒv; əv][aɪ 'ti:][br'fɔ:(r)][ðə; ði][laɪn][hæz; həz][hæd; həd][ɪts] [fʊl] [skəʊp] ,
and never make a return of it before the line has had its full scope ,
和 绝不 制作 一个 返回 的 它 前 这 线 有 有 它是 满的 范围 ,
而且在线路完全发挥作用之前, 绝不能将其退回。

[ɔ:(r)][ðə; ði][flai] [wɪl] [snæp] [ɒf] .
or the fly will snap off .
或者 这 飞 将要 折断 离开 .

否则苍蝇就会断掉。

" [ɔ:l'dʒəʊ] [wen] [ju:; jʊ][ʼæŋɡ(ə)] [ðə; ði] [deɪ] [ɪz] [ˈklaʊdi] [ænd; ənd] [ˈwɪndi] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)]
" Although when you angle the day is cloudy and windy , and the water
" 虽然 什么时候 你 角度 这 天 是 多云 和 刮风 , 和 这 水
[θɪk] ,
thick ,
厚的 ,

“虽然垂钓时天气阴沉多风，水也很浑浊，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [ki:p] [ðə; ði][flai][ɪn][kənˈtɪnjuəl] [ˈməʊn] , [ˈʌðəwaɪz] [ðə; ði] [ˈfɪʃɪz] [wɪl] [dɪˈsɜ:n] [ðə; ði]
you must keep the fly in continual motion , otherwise the fishes will discern the
你 必须 保持 这 飞 在 持续的 运动 , 否则 这 鱼 将要 辨别 这
[dɪˈsi:t] .
deceit .
欺骗 .

你必须让鱼饵保持持续运动，否则鱼儿会识破你的伎俩。

" - . . . [əˈpɒn][ðə; ði] [ˈkɜ:lɪŋ] [ˈsɜ:fɪs] [let][,aɪ ˈti:] [ɡlaɪd]
" ' . . . Upon the curling surface let it glide
" - . . . 之上 这 冰壶 表面 让 它 滑行

“.....让它滑过卷曲的表面

[wɪð] [ˈməʊn] [frɒm; frəm][jɔ:(r); jə(r)][hænd] - ;
With nat'ral motion from your hand suppli'd ;
和 天然的 运动 从 你的 手 - ;

用手自然地做出动作；

[əˈɡenst] [ðə; ði] [stri:m] [naʊ] [let][,aɪ ˈti:] [ˈdʒentli] [pleɪ] ,
Against the stream now let it gently play ,
反对 这 溪流 现在 让 它 轻轻地 玩 ,

让它逆流而上，轻轻流淌。

[naʊ] [ɪn][ðə; ði][ˈræpɪd] [ˈedi] [fləʊt] [əˈweɪ] . -
Now in the rapid eddy float away . '
现在 在 这 迅速的 涡流 漂浮 离开 . -

现在，随着湍急的漩涡漂走了。

" [wen] [ˈfɪʃɪz] [raɪz][æt; ət][ðə; ði][flai] [ˈveri] [ˈɒf(ə)n] , [ænd; ənd] [jet] [ˈnevə(r)] [teɪk] [,aɪ ˈti:] ,
" When fishes rise at the fly very often , and yet never take it ,
" 什么时候 鱼 上升 在 这 飞 非常 经常 , 和 然而 绝不 拿 它 ,

“当鱼儿多次跃出水面追逐鱼饵，却始终不咬钩时，

[ju:; jʊ] [meɪ] [kənˈklu:d] [ðæt] [,aɪ ˈti:] [ɪz] [nɒt] [wɒt] [ðeɪ] [laɪk] ,
you may conclude that it is not what they like ,
你 可能 结束 那 它 是 不是 什么 他们 喜欢 ,

你可能会得出结论，这不是他们喜欢的东西。

[ˈðeəfɔ:(r)] [tʃeɪndʒ] [,aɪ ˈti:] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][wʌn] [ðeɪ] [du:; də] .
therefore change it for the one they do .
所以 改变 它 为了 这 一 他们 做 .

因此，请将其更改为他们使用的那个。

" [ˈpleɪɪŋ] [ə; eɪ] [fɪʃ] .
" PLAYING A FISH .
" 玩耍 一个 鱼 .

“玩鱼。”

" . . . [ʊd; ʒəd][juː; jʊ][lʊə(r)]
" . . . Should you lure
" . . . 应该 你 饵

.....如果你引诱

[frɒm; frəm][hɪz; ɪz][dɑːk] [hɔːnt] , [bɪ'niːθ] [ðə; ði][ˈtæŋg(ə)ld] [ruːts]
From his dark haunt , beneath the tangled roots
从 他的 黑暗的 出没 , 下面 这 纠缠不清 根

从他阴暗的巢穴，在错综复杂的根系之下

[ɒv; əv][ˈpendənt] [triːz] , [ðə; ði] ˈmɒnək] [ɒv; əv][ðə; ði] [brʊk] ,
Of pendent trees , the monarch of the brook ,
的 吊坠 树木 , 这 君主 的 这 溪 ,

垂枝树中，溪流之王

[bɪ'həʊv] [juː; jʊ] [ðen] [tuː; tə] [plai] [jɔː(r); jə(r)][ˈfaɪnɪst][ɑːt] ;
Behoves you then to ply your finest art ;
理应 你 然后 到 胶合板 你的 最好的 艺术 ;

那么，你就应当施展你最精湛的技艺；

[lɒŋ] [taɪm][hiː; hi] , [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈkɔːʒəs] , [skænz][ðə; ði][flai] ,
Long time he , following cautious , scans the fly ,
长的 时间 他 , 下列的 谨慎 , 扫描 这 飞 ,

他长时间谨慎地扫视着苍蝇，

[ænd; ənd][ɒft] [ə'tempts] [tuː; tə] [siːz] [aɪ 'tiː] , [bʌt; bət][æz; əz][ɒft]
And oft attempts to seize it , but as oft
和 经常 尝试 到 抢占 它 , 但 作为 经常

而且经常试图夺取它， 但经常

[ðə; ði] [ˈdɪmpld] [ˈwɔːtə(r)] [spiːks] [hɪz; ɪz] [ˈdʒeləs] [fɪə(r)] :
The dimpled water speaks his jealous fear :
这 凹陷的 水 说话 他的 嫉妒的 害怕 :

水面泛起涟漪，诉说着他嫉妒的恐惧：

[æt; ət][lɑːst] , [waɪl] [ˈhæpli] [ˈɒr] [ðə; ði] [ˈfeɪdɪd] [sʌn] [-]
At last , while haply o'er the shaded sun [56]
在 最后的 , 尽管 或许 超过 这 阴影 太阳 [-]

最后，或许是在阴影下的太阳[56]

[ˈpɑːsɪz] [ə; eɪ][klaʊd] , [hiː; hi] [ˈdespərət] [teɪks] [ðə; ði] [deθ]
Passes a cloud , he desperate takes the death
通过 一个 云 , 他 绝望的 需要 这 死亡

他穿过一片云层，绝望地接受了死亡。

[wɪð] [ˈsʌlən] [plʌndʒ] : [æt; ət][wʌns][hiː; hi] [dɑːts] [ə'ləŋ] ,
With sullen plunge : at once he darts along ,
和 忧郁 暴跌 : 在 一次 他 飞镖 沿着 ,

他阴沉着脸猛地一冲：立刻向前冲去，

[diːp] [strʌk] , [ænd; ənd][rʌnz] [aʊt] [ɔːl][ðə; ði] - [laɪn] ,
Deep struck , and runs out all the lengthen'd line ,
深的 击 , 和 跑步 出去 全部 这 - 线 ,

击中深处，并沿着加长的线全部射出。

[ðen] [siːk] [ðə; ði] [ˈfɑːðɪst] [uːz] , [ðə; ði] [ˈfeltəɪŋ] [wiːd] ,
Then seeks the farthest ooze , the sheltering weed ,
然后 寻找 这 最远 渗出物 , 这 庇护所 杂草 ,

然后寻找最远处的淤泥，寻找可以庇护的杂草，

[ðə; ði] - [bæŋk] , [hɪz; ɪz] [əʊn] [sɪ'kjʊə(r)][ə'bəʊd] ;
The cavern'd bank , his own secure abode ;
这 - 银行 , 他的 自己的 安全的 住所 ;

那座洞穴般的河岸，是他自己的安全住所；

[ænd; ʌnd][flaɪz][ə'loʊft] , [ænd; ʌnd] ['flaʊnsɪz] [raʊnd][ðə; ði][pu:l] ,
And flies aloft , and flounces round the pool ,
和 苍蝇 高空 , 和 褶边 圆形的 这 水池 ,
它飞向高空, 绕着水池翩翩起舞,

[ɪn'dɪɡnənt][ʌv; əv][ðə; ði][gaɪl] .
Indignant of the guile .
愤怒 的 这 诡计 .
他对这种诡计感到愤慨。

[wɪð] ['ji:lɪŋ] [hænd] ,
With yielding hand ,
和 屈服 手 ,
用柔顺的手,

[ðæt][fi:lz][hɪm][stɪl] , [jet][tu:; tə][hɪz; ɪz]['fjʊəriəs] [kɔ:s]
That feels him still , yet to his furious course
那 感觉 他 仍然 , 然而 到 他的 狂怒 课程
他仍然能感受到这一点, 但他依然愤怒地朝着目标前进。

[ɡɪvz] [wei] , [ju:; jʊ] , [naʊ][rɪ'taɪərɪŋ] , ['fɒləʊɪŋ] [naʊ]
Gives way , you , now retiring , following now
给予 方式 , 你 , 现在 退休 , 下列的 现在
让路吧, 你, 现在退休了, 跟随吧

[ə'krɒs][ðə; ði][stri:m] , [ɪɡ'zɔ:st] [hɪz; ɪz]['aɪd(ə)l][reɪdʒ] ,
Across the stream , exhaust his idle rage ,
穿过 这 溪流 , 排气 他的 闲置的 愤怒 ,
溪流对岸, 耗尽他无谓的怒火,

[tɪl] ['fləʊtɪŋ] [brɔ:d][ə'pɒn][hɪz; ɪz] ['breθləs] [saɪd] ,
Till floating broad upon his breathless side ,
直到 漂浮的 广阔 之上 他的 喘不过气 边 ,
直到他气喘吁吁地侧身漂浮着,

[ænd; ʌnd][tu:; tə][hɪz; ɪz][fɜ:t] , [tu:; tə][ðə; ði][ʃɔ:(r)]
And to his fate abandon'd , to the shore
和 到 他的 命运 被遗弃的 , 到 这 支撑
他被抛弃在岸边, 任由命运摆布。

[ju:; jʊ] ['geɪli] [dræg][ʃɔ:(r); jə(r)] [ʌnrɪ'zɪstɪŋ] [praɪz] .
You gaily drag your unresisting prize .
你 兴高采烈地 拖 你的 毫无抵抗力 奖 .
你兴高采烈地拖着毫无抵抗之力的战利品。

" ['kɑ:stɪŋ] .
" **CASTING** .
" 铸件 .
“铸件。

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['sevrəl] [kaɪndz][ʌv; əv][kɑ:sts][tu:; tə][bi:; bi][ju:st] ,
There are several kinds of casts to be used ,
那里 是 一些 种类 的 演员 到 是 用过的 ,
可以使用几种不同类型的石膏模型。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['ɔ:d(ə)n(ə)ri][kɑ:sts] [wɪl] [bi:; bi][ʌv; əv]['lɪt(ə)l][ə'veɪl]['ʌndə(r)][sʌm; səm] ['sɜ:kəmstənsɪz] .
for the ordinary casts will be of little avail under some circumstances .
为了 这 普通的 演员 将要 是 的 小的 可用 在下面 一些 情况 .
在某些情况下, 普通的石膏模型可能作用不大。

[tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði]['ɔ:d(ə)n(ə)ri][kɑ:st] , [brɪ'ɡɪn] [wɪð] [ə; eɪ] [ʃɔ:t] [laɪn] ,
To make the ordinary cast , begin with a short line ,
到 制作 这 普通的 投掷 , 开始 和 一个 短的 线 ,
要制作普通的铸件, 首先要用一根短线。

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði][ˈækʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪst] [ænd; ənd] [ˈfɔːrɑːm] [prəˈpel][,aɪ ˈtiː][aʊt][ɪn] [frʌnt][ɒv; əv]
and by the action of the wrist and forearm propel it out in front of
和 经过 这 行动 的 这 手腕 和 前臂 推进 它 出去 在 正面 的
[juː; jʊ] ,
you ,
你 ,

通过手腕和前臂的动作，将它向前推出去。

[səʊ][ðæt] [wen] [,aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪkˈstendɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊl] [lenkθ; lenθ] ,
so that when it is extended to the full length ,
所以 那 什么时候 它 是 扩展 到 这 满的 长度 ,
[ˌɪn] [ˈtʌɪm] [wɪt] [ðə; ði] ,
因此，当它完全伸展开来时，

[ðə; ði][flaɪ] [wɪl] [biː; bi] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [fiːt] [əˈbʌv] [ðə; ði] [ˈsɜːfɪs] ,
the fly will be two or three feet above the surface ,
这 飞 将要 是 二 或者 三 脚 多于 这 表面 ,
[ˌɪn] [ˈtʌɪm] [wɪt] [ðə; ði] ,
苍蝇会在水面以上两到三英尺的地方飞过。

[ɒn] [wɪtʃ] [,aɪ ˈtiː][ʃʊd; ʃəd] [fɔːl][baɪ][ɪts] [əʊn] [wert] .
on which it should fall by its own weight .
在 哪个 它 应该 落下 经过 它是自己的 重量 :
[ˌɪn] [ˈtʌɪm] [wɪt] [ðə; ði] ,
它应该会因自身重量而倒下。

[ɪn] [rɪˈpiːtɪŋ] [ðə; ði][kɑːst] [reɪz] [ðə; ði] [pɔɪnt][ɒv; əv][ðə; ði][rɒd] [ˈsləʊli] ,
In repeating the cast raise the point of the rod slowly ,
在 重复 这 投掷 增加 这 观点 的 这 杆 缓慢地 ,
[ˌɪn] [ˈtʌɪm] [wɪt] [ðə; ði] ,
重复抛竿动作时，缓慢抬起竿尖。

[ænd; ənd] [brɪŋ] [,aɪ ˈtiː] [bæk] [ˈəʊvə(r)][jɔː(r); jə(r)] [raɪt] [ˈʃəʊldə(r)] ,
and bring it back over your right shoulder ,
和 带来 它 后退 超过 你的 正确的 肩膀 ,
[ˌɪn] [ˈtʌɪm] [wɪt] [ðə; ði] ,
然后把它从你的右肩上方拉回来，

[səʊ][ðæt] [ðə; ði][laɪn][ʃæl; ʃəl] [dɪˈskraɪb] [ðə; ði] [ˈʃeɪp] [ɒv; əv][ə; eɪ] [hɔːs] - [[uː] [brˈhaɪnd][juː; jʊ] ;
so that the line shall describe the shape of a horse - shoe behind you ;
所以 那 这 线 将 描述 这 形状 的 一个 马 - 鞋 在后面 你 ;
[ˌɪn] [ˈtʌɪm] [wɪt] [ðə; ði] ,
这样，这条线就能在你身后勾勒出一个马蹄形；

[ðen] [θrəʊ] [,aɪ ˈtiː] [ˈfɔːwəd] [əˈgen] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ˈmænə(r)][æz; əz][brɪˈfɔː(r)] ;
then throw it forward again in the same manner as before ;
然后 扔 它 向前 再次 在 这 相同的 方式 作为 前 ;
[ˌɪn] [ˈtʌɪm] [wɪt] [ðə; ði] ,
然后以同样的方式再次向前抛出；

[kiːp] [ˈkɑːstɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [wei] [ʌnˈtɪl][juː; jʊ][kæn; kən] [θrəʊ] [ə; eɪ][ˈtɒlərəb(ə)l][lenkθ; lenθ] , [seɪ] ,
keep casting in this way until you can throw a tolerable length , say ,
保持 铸件 在 这 方式 直到 你 能 扔 一个 可容忍的 长度 , 说 ,
[ˌɪn] [ˈtʌɪm] [wɪt] [ðə; ði] ,
继续这样抛投，直到你能抛出一个可以接受的距离，比如说，

[twelv] [ɔː(r)] [,fɔːˈtiːn] [jɑːrdz] , [ˈɔːlweɪz] [ˈstraɪvɪŋ] [mɔː(r)][fɔː(r); fə(r)] [ˈækjərəsi] [ænd; ənd] [ˈdelɪkəsi] [ðæn; ðən]
twelve or fourteen yards , always striving more for accuracy and delicacy than
十二 或者 十四 码 , 总是 努力 更多的 为了 准确性 和 美味 比
[lenkθ; lenθ] .
length :
长度 :

12 或 14 码，始终追求精准和细腻，而非距离。

[ˈsʌmtaɪmz] [ə; eɪ] [fɪʃ] [meɪ] [biː; bi] [siːn] [ˈraɪzɪŋ] [wɪtʃ] [ɪz][aʊt][ɒv; əv] [riːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ]
Sometimes a fish may be seen rising which is out of reach of the ordinary
有时 一个 鱼 可能 是 已见 上升 哪个 是 出去 的 抵达 的 这 普通的
[kɑːst] .
cast .
投掷 :

有时可以看到鱼儿跃出水面，而这超出了普通抛竿的范围。

[ɪn] [sʌtʃ] [keɪs] [,aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] ['nesəsəri] [tu:; tə][ə'dɒpt] [wɒt] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [ɔ:g'mentɪd] [kɑ:st] .
In such case it will be necessary to adopt what is called the augmented cast .
在 这样的 案件 它 将要 是 必要的 到 采纳 什么 是 称为 这 增强 投掷 .

在这种情况下，就需要采用所谓的增强模型。

[θrəʊ] [aʊt][æz; əz] [mʌtʃ] [laɪn][æz; əz][ju:; jʊ][kæn; kən][ɪn][ðə; ði]['ɔ:d(ə)n(ə)ri] [wei] ,
Throw out as much line as you can in the ordinary way ,
扔 出去 作为 很多 线 作为 你 能 在 这 普通 的 方式 ,
用常规方法尽可能多地抛出钓线，

[ðen] [wɪð] [ðə; ði] ['fɔ:fɪŋgə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [raɪt] - [hænd] [pres] [ðə; ði][laɪn] [ə'genst] [ðə; ði][rɒd] ,
then with the forefinger of the right - hand press the line against the rod ,
然后 和 这 食指 的 这 正确的 - 手 按 这 线 反对 这 杆 ,
然后，用右手食指将鱼线压在鱼竿上。

[drɔ:] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [jɑ:rdz] [ɒf] [ðə; ði] [ri:l] [wɪð] [ðə; ði][left][hænd] ;
draw two or three yards off the reel with the left hand ;
画 二 或者 三 码 离开 这 卷轴 和 这 左边 手 ;
用左手从卷线器上拉出两三码的线；

[brɪŋ] [bæk] [ðə; ði][laɪn][ænd; ənd] [θrəʊ] [,aɪ 'ti:] ['fɔ:wəd] [ə'gen] ,
bring back the line and throw it forward again ,
带来 后退 这 线 和 扔 它 向前 再次 ,
收回线，然后再向前抛出去。

[ænd; ənd][dʒʌst][brɪ'fɔ:(r)][,aɪ 'ti:] ['ri:tʃɪz] [ɪts] ['fʊlɪst] [ɪk'stent] [rɪ'mu:v] [jɔ:(r); jə(r)]['fɪŋgə(r)] , [-]
and just before it reaches its fullest extent remove your finger , [57]
和 只是 前 它 到达 它是 最 程度 消除 你的 手指 , [-]
就在它达到最大程度之前，移开你的手指[57]

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪmpɪtəs] [ɒv; əv][ðə; ði][laɪn] [wɪl] ['kæri] [aʊt][ðə; ði] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [jɑ:rdz]['teɪkən] [ɒf]
and the impetus of the line will carry out the two or three yards taken off
和 这 动力 的 这 线 将要 携带 出去 这 二 或者 三 码 已采取 离开
[ðə; ði] [ri:l] .
the reel .
这 卷轴 .

线轮上的两三码线会随着线轴的转动而向前移动。

[ðə; ði] [speɪ] [θrəʊ] [ɪz] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['sɪmələ(r)] ['pɜ:pəs] .
The spey throw is used for a similar purpose .
这 斯佩 扔 是 用过的 为了 一个 相似的 目的 .
飞蝇钓法也用于类似目的。

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['fɪʃɪŋ] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['rɪvə(r)][ɔ:(r)] [leɪk] [wɪð] [ə; eɪ] [strɒŋ] [wɪnd][brɪ'haɪnd][ju:; jʊ] ,
If you are fishing a large river or lake with a strong wind behind you ,
如果 你 是 钓鱼 一个 大的 河 或者 湖 和 一个 强的 风 在后面 你 ,
如果你在大河或大湖里钓鱼，而且当时风很大，是顺风而行，

[wen] [ðə; ði][laɪn][ɪz] [ɪk'stendɪd] [tu:; tə][ɪts]['ʌtməʊst]['lɪmɪt][baɪ][ðə; ði]['ɔ:d(ə)n(ə)ri][kɑ:st] ,
when the line is extended to its utmost limit by the ordinary cast ,
什么时候 这 线 是 扩展 到 它是 极致 限制 经过 这 普通的 投掷 ,
当钓线通过普通抛投方式延伸到极限位置时，

[wɪsk] [ðə; ði][flaɪ] [ɒf] [ðə; ði]['wɔ:tə(r)][baɪ][æn; ən] [ʌpwəd] [ænd; ənd] ['bækwəd] ['mu:vmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]
whisk the fly off the water by an upward and backward movement of the
拂 这 飞 离开 这 水 经过 一个 向上 和 落后 移动 的 这
[hænd] ;
hand ;
手 ;
用手向上向后挥动，将苍蝇从水面上拂去；

[bʌt; bət][dr'lvə(r)][aɪ 'ti:] ['fɔ:wəd] [ə'gen] , [dʒʌst][æz; əz][ðə; ði][lɑ:st][ʊv; əv][ðə; ði] [ri:l] [laɪn][ɪz] ['li:vɪŋ]
but deliver it forward again , just as the last of the reel line is leaving
但 递送 它 向前 再次 , 只是 作为 这 最后的 的 这 卷轴 线 是 离开
[ðə; ði] ['sɜ:fɪs] ,
the surface ,
这 表面 ,

但就在卷线器线最后一根离开水面的时候，再次将线抛出去。

[baɪ][ə; eɪ]['ræpɪd] ['daʊnwəd] [kʌt] [wɪð] [ðə; ði]['ʌpə(r)] ['pɔ:ʃ(ə)n][ʊv; əv][ðə; ði][rɒd] .
by a rapid downward cut with the upper portion of the rod .
经过 一个 迅速的 向下 切 和 这 上 部分 的 这 杆 .
用杆的上部快速向下切割。

[aɪ 'ti:][ɪz]['pɒsəb(ə)][ɪn] [ðɪs] [wei] [tu:; tə][get] [aʊt][fɔ:(r)][ɔ:(r)][faɪv] [jɑ:rdz][mɔ:(r)][laɪn][ðæn; ðən][baɪ][ðə; ði]
It is possible in this way to get out four or five yards more line than by the
它 是 可能的 在 这 方式 到 得到 出去 四 或者 五 码 更多的 线 比 经过 这
[ɔ:d(ə)n(ə)rɪ][kɑ:st] .
ordinary cast .
普通的 投掷 .
用这种方法可以比普通抛竿多放出四到五码的钓线。

[wen] [tri:z] [ɔ:(r)] [bʊʃɪz] ['əʊvə,hæŋ; ,əʊvə'hæŋ][ðə; ði]['wɔ:tə(r)][ðə; ði][saɪd][kɑ:st][ɪz] ['sʌmtaɪmz] ['ju:sf(ə)] .
When trees or bushes overhang the water the side cast is sometimes useful .
什么时候 树木 或者 灌木丛 悬垂 这 水 这 边 投掷 是 有时 有用 .
当树木或灌木遮蔽水面时，侧抛有时很有用。

[let] [aʊt][ə; eɪ] [ɔ:t] [laɪn] , [ænd; ənd] [weɪv] [ðə; ði][rɒd][frɒm; frəm][saɪd][tu:; tə][saɪd] [hɒrɪ'zɒntəli] ,
Let out a short line , and wave the rod from side to side horizontally ,
让 出去 一个 短的 线 , 和 海浪 这 杆 从 边 到 边 水平方向 ,
放出一小段钓线，然后水平地左右挥动鱼竿。

[ʌn'tɪl][ðə; ði][laɪn] ['fɒləʊz] [ðə; ði] ['məʊʃn] [ʊv; əv][ðə; ði][rɒd] ,
until the line follows the motion of the rod ,
直到 这 线 跟随 这 运动 的 这 杆 ,
直到鱼线跟随鱼竿的运动而移动，

[ðen] [pʊl] [ə; eɪ] [jɑ:d] [ɔ:(r)] [tu:] [ɒf] [ðə; ði] [ri:l] [ænd; ənd] [swɪʃ] [aɪ 'ti:][ɒn][tu:; tə][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] .
then pull a yard or two off the reel and swish it on to the water .
然后 拉 一个 院子 或者 二 离开 这 卷轴 和 嗖嗖 它 在 到 这 水 .
然后从卷线器上拉出一两码的线，甩到水里。

[ðə; ði][best] [wei] [tu:; tə][get][aɪ 'ti:] [ɒf] [ə'gen] [ɪz][tu:; tə] [ri:l] [ɪn] .
The best way to get it off again is to reel in .
这 最好的 方式 到 得到 它 离开 再次 是 到 卷轴 在 .
把它弄下来的最好办法就是把它拉回来。

[aɪ 'ti:] [wɪl] [ə'keɪʒnəli] ['hæpən] [ðæt] [wen] [tri:z] [ɑ:(r); ə(r)] [əʊvə'hæŋɪŋ] [ðeə(r)][ɪz][nɒt] [ru:m] [ɒn]
It will occasionally happen that when trees are overhanging there is not room on
它 将要 偶尔 发生 那 什么时候 树木 是 悬垂 那里 是 不是 房间 在
['aɪðə(r)][saɪd][tu:; tə][ju:z][ðə; ði][saɪd][kɑ:st] .
either side to use the side cast .
任何一个 边 到 使用 这 边 投掷 .
有时会出现这样的情况：树木枝繁叶茂，两侧没有足够的空间进行侧抛。

[ðə; ði] [ʌndə'hænd] [kɑ:st][hɪə(r)] ['kɒmz] [ɪn] .
The underhand cast here comes in .
这 暗中 投掷 这里 来 在 .
这里就出现了幕后黑手。

[teɪk] [ðə; ði][flaɪ] [brɪ'twi:n] [ðə; ði]['fɪŋgə(r)][ænd; ənd] [θʌm] [ʊv; əv][ðə; ði][left][hænd] ,
Take the fly between the finger and thumb of the left hand ,
拿 这 飞 之间 这 手指 和 拇指 的 这 左边 手 ,
用左手拇指和食指捏住苍蝇，

[ænd; ənd][baɪ] ['ɡɪvɪŋ] [ðə; ði][rɒd][ə; eɪ] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] ['ʌpwəd] ['məʊʃn] ,
and by giving the rod a forward and upward motion ,
和 经过 给予 这 杆 一个 向前 和 向上 运动 ,
通过使杆向前向上运动,

[drɒp][ðə; ði][flaɪ][ɒn][tu:; tə][ðə; ði]['wɔ:tə(r)][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ju:; jʊ] .
drop the fly on to the water in front of you .
降低 这 飞 在 到 这 水 在 正面 的 你 .
将鱼钩放到你面前的水面上。

[wen] [haɪ] [bʊʃɪz] [stænd] [br'twi:n] [ju:; jʊ][ænd; ənd][ðə; ði]['rɪvə(r)][ðə; ði] ['sti:pl] [kɑ:st][ɪz]['hændi] .
When high bushes stand between you and the river the steeple cast is handy .
什么时候 高的 灌木丛 站立 之间 你 和 这 河 这 尖顶 投掷 是 便利 .
当高高的灌木丛挡在你和河流之间时，尖顶抛竿法很方便。

[baɪ][ðə; ði]['æk(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][rɒd] [wɜ:k] [ðə; ði][laɪn] [ʌp] [ˌpə:pən'dɪkjuləli] [ə'bʌv] [jɔ:(r); jə(r)] [hed] ,
By the action of the rod work the line up perpendicularly above your head ,
经过 这 行动 的 这 杆 工作 这 线 向上 垂直 多于 你的 头 ,
通过操纵鱼竿，将鱼线垂直向上拉过你的头顶。

[ðen] [pɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:] [daʊn] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [bʊʃɪz] [ɒn][tu:; tə][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] .
then pitch it down over the bushes on to the water .
然后 沥青 它 向下 超过 这 灌木丛 在 到 这 水 .
然后把它扔过灌木丛落到水里。

[ði:z] ['speɪ(ə)l][kɑ:sts][ɑ:(r); ə(r)]['əʊnli] [ju:st] [ɪn] ['speɪ(ə)l] ['sɜ:kəmstənsɪz] [ri'kwaɪə] [ðem; ðəm] ,
These special casts are only used in special circumstances requiring them ,
这些 特别的 演员 是 仅有的 用过的 在 特别的 情况 需要 他们 ,
这些特殊石膏只在特殊情况下使用，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)]['ɒf(ə)n][ˌɪnstrə'ment(ə)][ɪn] [prə'dju:sɪŋ] [bɪɡ] [fɪʃ] [frɒm; frəm] ['ʌðəwaɪz]
but they are often instrumental in producing big fish from otherwise
但 他们 是 经常 乐器演奏 在 生产 大的 鱼 从 否则
[ˌɪnæk'sesəb(ə)l] [spɒts] ,
inaccessible spots ,
无法进入 地点 ,

但它们往往对从其他方式难以到达的地方钓到大鱼起到了重要作用。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][ɪz][ɪn] [sʌtʃ] [spɒts] [ðæt][ðə; ði][bɪɡ] [fɪʃ] ['dʒen(ə)rəli][laɪ] .
and it is in such spots that the big fish generally lie .
和 它 是 在 这样的 地点 那 这 大的 鱼 一般来说 说谎 .
而大鱼通常就栖息在这样的地方。

['æŋɡlɪŋ] [klʌbz] .
ANGLING CLUBS .
钓鱼 俱乐部 .

钓鱼俱乐部。

[ɪn] [kən'klu:ʒn] , [aɪ] [wʊd] [ˌrekə'mend] [ɔ:l] ['æŋɡləz] , ['weðə(r)] ['lɪvɪŋ] [ɪn] ['lʌndən] [ɔ:(r)][ðə; ði]
In conclusion, I would recommend all anglers, whether living in London or the
在 结论 , 我 会 推荐 全部 垂钓者 , 无论 活的 在 伦敦 或者 这
['prɒvɪnsɪz] ,
provinces ,
省份 ,

总之，我建议所有垂钓者，无论居住在伦敦还是其他地区，

[tu:; tə][dʒɔɪn][ə; eɪ] [ɡʊd] [klʌb] : [ðeɪ] [ðeə(r)] [-]
to join a good club; they there [58]
到 加入 一个 好的 俱乐部 : 他们 那里 [-]

加入一个好的俱乐部：他们在那里[58]

[mi:t] ['kɪndrəd] ['spɪrɪt] , [ænd; ɐnd] [fɔ:m] ['frendʃɪps] [ænd; ɐnd] [kə'nekʃ(ə)nz] , [ðæt] [meɪk] [laɪf]
meet kindred spirits , and form friendships and connections , that make life
见面 亲属 烈酒 , 和 形式 友谊 和 连接 , 那 制作 生活
[ˈpleɪz(ə)nt] .
pleasant .
令人愉快的 .

结识志同道合的人，建立友谊和联系，让生活更加美好。

[ˈmeni] [ɒv; əv] [ði:z] [klʌbz] [rent] [ˈwɔ:təz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ju:z][ɒv; əv][ðeə(r)] ['membəz] ,
Many of these clubs rent waters for the use of their members ,
许多 的 这些 俱乐部 租 水 为了 这 使用 的 他们的 成员 ,
[ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] .
许多俱乐部都会租用水域供会员使用。

[wɪtʃ] [wʊd] [nɒt] [bi:; bi] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [ri:tʃ] [ɒv; əv][ɪndɪˈvɪdʒuəlz] .
which would not be within the reach of individuals .
哪个 会 不是 是 之内 这 抵达 的 个人 .
[ˌɒʃl̩] .
这对于普通人来说是难以企及的。

[ˌsaɪənˈtɪfɪk] ['peɪpəz] [ɒn][ðə; ði][ɑ:t][ɑ:(r); ə(r)] [ə'keɪʒnəli] [ri:d] , [ænd; ɐnd] [dɪ'skʌʃən] [beɪst] [ɒn]
Scientific papers on the art are occasionally read , and discussions based on
科学 文件 在 这 艺术 是 偶尔 读 , 和 讨论 基于 在
[ðəm; ðəm] ;
them ;
他们 ;

偶尔会阅读有关该领域的科学论文，并进行基于这些论文的讨论；

['lektʃəz] [ænd; ɐnd] ['sməʊkɪŋ] ['kɒnsəts] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɒf(ə)n] ['ædɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['prəʊgræm] ;
lectures and smoking concerts are often added to the programme ;
讲座 和 吸烟 音乐会 是 经常 额外 到 这 程序 ;
[ˌɒʃl̩] .
节目单上经常会加入讲座和吸烟音乐会；

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðəm; ðəm] [pə'zeɪs] [ɪk'stensɪv] [ˈsɜ:kjʊleɪtɪŋ] [l'aɪbrəɪz] [æk'sesəb(ə)l][tu:; tə][ðeə(r)] ['membəz]
some of them possess extensive circulating libraries accessible to their members
一些 的 他们 具有 广泛的 循环 图书馆 可访问 到 他们的 成员
[ˈəʊnli] ,
only ,
仅有的 ,

有些机构拥有仅供其会员使用的庞大流通图书馆。

[waɪl] [məʊst][ɒv; əv][ðeə(r)][rʊmz; ru:mz][ɑ:(r); ə(r)] [hʌŋ] [wɪð] ['spesɪmən] [fɪʃ] , [ˈpɔ:trəts] [ɒv; əv]
while most of their rooms are hung with specimen fish , portraits of
尽管 最多 的 他们的 房间 是 悬挂 和 标本 鱼 , 肖像 的
[ˈprɒmɪnənt] ['æŋɡləz] ,
prominent anglers ,
著名的 垂钓者 ,

虽然他们的大部分房间里都挂满了鱼类标本和著名垂钓者的画像，

[ə'kwætɪk][bɜ:dz] , [flaɪz] , & [si:] .
aquatic birds , flies , & c .
水 鸟类 , 苍蝇 , & c .
[ˌɒʃl̩] .
水鸟、苍蝇等。

[ɪn][ˈwɪntə(r)] ['i:vɪŋz] , [wen] ['æŋɡlɪŋ] [ɪz][aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] ['kwestʃən] ,
In winter evenings , when angling is out of the question ,
在 冬天 晚上 , 什么时候 钓鱼 是 出去 的 这 问题 ,
[ˌɒʃl̩] .
在冬日的夜晚，当垂钓根本不可能的时候，

[ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɪn][ðə; ði] [spɔ:t] [ɪz] [ðʌs] [kept] [ʌp] , [ænd; ənd][plænz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['kʌmɪŋ] ['si:z(ə)n]
the interest in the sport is thus kept up , and plans for the coming season
这 兴趣 在 这 运动 是 因此 保留 向上 , 和 计划 为了 这 未来 季节
[fɔ:md] ,
formed ,
形成 ,

因此，人们对这项运动的兴趣得以保持，并制定了下赛季的计划。

['tæk(ə)l] [kəm'peəd] , [ænd; ənd] ['veəriəs] ['ʌðə(r)] ['mætəz] [ə'reɪndʒd] .
tackle compared , and various other matters arranged .
处理 比较的 , 和 各种各样的 其他 事情 安排 .

比较处理方法，并安排其他各种事项。

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] ['lʌndən] [klʌbz] [əd'mɪt] ['kʌntri] ['membəz] [æt; ət][ə; eɪ]['ləʊə(r)] [reɪt] [ɒv; əv]
Most of the London clubs admit country members at a lower rate of
最多 的 这 伦敦 俱乐部 承认 国家 成员 在 一个 降低 速度 的
[səb'skrɪp](ə)n] [ðæn; ðən][ɔ:d(ə)n(ə)ri] ['membəz] ,
subscription than ordinary members ,
订阅 比 普通的 成员 ,

伦敦大多数俱乐部允许乡村会员以低于普通会员的会费加入。

[ænd; ənd] [ðʌs] ['benɪfɪts] [ə'kru:] [ɒn][bəʊθ][saɪdz] .
and thus benefits accrue on both sides .
和 因此 好处 累积 在 两个都 侧面 .

因此，双方都能从中受益。

['kʌntri] ['membəz] , [wen] [ɪn] [taʊn] , [kæn; kən][əb'teɪn][ɔ:l][ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ɪ'nu:mə'reɪtɪd] ,
Country members , when in town , can obtain all the advantages enumerated ,
国家 成员 , 什么时候 在 镇 , 能 获得 全部 这 优势 列举 ,
乡下人进城后，可以享受上述所有优惠。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv] [ə'keɪʒnəli] [ðə; ði] [ɒpə'tju:nəti] [ɒv; əv][prə'kjuərəɪŋ][ðə; ði] [taʊn] ['membə(r)][ə; eɪ]
and they have occasionally the opportunity of procuring the town member a
和 他们 有 偶尔 这 机会 的 采购 这 镇 成员 一个
[deɪz] ['fɪʃɪŋ] " [fa:(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['mædɪŋ] [kraʊd] .
day's fishing " far from the madding crowd .
天 钓鱼 " 远的 从 这 疯狂 人群 .

他们偶尔有机会为镇上的居民安排一天的钓鱼活动，“远离喧嚣的人群”。

" [red] ['pɑ:mə(r)] .
" **RED PALMER** .
" 红色的 帕尔默 .

“红帕尔默。”

['ælfɪrɪd] & [sʌn] ,
ALFRED & SON ,
阿尔弗雷德 & 儿子 ,

阿尔弗雷德父子公司

['fɪʃɪŋ] [rɒd] [ænd; ənd] ['tæk(ə)l] [m'eɪkəz]
FISHING ROD AND TACKLE MAKERS
钓鱼 杆 和 处理 制造商

钓竿和渔具制造商

[tu:; tə][eɪt] . [ɑ:(r)] . [eɪt] . [ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv] ['edɪnbərə] ,
TO H . R . H . THE DUKE OF EDINBURGH ,
到 H . 拉 . H . 这 公爵 的 爱丁堡 ,

致爱丁堡公爵殿下：

- , ['mɔ:geɪt] [stri:t] , [i:] . [si:] .
20 , MOORGATE STREET , E . C .
- , 穆尔盖特 街道 , E . C .

东海岸摩尔盖特街20号

[brʻfɔ:(r)] [ʻbaɪɪŋ]
BEFORE BUYING
前 购买

购买前

[ʻfɪʃɪŋ] [ʻtæk(ə)]
FISHING TACKLE
钓鱼 处理

钓鱼用具

[kɔ:l] [ænd; ənd] [ɪnʻspekt]
CALL AND INSPECT
称呼 和 检查

致电并进行检查

[ʻaʊə(r)] [sɪʻlekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [traʊt] [rɒdz] , [ðə; ði][məʊst] [kəmʻpli:t] [stɒk] [ɪn] [ʻlʌndən] .
Our Selection of Trout Rods , the most complete Stock in London .
我们的 选择 的 鳟鱼 杆 , 这 最多 完全的 库存 在 伦敦 .
我们精选的鳟鱼竿，伦敦库存最齐全。

[ʻsɪŋg(ə)l] [breɪzd] [flaɪ] [rɒdz]
SINGLE BRAZED FLY RODS
单身的 钎焊 飞 杆

单钎焊飞钓竿

[frɒm; frəm][ʻsevən] / [sɪks]
FROM 7 / 6
从 7 / 6

自7月6日起

[tʃek] [ʻwɪntʃɪz] [frɒm; frəm] 2s .
Check Winches from 2s .
查看 绞车 从 2s .

检查绞盘 2 秒起。

[flaɪ] [laɪnz] , 1d . , 2d . , [ænd; ənd] 3d .
Fly Lines , 1d . , 2d . , and 3d .
飞 线条 , 1d . , 2d . , 和 3d .

飞钓线，1d、2d 和 3d。

[pə(r)] [jɑ:d] .
per yard .
每 院子 .

每码。

[gʌt] [kɑ:sts][frɒm; frəm] 4d . [tu:; tə] 1s .
Gut Casts from 4d . to 1s .
肠道 演员阵容 从 4d . 到 1s .

肠铸型，从 4d. 到 1s。

[i:tʃ] .
each .
每个 .

每个。

[flaɪz] [drest] [ɒn][best] [drɔ:n] [gʌt] , [kept] [ɪn] [stɒk] , [ɔ:(r)][taɪd][tu:; tə][ʻeni] [ʻpæt(ə)n] , 2s .
Flies dressed on best Drawn Gut , kept in Stock , or tied to any Pattern , 2s .
苍蝇 穿着 在 最好的 绘制 肠道 , 保留 在 库存 , 或者 系 到 任何 图案 , 2s .

用最好的拉丝肠线制成的苍蝇，库存充足，或绑在任何样式上，2 只。

[pə(r)][di: ʊz zi:] .
per doz .
每 打 .

每打。

[send] [ə; eɪ] ['ɡɪni]
SEND A GUINEA
发送 一个 几内亚

寄一枚几内亚

[fɔː(r); fə(r)][ˈaʊə(r)] [flaɪ] - ['fiʃɪŋ] ['aʊtfɪt]
FOR OUR FLY - FISHING OUTFIT
为了 我们的 飞 - 钓鱼 全套服装

我们的飞钓装备

[kəm'praɪz] [breɪzd] [rɒd] , ['met(ə)l] [wɪntʃ] , - [jɑːrdz] [laɪn] ,
Comprising Brazed Rod , Metal Winch , 40 yards Line ,
包括 钎焊 杆 , 金属 绞盘 , - 码 线 ,
包括钎焊杆、金属绞盘、40码绳索

[kɑːsts] , [ænd; ənd] [bʊk] [ɒv; əv] [flaɪz] .
Casts , and Book of Flies .
演员阵容 , 和 书 的 苍蝇 :

卡斯特斯和《蝇书》。

['fɒrən] [ænd; ənd] ['kʌntri] ['ɔːdəs] [mʌst; məst] [ɪn'kləʊz] [rɪ'mɪt(ə)ns] .
Foreign and Country Orders must enclose Remittance .
外国的 和 国家 订单 必须 括 汇款 :

国外订单和国内订单必须附汇款单。

[nəʊt] [ðə; ði] [ə'dres] : - , ['mʊr,geɪt] [stri:t] , ['lʌndən] .
Note the Address : 20 , MOORGATE STREET , LONDON .
笔记 这 地址 : - , 穆尔盖特 街道 , 伦敦 :

请注意地址: 伦敦穆尔盖特街 20 号。

[iː] . [siː] .
E . C .
E . C :

欧洲委员会

[ðə; ði] ['ækmɪ]
THE ACME
这 ACME

ACME

['met(ə)l] ['sentəd] [laɪnz]
METAL CENTRED LINES
金属 居中 线条

金属中心线

[ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['faɪnɪst][ænd; ənd] [best] [jet] [meɪd] .
are the Finest and Best yet made .
是 这 最好的 和 最好的 然而 制成 :

是迄今为止最精良、最好的产品。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [məʊst] [ˌsaɪən'tɪfɪkli] [kən'strʌktɪd] [flaɪ][ænd; ənd] ['spɪnɪŋ] [laɪnz] ['evə(r)]
They are the most Scientifically constructed Fly and Spinning Lines ever
他们 是 这 最多 科学地 建造 飞 和 旋转 线条 曾经
[ɪntrə'djuːst] [tuː; tə][ðə; ði] ['æŋɡlɪŋ] ['pʌblɪk] .
introduced to the Angling public .
介绍 到 这 钓鱼 民众 :

它们是迄今为止向垂钓爱好者推出的, 结构最科学的飞钓线和纺车轮钓线。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [sə'plaɪd] [ɒn] [ðɪs] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv] ['pɜːtʃəs] :
They are supplied on this condition of purchase :
他们 是 供应 在 这 状况 的 购买 :

它们按以下购买条件供应:

[kæʃ] [rɪˈfʌndɪd] [ɔː(r)]['dʒuːplɪkət̪][laɪn] [səˈplaɪd] [ɪf] [laɪn][biː; bi][nɒt] [diːmd] [ˌsætɪsˈfæktəri][ˈɑːftə(r)]
Cash refunded or duplicate line supplied if line be not deemed satisfactory after
现金 已退款 或者 复制 线 供应 如果 线 是 不是 被认为 令人满意的 后
[twelv] [mʌnθs] - [weə(r)] .
twelve months ' wear .
十二 几个月 - 穿 .

如果佩戴十二个月后仍不满意，可退款或提供新的产品。

[ˈmɪstə(r)] . [ˌdʌbəlˈjuː,ɛm] .
Mr Wm :
先生 : 威廉 :

威廉先生

[ˈsiːniə(r)] , ([ˈæŋɡlɪŋ]) ['editə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [fiːld] , [sez] :
Senior , (Angling) Editor of the Field , says :
高级的 , (钓鱼) 编辑 的 这 场地 , 说道 :

《Field》杂志资深（垂钓）编辑表示：

" [maɪ] [ɪkˈspɪəriəns] [ɒv; əv][ðə; ði][laɪnz] [wɪð] ['waɪə(r)][ˈsentə(r)][ɪz][kwaɪt] [əˈnʌðə(r)] [θɪŋ] ,
" **My experience of the lines with wire centre is quite another thing** ,
" 我的 经验 的 这 线条 和 金属丝 中心 是 相当 其他 事物 ,

“我对带金属丝中心的线路的体验则完全不同，

[ænd; ænd][aɪ ˈtiː][ɪz] [kənˈfaɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] - [ækmi] - [ɒv; əv] ['mesəz] . [diː] . & [ˌdʌbljuː] . [ertʃ] . ['fɒstə(r)] ,
and it is confined to the ' Acme ' of Messrs . D . & W . H . Foster ,
和 它 是 受限 到 这 - 艾克米 - 的 先生们 . D . & W . H . 促进 ,
[ɒv; əv] ['æʃ,bɔːrn]
of Ashbourne : : : :
的 阿什伯恩

而且仅限于阿什伯恩的D. & WH Foster先生的“Acme”.....

[aɪ] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ][laɪn] [ðæt] [wɪl] [duː; də][fɔː(r); fə(r)] [laɪt] ['sæmən][ɔː(r)][paɪk] ['spɪnɪŋ] ([nəʊ] . [wʌn]) ,
I ordered a line that will do for light salmon or Pike Spinning (No . 1) ,
我 订购 一个 线 那 将要 做 为了 光 三文鱼 或者 梭鱼 旋转 (不 . 1) ,

我订购了一条适合轻型鲑鱼或梭鱼路亚钓法的鱼线（1号）。

[ænd; ænd][əˈnʌðə(r)][fɔː(r); fə(r)] [traʊt] ['fɪʃɪŋ] ([nəʊ] . -) .
and another for trout fishing (No . 0) .
和 其他 为了 鳟鱼 钓鱼 (不 . -) .

还有一个用于钓鳟鱼（0号）。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [tuː] ['siːz(ə)nz][əˈgəʊ] .
This was two seasons ago .
这 曾是 二 季节 前 .

那是两个赛季前的事了。

[aɪ][hæv; həv] [juːst] [bəʊθ][laɪnz] [hɑːd]['evə(r)] [sɪnz] ,
I have used both lines hard ever since ,
我 有 用过的 两个都 线条 难的 曾经 自从 ,

从那以后，我一直都在努力使用这两条线路。

[ænd; ænd] [ðeɪ] [əˈprɪə(r)] [tuː; tə][biː; bi][kwaɪt] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [tʃɑːnsɪz] [ɒv; əv] - .
and they appear to be quite good for the chances of 1886 .
和 他们 出现 到 是 相当 好的 为了 这 机会 的 - .

而且他们似乎很有希望赢得 1886 年的选举。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] , [ɪn] [ʃɔːt] , [ðə; ði] [best] [laɪnz] [aɪ]['evə(r)][hæd; həd] . " — [ˌkɒntrɪˈbjuːʃ(ə)n][tuː; tə][ə; eɪ]
They are , in short , the best lines I ever had . " — **Contribution to a**
他们 是 , 在 短的 , 这 最好的 线条 我 曾经 有 . " — 贡献 到 一个
[ˌkɒntrəvɜːsi] [ˌɑːr ˈiː] [laɪnz] ,
controversy re Lines ,
争议 关于 线条 ,

简而言之，它们是我写过的最好的台词。——对关于台词的争议的回应

[ɪn][ðə; ði] ['fɪʃɪŋ] [gə'zet] , [mɑ:tʃ] 27th , - .
in the Fishing Gazette , March 27th , 1886 .
在这 钓鱼 公报 , 行进 27th , - .

刊登于1886年3月27日《渔业公报》。

[si:] ['ɔ:lsəʊ] [ˌrekəmen'deʃən] [ɒv; əv][ðə; ði]['ækmi][ɪn][lənd][ænd; ənd][ˈwɔ:tə(r)] , ['ɔ:gəst] 28th , - ;
See also recommendations of the Acme in Land and Water , August 28th , 1888 ;
看 还 建议 的 这 艾克米 在 土地 和 水 , 八月 28th , - ;

另请参阅 1888 年 8 月 28 日《陆地与水域》杂志上的 Acme 建议；

[bɛlz] [laɪf] , [sep'tembə(r)] 18th , - ; ['fɪʃɪŋ] [gə'zet] , [sep'tembə(r)] 19th , - : [fi:ld] , ['ɔ:gəst]
Bell's Life , September 18th , 1885 ; Fishing Gazette , September 19th , 1885 : Field , August
贝尔的 生活 , 九月 18th , - ; 钓鱼 公报 , 九月 19th , - : 场地 , 八月
16th ,
16th ,
16th ,

《贝尔生活报》，1885年9月18日；《渔业公报》，1885年9月19日；《田野》，8月16日，

- ; [ænd; ənd][ðə; ði] ['li:dɪŋ] ['dʒɜ:rnəl] [ɒv; əv] ['rʌʃə] , ['ɒstriə] , [ðə; ði][ju:] . [es] . [ə; eɪ] . , ['fɪnlənd] ,
1884 ; and the leading journals of Russia , Austria , the U . S . A . , Finland ,
- ; 和 这 领导 期刊 的 俄罗斯 , 奥地利 , 这 U : S : 一个 : , 芬兰 ,
& [si:] .
& c .
& c .

1884 年；以及俄罗斯、奥地利、美国、芬兰等国的主要期刊。

[ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ['breɪdɪd] [ɔ:l] - [saɪk] ['wɔ:təpru:f] [laɪnz] (1½d . [pə(r)][waɪ di:] .) ,
The British Braided All - Silk Waterproof Lines (1½d . per yd .) ,
这 英国 编织 全部 - 丝绸 防水的 线条 (1½d . 每 码 .) ,

英国编织全丝防水线（每码 1½ 便士）

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˌɪndrɪ'strʌktəbl] ['dɪtəʊ] (¼ [pə(r)][skɔ:(r)][ˈwaɪ di: 'ɛs] .) [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][best] [ɔ:l] - [saɪk]
and The Indestructible Ditto (¼ per score yds .) are the best all - silk
和 这 坚不可摧 同上 (¼ 每 分数 码 .) 是 这 最好的全部 - 丝绸
[laɪnz] [ɪn][ðə; ði] ['mɑ:kɪt] .
Lines in the Market .
线条 在 这 市场 .

而坚不可摧的 Ditto（每 10 码 ¼）是市场上最好的全丝线。

[ðə; ði][best] ['kɪlɪŋ] [flaɪz] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][nju:] [skɪn] [wɪŋd] " ['bɪtən] .
The Best Killing Flies are the new Skin Winged " BITTERN .
这 最好的 杀戮 苍蝇 是 这 新的 皮肤 有翅膀的 " 卤水 .

最好的杀人蝇是新出现的有翅“苦蝇”。

" ['pɜ:t(ə)nt; 'pæt(ə)nt] [ə'plaɪd] [fɔ:(r); fə(r)] .
" **Patent applied for** :
" 专利 应用 为了 .

已申请专利。

[praɪs][θri:] / - [pə(r)][ˈdʌz(ə)n] .
Price 3 / - per dozen .
价格 3 / - 每 打 .

每打3卢比。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['fɪftɪ] [pə(r)] [sent] .
They are fifty per cent .
他们 是 五十 每 中心 .

他们占百分之五十。

['nɪərə(r)][ˈneɪtʃə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][əʊld] [stɑɪl] [ˌɑ:trɪ'fɪ(ə)] .
nearer nature than the old style artificials .
更近 自然 比 这 老的 风格 人造物 .

比老式人造物更接近自然。

" [tu:] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [və'raɪətɪz] [sent][hæd; həd][ə; eɪ][feə(r)]['traɪəl] ,
" **Two of the three varieties sent had a fair trial** ,
" 二 的 这 三 品种 发送 有 一个 公平的 审判 ;
“送检的三种品种中有两种得到了公平的试验机会。”

[ænd; ənd] [ðeɪ] [pru:vɪd] [mɔ:(r)] [sək'sesf(ə)l] [ðæn; ðən][ˈeni][ˈʌðə(r)][flaɪz] .
and they proved more successful than any other flies .
和 他们 已证实 更多的 成功的 比 任何 其他 苍蝇 .
事实证明，它们比其他任何苍蝇都更成功。

" — [ðə; ði] [rev] . [ə; eɪ] . [ɑ:(r)] . ['frɑ:nsɪs] , [em] . [ə; eɪ] . , [ɪn][ðə; ði] ['fɪʃɪŋ] [gə'zet] , [sep'tembə(r)] 15th ,
" — **The Rev . A . R . Francis , M . A . , in the Fishing Gazette , September 15th** ,
" — 这 牧师 . 一个 . 拉 . 弗朗西斯 , M . 一个 . , 在 这 钓鱼 公报 , 九月 15th ,
- .
1888 .
- .
“——AR Francis牧师，文学硕士，《渔业公报》，1888年9月15日。

[fɔ:(r); fə(r)] [nju:] [ænd; ənd] [rɪ'faɪnd] [ɪm'prʊvmənt] [ɪn]['tæk(ə)l] , [si:]
For New and Refined Improvements in Tackle , see
为了 新的 和 精制 改进 在 处理 , 看
有关钓具的最新改进和优化，请参见

[ˈfɔ:stərz] ['kætəloɡ] .
FOSTER'S CATALOGUE .
福斯特 目录 .
福斯特目录。

[fə'nɒmɪn(ə)l] [sək'ses]
PHENOMENAL SUCCESS
非凡的 成功
非凡的成功

[hæz; həz] [ə'tendɪd] [ðə; ði] [ɪn'venʃnz] [ænd; ənd] [ɪm'prʊvmənt] [wi:; wi][hæv; həv] , [ˈdjʊərɪŋ][ðə; ði][pɑ:st]
Has attended the Inventions and Improvements we have , during the past
有 参加 这 发明 和 改进 我们 有 , 期间 这 过去的
[hɑ:f] ['sentʃəri] , [ɪntrə'dju:st] .
half century , introduced .
一半 世纪 , 介绍 .
见证了我们在过去半个世纪里推出的各项发明和改进。

[ˈevri] ['æŋɡlə(r)][ʊd; ʃəd] [pə'zes] [ə; eɪ]['kɒpi][ɒv; əv][ˈaʊə(r)] ['nju:li] ['ɪfʊ:d] ['kætəloɡ] .
Every Angler should possess a copy of our Newly Issued Catalogue .
每一个 垂钓者 应该 具有 一个 复制 的 我们的 新 发布 目录 .
每位垂钓者都应该拥有一本我们最新发布的商品目录。

[wel] [wɜ:θ] 1s . , [ˈvi:deɪ] ['fɪʃɪŋ] [gə'zet] .
Well worth 1s . , vide Fishing Gazette .
出色地 值得 1s . , 视频 钓鱼 公报 .
非常值得1先令，详见《钓鱼公报》。

[aɪ 'ti:] [kən'teɪnz] - ['peɪdʒɪz] , [ænd; ənd][ˈəʊvə(r)] - [ɪ,lʌs'treʃən] ([sʌm; səm][ɪn] ['kʌləs]) .
It contains 133 pages , and over 200 illustrations (some in colours) .
它 包含 - 页面 , 和 超过 - 插图 (一些 在 颜色) .
它包含 133 页，以及 200 多幅插图（其中一些是彩色的）。

[pəʊst] [fri:] , [fɔ:(r)][stæmps] .
Post free , four stamps .
邮政 自由的 , 四 邮票 .
免费邮寄，需四张邮票。

[di:] . & [ˈdʌblju:] . [eɪtʃ] . [ˈfɒstə(r)] , [ˌmænjuˈfæktʃərəz] ,
D . & W . H . FOSTER , Manufacturers ,
D . & W . H . 促进 , 制造商 ,
D. & WH FOSTER, 制造商

[ˈæʃbɔːrn] , [ˈɪŋɡlənd] .
ASHBOURNE , ENGLAND .
阿什伯恩 , 英格兰 .
英国阿什伯恩。

[ˈhɑːrdɪz] [rɒdz] .
HARDY'S RODS .
哈迪的 杆 .
哈迪鱼竿。

[keɪn] [bɪlt] [stiːl] - [ˈsentə(r)] , [keɪn] [bɪlt] [ˈɡriːnhɑːt] , [ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈtæk(ə)l] [stænd] .
CANE BUILT STEEL - CENTRE , CANE BUILT GREENHEART , AND GENERAL TACKLE STAND .
甘蔗 建造 钢 - 中心 , 甘蔗 建造 绿心 , 和 一般的 处理 站立 .
藤制钢制中心支架、藤制绿心木支架和通用钓具支架。

[ʌnˈraɪvld] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [wɜːld] .
UNRIVALLED THROUGHOUT THE WORLD .
无与伦比 自始至终 这 世界 .
全球无与伦比。

[ðɪs] [ɪz] [pruːvd] [baɪ][ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [əˈwɔːdz] [ˈɡɪv(ə)n][ðəm; ðəm] ,
This is proved by the great number of AWARDS given them ,
这 是 已证实 经过 这 伟大的 数字 的 奖项 给定 他们 ,
他们获得的众多奖项就证明了这一点。

[ænd; ənd][ðəə(r)][ˈdʒen(ə)rəl][juːz][baɪ] [ˈæŋɡləz] [ɒv; əv] [nəʊt] .
and their GENERAL USE by ANGLERS of NOTE .
和 他们的 一般的 使用 经过 垂钓者 的 笔记 .
以及著名垂钓者的普遍使用情况。

[ðəʊz] [huː] [wɪʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈpɜːfɪkt] [əˌdæptəˈbɪləti] ,
Those who wish for PERFECT ADAPTABILITY ,
那些 WHO 希望 为了 完美的 适应性 ,
那些渴望完美适应性的人，

[ˈɡɪvɪŋ] [ðə; ði] [best] [rɪˈzʌlts] [wɪð] [ðə; ði] [liːst] [ɪkˈspendɪtʃə(r)] [ɒv; əv] [fɔːs] [ɔː(r)] [kæʃ] ,
giving the BEST RESULTS with the LEAST EXPENDITURE of FORCE or CASH ,
给予 这 最好的 结果 和 这 至少 支出 的 力量 或者 现金 ,
以最小的人力或财力投入获得最佳效果

[ʃʊd; ʃəd] [send] [θriː] [stæmps] [fɔː(r); fə(r)][ˈaʊə(r)] [ˈɪləstreɪtɪd] [ˈkætəlɒɡ] [ænd; ənd] [ˈæŋɡləz] -
should send THREE STAMPS for our ILLUSTRATED CATALOGUE and ANGLERS '
应该 发送 三 邮票 为了 我们的 插图 目录 和 垂钓者 -
[ɡaɪd] .
GUIDE .
指导 .
请寄送三枚邮票，用于购买我们的图文目录和垂钓指南。

[ˈhɑːdi] [ˈbrʌðəz] ,
HARDY BROTHERS ,
耐寒的 兄弟 ,
哈迪兄弟

[ˈlʌndən] & [nɔːθ] [ˈbrɪtɪʃ] [wɜːks] ,
LONDON & NORTH BRITISH WORKS ,
伦敦 & 北 英国的 作品 ,
伦敦和北不列颠工厂

[ˈælnwɪk] , [nɔːˈθʌmbələnd] .
ALNWICK , **NORTHUMBERLAND** .
阿尼克 , 诺森伯兰郡 .

诺森伯兰郡阿尔尼克。

[ˈhɑːləndz] [ˈfləʊtɪŋ] [flaɪz] .
HOLLAND'S FLOATING FLIES .
荷兰的 漂浮的 苍蝇 .

霍兰德的漂浮蝇。

[dʒiːəʊ; dʒiːə; dʒiˈb] .
GEO .
地理 .

地理。

[ˈhɒlənd] , [ɒv; əv] [brɪdʒ] [stri:t] , [ˈsɔːlzbəri] , [ˈpræktɪkl] [flai] - [ˈfɪjə(r)] [ænd; ənd][flai][ˈmeɪkə(r)] ,
HOLLAND , **of** **BRIDGE STREET** , **SALISBURY** , **Practical Fly** - **Fisher** **and** **Fly Maker** ,
荷兰 , 的 桥 街道 , 索尔兹伯里 , 实际的 飞 - 费舍尔 和 飞 制造商 ,
霍兰德, 索尔兹伯里桥街居民, 实用飞钓者和飞蝇制作者

[beg] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [ˈæŋɡləz] [ðæt] [hiː; hi][ɪz] [naʊ] [priˈpeəd] [tuː; tə][ˈeksɪkjʊːt] [ˈɔːdərs] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]
begs to inform Anglers that he is now prepared to execute orders for his
乞求 到 通知 垂钓者 那 他 是 现在 准备 到 执行 订单 为了 他的
[ˈstændəd] [traʊt] [ænd; ənd] [ˈɡreɪlɪŋ] [flaɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ˈhæmpʃɪə] ,
STANDARD TROUT and GRAYLING FLIES for Hampshire ,
标准 鳟鱼 和 灰鳟 苍蝇 为了 汉普郡 ,
谨此通知各位垂钓者, 他现在已准备好接受汉普郡标准鳟鱼和细鳞鲑鱼拟饵的订单。

[ˈdɑːbɪʃɪə; ˈdɑːbɪʃə] , [ˈjɔːrkʃər] , [ænd; ənd][ɔːl][ˈʌðə(r)] [striːmz] , [æt; ət][ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [praɪsɪz][fɔː(r); fə(r)]
Derbyshire , **Yorkshire** , **and** **all other Streams** , **at** **the following prices** **for**
德比郡 , 约克郡 , 和 全部 其他 流 , 在 这 下列的 价格 为了
[kæʃ] : — [ˈhæk(ə)l] [flaɪz] , 1s .
cash : — **Hackle Flies** , **1s** .
现金 : — 乱砍 苍蝇 , 1s .

德比郡、约克郡和所有其他溪流, 现金价格如下: ——羽毛蝇, 1 先令。

9d .
9d .
9d .

9d.

[pə(r)][ˈdʌz(ə)n] ; [ˈsɪŋɡ(ə)l] - [wɪŋd] [flaɪz] , 2s .
per dozen ; **Single** - **winged Flies** , **2s** .
每 打 ; 单身的 - 有翅膀的 苍蝇 , 2s .

每打; 单翅苍蝇, 2先令。

[pə(r)][ˈdʌz(ə)n] ; [ˈdʌb(ə)l] - [wɪŋd] [fˈləʊtəz] , 2s .
per dozen ; **Double** - **winged Floaters** , **2s** .
每 打 ; 双倍的 - 有翅膀的 漂浮物 , 2s .

每打; 双翼浮标, 2 先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

[pə(r)][ˈdʌz(ə)n] ; [ˈaɪbɪs] , [məˈkɔː] , [ænd; ənd][ˈɪndiən] [krəʊ] [tægz] , 2s .
per dozen ; **Ibis** , **Macaw** , **and** **Indian Crow Tags** , **2s** .
每 打 ; 朱鹭 , 金刚鹦鹉 , 和 印度 乌鸦 标签 , 2s .

每打; 朱鹭、金刚鹦鹉和印度乌鸦标签, 2先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

[pə(r)][ˈdʌz(ə)n] .
per dozen .
每 打 .

每打。

[ˈbʌmbl] , [ˈdɪtəʊ] , [ɒn][gʌt] , [ɔː(r)] [aɪd] [hʊks] .
Bumbles , ditto , on gut , or Eyed Hooks .
大黄蜂 , 同上 , 在 肠道 , 或者 眼睛 钩子 .

大黄蜂, 同上, 肠子, 或带眼钩。

[ˈevri] [hʊk] [ɪz] [ˈtestɪd] [bəʊθ] [bɪˈfɔː(r)] [ænd; ənd][ˈɑːftə(r)] [ˈtaɪɪŋ] .
EVERY HOOK IS TESTED BOTH BEFORE AND AFTER TYING .
每一个 钩 是 测试 两个都 前 和 后 捆绑 .

每个鱼钩在绑制前后都会进行测试。

[dʒiː] . [eɪtʃ] . [ɪz][ˈeɪdʒənt][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈselɪbreɪtɪd] [ˈɪŋɡlɪ] [splɪt] - [keɪn] [flaɪ] [rɒdz] , [meɪd] [baɪ]
G . H . is agent for the Celebrated English Split - Cane Fly Rods , made by
G . H . 是 代理人 为了 这 著名 英语 分裂 - 甘蔗 飞 杆 , 制成 经过
[ˈmesəz] . [ˈhɑːdi] [ˈbrʌðəz] ,
Messrs . Hardy Brothers ,
先生们 . 哈迪 兄弟 ,

GH是哈迪兄弟公司生产的著名英国分体式藤条飞钓竿的代理商。

[ænd; ənd][hæz; həz][ˈspeɪ(ə)l] [ˈpætənz] [fɔː(r); fə(r)][draɪ] - [flaɪ] [ˈfɪʃɪŋ] , [æz; əz] [juːst] [baɪ][sʌm; səm][ɒv; əv]
and has Special Patterns for Dry - Fly Fishing , as used by some of
和 有 特别的 图案 为了 干燥 - 飞 钓鱼 , 作为 用过的 经过 一些 的
[ðə; ði][best] [ˈhæmpʃɪə] [ˈæŋɡləz] .
the best Hampshire Anglers .
这 最好的 汉普郡 垂钓者 .

并有专为干蝇钓鱼而设计的特殊图案, 一些汉普郡最优秀的垂钓者也使用这种图案。

[ˈeɪdʒənt][fɔː(r); fə(r)] [ˈmesəz] . [es] . [ˈɔːl,kɑːk] [ænd; ənd][,siː ˈəʊ] . - [es] [ˈselɪbreɪtɪd] " [ˈstændəd] " [ˈæŋɡlɪŋ]
Agent for Messrs . S . Allcock and Co . ' s Celebrated " Standard " Angling
代理人 为了 先生们 . S . 奥尔科克 和 合作 . - s 著名 " 标准 " 钓鱼
[ˈrekwɪzɪts] .
Requisites .
必备条件 .

S. Allcock and Co.公司著名的“标准”垂钓用品的代理商。

[ˈhɑːləndz] [ˈkɒbweb] [gʌt] [səʊɪd][ɪn] [θriː] - [jɑːd] [ˈteɪpəd] [kɑːsts] , [ɔː(r)][ɪn][hæŋks] .
Holland's Cobweb Gut sold in three - yard Tapered Casts , or in Hanks .
荷兰的 蛛网 肠道 卖 在 三 - 院子 锥 演员阵容 , 或者 在 汉克斯 .

Holland's Cobweb Gut 以三码锥形卷或绞装出售。

[ðɪs] [gʌt] [ɪz][ɒv; əv][ðə; ði][best] [ˈkwɒləti][əbˈteɪnəb(ə)] , [ænd; ənd] [ˈkeəfəli] [sɪˈlektɪd] .
This Gut is of the best quality obtainable , and carefully selected .
这 肠道 是 的 这 最好的 质量 可获得 , 和 小心 已选 .

这种肠衣是你能买到的品质最好的, 而且是经过精心挑选的。

[flaɪz] [meɪd] [tuː; tə][ˈɔːdə(r)] ,
Flies made to order ,
苍蝇 制成 到 命令 ,

定制苍蝇

[ænd; ənd][frɒm; frəm][ðə; ði] ['pætənz] ['gɪv(ə)n][ɪn]['mɪstə(r)] . ['hɔ:lfərdz] " ['fləʊtɪŋ] ['flaɪz][ænd; ənd][haʊ
and from the patterns given in Mr . Halford's " Floating Flies and How
和 从 这 图案 给定 在 先生 . 哈福德 " 漂浮的 苍蝇 和 如何
[tu:; tə] [dres] [ðem; ðəm] .
to Dress Them :
到 裙子 他们 :

并参考了 Halford 先生的《浮蝇及其制作方法》中给出的图案。

" [dʒi:] . [eɪt]] . , ['hævɪŋ] ['pɜ:sən(ə)l][ænd; ənd] ['præktɪkl] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][flaɪ] - ['fɪʃɪŋ] [bəʊθ][ɪn] [nɔ:θ]
" G : H : , having personal and practical knowledge of Fly - Fishing both in North
" G : H : , 拥有 个人的 和 实际的 知识 的 飞 - 钓鱼 两个都 在 北
[ænd; ənd] [saʊθ] ['kʌntri] [stri:mz] ,
and South Country Streams ,
和 南 国家 流 ,
"GH, 拥有在南北乡村溪流中飞钓的个人和实践经验,

[ɪz]['eɪb(ə)l][tu:; tə][əd'vaɪz][hɪz; ɪz] ['kʌstəməz] [æz; əz][tu:; tə][ðə; ði][best] ['kɪləz] [fɔ:(r); fə(r)] ['dɪfrənt]
is able to advise his Customers as to the Best Killers for different
是 有能力的 到 建议 他的 顾客 作为 到 这 最好的 杀手 为了 不同的
[si:z(ə)nz][ænd; ənd][ləʊ'kælətɪz] .
seasons and localities .
季节 和 地方 :
能够根据不同的季节和地区，为顾客推荐最佳杀手。

[baɪ]['speʃ(ə)l] [ə'pɔɪntmənt] [səʊl]['eɪdʒənt][ɪn] [ðɪs] ['neɪbəhʊd] [fɔ:(r); fə(r)] ['mesəz] . [es] . ['ɔ:l,kɑ:k]
By Special Appointment Sole Agent in this neighbourhood for Messrs . S . Allcock
经过 特别的 预约 唯一 代理人 在 这 邻里 为了 先生们 : S : 奥尔科克
[ænd; ənd][si: 'əʊ] . , ['stændəd] [wɜ:ks] , ['redɪt]] .
and Co : , Standard Works , Redditch .
和 合作 : , 标准 作品 , 雷迪奇 :
特许代理 S. Allcock and Co. 公司（位于雷迪奇标准工厂）在本地区的独家代理。

['bi:ɪŋ] [ə; eɪ] ['speʃəlɪst] [fɔ:(r); fə(r)] [traʊt] [ænd; ənd] ['greɪlɪŋ] ['rekwɪzɪts] , ['dʒentlmən] [meɪ] [rɪ'laɪ][ɒn]
Being a Specialist for Trout and Grayling Requisites , gentlemen may rely on
存在 一个 专家 为了 鳟鱼 和 格雷林 必备条件 , 先生们 可能 依靠 在
['getɪŋ] [dʒʌst] [wɒt] [ðeɪ] [wɒnt] .
getting just what they want .
获得 只是 什么 他们 想 :
作为鳟鱼和细鳞鲑用品的专家，先生们可以放心，他们一定能买到自己想要的东西。

[aɪ][eɪ 'em] ['veri] [mʌt]] [pli:zd] [wɪð] [ðə; ði][flaɪz] .
I am very much pleased with the flies .
我 是 非常 很多 高兴 和 这 苍蝇 :
我对这些苍蝇非常满意。
[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['splendɪdli] [taɪd][ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)][dʒʌst] [wɒt] [aɪ] ['wɒntɪd] .
They are splendidly tied and are just what I wanted .
他们 是 精彩地 系 和 是 只是 什么 我 通缉 :
它们绑得非常好，正是我想要的。

['fra:nsɪs]['fra:nsɪs] , [i: es 'kju:] .
Francis Francis , Esq :
弗朗西斯 弗朗西斯 , 先生 :
弗朗西斯·弗朗西斯，法学士
[dʒi:] . ['hɒlənd] [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][mæʊst] ['eksələnt] [prə'feʃən(ə)l] [flaɪ] [tɪəz] [ɪn][ðə; ði] [θri:] ['kɪŋdəmz]
G . Holland is one of the most excellent professional fly tiers in the three kingdoms
G : 荷兰 是 一 的 这 最多 出色的 专业的 飞 层级 在 这 三 王国
,
,
,

G. Holland是三国最优秀的专业飞蝇钓绑制师之一。

[ænd; ænd][hæz; həz] ['kærid] [ðə; ði] [dr'pɑ:tmənt] [ɒv; əv] ['fləʊtɪŋ] [flai] - ['taɪŋ] [tu:; tə]['speʃ(ə)l] ['eksələns] .
and has carried the department of Floating Fly - tying to special excellence .
和 有 携带 这 部门 的 漂浮的 飞 - 捆绑 到 特别的 卓越 .

并将浮蝇绑制技术发展到了卓越的水平。

[eɪt] . ['tʃʌm.li] ['penəl] , [i: es 'kju:] . — ['bædmɪntən] ['laɪbrəri] .
H . Cholmondeley Pennell , Esq . — Badminton Library .
H . 乔蒙德利 佩内尔 , 先生 . — 羽毛球 图书馆 .

H. Cholmondeley Pennell, 先生——羽毛球图书馆。

[ai]['nevə(r)] [sɔ:] ['eniθɪŋ] [mɔ:(r)][laɪf] - [laɪk][ɔ:(r)] ['pɜ:fɪkt] .
I never saw anything more life - like or perfect .
我 绝不 锯 任何事物 更多的 生活 - 喜欢 或者 完美的 .

我从未见过如此栩栩如生、如此完美的事物。

['frɑ:nsɪs][em] . - , [i: es 'kju:] .
Francis M . Walbran , Esq .
弗朗西斯 M . - , 先生 .

弗朗西斯·M·沃尔布兰，法学博士

[æz; əz][ə; eɪ][flai] ['fɪʃə(r)] [ɒv; əv][mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['fɪftɪ] ['jɪəz] ,
As a fly fisher of more than fifty years ,
作为 一个 飞 渔夫 的 更多的 比 五十 年 ,

作为一名拥有五十多年经验的飞钓爱好者，

[ai][hæv; həv][hæd; həd] ['veri] [ɪk'stensɪv] [ɪk'spiəriəns] [ɒv; əv][flai] ['dresɪŋ] ,
I have had very extensive experience of Fly Dressing ,
我 有 有 非常 广泛的 经验 的 飞 敷料 ,

我在苍蝇装填方面拥有非常丰富的经验。

[ænd; ænd][aɪ 'ti:] [ɪz] ['feəli] [dju:] [tu:; tə][ju:; jʊ][tu:; tə] [stɛɪt] [ðæt] [ai][hæv; həv]['nevə(r)][met] [wɪð] [flaɪz]
and it is fairly due to you to state that I have never met with flies
和 它 是 相当 到期的 到 你 到 状态 那 我 有 绝不 遇见 和 苍蝇

['betə(r)][ɔ:(r)][mɔ:(r)] [ɑ:'tɪstɪkli] [taɪd][ðæn; ðən] [jɔ:z] ,
better or more artistically tied than yours ,
更好的 或者 更多的 艺术上 系 比 你的 ,

你完全有理由说，我从未见过比你绑制的鱼钩更好、更有艺术感的鱼钩。

[ænd; ænd][ai]['nevə(r)] [mɪs] [æn; ən] [ɒpə'tju:nəti] [ɒv; əv] [ˌrekə'mendɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)][flaɪz] .
and I never miss an opportunity of recommending your flies .
和 我 绝不 错过 一个 机会 的 推荐 你的 苍蝇 .

我从不放过任何推荐你们鱼饵的机会。

[eɪt] . [ɑ:(r)] . ['frɑ:nsɪs] , [i: es 'kju:] . — ['bædmɪntən] ['laɪbrəri] .
H . R . Francis , Esq . — Badminton Library .
H . 拉 . 弗朗西斯 , 先生 . — 羽毛球 图书馆 .

HR Francis，法学博士——羽毛球图书馆。

['kɒbweb] [drɔ:n] [gʌt] [wɪð] [ʌn'brəʊkən] [skɪn] .
COBWEB DRAWN GUT WITH UNBROKEN SKIN .
蛛网 绘制 肠道 和 未破 皮肤 .

蛛网勾勒出的肠线，肠皮完整无损。

" [ɪg'zæmɪnd] [baɪ][ðə; ði]['maɪkrəskəʊp][ðə; ði] [gʌt] [ɪz] [mʌt] ['raʊndə(r)][ænd; ænd][mɔ:(r)] ['pɜ:fɪkt] [ɪn]
" Examined by the microscope the gut is much rounder and more perfect in
" 检查 经过 这 显微镜 这 肠道 是 很多 圆润 和 更多的 完美的 在

['strʌktʃə(r)] [ðæn; ðən] ['eni] [ai][hæv; həv] [si:n] ,
structure than any I have seen ,
结构 比 任何 我 有 已见 ,

“通过显微镜观察，这个肠道比我见过的任何其他肠道都更加圆润，结构也更加完美。”

[ˈɔːlsəʊ][smɔːlə(r)][ɪn][daɪˈæmɪtə(r)] ; [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [lenθs] [ɑː(r); ə(r)][θriː] - [wʌn] , 000ths [ɒv; əv]
also smaller in diameter ; some of the lengths are 3 - 1 , 000ths of
还 较小的 在 直径 ; 一些 的 这 长度 是 3 - 1 , 000ths 的
[æn; ən] [ɪntʃ] [ˈəʊnli] .
an inch only .
一个 英寸 仅有的 .

直径也较小；有些长度只有 3-1,000 英寸。

[ɪts] [trænsˈpærənsi] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [ˈveri] [ɡreɪt] , [ænd; ənd][ðəə(r)][ɑː(r); ə(r)] [siːn] [nəʊ][ˈfaɪbəz] [əˈlɒŋ] [ðə; ði]
Its transparency is also very great , and there are seen no fibres along the
它是 透明度 是 还 非常 伟大的 , 和 那里 是 已见 不 纤维 沿着 这
[lenkθ; lenθ] ,
length ,
长度 ,
它的透明度也非常好，而且沿长度方向看不到任何纤维。

[wɪtʃ] [ɪz][səʊ] [ˈkɒmən] [wɪð] [ðə; ði][ˈɔːd(ə)n(ə)ri] [drɔːn] [ɡʌt] .
which is so common with the ordinary drawn gut .
哪个 是 所以 常见的 和 这 普通的 绘制 肠道 .
这种情况在普通的拉制肠线中非常常见。

[pliːz] [send] [tuː] [mɔː(r)][hæŋks] .
Please send two more hanks .
请 发送 二 更多的 汉克斯 .
请再寄两张手帕。

" [dʒeɪ] . [ˈhɔːksli] , [ɪː es ˈkjuː] . , [ˈlʌndən] .
" J . Hawksley , Esq . , London .
" J . 霍克斯利 , 先生 . , 伦敦 .
"J. Hawksley, 先生, 伦敦。

[diə(r)][sɜː(r)] , — [aɪ] [ˈprɒmɪst] [tuː; tə][let][juː; jə] [nəʊ] [haʊ] [ðəʊz] [smɔːl] [aɪd] [snɛks] [dɪd] [əˈmʌŋ]
Dear Sir , — I promised to let you know how those small eyed snecks did among
亲爱的 先生 , — 我 承诺 到 让 你 知道 如何 那些 小的 眼睛 斯内克斯 做过 之中
[ˈhevi] [fɪʃ] .
heavy fish .
重的 鱼 .
尊敬的先生：——我答应过要告诉您那些小眼睛的蛇在大鱼群中表现如何。

[aɪ][eɪ ˈem][glæd][tuː; tə][faɪnd][ðem; ðəm] [ɪkˈsiːdɪŋ] [ɡʊd] ; [səʊ][fɑː(r)][aɪ][hæv; həv][hæd; həd][nəʊ]
I am glad to find them exceeding good ; so far I have had no
我 是 高兴的 到 寻找 他们 超过 好的 ; 所以 远的 我 有 有 不
[ˈæksɪdənts] [wɪð] [ðem; ðəm] ,
accidents with them ,
事故 和 他们 ,
我很高兴地发现它们非常好；到目前为止，我使用它们还没有发生任何意外。

[ænd; ənd][aɪ][hæd; həd][sʌm; səm] [ˈveri] [ˈhevi] [fɪʃ] .
and I had some very heavy fish .
和 我 有 一些 非常 重的 鱼 .
我钓到了一些很重的鱼。

[əˈmʌŋst] [ˈʌðə(r)z] , [aɪ][hæv; həv] [kɪld] [ˈdʒʊəriŋ][ðə; ði][lɑːst][fɔː(r)] [deɪz] [sɪks] [ˈɡreɪlɪŋ] [weɪɪŋ] 15lb . ,
Amongst others , I have killed during the last four days six grayling weighing 15lb . ,
在 其他的 , 我 有 被杀 期间 这 最后的 四 天 六 灰鳟 称重 15lb . ,
在过去的四天里，我猎杀了包括六条总重15磅的细鳞鲑在内的多种鱼类。

[ðə; ði] [ˈhevɪst] [breɪs] [ˈɡəʊɪŋ][ə; eɪ][ˈtraɪf(ə)l][ˈəʊvə(r)] ⁵³/₄lb .
the heaviest brace going a trifle over ⁵³/₄lb .
这 最重 支撑 去 一个 琐事 超过 ⁵³/₄lb .
最重的支架略超过 5¾ 磅。

[ɔ:l] [ði:z] [fɪ] [hæv; həv] [bi:n] [kɪld] [ɒn][jɔ:(r); jə(r)][ˈkɒbweb] [gʌt] ,
All these fish have been killed on your cobweb gut ,
全部 这些 鱼 有 到过 被杀 在 你的 蛛网 肠道 ,
这些鱼都是被你肠道里的蛛网杀死的。

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði][best][aɪ][ˈevə(r)][hæd; həd] — [ə; eɪ] [ˈpɜ:fɪkt] [ˈmɑ:v(ə)][ɒv; əv] [streŋθ] [ænd; ənd] [ˈfaɪnnəs]
which is the best I ever had — a perfect marvel of strength and fineness
哪个 是 这 最好的 我 曾经 有 — 一个 完美的 奇迹 的 力量 和 精细度
[kəmˈbaɪnd] .
combined .
合并 .

这是我吃过的最好的——力量与细腻完美结合，堪称奇迹。

[məʊst][ɒv; əv][maɪ] [fɪ] [hæv; həv] [səˈkʌm] [tu:; tə][ðə; ði][ˈtaɪni] [ˈbrɪndʒ] [tægz][aɪ][hæd; həd][frɒm; frəm]
Most of my fish have succumbed to the tiny Orange Tags I had from
最多 的 我的 鱼 有 屈服了 到 这 微小的 橙子 标签 我 有 从
[ju:; jʊ][ə; eɪ] [ˈfɔ:tnaɪt] [əˈgəʊ] ,
you a fortnight ago ,
你 一个 两星期 前 ,

我的大部分鱼都死于两周前从你那里收到的橙色小标签。

[ðəʊ] [ðə; ði][ˈlɑ:dʒɪst] [fɪ] , [ə; eɪ] [θri:] - [ˈpaʊndə(r)] , [keɪm] [həʊm][ɒn][ə; eɪ] [laɪt] [ˈɒlɪv] .
though the largest fish , a three - pounder , came home on a light Olive .
尽管 这 最大 鱼 , 一个 三 - 重锤 , 来了 家 在 一个 光 橄榄 .
不过，最大的那条鱼重达三磅，是用淡橄榄色鱼饵钓上来的。

[ðə; ði] [ˈbrɪndʒ] [tæg][ɪz] , [haʊˈevə(r)] ,
The Orange Tag is , however ,
这 橙子 标签 是 , 然而 ,
然而，橙色标签却是.....

[əˈbaʊt][ðə; ði][best] [ˈgreɪlɪŋ] [flaɪ][,aɪ ˈti:][ɪz][ˈpɒsəb(ə)][tu:; tə][ju:z][ɒn][ə; eɪ] [ˈsʌni] [deɪ] ,
about the best grayling fly it is possible to use on a sunny day ,
关于 这 最好的 灰鳟 飞 它 是 可能的 到 使用 在 一个 阳光明媚 天 ,
关于晴天时最适合用来钓茴鱼的拟饵，

[ænd; ənd][,aɪ ˈti:] [wɪl] , [ɪn] [braɪt] [ˈweðə(r)] , [ˈfri:kwəntli] [du:; də][,eksɪˈkju:ʃ(ə)n] [wɪð] [traʊt] .
and it will , in bright weather , frequently do execution with trout .
和 它 将要 , 在 明亮的 天气 , 频繁地 做 执行 和 鳟鱼 .
天气晴朗时，它经常会用鳟鱼进行处决。

[aɪ] [hʊkt] [θri:] [gʊd] [fɪ] [wɪð] [,aɪ ˈti:][ɪn] [les] [ðæn; ðən][ten] [ˈmɪnɪts] [wʌn][deɪ] [lɑ:st] [wi:k] .
I hooked three good fish with it in less than ten minutes one day last week .
我 钩子 三 好的 鱼 和 它 在 较少的 比 十 分钟 一 天 最后的 星期 .
上周有一天，我用它在不到十分钟的时间里钓到了三条大鱼。

[jɔ:z] [ˈveri] [ˈtru:lɪ] , [ert] . [es] . [hɔ:l] .
Yours very truly , H . S . Hall .
此致 非常 真的 , H . S . 大厅 .
此致，敬礼！ HS Hall。

[ˈɔ:gdən] & [skɑ:tfə-d] ,
Ogden & Scotford ,
奥格登 & 斯科特福德 ,
奥格登和斯科特福德

[,mænjuˈfæktʃərəz] [ɒv; əv]
MANUFACTURERS OF
制造商 的
制造商

[ˈfɪʃɪŋ] [rɒdʒ] , [flaɪz] [ænd; ənd][ˈtæk(ə)l]
Fishing Rods , Flies and Tackle
钓鱼 杆 , 苍蝇 和 处理

钓竿、鱼饵和渔具

[fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .
For all Parts of the World :
为了 全部 部分 的 这 世界 :

适用于世界各地。

- , [ˈkɹeɪfəd] [rəʊd] , [ˈhɒləweɪ]
25 , CRAYFORD ROAD , HOLLOWAY
- , 克雷福德 路 , 霍洛威

霍洛威，克雷福德路25号

[ˈlʌndən] .
LONDON .
伦敦 :

伦敦。

[wɜːks] [æt; ət] - , [ˈtʃeltənəm] .
Works at PITVILLE , CHELTENHAM .
作品 在 - , 切尔滕纳姆 :

在切尔滕纳姆的皮特维尔工作。

[praɪz] [ˈmedəlɪst] , [ˈfɪʃəɪz] [ˌeksɪˈbɪʃ(ə)n] , [ˈlʌndən] , - .
PRIZE MEDALLISTS , FISHERIES EXHIBITION , LONDON , 1883 :
奖 奖牌获得者 , 渔业 展览 , 伦敦 , - :

1883 年伦敦渔业展览会获奖者。

[sɪks] [ˌɪntəˈnæʃ(ə)nəl] [əˈwɔːdʒ] .
SIX INTERNATIONAL AWARDS .
六 国际的 奖项 :

六项国际大奖。

[ˈəʊnli] [mˈeɪkəz] [ɒv; əv][ðə; ði][praɪz][ˈmed(ə)l]
Only Makers of the Prize Medal
仅有的 创客 的 这 奖 勋章

只有奖牌的制造者

" [ˈmʌltəm] [ɪn] [ˈpɑːvəs]
" **MULTUM IN PARVO**
" multum 在 细小病毒

“MULTUM IN PARVO

" [traʊt] [rɒd] , [naʊ] [juːst] [baɪ][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði]
" **TROUT ROD , now used by most of the**
" 鳟鱼 杆 , 现在 用过的 经过 最多 的 这

“鳟鱼竿，现在被大多数人使用

[ˈliːdɪŋ] [ˈspɔːtsmən] .
Leading Sportsmen .
领导 运动员 :

顶尖运动员。

[ˈəʊnli] [mˈeɪkəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈselɪbreɪtɪd]
Only Makers of the Celebrated
仅有的 创客 的 这 著名

只有那些创造辉煌的缔造者

" [ˌdeɪvəˈrou] [məˈhəʊ]
" **DEVERAUX MAHOE**
" 德弗罗 马霍

“德韦罗·马霍

" [ˈsæməŋ] [ænd; ənd] [ˈtraʊt] [ˈrɒdz] ;
" **SALMON** **AND** **TROUT RODS** ;
" 三文鱼 和 鳟鱼 杆 ;

“鲑鱼和鳟鱼竿；

[ðə; ði] [ˈlaɪtɪst] [ænd; ənd] [ˈtʌfɪst] [ˈwʊd] [ˈrɒdz] [ˈevə(r)] [ˌjet] [ˌɪntrəˈdʒuːst] .
The lightest and toughest Wood Rods ever yet introduced .
这 最轻 和 最难 木头 杆 曾经 然而 介绍 .

迄今为止最轻、最坚韧的木质鱼竿。

[ˈrɒdz] [tuː; tə][ˈɔːdə(r)][əv; əv] [ˈeni] [dɪˈskrɪpʃn] , [ɔːl] [ˈwɒrəntɪd] [hænd] [meɪd] .
Rods to Order of any Description , all warranted Hand Made .
杆 到 命令 的 任何 描述 , 全部 有保证 手 制成 .

可按任何规格定制鱼竿，全部保证手工制作。

[ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)][ænd; ənd] [wɜːld] [rɪˈnaʊnd]
The Original and World Renowned
这 原来的 和 世界 著名

原创且享誉全球

[dʒeɪmz] [ˈɑːɡdənz] [ˈtraʊt] [ˈflaɪz] ,
JAMES OGDEN'S TROUT FLIES ,
詹姆斯 奥格登的 鳟鱼 苍蝇 ,

詹姆斯·奥格登的鳟鱼拟饵

[əv; əv] [fɜːst] [ˈkwɒləti] [ˈəʊnli] ,
OF FIRST QUALITY ONLY ,
的 第一的 质量 仅有的 ,

只提供一流品质的产品

[drest] [baɪ][ˈmɪsɪz] . [dʒeɪmz] [ˈɔːɡdən] .
DRESSED BY MRS . JAMES OGDEN .
穿着 经过 太太 . 詹姆斯 奥格登 .

由詹姆斯·奥格登夫人设计服装。

[ˈspeʃ(ə)l] [əˈtenʃ(ə)n] [ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ˈpæt(ə)n] [ˈflaɪz] .
Special attention given to Pattern Flies .
特别的 注意力 给定 到 图案 苍蝇 .

特别关注拟饵制作。

[ˈaʊtfɪts] [fɔː(r); fə(r)][ˈeni] [pɑːt] [əv; əv][ðə; ði] [wɜːld] [ɒn][ðə; ði] [ˌɔːtɪst] [ˈnəʊtɪs][ˈpɒsəb(ə)] .
Outfits for any part of the World on the shortest notice possible .
服装 为了 任何 部分 的 这 世界 在 这 最短 注意 可能的 .

能在最短时间内提供适合世界任何地区的服装。

[-] [nəʊts] :
Transcriber's notes :
转录员的 笔记 :

转录者注释：

[ɑːˈkeɪɪk] [ˈspelɪŋ] [rɪˈteɪnd] .
Archaic spelling retained .
古风 拼写 保留 .

保留古体拼写。

[ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [kəˈrekʃnz] [hæv; həv] [biːn] [meɪd] :
The following corrections have been made :
这 下列的 更正 有 到过 制成 :

已做出以下更正：

[piː] . - : " [əprəʊbiːəm] " [kəˈrektɪd] [tuː; tə] " [əˈprəʊbriəm]
p . 25 : " opprobium " corrected to " opprobrium
p . - : " 谴责 " 已更正 到 " 耻辱

" [pi:] . - : " [saʊhæmpjən] " [kə'rektɪd] [tu:; tə] " [saʊθ'hæmptən; saʊ'θæmptən]
" p . 43 : " Southampton " corrected to " Southampton
" p . - : " 南安普顿 " 已更正 到 " 南安普顿

第 43 页：“Southampton”更正为“Southampton”。

" [əd'vɜ:tɪsmənt] " ['hɑ:ləndz] ['fləʊtɪŋ] [flaɪz] " : " - " [kə'rektɪd] [tu:; tə] " ['maɪkrəskəʊp] "
" Advertisement " Holland's Floating Flies " : " miscroscope " corrected to " microscope "
" 广告 " 荷兰的 漂浮的 苍蝇 " : " - " 已更正 到 " 显微镜 "
.
:
.

“广告”荷兰的漂浮苍蝇”： “miscroscope”更正为 “microscope”。

[ˈɒbviəs] [ˌpʌŋktʃu'eɪʃn] ['erə(r)z] [rɪ'peəd] ([i:] . [dʒi:] . ['ædɪd] ['pɪəriəd][ˈɑ:ftə(r)][nəʊ] " [nəʊ] . - ") .
Obvious punctuation errors repaired (e . g . added period after No " No . 0 ") .
明显的 标点 错误 已修复 (e . 克 . 额外 时期 后 不 " 不 . - ") .

明显的标点错误已修正（例如，在“No. 0”后添加了句号）。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷

开口如有神

